

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	Σύνοδος 1984/85	
85/C 94/01	Συνοπτικά πρακτικά της συνεδρίασης της Δευτέρας 11 Μαρτίου 1984	
	<i>Μέρος I: Διεξαγωγή της συνεδρίασης</i>	
	1. Επανάληψη της συνόδου	1
	2. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών	1
	3. Σύνθεση των επιτροπών	1
	4. Αναφορές	1
	5. Εξουσιοδότηση σύνταξης εκθέσεων — Αρμοδιότητα επιτροπών — Τροποποιήσεις αρμοδιότητας	2
	6. Κατάθεση εγγράφων	3
	7. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών	13
	8. Διαδικασία συνεννόησης	14
	9. Διάταξη των εργασιών	14
	10. Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών	16
	11. Χρόνος ομιλίας	16
	12. Σύναψη της Τρίτης Σύμβασης Λομέ (συζήτηση και ψηφοφορία)	17
	13. Απόφαση σχετικά με την εξυγίανση των σιδηροδρόμων και κανονισμός για τις ενισχύσεις στις σιδηροδρομικές, οδικές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές (συζήτηση)	18
	14. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	18
	15. Λήξη της ετήσιας περιόδου συνόδου	18
	<i>Μέρος II: Κείμενα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο</i>	
	Ψήφισμα σχετικά με τη σύναψη της Τρίτης Σύμβασης Λομέ (έγγρ. 2-1781/84)	20
	Σύνοδος 1985/1986	
85/C 94/02	Συνοπτικά πρακτικά της συνεδρίασης της Τρίτης 12 Μαρτίου 1985	
	<i>Μέρος I: Διεξαγωγή της συνεδρίασης</i>	
	1. Έναρξη της ετήσιας συνόδου	29

2. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών	29
3. Απόφαση για το κατεπείγον	29
4. Κατάθεση εγγράφων	29
5. Συζήτηση επικαίρων και επειγόντων θεμάτων (αναγγελία των προτάσεων ψηφίσματος που κατατέθηκαν)	30
6. Ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985 — Προτεραιότητες της νέας Επιτροπής στον κοινωνικό τομέα — Καθαρό κόστος της διεύρυνσης (συζήτηση)	33
7. Συνέχειες που δόθηκαν από την Επιτροπή στις γνωμοδοτήσεις του Κοινοβουλίου	34
8. Όρα των ερωτήσεων Ερωτήσεις προς την Επιτροπή	34
9. Ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985 — Προτεραιότητες της νέας Επιτροπής στον κοινωνικό τομέα — Καθαρό κόστος της διεύρυνσης (συνέχεια)	35
10. Συζήτηση επικαίρων και επειγόντων θεμάτων (αναγγελία του καταλόγου των θεμάτων για εγγραφή)	35
11. Υποδοχή	36
12. Ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985 (ψηφοφορία)	36
13. Απόφαση σχετικά με την εξυγίανση των σιδηροδρόμων και κανονισμός για τις σιδηροδρομικές, οδικές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές (ψηφοφορία)	37
14. Ημερήσια διάταξη	38
15. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	38

Μέρος II: Κείμενα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο

1. Ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής	
α) Ψήφισμα σχετικά με τη δήλωση του Προέδρου της Επιτροπής (έγγρ. 2-1813/84)	40
β) Ψήφισμα σχετικά με το πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής (έγγρ. 2-1814/84)	41
γ) Ψήφισμα σχετικά με το πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985 (έγγρ. 2-1815/84/αναθ.)	42
δ) Ψήφισμα σχετικά με το ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985 (έγγρ. 2-1816/84)	42
2. Απόφαση σχετικά με την εξυγίανση των σιδηροδρόμων και κανονισμός για τις ενισχύσεις στις σιδηροδρομικές, οδικές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές	
α) Πρόταση απόφασης I (COM(83) 764 τελ.)	43
β) Πρόταση κανονισμού II (COM(83) 764 τελ.)	44
γ) Ψήφισμα που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο, για	
I. απόφαση που τροποποιεί την απόφαση 75/327/ΕΟΚ, σχετικά με την εξυγίανση της οικονομικής κατάστασης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και την εναρμόνιση των κανόνων που διέπουν τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών και των κρατών	
II. τον κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 για τις ενισχύσεις που χορηγούνται στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών (έγγρ. 1-1375/83 — COM(83) 764 τελικό)	44

85/C 94/03

Συνοπτικά πρακτικά της συνεδρίασης της Τετάρτης 13 Μαρτίου 1984

1. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών	51
2. Ερμηνεία του Κανονισμού	51
3. Κανονισμοί σχετικά με τον καθορισμό των γεωργικών τιμών 1985—1986 (συζήτηση)	51
4. Συζήτηση επικαίρων και επειγόντων θεμάτων (ενστάσεις)	51
5. Όρα των ερωτήσεων Ερωτήσεις προς το Συμβούλιο	52
Ερωτήσεις προς τους Υπουργούς Εξωτερικών	54
6. Κανονισμοί που αφορούν τον καθορισμό των γεωργικών τιμών 1985—1986 (συνέχεια της συζήτησης)	54
7. Προθεσμία διαβίβασης των ερωτήσεων στο Συμβούλιο εν όψει της ώρας των ερωτήσεων του Απριλίου	54
8. Ημερήσια διάταξη της ημερήσιας διάταξης	55

Συνοπτικά πρακτικά της συνεδρίασης της Πέμπτης 14 Μαρτίου 1985

Μέρος I: Διεξαγωγή της συνεδρίασης

1. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών	59
2. Διεύρυνση της Κοινότητας και αλιεία	59
3. Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα	59
4. Μόλυβδος στη βενζίνη	60
5. Πείνα στον κόσμο	60
6. Φυσικές καταστροφές	61
7. Εφαρμογή του Κανονισμού	62
8. Κανονισμός σχετικά με τον καθορισμό των γεωργικών τιμών 1985 – 1986 (ψηφοφορία)	62
9. Συμπληρωματικά προσωρινά δωδεκαμηθία για το 1985 (συζήτηση και ψηφοφορία)	73
10. Προτεραιότητες της νέας Επιτροπής στον τομέα των κοινωνικών υποθέσεων (ψηφοφορία)	74
11. Καθορισμός των τιμών ενέργειας (συζήτηση)	74
12. Κανονισμοί όσον αφορά το ποσόν που χορηγείται στο ΕΓΤΠΕ και τους όρους μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας (συζήτηση)	74
13. Κανονισμός σχετικά με το μηχανισμό χορήγησης κοινοτικών δανείων για τη στήριξη των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών (συζήτηση)	74
14. Οδηγία σχετικά με το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών (συζήτηση)	75
15. Οδηγία σχετικά με ορισμένες επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα (συζήτηση)	75
16. Κατευθύνσεις για τη διαχείριση του ΕΚΤ από το 1986 έως το 1988 (συζήτηση)	75
17. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	75

Μέρος II: Κείμενα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο

1. Διεύρυνση της Κοινότητας και αλιεία	
α) Ψήφισμα σχετικά με τα προβλήματα στον τομέα της αλιείας που παρουσιάζει η ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας (έγγρ. 2-1849/84)	77
β) Ψήφισμα σχετικά με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (έγγρ. 2-1870/84)	78
γ) Ψήφισμα σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τον αλιευτικό τομέα στα πλαίσια της ένταξης της Ισπανίας (έγγρ. 2-1878/84)	78
2. Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα	
Ψήφισμα σχετικά με τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (έγγρ. 2-1834, 2-1848, 2-1854 ετ 2-1875/84 — αμ. 1)	79
3. Μόλυβδος στη βενζίνη	
Ψήφισμα σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας συνεννόησης (άρθρο 38 του κανονισμού (έγγρ. 2-1847/84)	80
4. Πείνα στον κόσμο	
Ψήφισμα για την καταπολέμηση της πείνας στην Αφρική (έγγρ. 2-1782/84)	81
5. Φυσικές καταστροφές	
α) Ψήφισμα σχετικά με το σεισμό που έπληξε το κεντρικό τμήμα της Χιλής (έγγρ. 2-1874/84)	85
β) Ψήφισμα σχετικά με τις συνθήκες εργασίας και την ενίσχυση των μέτρων ασφαλείας κατά την εκμετάλλευση των ανθρακωρυχείων (έγγρ. 2-1845/84)	85
γ) Ψήφισμα σχετικά με την καταστροφή στα ανθρακωρυχεία της Λωραίνης (έγγρ. 2-1857/84)	86
δ) Ψήφισμα σχετικά με την ασφάλεια και την υγιεινή στα ανθρακωρυχεία (έγγρ. 2-1863/84)	86
6. Καθορισμοί που αφορούν τον καθορισμό των γεωργικών τιμών	
α) Προτάσεις κανονισμών (COM(85) 50 τελικό)	87
β) Ψήφισμα που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για κανονισμούς που αφορούν τον καθορισμό των τιμών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και ορισμένα συναφή μέτρα (1985/1986) (έγγρ. 2-1747/84 — COM(85) 50 τελικό)	87

7. Έγκριση προσωρινών συμπληρωματικών δωδεκατημορίων	
α) Ψήφισμα για δεύτερη γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου αναφορικά με αιτήσεις για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (υποχρεωτικές δαπάνες) (έγγρ. 2-1789/84)	102
β) Ψήφισμα που αποτελεί τρίτη απόφαση για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (μη υποχρεωτικές δαπάνες) (έγγρ. 2-1788/84)	103
γ) Ψήφισμα που αποτελεί τετάρτη απόφαση για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (μη υποχρεωτικές δαπάνες) (έγγρ. 2-1860/84)	

85/C 94/05

Συνοπτικά πρακτικά της συνεδρίασης της Παρασκευής 15 Μαρτίου 1985

Μέρος I: Διεξαγωγή της συνεδρίασης

1. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών	120
2. Κατάθεση εγγράφων	120
3. Αναφορές	121
4. Διαδικασία χωρίς έκθεση	121
5. Κανονισμός σχετικά με τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του ΕΓΤΠΕ — «Τμήμα Εγγυήσεων»	122
6. Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση	122
7. Διοικητικές δαπάνες του Κοινοβουλίου για το 1984	122
8. Καθορισμός των τιμών ενέργειας (ψηφοφορία)	122
9. Κανονισμοί σχετικά με το ποσόν που χορηγείται στο ΕΓΤΠΕ και βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας (ψηφοφορία)	123
10. Κανονισμός σχετικά με τα κοινοτικά δάνεια που προορίζονται για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών (ψηφοφορία)	124
11. Οδηγία σχετικά με το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών (ψηφοφορία)	124
12. Οδηγία σχετικά με ορισμένες επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα (ψηφοφορία)	124
13. Κατευθύνσεις για τη διαχείριση του ΕΚΤ από το 1986 έως το 1988 (ψηφοφορία)	125
14. Λογαριασμοί των Κοινοτήτων για το 1982 (συζήτηση και ψηφοφορία)	128
15. Κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη (συζήτηση και ψηφοφορία)	128
16. Γραπτές δηλώσεις που έχουν εγγραφεί στο πρωτόκολλο (άρθρο 49 του Κανονισμού)	129
17. Διαβίβαση των ψηφισμάτων που εγκρίθηκαν κατά την παρούσα συνεδρίαση	129
18. Χρονοδιάγραμμα των επόμενων συνεδριάσεων	129
19. Διακοπή της συνόδου	129

Μέρος II: Κείμενα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο

1. Διαδικασία χωρίς έκθεση	
α) Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο που αφορά απόφαση σχετικά με χρηματική εισφορά της Κοινότητας στον αγώνα κατά του αφθώδους πυρετού στην Νοτιο-ανατολική Ευρώπη (COM(84) 729 τελικό)	130
β) Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με απόφαση που αφορά την αναδιάρθρωση του συστήματος των γεωργικών ερευνών στην Ελλάδα (COM(84) 708 τελικό)	130
γ) Πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό που αφορά κοινή δράση για τη βελτίωση των διαρθρώσεων ορισμένων αμπελώνων στην Ελλάδα και που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 περί κοινής δράσης για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων (COM(85) 46 τελικό)	130
2. Κανονισμός σχετικά με τους γενικούς κανόνες για τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων — Τμήμα Εγγυήσεων	
α) Πρόταση κανονισμού (COM(84) 661 τελικό)	130
β) Ψήφισμα που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για κανονισμό που τροποποιεί τον Κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 1883/78 σχετικά με τους γενικούς κανόνες για τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων — Τμήμα Εγγυήσεων (έγγρ. 2-1329/84 — COM(84) 661 τελικό)	130

(συνέχεια στο τρίτο εξώφυλλο)

3.	Προστασία του Ρήνου από Χημική Ρύπανση	
α)	Πρόταση της Επιτροπής (COM(84) 673 τελικό)	131
β)	Ψήφισμα που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για τη συμπλήρωση του Παραρτήματος IV της Συμβάσεως για την Προστασία του Ρήνου από Χημική Ρύπανση όσον αφορά το Κάδμιο, και επί της ανακοινώσεως σχετικά με την πρόταση της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη Ρύπανση, με σκοπό τον περιορισμό των απορρίψεων καδμίου (έγγρ. 2-1361/84 — COM(84) 673 τελικό)	131
4.	Διοικητικές δαπάνες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την περίοδο 1984	
	Ψήφισμα σχετικά με τις διοικητικές δαπάνες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 1984 (οικονομικό έτος 1984) (έγγρ. 2-1861/84) .	132
5.	Καθορισμός των τιμών ενέργειας	
	Ψήφισμα επί της προτάσεως της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της Κοινότητας για τον καθορισμό των τιμών της ενέργειας στα κράτη μέλη (έγγρ. 2-1784/84)	133
6.	Κανονισμοί σχετικά με το ποσό που χορηγείται στο ΕΓΓΠΕ και βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας	
α)	πρόταση κανονισμού I (COM(84) 682 τελικό)	136
β)	πρόταση κανονισμού II (COM(84) 682 τελικό)	136
γ)	Ψήφισμα που περατώνει τη διαδικασία διαβουλεύσεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με:	
I.	κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αρ. 729/70 όσον αφορά το ποσό που χορηγείται στο Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ), τμήμα Προσανατολισμού	
II.	κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αρ. 355/77 σχετικά με την κοινή δράση για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων της αλιείας (έγγρ. 2-1362/84 — COM(84) 682 τελικό)	137
7.	Κανονισμός σχετικά με τη χορήγηση κοινοτικών δανείων που προορίζονται για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών	
α)	πρόταση κανονισμού (COM(84) 309 τελικό)	138
β)	Ψήφισμα που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 682/81 σχετικά με το μηχανισμό χορήγησης κοινοτικών δανείων για τη στήριξη των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών της Κοινότητας (έγγρ. 2-345/84 — COM(84) 309 τελικό)	138
8.	Οδηγία σχετικά με το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών	
α)	πρόταση οδηγίας (COM(84) 438 τελικό)	140
β)	Ψήφισμα που αποτελεί γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με οδηγία για τροποποίηση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών (έγγρ. 2-641/84 — COM(84) 438 τελικό)	142
9.	Οδηγία σχετικά με ορισμένες επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα	
α)	πρόταση οδηγίας (COM(84) 513 τελικό)	144
β)	Πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1777/84)	147
10.	Κατευθύνσεις για τη διαχείριση του ΕΚΤ για το 1986 έως το 1989	
	Ψήφισμα που αποτελεί γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις κατευθύνσεις για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου κατά τη διάρκεια των οικονομικών ετών 1986 έως 1988 (έγγρ. 2-1776/84)	147
11.	Λογαριασμοί των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1982	
	Ψήφισμα σχετικά με τους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά το οικονομικό έτος 1982 (έγγρ. 2-1793/84)	153
12.	Κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη	
	Ψήφισμα όσον αφορά το κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη και ιδιαίτερα από τα νεογνά της γροιλανδικής και της φώκης της λοφοφόρου (ragophilus groenlandicus και cystophora cristata) (έγγρ. 2-1785/84)	154

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 1984/1985

Συνεδρίαση της 11ης Μαρτίου 1985
Μέγαρο της Ευρώπης — Στρασβούργο

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ, 11 ΜΑΡΤΙΟΥ 1985

(85/C 94/01)

ΜΕΡΟΣ I

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. PFLIMLIN

Προέδρου

(Έναρξη της συνεδρίασης στις 5 μ.μ.)

1. Επανάληψη της συνόδου

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την επανάληψη της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που είχε διακοπεί στις 15 Φεβρουαρίου 1985.

2. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών

Τα συνοπτικά πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

3. Σύνθεση των επιτροπών

Μετά από συμφωνία μεταξύ της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας και της Ομάδας ΣΕΔ, το Κοινοβούλιο επικυρώνει, με αίτηση των ομάδων αυτών, τον ορισμό

— του κ. Pons, στη θέση του κ. Chinaud, ως μέλους της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων,

— του κ. Wijzenbeek, στη θέση του κ. Pons, ως μέλους της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών.

4. Αναφορές

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

— από τη δ. Rose M. Beisley, αναφορά σχετικά με τα πλεονάσματα τροφίμων για τον Τρίτο Κόσμο (αριθ. 160/84),

— από την εκστρατεία υποστήριξης του Mark Ronnaipalam, αναφορά για τον ρατσισμό στις κρατικές ιατρικές υπηρεσίες του Ηνωμένου Βασιλείου (αριθ. 161/84),

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- από τον κ. H. Pawlik, αναφορά για τις νομικές παραβάσεις στον ιατρικό τομέα (αριθ. 162/84),
- από τον κ. Kurt Ehrig, αναφορά για τη Διεθνή Σύμβαση για τις Κοινωνικές Ασφαλίσεις (αριθ. 163/84),
- από τον κ. Wilfried Feck — «Πράσινη Κιβωτός», αναφορά για την προστασία της φύσης/προστασία των ειδών (αριθ. 164/84),
- από την κ. Ute Kienast, αναφορά για την καταναγκαστική διατροφή των χηνών (αριθ. 165/84),
- από τον κ. Marc Neumann, αναφορά για τη μαζική εκτροφή πουλερικών (αριθ. 166/84),
- από τον κ. Hans-Bolko von Schaeinichen, αναφορά για την προστασία των ζώων (μεταφορές αλόγων που προορίζονται για σφαγή) (αριθ. 167/84),
- από τον κ. Nikolai Christian Ryborg, αναφορά για την ελεύθερη διακίνηση των εργαζομένων στην Κοινότητα (αριθ. 168/84),
- από τη δ. Frederica Brambilla, αναφορά για την ένταξη των μειονεκτούντων ατόμων στην κοινωνία και πρόσβαση στην απασχόληση (αριθ. 169/84),
- από την LIDA (Ιταλική Ένωση Δικαιωμάτων των Ζώων), αναφορά για την απαγόρευση εισαγωγής στην Κοινότητα βτραχοπόδαρου καθώς και όλων των προϊόντων που προέρχονται από χελώνες εκτροφής (αριθ. 170/84).

Οι αναφορές αυτές εγγράφονται στο γενικό πρωτόκολλο που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 3 του κανονισμού και, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του ίδιου άρθρου, παραπέμπονται στην Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών.

Αποφάσεις που αφορούν διάφορες αναφορές

α) Αναφορές που κηρύσσονται αποδεκτές σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 4 του κανονισμού:

- Αναφορές αριθ. 150 έως 160/84.

Οι αναφορές αριθ. 151, 152, 153, 157 και 158/84 διαβιβάζονται στην Επιτροπή για συμπληρωματικές πληροφορίες· η αναφορά αριθ. 150/84 παραπέμπεται για γνωμοδότηση στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών· η αναφορά αριθ. 159/84 παραπέμπεται στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης.

β) Αναφορές των οποίων η εξέταση περατώθηκε:

- Αναφορά αριθ. 55/82: μετά από διαβίβαση στον αναφέροντα του ψηφίσματος για τη Δήλωση της Πράγας που εγκρίθηκε στις 13 Ιανουαρίου 1983 από το Κοινοβούλιο, της έκθεσης Haagerup (έγγρ. 1-96/82) και του σχετικού ψηφίσματος.
- Αναφορά 99/83: μετά από διαβίβαση στον αναφέροντα της απάντησης της Επιτροπής.
- Αναφορά 89/84: μετά από την ενημέρωση του αναφέροντα ότι ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου θα

απευθύνει επιστολή στο Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Ασφάλειας του Ηνωμένου Βασιλείου στην οποία θα επισημαίνει ότι η Επιτροπή Αναφορών κρίνει άδικο το γεγονός ότι δεν αναγνωρίζεται στον αναφέροντα κανένα δικαίωμα σύνταξης για την περίοδο της στρατιωτικής του θητείας, ότι η Επιτροπή κρίνει πως πρέπει να τροποποιηθεί η διάταξη αυτή και επιθυμεί να επανεξετασθεί κατ' εξαίρεση η αίτηση σύνταξης του αναφέροντα με πνεύμα ειλικρίκειας.

- Αναφορά 110/84: μετά από διαβίβαση στον αναφέροντα της γραπτής απάντησης της Επιτροπής και του κειμένου της απόφασης του Δικαστηρίου στην υπόθεση 293/83.
- Αναφορά αριθ. 114/84: μετά από διαβίβαση στον αναφέροντα της απάντησης της Επιτροπής.
- Αναφορά αριθ. 117/84: μετά από διαβίβαση στον αναφέροντα της απάντησης της Επιτροπής.
- Αναφορά αριθ. 118/84: μετά από διαβίβαση στον αναφέροντα της απάντησης της Επιτροπής.
- Αναφορές αριθ. 154, 155 και 160/84: μετά από διαβίβαση στους αναφέροντες των ψηφισμάτων σχετικά με το λιμό στην Αφρική που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο στις 15 Νοεμβρίου 1984, στις 13 Δεκεμβρίου 1984 και στις 17 Ιανουαρίου 1985, του ψηφίσματος σχετικά με την κοινοτική πολιτική για την επισιτιστική βοήθεια που εγκρίθηκε από το Κοινοβούλιο στις 15 Φεβρουαρίου 1985, της έκθεσης Galland (έγγρ. 2-628/84) και της έκθεσης της Επιτροπής για τα μέτρα που λαμβάνονται κατά του λιμού στην Αφρική (PE 94.644).

Ο συντάκτης της αναφοράς αριθ. 160/84 θα λάβει επιπλέον το ψήφισμα που εγκρίθηκε από το Κοινοβούλιο στις 17 Ιανουαρίου 1985 σχετικά με την καταστροφή φρούτων και λαχανικών.

- Αναφορά αριθ. 156/84: η αναφορά αυτή διαβιβάζεται για πληροφόρηση στην Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής.

γ) Αναφορά που δεν κηρύσσεται αποδεκτή και απλώς καταχωρείται, σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 5 του κανονισμού:

- Αναφορά αριθ. 149/84.

5. Εξουσιοδότηση σύνταξης εκθέσεων — Αρμοδιότητα επιτροπών — Τροποποιήσεις αρμοδιότητας

— Εξουσιοδότηση σύνταξης εκθέσεων:

Η Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας εξουσιοδοτείται να συντάξει έκθεση σχετικά με την ανάπτυξη στον κλάδο των προηγμένων αντιδραστήρων.

Η Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης εξουσιοδοτείται να συντάξει έκθεση για τις κατευθύνσεις της

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

Επιτροπής σχετικά με τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για την περίοδο 1986/1988 (αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας).

Η Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού εξουσιοδοτείται να συντάξει έκθεση σχετικά με το σύστημα βοήθειας σε κινηματογραφικές και τηλεοπτικές συμπαραγωγές (αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής).

— Αρμοδιότητες επιτροπών

Η Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, που εξουσιοδοτήθηκε να συντάξει έκθεση για το Διεθνές Έτος της Νεότητας 1985, και που αποφάσισε να θίξει στην έκθεση αυτή, τα προβλήματα κυρίως των νέων και της ανεργίας, των νέων και των ναρκωτικών και των νέων και των θεμάτων που έχουν σχέση με το περιβάλλον, η Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης και η Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών είναι αρμόδιες για γνωμοδότηση, κάθε μία για τα μέρη που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της (ήδη αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας).

Η Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας είναι αρμόδια για γνωμοδότηση:

- στην πρόταση ψηφίσματος των βουλευτών Muntingh και Van Hemeldonck εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, σχετικά με το φράγμα Tucuruí στη Βραζιλία (έγγρ. 2-1131/84) (αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών ήδη αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων),
- στην πρόταση ψηφίσματος των βουλευτών Simpson και Kuijpers σύμφωνα με το άρθρο 47 του κανονισμού, σχετικά με την άσκηση βίας κατά των κατόχων μικρών αγροκτημάτων (Posseisos) στη Βορειοανατολική Βραζιλία (έγγρ. 2-1491/84) (αρμόδια για την ουσία: Πολιτική Επιτροπή).

— Τροποποίηση αρμοδιότητας

Η πρόταση ψηφίσματος της κ. Lizin σχετικά με την εφαρμογή της τρίτης οδηγίας που αφορά την κατάργηση των διακρίσεων στον τομέα των κοινωνικών ασφαλίσεων σε ορισμένα κράτη μέλη (έγγρ. 2-1364/84) παραπέμπεται για εξέταση της ουσίας στην Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης καθώς και στην Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών (αρχικά αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών).

6. Κατάθεση εγγράφων

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

- α) από το Συμβούλιο, αιτήσεις γνωμοδότησης για τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο, που αφορούν:

- οδηγία για την ελευθερία εγκατάστασης και την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα της ενυπόθηκης πίστης (έγγρ. 2-1743/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής

- οδηγία που τροποποιεί την οδηγία 75/439/ΕΟΚ περί διαθέσεως των χρησιμοποιούμενων ορυκτελαίων (έγγρ. 2-1744/84)

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

- οδηγία που αφορά τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις ορισμένων επικινδύνων ουσιών που υπάγονται στον κατάλογο I του παραρτήματος της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ (έγγρ. 2-1745/84)

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

- κανονισμό που καθορίζει τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την εφαρμογή του καθεστώτος που ισχύει βάσει της αναθεωρημένης σύμβασης της ναυσιπλοΐας στο Ρήνο για τα πλοία που υπάγονται στη ναυσιπλοΐα του Ρήνου (έγγρ. 2-1746/84)

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Μεταφορών

- κανονισμούς σχετικά με τον καθορισμό τιμών ορισμένων γεωργικών προϊόντων και ορισμένα συναφή μέτρα (1985/1986) (έγγρ. 2-1747/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών, Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας

- I. κανονισμό περί ανοίγματος, κατανομής και τρόπου διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως 38 000 κεφαλών δαμάλεων και αγελάδων, άλλων από εκείνες που προορίζονται προς σφαγή, ορισμένων ορεισιβίων γενών, της διακρίσεως ex 01.02 A II του Κοινού Δασμολογίου

- II. κανονισμό περί ανοίγματος, κατανομής και τρόπου διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως 5 000 κεφαλών ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων, άλλων από εκείνες που προορίζονται προς σφαγή, ορισμένων αλπικών γενών της διακρίσεως ex 01.02 A II του Κοινού Δασμολογίου

(έγγρ. 2-1758/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών

- κανονισμό που αφορά κοινή δράση για τη βελτίωση των διαρθρώσεων ορισμένων αμπελώνων στην

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

Ελλάδα και που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 περί κοινής δράσης για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και αλιευτικών προϊόντων (έγγρ. 2-1771/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών

- κανονισμό για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της Κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης των Νήσων Φερόε, αφετέρου, σχετικά με την αλιεία του σολομού στην αλιευτική ζώνη των Νήσων Φερόε (έγγρ. 2-1796/84)

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Αλιείας, Γεωργίας και Τροφίμων

- απόφαση για την έγκριση περισσότερων του ενός προσωρινών δωδεκατημορίων για το 1985 (έγγρ. 2-1799/84)

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Προϋπολογισμών

β) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές, τις ακόλουθες εκθέσεις:

- του κ. Tuckman, εξ ονόματος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, σχετικά με τις προτεραιότητες της νέας Επιτροπής στον τομέα των κοινωνικών υποθέσεων και απασχόλησης (έγγρ. 2-1753/84)

- του κ. Visser, εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών, σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (COM(83) 763 τελικό — έγγρ. 1-1375/83) για

I. απόφαση που τροποποιεί την απόφαση 75/327/ΕΟΚ, σχετικά με την εξυγίανση της οικονομικής κατάστασης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και την εναρμόνιση των κανόνων που διέπουν τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών και των κρατών

II. κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 του Συμβουλίου για τις ενισχύσεις που χορηγούνται στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών

(έγγρ. 2-1763/84)

- του κ. Van Aerssen, εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, για το εμπόριο με την Ταϊβάν (έγγρ. 2-1765/84)

- του κ. Pranchère, εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, επί των προτάσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1747/84 — COM(85) 50 τελικό) σχετικά με κανονισμούς που αφορούν τον καθορι-

σμό των τιμών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και ορισμένα συναφή μέτρα (1985/86) (έγγρ. 2-1770/84)

- του κ. Wolff, εξ ονόματος της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής, σχετικά με πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (COM(84) 309 τελικό — έγγρ. 1-345/84) για κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 682/81 σχετικά με το μηχανισμό χορήγησης κοινοτικών δανείων για τη στήριξη των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών της Κοινότητας (έγγρ. 2-1775/84)

- του κ. Bachy, εξ ονόματος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, σχετικά με τις κατευθύνσεις για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου κατά τη διάρκεια των οικονομικών ετών 1986 έως 1988 (έγγρ. 2-1776/84)

- του κ. Schmid, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-803/84 — COM(84) 513 τελικό) για οδηγία σχετικά με τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων (2η οδηγία PCB-PCT) (έγγρ. 2-1777/84)

- του κ. van der Lek, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-641/84 — COM(84) 438/τελικό) για οδηγία για τροποποίηση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατίσεως των μοτοσυκλετών (έγγρ. 2-1778/84)

- του κ. Muntingh, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, σχετικά με την κοινοτική αντίδραση στην άρνηση ορισμένων μελών της Διεθνούς Επιτροπής Φαλαινοθηρίας να συμμορφωθούν προς την απόφαση της ΔΕΦ περί τερματισμού της φαλαινοθηρίας για εμπορικούς σκοπούς (έγγρ. 2-1780/84)

- του κ. Cohen, εξ ονόματος της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας, σχετικά με τη σύναψη της Τρίτης Σύμβασης Λομέ (έγγρ. 2-1781/84)

- του κ. F. Pisoni, εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, επί των προτάσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1362/84 — COM(84) 682/τελικό) σχετικά με:

I. κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 όσον αφορά το ποσό που χορηγείται στο Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ),
τμήμα Προσανατολισμού

- II. κανονισμό του τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 σχετικά με την κοινή δράση για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας.
- (έγγρ. 2-1783/84)
- του κ. Bonaccini, εξ ονόματος της Επιτροπής Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας, επί της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της Κοινότητας για τον καθορισμό των τιμών της ενέργειας στα κράτη μέλη (COM(84) 490 τελικό) (έγγρ. 2-1784/84)
 - του κ. Muntingh, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, σχετικά με το κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φάκη και ιδιαίτερα από τα νεογνά της γροιλανδικής και της φάκης της λοφοφόρου (*Pagophilus Groelandicus* και *Cystophora Cristata*) (έγγρ. 2-1785/84)
 - της κ. Weber, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, επί της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1361/84 — COM(84) 673 τελικό) σχετικά με απόφαση για τη συμπλήρωση του παραρτήματος IV της Συμβάσεως σχετικά με την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση όσον αφορά το κάδμιο, και επί της ανακοινώσεως σχετικά με την πρόταση της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση, όσον αφορά τον περιορισμό των απορρίψεων καδμίου (έγγρ. 2-1787/84)
 - των κκ. Curry και Fich, εξ ονόματος της Επιτροπής Προϋπολογισμών, σχετικά με τρίτη απόφαση περί εγκρίσεως συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (μη υποχρεωτικές δαπάνες) (έγγρ. 2-1788/84)
 - του κ. Fich, εξ ονόματος της Επιτροπής Προϋπολογισμών, σχετικά με τη δεύτερη γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου επί των αιτήσεων συμπληρωματικών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (υποχρεωτικές δαπάνες) (έγγρ. 2-1789/84)
 - της κ. Boserup, σχετικά με τους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1982 (2η έκθεση) (έγγρ. 2-1793/84)
 - του κ. Tolman, εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1329/84 — COM(84) 661 τελικό) για κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 σχετικά με τους γενικούς κανόνες για τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων — Τμήμα Εγγυήσεων (έγγρ. 2-1795/84)
- γ) τις ακόλουθες προφορικές ερωτήσεις:
- του κ. Πλασκοβίτη, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, με συζήτηση προς τους Υπουργούς Εξωτερικών, σχετικά με τους αγνοούμενους της Κύπρου (έγγρ. 2-1671/84)
 - των κκ. von Wogau, Beumer, Sälzer και Chanterie, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, με συζήτηση προς την Επιτροπή, σχετικά με την ευρωπαϊκή βιομηχανική πολιτική — μια κοινή αγορά τεχνολογιών αιχμής (έγγρ. 2-1672/84)
 - των κκ. Brok και von Wogau, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, με συζήτηση προς την Επιτροπή, σχετικά με τις τομεακές ενισχύσεις για την κλωστούφαντουργία σε ορισμένα κράτη μέλη (έγγρ. 2-1673/84)
 - των κκ. Chanterie και van Aerssen, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, με συζήτηση προς την Επιτροπή, σχετικά με τη Συμφωνία Πολυνίων (έγγρ. 2-1674/84)
 - των κκ. Elles, de Vries, Dankert, von der Vring, Curry, Χριστοδούλου, Langes, των κυριών Scrivener, Barbarella, των κκ. Price και Pasty, με συζήτηση προς την Επιτροπή, σχετικά με το καθαρό κόστος της διεύρυνσης (έγγρ. 2-1675/84)
 - των κκ. Cassidy, Tuckman, Howell, Oppenheim, Marshall, I. Friedrich, Welsh, Brok, Raftery, Clinton, Patterson, με συζήτηση προς την Επιτροπή, σχετικά με τις ενέργειες για την καταπολέμηση της ανεργίας (έγγρ. 2-1682/84)
 - των κκ. Πλασκοβίτη, Αυγερινού, Βάρφη, Βγενόπουλου, Γαζή, Γλέζου, Μαύρου, της κ. Πανταζή, των κκ. Παπουτσή, Ρωμαίου, Αλαβάνου, Bombard, Chambeiron, των κυριών d'Ancona, Dury, των κκ. Εφραιμίδη, Eyraud, Graefe zu Baringdorf, Hänsch, των κυριών van den Heuvel, Piermont, της δ. Quin, του κ. Rogalla, της κ. Rothe, του κ. Schwalba-Hoth, της κ. Squarcialupi, των κκ. Tomlinson, van der Lek, των κυριών Van Hemeldonck, Vayssade, του κ. Wurtz, με συζήτηση, προς τους Υπουργούς Εξωτερικών, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών ελευθεριών στην Τουρκία (έγγρ. 2-1724/84)
 - των κκ. FitzGerald, Maher, MacSharry, Barrett, Fitzsimons, της κ. Lemass, των κκ. Fanton, Andrews, Dalsass, Simmonds, Seal, της κ. Chouraqui, των κκ. Flanagan, Roux, Αλαβάνου, Χριστοδούλου, Stewart, Pasty, της κ. Thome-Patenôtre, του κ. Guermeur, της κ. Dupuy, των κκ. Juppe, Pitt, Raftery, Wijsenbeek,

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

της δ. Tongue, των κκ. Marshall, Ford, της κ. Van Hemeldonck, των κκ. Rogalla, Habsburg, von Wogau, Mattina, Van Miert, Lalor, McMahon, Deprez, Ευρυγένη, Schmid, Griffiths, του Sir James Scott-Hopkins, της κ. Ewing, των κκ. Vandemeulebroucke, Pearce, των κυριών Crawley, Dury, του κ. Collins, της κ. Castle, των κκ. Panella, McCartin, Wurtz, Marck, de Vries, της κ. Hammerich, των κκ. Seefeld, Peters, της κ. Cinciari-Rodano, των κκ. Φιλίνη, Hoon, Schinzel, Εφραιμίδη, Αδάμου, της δ. Roberts, των κκ. Sherlock, Croux, Παπουτσή, Newton-Dunn, Elliott, di Bartolomei, Selva, Zahorka, T. Nielsen, των κυριών Boserup, Marinaro, του κ. Iversen, της κ. Banotti, των κκ. McMahon, Hughes, της κ. Lizin, των κκ. FitzGerald, Flanagan, Van Miert, Hutton, Εφραιμίδη, της κ. Dury, των κκ. Deprez, Ευρυγένη, των κυριών Thome-Patenôtre, Ewing, των κκ. Toksvig, Bocklet, Vandemeulebroucke, Balfe, των κυριών Castle, Oppenheim, των κκ. Panella, Costanzo, Wijsenbeek, Φιλίνη, Hoon, Αλαβάνου, Lalor, της κ. Lemass, των κκ. Andrews, Newton Dunn, di Bartolomei, Clinton, J. Elles, της κ. Lizin, των κκ. Εφραιμίδη, Van Miert, Ευρυγένη, Αδάμου, των κυριών Fontaine, Castle, Hammerich, των κκ. Φιλίνη, Schinzel, Μπούτου, Croux, Chambeiron, της κ. Crawley, των κκ. Αλαβάνου, Wurtz, Iversen, Selva, σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού, για την Ώρα των Ερωτήσεων, στις 12 και 13 Μαρτίου 1985 (έγγρ. 2-1804/84).

δ) τις ακόλουθες προτάσεις ψηφίσματος, που έχουν κατατεθεί σύμφωνα με το άρθρο 47 του κανονισμού:

- των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers, για την κατάργηση του συστήματος δεσμεύσεων και μεταγραφών στο ποδόσφαιρο και άλλα αθλήματα κατ'εφαρμογή της Συνθήκης της Ρώμης (έγγρ. 2-1582/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού

- του κ. Μπούτου, σχετικά με τις προτάσεις τιμών 1985/86 για τα γεωργικά προϊόντα (έγγρ. 2-1606/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών, Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων

- του κ. Newens, της κ. Charzat, του κ. Hänsch, της κ. van den Heuvel, των κκ. Glinne, Lomas, Van Miert, Seefeld, Πλασκοβίτη, της κ. Lizin, εξ ονόματος της Ζοσιαλιστικής Ομάδας, σχετικά με την επανάληψη των συνομιλιών για τους εξοπλισμούς μεταξύ των Υπερδυνάμεων (έγγρ. 2-1607/84)

που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή

- του κ. Bocklet, της κ. Rabbethge, του κ. Wawrzik, της κ. Schleicher, των κκ. Mertens, Alber, της κ. Lentz-Cornette, σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν έτοιμες βρεφικές τροφές και το γάλα που πίνουν τα βρέφη μετά τον απογαλακτισμό (έγγρ. 2-1608/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

- της κ. Bloch von Blottnitz, σχετικά με την αναστολή της παροχής αδείας για τη μονάδα επανεπεξεργασίας στο Wackerdorf της Βαυαρίας (έγγρ. 2-1609/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας

- της κ. Bloch von Blottnitz, για τον τόπο εγκατάστασης της πρώτης γερμανικής βιομηχανικής μονάδας επανεπεξεργασίας και για τα προβλήματα διεθνούς δημοσίου δικαίου που προκύπτουν από τη σχετική απόφαση (έγγρ. 2-1610/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας, Πολιτική Επιτροπή

- του κ. Ulburghs, σχετικά με την απότομη διακοπή των εκπομπών της RAI (της Ιταλικής Ραδιοφωνίας και Τηλεόρασης) μέσω καλωδίου, στο Βέλγιο (έγγρ. 2-1654/84)

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού

- του κ. Van Miert, σχετικά με την μόνιμη έδρα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (έγγρ. 2-1655/84)

που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή

- των κκ. Romualdi, de Camaret, Δημητριάδη, Almirante, Antony και Chaboche, για τη σύσταση ενός ειδικού διευρωπαϊκού οργάνου κατά της τρομοκρατίας (έγγρ. 2-1656/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Πολιτική Επιτροπή

- του κ. Van Miert, σχετικά με την ειρηνιστική πρωτοβουλία του Νέου Δελχί (έγγρ. 2-1657/84)

που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή

- των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers, για την κατάσταση στο Περού (έγγρ. 2-1658/84)

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή:
- των κκ. Smith, Stewart, Huckfield, Falconer, Hughes και Cyger, σχετικά με το μητρώο των επισκεπτών βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο εξωτερικό (έγγρ. 2-1659/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών
- της κ. De Backer-van Ocken, των κκ. Brok, Beumer, Estgen, Selva, Croux, Mühlen, Vergeer, Γεροντόπουλου, Marck, Penders, Bocklet, Herman, σχετικά με τη βία στον αθλητισμό (έγγρ. 2-1661/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- των κκ. Marck, Ciancaglini, Brok, της κ. Γιαννάκου-Κούτσικου, των κκ. McCartin, Selva, Γεροντόπουλου, των κυριών Maij-Weggen, Lentz-Cornette, του κ. Chanterie, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, σχετικά με το Έτος της Μουσικής για τα ανάπηρα παιδιά (έγγρ. 2-1662/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης και Επιτροπή Προϋπολογισμών
- των κκ. Marck, Ciancaglini, Brok, Selva, Γεροντόπουλου, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, για ένα «πολιτιστικό διαβατήριο» (έγγρ. 2-1663/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού
- των κκ. Chanterie, Ciancaglini, της κ. De Backer-van Ocken, των κκ. Croux, Vergeer, της κ. Maij-Weggen, των κκ. Marck, Beumer, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, σχετικά με τη σημασία των υπογείων υδάτων για τις βιομηχανίες που, στις διάφορες περιοχές της Κοινότητας, χρησιμοποιούν νερό (έγγρ. 2-1664/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας, Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής
- του κ. Blumenfeld, της κ. Braun-Moser, των κκ. Habsburg και Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, σχετικά με τις διπλωματικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με το Κράτος του Ισραήλ (έγγρ. 2-1665/84)
- αρμόδια για την ουσία: Πολιτική Επιτροπή, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων
- του κ. Bernard Reymond, για τα δικαιώματα των ιθαγενών της Αυστραλίας (έγγρ. 2-1666/84)
- που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή:
- του κ. Zahorka, επί των εξωτερικών εμπορικών σχέσεων μεταξύ της Κοινότητας και του Νεπάλ (έγγρ. 2-1676/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων
- του κ. Zahorka, για την οικονομική εκμετάλλευση της Ανταρκτικής (έγγρ. 2-1677/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, αρμόδια για γνωμοδότηση, Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας, Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών
- του κ. Le Pen, Le Chevallier, Petronio, Buttafuoco, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ, για μια ευρωπαϊκή διαστημική πολιτική (έγγρ. 2-1678/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, Επιτροπή Μεταφορών, Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, Πολιτική Επιτροπή
- του κ. Le Roux, σχετικά με τα κοινοτικού ενδιαφέροντος έργα του βασικού δικτύου εσωτερικών πλωτών οδών (έγγρ. 2-1679/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Μεταφορών
- των κκ. Le Pen, Romualdi και Δημητριάδη, εξ ονόματος των Κομμάτων της Ευρωπαϊκής Δεξιάς, σχετικά με την άμυνα της Ευρώπης (έγγρ. 2-1680/84)
- που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή:
- της κ. Van Hemeldonck, σχετικά με τις πρόσφατες συλλήψεις στη Χιλή (έγγρ. 2-1681/84)
- που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή:
- των κκ. Parodi, Sherlock, της κ. Γιαννάκου-Κούτσικου, των κκ. Γεροντόπουλου, De Mitta, Chiusano και Ergini, σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των ιατρών με ειδικότητα στην Ευρώπη (έγγρ. 2-1683/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- του κ. Normanton, σχετικά με τα συμπεράσματα της Διάσκεψης της Κριμαίας, στη Γιάλα, στις 11 Φεβρουαρίου 1945 (έγγρ. 2-1684/84)
που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή
- των κυριών Chouraqui, Anglade, των κκ. FitzGerald, Mac Sharry, Juppe, Roux, Pasty και Flanagan, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, για την επιδείνωση της ανεργίας στην Κοινότητα (έγγρ. 2-1685/84)
αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής
- των κκ. Vandemeulebroucke, Kuijpers και Columbu, για τον εφοδιασμό των γαλακτοκομίων με γάλα (έγγρ. 2-1686/84)
που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων
- των κκ. Vandemeulebroucke, Kuijpers και Columbu, όσον αφορά την πρακτική που θα εφαρμόζεται ως προς τη διαφήμιση των ελευθέρων επαγγελμάτων, τα οποία διέπονται από επαγγελματικό κώδικα μεταφοράς (έγγρ. 2-1687/84)
αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής και Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- των κκ. Flanagan, Barrett, Lemass, Musso και Roux, για μια κοινοτική αγροτική πολιτική (έγγρ. 2-1688/84)
αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, Επιτροπή Μεταφορών, Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού
- των κκ. Musso, Pasty και Flanagan, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, επί του νομοσχεδίου «Farm Bill» στις ΗΠΑ (έγγρ. 2-1689/84)
αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων
- των κκ. de la Malène και Flanagan, σχετικά με τη δημιουργία εκτεταμένης εσωτερικής αγοράς (έγγρ. 2-1690/84)
αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Μεταφορών, Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας
- του κ. Seal, της κ. Buchan, των κκ. Ford, Huckfield, Martin, Lomas, Megahy, Newens, της κ. Crawley, των κκ. Hindley, Stevenson, Hoon, McMahon, Cryer, Morris, της δ. Tongue, των κκ. West, Tomlinson, Newman, Stewart, Collins, για τη διάδοση της δυσεντερίας (έγγρ. 2-1691/84)
αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- των κκ. de la Malène και Flanagan, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, για την έξαρση των πράξεων βίας (έγγρ. 2-1692/84)
αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών
- των κκ. Pasty, Baudouin, Flanagan, σχετικά με την αποθήκευση των τοξικών βιομηχανικών καταλοίπων (έγγρ. 2-1693/84)
που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών
- των κκ. Musso, Pasty, και Flanagan, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, σχετικά με τις συνέπειες της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1983 (έγγρ. 2-1694/84)
που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
- του κ. Lalor, των κυριών Ewing, Lemass, του κ. Baudouin, της κ. Thome-Patenôtre, των κκ. Roux, Flanagan, για τη συνδρομή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε διακοινοτικές αθλητικές συναντήσεις στο πλαίσιο της κήρυξης του 1985 ως έτους της Νεότητας (έγγρ. 2-1695/84)
αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών
- των κκ. Amadei, Massari, Moroni, σχετικά με την αθλοθέτηση ευρωπαϊκού βραβείου λογοτεχνίας για νέους συγγραφείς (έγγρ. 2-1696/84)
αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών
- της κ. Van Hemeldonck και του κ. Arndt, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, για τις διώξεις των Ιουδαίων στην ΕΣΣΔ (έγγρ. 2-1697/84)
που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- του κ. Seal, σχετικά με την καταπολέμηση του χαρτοβασιλείου της ΕΟΚ (έγγρ. 2-1698/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Προϋπολογισμών
- του κ. Eyraud και της κ. Gadioux, για τις εισαγωγές κατεψυγμένου κρέατος (έγγρ. 2-1699/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων
- του κ. Fajardie, σχετικά με τη σύσταση «Υπηρεσίας για την ανάπτυξη ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών για τη νεολαία» (έγγρ. 2-1700/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών
- των κκ. Αυγερινού, Ρωμαίου, της κ. Πανταζή, σχετικά με την αξιοποίηση των προϊόντων απόσυρσης προς όφελος των χωρών της Αφρικής που πλήττονται από το λιμό (έγγρ. 2-1701/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας
- των κκ. Massari, Moroni, Amadei, επί της καθορισμένης τιμής των βιβλίων (έγγρ. 2-1702/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών
- των κκ. Amadei, Massari, Moroni, σχετικά με την ανάγκη εκπόνησης από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων συγκριτικής μελέτης για τα εκπαιδευτικά συστήματα στα κράτη μέλη (έγγρ. 2-1703/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού
- των κυριών Viehoff, Wiczorek-Zeul, Seibel-Emmerling, του κ. Balfe, των κυριών Hoff, Weber, Salisch, των κκ. Walter, von der Vring, Wettig, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, σχετικά με την κατάσταση των παιδιών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στις υποψήφιες για ένταξη χώρες Ισπανία και Πορτογαλία (έγγρ. 2-1704/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νεότητας Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας, Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- της κ. Chouraqui, των κκ. Juppe, Fitzsimons, Mac Sharry, Mancel, Carignon, Flanagan, για τις νέες τεχνολογίες (έγγρ. 2-1705/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, Επιτροπή Μεταφορών, Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- της κ. Castle, των κκ. Cryer, Stewart, McMahon, Ford, της δ. Tongue, των κκ. Collins, Pitt, Elliott, Hoon, Stevenson, Huckfield, Adam, Hindley, Tomlinson, της δ. Quin, των κκ. Falconer, West, Smith, Griffiths, Newman, σχετικά με το λιμό στην Αφρική (έγγρ. 2-1706/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας, αρμόδια για γνωμοδότηση: Πολιτική Επιτροπή, Επιτροπή Προϋπολογισμών
- του κ. Glinne, των κυριών Dury, Van Hemeldonck των κκ. Muntingh, Hänsch, της κ. Wiczorek-Zeul, των κκ. Vernimmen, Saby, της κ. Van den Heuvel, του κ. Linkohr, της κ. Salisch, των κκ. Remacle, Harpart, της δ. Tongue, των κκ. Schmit, Walter, της κ. Gadioux, των κκ. Peters, Vetter, Bachy, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, για την τήρηση και την εδραίωση των διεθνών κανόνων εργασίας (έγγρ. 2-1707/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας
- της Λαίδης Elles, για την εξέλιξη των σχέσεων Κοινοβουλίου — Επιτροπής, (έγγρ. 2-1709/84)
- που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή
- της Λαίδης Elles, σχετικά με τις διαδικασίες για τη διεξαγωγή συζήτησης μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και σχετικά με συναφή θεσμικά μέτρα (έγγρ. 2-1710/84)
- που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή
- του κ. Jackson, της κ. Daly, του κ. de Courcy Ling, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, σχετικά με τη δυστυχία που προκαλεί ο λιμός σε πολλές περιοχές της Αφρικής (έγγρ. 2-1711/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας
- των κκ. Roniatowski και Chinaud, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, σχετικά με το λιμό στην Αιθιοπία (έγγρ. 2-1712/84)

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών
- των κκ. de la Malène, Guermeur, Andrews, Flosse, Flanagan, Malaud, Mancel, Fitzsimons, Vernier, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, σχετικά με την κατάσταση λιμού στην Αφρική (έγγρ. 2-1713/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών
- των κκ. Bersani, Vergeer, Wedekind, της κ. Rabbe-thge, του κ. Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΑΚ, για τη λήψη εκτάκτων μέτρων κατά του λιμού και την παροχή βοήθειας στους πρόσφυγες που έχουν καταφύγει στο Σουδάν (έγγρ. 2-1714/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας
- των κκ. Elliott, Newens, της κ. Crawley, των κκ. Ford, Balfe, Seal, Newman, των δίδων Tongue και Quin, σχετικά με τη βοήθεια στις εθνικές μειονότητες (περιλαμβανομένων των διακινουμένων εργαζομένων) (έγγρ. 2-1715/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών
- των κκ. Marshall, Nord, Blumenfeld, Normanton, Tomlinson, Seeler, των κυριών Chouraqui, Braun-Moser, του κ. Zahorka, σχετικά με τις επιπτώσεις της ένταξης της Ισπανίας στους παραδοσιακούς προμηθευτές της Κοινότητας σε Μεσογειακά Προϊόντα (έγγρ. 2-1716/84)
- αρμόδια για την ουσία: Πολιτική Επιτροπή, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων
- των κκ. Luster, Croux, Bersani, Habsburg, Mallet, Mühlen, της κ. de Backer van Ocken, των κκ. Τζούνη, Clinton, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΑΚ, σχετικά με τη Ναμίμπια (έγγρ. 2-1717/84)
- αρμόδια για την ουσία: Πολιτική Επιτροπή, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας
- του κ. Debatisse, για την κοινοτική οργάνωση των αγορών στον τομέα της πατάτας νέας εσοδείας (έγγρ. 2-1718/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων
- του κ. Baudis, για την προώθηση της αεροπορικής ασφάλειας (έγγρ. 2-1719/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Μεταφορών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών
- του κ. Baudis, σχετικά με την ενίσχυση της ασφάλειας της αεροπλοΐας μέσω της βελτίωσης των επικοινωνιών αέρος-εδάφους (έγγρ. 2-1720/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Μεταφορών, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας, Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών
- του κ. Φιλίνη, σχετικά με τις τιμές των αγροτικών προϊόντων (έγγρ. 2-1721/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας, και Τροφίμων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών
- του κ. van der Lek, σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων για τη βιολογική καλλιέργεια σιτηρών (έγγρ. 2-1722/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, Επιτροπή Προϋπολογισμών
- των κκ. Huckfield, Newman, Stewart, Hindley, Ford, Christiansen, Stevenson, Pelikan, Elliott, Morris, της κ. Buchan, των κκ. Hoon, Baget Bozzo, Seal Cryer, Falconer, Griffiths, Balfe, McMahon, Hughes, Smith, της κ. Crawley, των κκ. Visser, Newens, της κ. Viehoff, του κ. Παπουτσή, των κκ. Ulburghs, Rogalla, Hänsch, των κυριών Hoff, Rothe, του κ. Βγενόπουλου, της κ. Lizin, των κκ. Remacle, Hapart, Vetter, Schmit, της κ. Piermont, του κ. Grafefe zu Baringdorf, της δ. Tongue, των κκ. Lomas, Mattina, των κυριών Bloch von Blottnitz, Heinrich, της δ. Quin, σχετικά με την αντίδραση που σημειώθηκε για τις τροποποιήσεις επί των κατευθυντηρίων γραμμών του Κοινωνικού Ταμείου (έγγρ. 2-1723/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- της κ. Boot, των κκ. Van Aerssen, Poetschki, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΑΚ, σχετικά με την καθιέρωση χαρτοφυλακίου Χωροταξίας στη δέσμη καθηκόντων της Επιτροπής (έγγρ. 2-1725/84)
- που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας
- της κ. Van Hemeldonck, των κκ. Van Miert, Vernimmen, Glinne, των κυριών Dury, Van den Heuvel, για την κατάχρηση των προφυλακίσεων στο Βέλγιο (έγγρ. 2-1726/84)

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- που παρατέμφθηκε στην Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών
- των κκ. Vetter, Wagner, Bonaccini, Ciancaglini, Bachy, Vittinghoff, Vernimmen, Peters, Mihr, Hoffmann, Mattina, της κ. Gadioux, των κκ. Glinne, των κυριών Salisch, Dury, των κκ. Didò, Chanterie, της κ. Vayssade, σχετικά με την εξασφάλιση των απαιτήσεων των εργαζομένων σε περίπτωση μαζικών απολύσεων λόγω οικονομικής κατάρρευσης επιχειρήσεων (κοινωνικό πρόγραμμα) (έγγρ. 2-1727/84)
- που παρατέμφθηκε στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- των κκ. Peters, Mihr, Vetter, Vittinghoff, Wagner, σχετικά με τους κοινωνικούς λογισμούς (έγγρ. 2-1728/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής
- του κ. Αναστασόπουλου, σχετικά με τις επιπτώσεις στον τομέα των μεταφορών από την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (έγγρ. 2-1729/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Μεταφορών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Πολιτική Επιτροπή
- του κ. Αναστασόπουλου, για τις σχέσεις της Κοινότητας με ορισμένες τρίτες χώρες στον τομέα των μεταφορών (έγγρ. 2-1730/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Μεταφορών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων
- του κ. Αναστασόπουλου, για την εναρμόνιση των ρυθμίσεων που αφορούν τις οδικές μεταφορές (έγγρ. 2-1731/84)
- που παρατέμφθηκε στην Επιτροπή Μεταφορών
- του κ. Αναστασόπουλου, σχετικά με το ρόλο και τη χρήση των προηγμένων και νέων τεχνολογιών στον τομέα των μεταφορών (έγγρ. 2-1732/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Μεταφορών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας
- του κ. Αναστασόπουλου, για τα διόδια και τα τέλη οδικής κυκλοφορίας (έγγρ. 2-1733/84)
- που παρατέμφθηκε στην Επιτροπή Μεταφορών
- του κ. Turner, σχετικά με την ανάγκη θέσπισης Ευρωπαϊκού Συστήματος Νομικών Διακανονισμών για ήσσοнос σημασίας απαιτήσεις και για ανταλλαγή πληροφοριών (έγγρ. 2-1734/84)
- που παρατέμφθηκε στην Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών
- του κ. Maher, σχετικά με τη Δασική Πολιτική (έγγρ. 2-1735/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, Επιτροπή Προϋπολογισμών
- της κ. Lizin, σχετικά με την οικονομική, κοινωνική και επαγγελματική κατάσταση των μειονεκτούντων ατόμων (έγγρ. 2-1736/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών
- του κ. Schwalba-Hoth, σχετικά με τη διαδικασία των γραπτών δηλώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 49 του κανονισμού (έγγρ. 2-1738/84)
- που παρατέμφθηκε στην Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών
- της κ. Lemass, του κ. Jure, της κ. Thome-Patenôtre, των κκ. Pasty, Roux και Flanagan, για την ανησυχητική αύξηση των πράξεων βίας που διαπράττονται εις βάρος των ηλικιωμένων (έγγρ. 2-1739/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- των κκ. Παλουτσή και Πλασκοβίτη, σχετικά με την παροχή κοινοτικής χρηματοδότησης για τα έργα υποδομής που γίνονται στο «Νησί Ειρήνης και Φιλίας των Νέων όλου του κόσμου» (έγγρ. 2-1740/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας, Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, Επιτροπή Προϋπολογισμών
- των κκ. Παλουτσή, Αυγερινού, Βγενόπουλου, Λαγάκου, και Ρωμαίου, σχετικά με την εφαρμογή των ολοκληρωμένων ενεργειών της Κοινότητας για τις νησιωτικές περιοχές της Ελλάδας (έγγρ. 2-1741/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Μεταφορών, Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- των κκ. Παλουτσή, Ρωμαίου και Λαγάκου, σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε κοινοτικό επίπεδο για την προστασία και την ενίσχυση της σπογγαλιείας (έγγρ. 2-1742/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, Επιτροπή Προϋπολογισμών, Επιτροπή

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων

- του κ. Staes, σχετικά με την παρουσία των βουλευτών στις συνεδριάσεις (έγγρ. 2-1748/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Πολιτική Επιτροπή

- του κ. Staes, για την άσκηση αμειβομένων δραστηριοτήτων από τους βουλευτές (έγγρ. 2-1749/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Πολιτική Επιτροπή

- του κ. Staes, για την ρύπανση του ποταμού Μόζα και των παραποτάμων του (έγγρ. 2-1751/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών

- του κ. Ρωμαίου, σχετικά με τον εκσυγχρονισμό και την αύξηση του μελισσοκομικού κεφαλαίου στο χώρο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (έγγρ. 2-1752/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών

- του κ. Marshall, σχετικά με τις υποκατάστατες μητέρες και την ανακούφιση σε περιπτώσεις στειρότητας (έγγρ. 2-1754/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας

- των κκ. Michelini, Formigoni, Ciancaglini, της κ. Lentz-Cornette, των κκ. Habsburg, Casini, Malangre, σχετικά με την ανάγκη κοινοτικής δράσης για την καταπολέμηση των σοβαρών συνεπειών της γήρανσης του πληθυσμού στην Ευρώπη (έγγρ. 2-1755/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας

- του κ. Schwalba-Hoth, σχετικά με τη μεταχείριση ομάδας βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά τη διάρκεια επισκέψεων σε φυλακές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (έγγρ. 2-1756/84)

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών

- του κ. Schwalba-Hoth, για την καταστροφή, στην ανατολική περιοχή του Αμβούργου, εξαιτίας αρσενικού (έγγρ. 2-1757/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλω-

τών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας

- των κ.κ. Kuijpers και Vandemelebroecke, για τη ρύπανση του ποταμού Μόζα και των παραποτάμων του (έγγρ. 2-1760/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας

- του κ. Graefe zu Baringdorf, σχετικά με την επιβολή απαγορεύσεως προσμίξεως βοηθητικών ουσιών εκπαχύνσεως — όπως φυσικών και τεχνητών ορμονών, αντιβιοτικών και πενικιλίνης — για την προστασία των καταναλωτών και την ενίσχυση μιας κατάλληλης για το είδος εκμεταλλεύσεως ζώων σε μια αγροτική οικονομία που αποσκοπεί στην προστασία του περιβάλλοντος, από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και την αναγνώριση αυτών των μέτρων ως συμβιβαστών με τη συνθήκη ΕΟΚ (έγγρ. 2-1761/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

- του κ. C. Jackson και της Λαίδης Elles, σχετικά με τις αποφάσεις του Συμβουλίου των Υπουργών κατά τα άρθρα 100 και 235 της συνθήκης ΕΟΚ (έγγρ. 2-1762/84)

αρμόδια για την ουσία: Πολιτική Επιτροπή, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών

- του κ. Pannella, σχετικά με την ανάγκη να αναληφθεί πρωτοβουλία σε κοινοτικό επίπεδο ως προς το θέμα των αρνούμενων την στράτευση για λόγους συνείδησης (έγγρ. 2-1764/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Πολιτική Επιτροπή

- των κκ. Lomas, Balfe, των κυριών Buchan, Castle, των κκ. Collins, Elliott, Falconer, Griffiths, Hindley, Huckfield, Megahy, Newens, της δ. Quin, των κκ. Seal, Smith, Stevenson, Tomlinson, της δ. Tongue, του κ. West, σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (έγγρ. 2-1766/84)

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών

- των κκ. Schwalba-Hoth και της κ. Heinrich, για τη στέγαση σε ομαδικά κελιά φυλακισμένων για πολιτικά αδικήματα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (έγγρ. 2-1767/84)

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών

- της κ. Van Hemeldonck, για τις πρόσφατες συλλήψεις στη Χιλή (έγγρ. 2-1768/84)

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- που παραλέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή:
- των κκ. Elles και Cury, σχετικά με τις δυνατότητες για μακροπρόθεσμη ισορροπία των αγορών στον αγροτικό τομέα (II) (έγγρ. 2-1769/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Προϋπολογισμών, Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών
- των κκ. Newman, Stewart, Huckfield, Hindley και της δ. Tongue, σχετικά με την ενθάρρυνση μιας υγιεινότερης διατροφής με την ευκαιρία της αναμόρφωσης της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής (έγγρ. 2-1772/84)
- αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης
- της Λαίδης Elles και του κ. Jackson, σχετικά με τη χρήση της αρνησικυρίας από το Συμβούλιο Υπουργών (έγγρ. 2-1773/84)
- που παραλέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή:
- των κκ. Kuijpers και Vandemeulebroucke, για τη ρύπανση του Σκάλδη και των παραποτάμων του (έγγρ. 2-1774/84)
- που παραλέμφθηκε στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών
- του κ. Paisley, για τη Βόρεια Ιρλανδία (έγγρ. 2-1779/84)
- αρμόδια για την ουσία: Πολιτική Επιτροπή, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών
- των κκ. Poettering, Penders, Τζούνη, Selva, Bernard-Reymond, για τη δημιουργία ενός κοινού δορυφόρου παρατήρησης προκειμένου να ενισχυθεί η σημασία της Ευρώπης στην Ατλαντική Συμμαχία (έγγρ. 2-1786/84)
- αρμόδια για την ουσία: Πολιτική Επιτροπή:
- του κ. Pannella, σχετικά με την προσχώρηση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, και τις νέες πρωτοβουλίες στον τομέα των δικαιωμάτων των ευρωπαίων πολιτών (έγγρ. 2-1794/84)
- που παραλέμφθηκε στην Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών
- ε) τις ακόλουθες γραπτές δηλώσεις, για εγγραφή στο πρωτόκολλο, που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 49 του κανονισμού:
 - του κ. Pordea, σχετικά με το σχέδιο κατασκευής Μνημείου των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου μπροστά στο κτίριο όπου συνέρχεται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο Στρασβούργο (έγγρ. 2-1737/84)
 - στ) από την Επιτροπή:
 - τη δέκατη όγδοη γενική έκθεση επί της δραστηριότητας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 1984 (έγγρ. 2-1750/84)

που παραλέμφεται σε όλες τις ενδιαφερόμενες επιτροπές:

 - το μνημόνιο όσον αφορά τους φόρους εισοδήματος και την ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών (έγγρ. 2-1759/84)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής
 - ζ) από τον κ. Newton Dunn, σύμφωνα με το άρθρο 112 του κανονισμού, τροπολογία στις οδηγίες που αφορούν το άρθρο 44 του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο παράρτημα II (έγγρ. 2-1670/84)
- που παραλέμφθηκε στην Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών
- η) από το Ελεγκτικό Συνέδριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:
 - έκθεση για τους λογαριασμούς του οικονομικού έτους 1983 του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης στο Βερολίνο, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του κέντρου (έγγρ. 2-1790/84)
 - έκθεση για τους λογαριασμούς του οικονομικού έτους 1983 του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος και τις παρατηρήσεις της Επιτροπής (έγγρ. 2-1791/84).
- ### 7. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών
- Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε από το Συμβούλιο επικυρωμένο αντίγραφο των ακόλουθων εγγράφων:
- πράξη γνωστοποίησης της από μέρους της Κοινότητας έγκρισης της διεθνούς συμφωνίας της ζάχαρης του 1984
 - πράξη γνωστοποίησης της από μέρους της Κοινότητας έγκρισης της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Ισπανίας σχετικά με τις διεθνείς συνδυασμένες σιδηροδρομικές-οδικές μεταφορές εμπορευμάτων

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- πράξη γνωστοποίησης της από μέρους της Κοινότητας έγκρισης της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Υεμένης·
- συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση και την παράταση του προσωρινού διακανονισμού συντονισμένης πειθαρχίας μεταξύ και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Φιλανδίας σχετικά με τις αμοιβαίες συναλλαγές τυριών·
- συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την κωδικοποίηση και την τροποποίηση του κειμένου του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας·
- συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την κωδικοποίηση και την τροποποίηση του κειμένου του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας.

8. Διαδικασία συνεννόησης

Ο κ. Πρόεδρος υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο ζήτησε, στο ψήφισμά του της 17ης Ιανουαρίου 1985, που περιλαμβάνεται στην έκθεση του κ. Sälzer (έγγρ. 2-1330/84) που αφορά τον τομέα της ελεγχόμενης θερμοπυρηνικής σύντηξης, να ανοίξει η διαδικασία συνεννόησης στην περίπτωση που το Συμβούλιο αποκλίνει σημαντικά από τη γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή Ενέργειας, αρμόδια για την ουσία, επισήμανε, κατά τη συνεδρίασή της της 28ης Φεβρουαρίου 1985 (βλ. επιστολή του προέδρου της επιτροπής που ακολουθεί) ότι δεν κρίνει σκόπιμο να κινηθεί, στην περίπτωση αυτή, τη διαδικασία συνεννόησης: «Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 17ης Ιανουαρίου 1985, σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 1-342/84 — COM(84) 271 τελικό), ζήτησε την εφαρμογή της διαδικασίας συνεννόησης στην περίπτωση που το Συμβούλιο παρεκκλίνει σημαντικά από τις προτάσεις της Επιτροπής, όπως αυτές τροποποιήθηκαν με τη γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου.

Με επιστολή μου στις 13 Φεβρουαρίου 1985, ζήτησα από την Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με το στάδιο στο οποίο βρίσκεται η εξέταση των προγραμμάτων αυτών από το Συμβούλιο, και, κυρίως, σχετικά με τις προθέσεις του Συμβουλίου για τη διάθεση πόρων στο πρόγραμμα. Πράγματι, όπως επισήμανε ο Αντιπρόεδρος Narjes στην παρέμβασή του ενώπιον του Κοινοβουλίου, στις 16 Ιανουαρίου 1985, το Συμβούλιο αποφάσισε να μειώσει τη διάθεση πόρων στο πρόγραμμα «σύνταξη» 1985/89, από 790 εκατ. ECU (πρόταση της Επιτροπής) σε 690 εκατ. ECU. Εντούτοις, το Συμβούλιο έλαβε υπόψη την πρόθεση της Επιτροπής να

δεσμεύσει, με την επιφύλαξη της διαδικασίας του προϋπολογισμού, 342 εκατ. ECU για τα δύο πρώτα έτη του προγράμματος. Το ποσό αυτό θα επιτρέψει στην Επιτροπή να συνεχίσει το πρόγραμμα χωρίς ουσιαστική τροποποίηση κατά τα δύο αυτά έτη. Για τα έτη μετά το 1986, το Συμβούλιο θα προβεί σε αναθεώρηση του προγράμματος σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται ανωτέρω. Είναι σαφές ότι το Κοινοβούλιο θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην αναθεώρηση αυτή.

Η Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας επισήμανε, κατά τη συνεδρίασή της της 28ης Φεβρουαρίου 1985, ότι θεωρούσε το αποτέλεσμα αυτό ικανοποιητικό. Υπό τις συνθήκες αυτές, δεν έκρινε σκόπιμο να κινηθεί τη διαδικασία συνεννόησης, η οποία θα είχε ως αποτέλεσμα να καθυστερήσει η απόφαση για το πρόγραμμα.

Για το λόγο αυτό σας παρακαλώ να πληροφορήσετε τον Πρόεδρο του Συμβουλίου ότι η επιτροπή η αρμόδια για την ουσία δεν έχει την πρόθεση να επιμείνει για την εφαρμογή της διαδικασίας συνεννόησης, εφόσον η απόφαση για το πρόγραμμα είναι αυτή που αναφέρεται στις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή.»

Εάν δεν υπάρξει αντίρρηση κατά τη στιγμή της έγκρισης των συνολτικών πρακτικών της παρούσας συνεδρίασης, η αίτηση για τη διαδικασία συνεννόησης θα θεωρηθεί άκυρη.

9. Διάταξη των εργασιών

Ο κ. Πρόεδρος επισημαίνει ότι έχει διανεμηθεί το σχέδιο ημερήσιας διάταξης της παρούσας περιόδου συνόδου (PE 96.030).

Ανακοινώνει ότι κατά τη συνεδρίαση του Προέδρου και των προέδρων των πολιτικών ομάδων, που έγινε σήμερα το πρωί, σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 1 του κανονισμού, συμφωνήθηκε να προταθούν στο Κοινοβούλιο οι ακόλουθες τροποποιήσεις στο σχέδιο αυτό ημερήσιας διάταξης:

Δευτέρα 11 Μαρτίου

χωρίς τροποποίηση.

Τρίτη 12 Μαρτίου

— στην κοινή συζήτηση (σημεία αριθμοί 2 έως 4) συμπεριλαμβάνονται πέντε προφορικές ερωτήσεις προς την Επιτροπή:

- αριθ. 145/84 του κ. Pfennig και 28 άλλων συνυπογραφόντων, σχετικά με το σύστημα των ιδίων πόρων,
- αριθ. 148/84 της υποεπιτροπής «αλιεία» σχετικά με το κόστος της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας από την άποψη της κοινής αλιευτικής πολιτικής,
- αριθ. 129/84 της Ομάδας ΕΛΚ για τη χρήση του πρώτου καναλιού του δορυφόρου Olympus για ένα πρόγραμμα ευρωπαϊκής τηλεόρασης,

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- αριθ. 147/84 της Οικονομικής Επιτροπής για τις κατευθύνσεις της οικονομικής πολιτικής για το 1984/85,
- αριθ. 135/84 της Σοσιαλιστικής Ομάδας για το πρόγραμμα της Επιτροπής υπέρ της ισότητας των γυναικών.

Τετάρτη 13 Μαρτίου

- ανάκληση, με αίτηση του συντάκτη της προφορικής ερώτησης του κ. Πλασκοβίτη εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας (έγγρ. 2-1801/84) (το έγγρ. 2-1801/84 καθίσταται ως εκ τούτου άκυρο).

Πέμπτη 14 Μαρτίου

- εγγραφή, μετά την ψηφοφορία για τις γεωργικές τιμές (που προβλέπεται στις 3 μ.μ.), στην κοινή συζήτηση των τριών εκθέσεων της Επιτροπής Προϋπολογισμών:
 - του κ. Fich, έκθεση σχετικά με δεύτερη γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου για τα συμπληρωματικά προσωρινά δωδεκατημόρια για το 1985 (έγγρ. 2-1789/84),
 - των κκ. Cury και Fich, δύο εκθέσεις που αναφέρονται, η πρώτη, στην τρίτη (έγγρ. 2-1788/84), η άλλη (έγγρ. 2-1860/84), στην τέταρτη απόφαση έγκρισης συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το 1985.

(η ψηφοφορία για τις τρεις αυτές εκθέσεις θα διεξαχθεί αμέσως μετά την κοινή συζήτηση).

- ανάκληση των εκθέσεων Beumer (σημείο 13) και Rogalla (σημείο 14) για τους φόρους κύκλου εργασιών, οι οποίες δεν εγκρίθηκαν σε επιτροπή.
- εγγραφή στο τέλος της ημερήσιας διάταξης των ακόλουθων εκθέσεων:
 - έκθεση Bachy σχετικά με τις κατευθύνσεις του ΕΚΤ για το 1986-88 (έγγρ. 2-1776/84)
 - σε κοινή συζήτηση οι δύο εκθέσεις Muntingh, η μία για την προστασία των φαλαινών (έγγρ. 2-1788/84), η άλλη για τα προϊόντα που παράγονται από τη φώκη (έγγρ. 2-1785/84).

θα περιληφθούν στη συζήτηση αυτή οι προφορικές ερωτήσεις προς την Επιτροπή:

- ερώτηση αριθ. 153/84 της κ. Seibel-Emmerling και άλλων για την προστασία των χελωνών,
- ερώτηση αριθ. 130/84 της κ. Maij-Weggen και άλλων για κοινοτικό αποκλεισμό στις εισαγωγές των προϊόντων που παράγονται από νεογνά φώκης.

Παρασκευή 15 Μαρτίου

- εξέταση με συζήτηση της δεύτερης έκθεσης Boserup για τους λογαριασμούς των Κοινοτήτων για το 1982 (έγγρ. 2-1793/84), με αίτηση της αρμόδιας επιτροπής.
- εφαρμογή της διαδικασίας χωρίς συζήτηση (άρθρο 99, παράγραφος 2 του κανονισμού) που ζητήθηκε από:
 - την Επιτροπή Δημοσιονομικού Ελέγχου για την έκθεση Wettig σχετικά με τις διοικητικές δαπάνες του Κοινοβουλίου για το 1984 (ενδεχομένως),
 - την Επιτροπή Περιβάλλοντος για την έκθεση Weber σχετικά με την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση (έγγρ. 2-1787/84).
- εφαρμογή της διαδικασίας κατεπείγοντος (άρθρο 57 του κανονισμού) που ζητήθηκε από το Συμβούλιο για μια διαβούλευση σχετικά με την εμπορία των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων της αλιείας (έγγρ. 2-1771/84).

αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: προκειμένου να τηρηθούν οι προθεσμίες που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δουβλίνου, όλα τα προγραμματιζόμενα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που αφορούν την Ελλάδα, πρέπει να εγκριθούν από το Συμβούλιο των Υπουργών Γεωργίας εγκαίρως, πριν από την προσεχή συνεδρίαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 29 και 30 Μαρτίου 1985.

ψηφοφορία για την αίτηση κατεπείγοντος: στην αρχή της συνεδρίασης της Τρίτης· εφόσον αποφασισθεί το κατεπείγον: εγγραφή στην αρχή της συνεδρίασης της Παρασκευής.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Pearce, ο οποίος ρωτά τον κ. Πρόεδρο για το λόγο της ανάκλησης της προφορικής ερώτησης του κ. Πλασκοβίτη (έγγρ. 2-1671/84), Πλασκοβίτης, ο οποίος απαντά στον κ. Pearce, ο Λόρδος Bethell, ο οποίος ζητεί η έκθεση Muntingh για τις φώκιες να εξετασθεί νωρίτερα στην ημερήσια διάταξη της περιόδου συνόδου, πράγμα στο οποίο ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι δεν μπορεί να δώσει συνέχεια, Collins που ζητεί, εξ ονόματος του Προέδρου της Επιτροπής Περιβάλλοντος, την παραπομπή της έκθεσης Muntingh για τις φάλαινες σε επιτροπή, Arndt για τη διαδικασία, Pitt για τη διεξαγωγή συνεδριάσεων των επιτροπών κατά τη διάρκεια της περιόδου συνόδου, η κ. Gredal για το αίτημα του κ. Collins και ο κ. Collins, ο οποίος επαναλαμβάνει το αίτημά του για παραπομπή σε επιτροπή.

Το Κοινοβούλιο συμφωνεί για την παραπομπή σε επιτροπή.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Chanterie για την προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών, Fich και Arndt για τη διαδικασία.

Η διάταξη των εργασιών καθορίζεται με τον τρόπο αυτό.

Παρεμβαίνει ο κ. Tomlinson για τη διεξαγωγή συνεδριάσεων των επιτροπών κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου.

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

10. Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι η προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών στις εκθέσεις που έχουν εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη, έληξε, εκτός από τις ακόλουθες εκθέσεις:

- εκθέσεις για τις οποίες η προθεσμία παρατείνεται μέχρι σήμερα το βράδυ στις 8 μμ:
 - έκθεση Bonaccini (έγγρ. 2-1784/84),
 - έκθεση van der Lek (έγγρ. 2-1778/84),
 - έκθεση Tolman (έγγρ. 2-1795/84),
 - δεύτερη έκθεση Boserup (έγγρ. 2-1793/84)
- εκθέσεις που προστίθενται στην ημερήσια διάταξη, για τις οποίες η προθεσμία καθορίζεται για την Τρίτη 12 το μεσημέρι, εκτός από την έκθεση Fisch-Curry, που αναφέρεται σε τέταρτη απόφαση έγκρισης των συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το 1985, για την οποία η προθεσμία καθορίζεται για την Τετάρτη 12 το μεσημέρι.

Παρεμβαίνει ο κ. Fisch.

11. Χρόνος ομιλίας

Ο χρόνος ομιλίας για την παρούσα περίοδο συνόδου κατανέμεται ως εξής, σύμφωνα με το άρθρο 65 του κανονισμού:

— *Χρόνος ομιλίας για τη Δευτέρα*

Εισηγητές: 20 λεπτά (2 × 10)

Επιτροπή: 20 λεπτά συνολικά

Μέλη: 90 λεπτά κατανεμημένα ως εξής:

Σοσιαλιστική Ομάδα: 23 λεπτά

Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες): 19 λεπτά

Ομάδα Ευρωπαίων Δημοκρατών: 10 λεπτά

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκειμένοι: 9 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 7 λεπτά

Ομάδα Συναγερμού των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 7 λεπτά

Ομάδα Ουράνιο Τόξο: 5 λεπτά

Ομάδα της Ευρωπαϊκής Δεξιάς: 4 λεπτά

Μη εγγεγραμμένοι: 6 λεπτά

— *Χρόνος ομιλίας για την Τρίτη*

Εισηγητής: 10 λεπτά

Συντάκτης: 10 λεπτά

Επιτροπή: 45 λεπτά συνολικά

Μέλη: 210 λεπτά κατανεμημένα ως εξής:

Σοσιαλιστική Ομάδα: 58 λεπτά

Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες): 49 λεπτά

Ομάδα Ευρωπαίων Δημοκρατών: 24 λεπτά

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκειμένοι: 20 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 15 λεπτά

Ομάδα Συναγερμού των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 15 λεπτά

Ομάδα Ουράνιο Τόξο: 11 λεπτά

Ομάδα της Ευρωπαϊκής Δεξιάς: 9 λεπτά

Μη εγγεγραμμένοι: 9 λεπτά

— *Συζήτηση για τις γεωργικές τιμές (Τετάρτη)*

Εισηγητής: 20 λεπτά

Συντάκτες γνωμοδοτήσεως: 15 λεπτά (3 × 5)

Συμβούλιο: 20 λεπτά συνολικά

Επιτροπή: 20 λεπτά συνολικά

Μέλη: 270 λεπτά κατανεμημένα ως εξής:

Σοσιαλιστική Ομάδα: 75 λεπτά

Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες): 64 λεπτά

Ομάδα Ευρωπαίων Δημοκρατών: 30 λεπτά

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκειμένοι: 27 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 20 λεπτά

Ομάδα Συναγερμού των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 19 λεπτά

Ομάδα Ουράνιο Τόξο: 13 λεπτά

Ομάδα της Ευρωπαϊκής Δεξιάς: 11 λεπτά

Μη εγγεγραμμένοι: 11 λεπτά

— *Χρόνος ομιλίας για την Πέμπτη (πλην κατεπειγόντων)*

Εισηγητές: 40 λεπτά (8 × 5)

Επιτροπή: 40 λεπτά συνολικά

Μέλη: 150 λεπτά κατανεμημένα ως εξής:

Σοσιαλιστική Ομάδα: 41 λεπτά

Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες): 34 λεπτά

Ομάδα Ευρωπαίων Δημοκρατών: 17 λεπτά

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκείμενοι: 14 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 11 λεπτά

Ομάδα Συναγερμού των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 11 λεπτά

Ομάδα Ουράνιο Τόξο: 8 λεπτά

Ομάδα της Ευρωπαϊκής Δεξιάς: 7 λεπτά

Μη εγγεγραμμένοι: 7 λεπτά

12. Σύναψη της Τρίτης Σύμβασης Λομέ

Ο κ. Cohen παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας, σχετικά με τη σύναψη της Τρίτης Σύμβασης Λομέ (έγγρ. 2-1781/84).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. DIDO

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι κυρίες Focke, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας και ως πρόεδρος της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας, de Backer-van Ocken, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, οι κκ. Jackson, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, Trivelli, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας και Προσκειμένων, Chippaud, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. GRIFFITHS

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι κκ. Guerneur, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, Verbeek, Ομάδα Ουράνιο Τόξο, d' Ormesson, εξ ονόματος της Ομάδας της Ευρωπαϊκής Δεξιάς, Ulburghs, Μη Εγγεγραμμένος, Baget Bozzo, Vergeer, Turner, Andrews, Kuijpers, η κ. Πανταζή, οι κκ. Bersani, Συμπρόεδρος της Ισομερούς Επιτροπής ΑΚΕ-ΕΟΚ, Christensen, Mc Gowan, η κ. Rabbe-thge και ο κ. Clinton Davis, μέλος της Επιτροπής.

Ψηφοφορία (1)

Αιτιολογικές σκέψεις και παράγραφοι 1 έως 5: εγκρίνονται

Μετά την παράγραφο 5:

— τροπ. 2 του κ. Wurtz, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφοι 6 έως 9: εγκρίνονται

Παράγραφος 10:

— τροπ. 7 του κ. Roelants du Vivier, εξ ονόματος της Ομάδας ΟΤ: η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση:

Ψήφισαν: 180 (2)

Υπέρ: 15

Κατά: 150

Αποχές: 15

Η τροπολογία ως εκ τούτου απορρίπτεται.

Η παράγραφος 10 εγκρίνεται.

Παράγραφος 11:

— τροπ. 8 του ιδίου: ο εισηγητής προτείνει να προστεθούν οι λέξεις «μεταξύ άλλων» μετά από τις λέξεις «σε άμεση σχέση», το οποίο το Κοινοβούλιο δεν αποδέχεται.

Η τροπολογία 8 εγκρίνεται

Η παράγραφος 11 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφοι 12 και 13: εγκρίνονται

Παράγραφος 14:

— τροπ. 9 του ιδίου: απορρίπτεται

Παράγραφος 14: εγκρίνεται

Παράγραφοι 15 έως 20: εγκρίνονται

Μετά την παράγραφο 20:

— τροπ. 6 του κ. Jackson, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ: εγκρίνεται

Παράγραφος 21: εγκρίνεται

Παράγραφος 22:

— τροπ. 3 του κ. Wurtz, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας: απορρίπτεται

Η παράγραφος 22 εγκρίνεται.

Παράγραφοι 23 έως 27: εγκρίνονται

Μετά την παράγραφο 27:

— τροπ. 5 του κ. Jackson εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ: εγκρίνεται

Παράγραφος 28: εγκρίνεται

(1) Ο εισηγητής παρενέβη σε όλες τις τροπολογίες.

(2) Βλέπε παράρτημα.

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

Μετά την παράγραφο 28:

- τροπ. 1 του κ. Balfé: απορρίπτεται
- τροπ. 4 των κκ. de la Malène, Guermeur, Andrews και Flosse: Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Ψήφισαν: 197 (1)

Υπέρ: 108

Κατά: 30

Αποχές: 59

Η τροπολογία ως εκ τούτου εγκρίνεται.

Παράγραφοι 29 έως 37: Η Ομάδα ΕΔ ζητεί χωριστή ψηφοφορία για την παράγραφο 36

Παράγραφοι 29 έως 37 (εκτός από την παράγραφο 36): εγκρίνονται.

Παράγραφος 36: εγκρίνεται

Αιτιολόγηση ψήφου:

Παρεμβαίνουν ο κ. Wurtz, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας και Προσκεϊμένων, η κ. Dury, οι κκ. Seligman, Αλαβάνος, Elliott και Verbeek.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα. (βλ. μέρος II «Κείμενα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο», σημείο 1)

13. Απόφαση σχετικά με την εξυγίανση των σιδηροδρόμων και κανονισμός για τις ενισχύσεις στις σιδηροδρομικές, οδικές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές (συζήτηση)

Ο κ. Visser, παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (COM (83) 764 τελικό — έγγρ. 1-1375/83) για:

- I. απόφαση που τροποποιεί την απόφαση 75/327/ΕΟΚ σχετικά με την εξυγίανση της οικονομικής κατάστασης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και την εναρμόνιση των κανόνων που διέπουν τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών και των κρατών
- II. κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 1107/70 του Συμβουλίου, για τις ενισχύσεις που χορηγούνται στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών

(έγγρ. 2-1763/84).

(1) Βλέπε παράρτημα.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Torpmann, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Cornelissen, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Newton Dunn, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, Αδάμου, Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεϊμένοι, Wijzenbeek, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, Stevenson και Clinton Davis, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την προσεχή ώρα των ψηφοφοριών (βλέπε μέρος I, σημείο 13 των συνοπτικών πρακτικών της 12ης Μαρτίου 1985).

14. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Ο κ. Πρόεδρος επισημαίνει ότι η ημερήσια διάταξη της επομένης Τρίτης 12 Μαρτίου 1985, καθορίσθηκε ως εξής:

9 μ.μ. έως 1 μ.μ. και 3 μ.μ. έως 7 μ.μ.:

- συζήτηση επικαίρων και επειγόντων θεμάτων (αναγγελία των προτάσεων ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί)
- απόφαση για το κατεπείγον
- κοινή συζήτηση του προγράμματος δραστηριότητας της Επιτροπής της έκθεσης Tuckman για την απασχόληση και μιας προφορικής ερώτησης για το καθαρό κόστος της διεύρυνσης (2)

3 μ.μ. έως 4.30 μ.μ.:

- συνέχειες που δόθηκαν στις γνωμοδοτήσεις του Κοινοβουλίου από την Επιτροπή
- ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)

6 μ.μ.:

- συζήτηση επί επικαίρων και επειγόντων θεμάτων (κατάλογος των προς εγγραφή θεμάτων)
- ψηφοφορία των προτάσεων ψηφίσματος των οποίων η συζήτηση έληξε

(2) Οι προφορικές ερωτήσεις έγγρ. 2-1682/84, 2-1672/84, 2-1673/84, 2-1674/84, 2-1840/84, 2-1842/84, 2-1837/84, 2-1841/84, 2-1839/84 περιλαμβάνονται στην κοινή συζήτηση.

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

15. Λήξη της ετήσιας συνόδου

Η ετήσια σύνοδος 1984-1985 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έληξε.

Σύμφωνα με τις διατάξεις των συνθηκών, το Κοινοβούλιο θα συνεδριάσει την επομένη, Τρίτη 12 Μαρτίου 1985.

(Λήξη της συνεδρίασης στις 20.10 μ.μ.)

H.-J. OPITZ
Γενικός Γραμματέας

P. PFLIMLIN
Πρόεδρος

Ψήφισμα σχετικά με τη σύναψη της Τρίτης Σύμβασης Λομέ

ΨΗΦΙΣΜΑ

σχετικά με τη σύναψη της Τρίτης Σύμβασης Λομέ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

A. Έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας (έγγρ. 2-1781/84),

B. Έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του, ιδίως τα ψηφίσματα σχετικά

— με

I. σύσταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για κανονισμό σχετικά με τη σύναψη της 2ης Σύμβασης Λομέ ΑΚΕ-ΕΟΚ·

II. πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για απόφαση σχετικά με τη σύνδεση των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (1)·

— την πολιτική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας έναντι των αναπτυσσομένων χωρών (το μνημόνιο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κοινοτική πολιτική ανάπτυξης — COM (82) 640 τελ. (2)·

— το πλαίσιο της σύμβασης που θα διαδεχθεί τη σύμβαση Λομέ II (3)·

— την έκβαση των εργασιών της Ισομερούς Επιτροπής και της Συμβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΟΚ (4)·

— τη συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην εκστρατεία για την καταπολέμηση της πείνας στον κόσμο (5)·

— την αξιολόγηση των Κοινοτικών αναπτυξιακών πολιτικών και το ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (6)·

— τα μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα προβλήματα της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της ζάχαρης σε σχέση με το πρωτόκολλο ζάχαρης ΑΚΕ-ΕΟΚ της 30ής Σεπτεμβρίου 1981 (7)·

— την πολιτιστική συνεργασία ΑΚΕ-ΕΟΚ (8)·

— τη βοήθεια στους πρόσφυγες στις αναπτυσσόμενες χώρες (9)·

— τις εργασίες της Ισομερούς Επιτροπής και της Συμβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΟΚ για το 1981 (10)·

— τα αποτελέσματα των εργασιών της Ισομερούς Επιτροπής και της Συμβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΟΚ (11)·

— τα αποτελέσματα των εργασιών της Ισομερούς Επιτροπής και της Συμβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΟΚ (12)·

— τις επιτεύξεις της Ισομερούς Επιτροπής ΑΚΕ-ΕΟΚ και της Συμβουλευτικής Συνέλευσης (13)·

(1) ΕΕ C 327, 15.12.1980, σ. 69.

(2) ΕΕ C 242, 12.9.1983, σ. 104.

(3) ΕΕ C 277, 17.10.1983, σ. 146.

(4) ΕΕ C 327, 15.12.1980, σ. 79.

(5) ΕΕ C 265, 13.10.1980, σ. 37.

(6) ΕΕ C 260, 12.10.1981, σ. 72.

(7) ΕΕ C 242, 12.9.1983, σ. 115.

(8) ΕΕ C 242, 12.9.1983, σ. 118.

(9) ΕΕ C 10, 16.1.1984, σ. 278.

(10) ΕΕ C 11, 18.2.1982, σ. 44.

(11) ΕΕ C 68, 14.3.1983, σ. 35.

(12) ΕΕ C 46, 20.2.1984, σ. 97.

(13) ΕΕ C 12, 4.1.1985, σ. 52.

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- Γ. έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Συμβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΟΚ και ιδιαίτερα τα ψηφίσματά της σχετικά με:
- την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ και την ανάλυση των αποτελεσμάτων της Λομέ Ι υπό το πρίσμα της μελλοντικής έναρξης ισχύος της Λομέ ΙΙ ⁽¹⁾.
 - τις προτάσεις για την εξασφάλιση του σεβασμού και της προστασίας των δικαιωμάτων των διακινουμένων εργαζομένων, των σπουδαστών και των εκπαιδευμένων που είναι πολίτες ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη και διαμένουν μονίμως σε κράτος μέλος ή σε χώρα ΑΚΕ ⁽²⁾.
 - την 5η Ετήσια Έκθεση του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ και την ανάλυση των πρώτων εμπειριών της Λομέ ΙΙ, συνοδευόμενη από υποδείξεις για την καλύτερη δυνατή εφαρμογή της ⁽³⁾.
 - την πολιτιστική συνεργασία μεταξύ των κρατών ΑΚΕ και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ⁽⁴⁾.
 - την 6η Ετήσια Έκθεση του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ για τη χρονική περίοδο από την 1η Απριλίου έως την 31η Δεκεμβρίου 1981 καθώς και την ανάλυση των πρώτων εμπειριών της Λομέ ΙΙ ⁽⁵⁾.
 - τη συνεργασία ΑΚΕ-ΕΟΚ στον τομέα της ενέργειας ⁽⁶⁾.
 - την καταπολέμηση της πείνας ⁽⁷⁾.
 - την υλοποίηση του ψηφίσματος της Συμβουλευτικής Συνέλευσης επί της πολιτιστικής συνεργασίας των κρατών ΑΚΕ και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ⁽⁸⁾.
 - την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ (1982) και ενόψει των επικειμένων διαπραγματεύσεων για τη σύναψη σύμβασης που θα διαδεχθεί τη Λομέ ΙΙ ⁽⁹⁾.
 - τη βιομηχανική συνεργασία και τις επιπτώσεις της σύμβασης Λομέ ⁽¹⁰⁾.
 - την πολιτιστική συνεργασία ΑΚΕ-ΕΟΚ και την υπαγωγή της στη μελλοντική σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ ⁽¹¹⁾.
 - την κατάσταση των φοιτητών και των διακινουμένων εργαζομένων που προέρχονται από τις χώρες ΑΚΕ και διαμένουν στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹²⁾.
 - την πείνα στον κόσμο ⁽¹³⁾.
 - το κοινοβουλευτικό θεσμικό σύστημα που πρέπει να θεσπιστεί στη μελλοντική σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ ⁽¹⁴⁾.
 - τη λειτουργία της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΟΚ ⁽¹⁵⁾.
 - την πείνα στον κόσμο και την προσεχή σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ ⁽¹⁶⁾.
 - τις προπαρασκευαστικές εργασίες για τις προσεχείς διαπραγματεύσεις ΑΚΕ-ΕΟΚ ⁽¹⁷⁾.
 - που λαμβάνει υπόψη την 8η ετήσια έκθεση του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ σχετικά με την εφαρμογή της Σύμβασης της Λομέ καθώς και για τις προοπτικές της νέας Σύμβασης που πρόκειται να τη διαδεχθεί ⁽¹⁸⁾.

(1) ΕΕ C 306, 24.11.1980, σ. 17

(2) ΕΕ C 306, 24.11.1980, σ. 24

(3) ΕΕ C 15, 20.1.1982, σ. 13

(4) ΕΕ C 15, 20.1.1982, σ. 22

(5) ΕΕ C 39, 10.2.1983, σ. 10

(6) ΕΕ C 39, 10.2.1983, σ. 28

(7) ΕΕ C 39, 10.2.1983, σ. 34

(8) ΕΕ C 39, 10.2.1983, σ. 34

(9) ΕΕ C 300, 7.11.1983, σ. 14

(10) ΕΕ C 300, 7.11.1983, σ. 16

(11) ΕΕ C 300, 7.11.1983, σ. 28

(12) ΕΕ C 300, 7.11.1983, σ. 28

(13) ΕΕ C 300, 7.11.1983, σ. 22

(14) ΕΕ C 300, 7.11.1983, σ. 31

(15) ΕΕ C 300, 7.11.1983, σ. 35

(16) ΕΕ C 300, 7.11.1983, σ. 40

(17) ΕΕ C 300, 7.11.1983, σ. 41

(18) ΕΕ C 282, 22.10.1984, σ. 15

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

- το περιβάλλον και την ανάπτυξη· ⁽¹⁾
- τη συνεργασία ΑΚΕ-ΕΟΚ για την ανάπτυξη της αλιείας στα κράτη ΑΚΕ· ⁽²⁾
- το συμβουλευτικό ρόλο των εργοδοτών και των εργαζομένων από τα κράτη ΑΚΕ και την ΕΟΚ· ⁽³⁾

1. υποδέχεται με ικανοποίηση τη σύναψη της Τρίτης Σύμβασης Λομέ που εγκαινιάζει νέα φάση στη συνεχιζόμενη διαδικασία της αναπτυξιακής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών ΑΚΕ, που ακολουθεί τις γενικές κατευθύνσεις που υποδείχθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τη Συμβουλευτική Συνέλευση ΑΚΕ-ΕΟΚ και που αποτελεί στην ουσία μια σημαντική πρόοδο.

2. Χαιρετίζει το γεγονός ότι τα κράτη ΑΚΕ και η Κοινότητα, προβαίνοντας σε διαπραγματεύσεις και, υπογράφοντας μια νέα σύμβαση, επιβεβαίωσαν την επιλογή τους για ένα πρότυπο σχέσεων το οποίο, με το σύνολο των οργάνων που χρησιμοποιεί και τον αριθμό των χωρών που συμμετέχουν, αποτελεί μοναδικό παράδειγμα στις σχέσεις Βορρά-Νότου.

3. Υπενθυμίζει ότι η Σύμβαση Λομέ αποτελεί ζωτική πτυχή της κοινοτικής αναπτυξιακής πολιτικής, επιμένει όμως ότι πρέπει να αποδοθεί η δέουσα προσοχή στις ευθύνες της Κοινότητας σε παγκόσμιο επίπεδο όπως, μεταξύ άλλων, προς τις μη συνδεδεμένες αναπτυσσόμενες χώρες, το Διάλογο Βορρά-Νότου στο ευρύτερο πλαίσιο του και τις σχέσεις με διεθνείς οργανισμούς, ευθύνες που συνεπάγονται μέτρα όπως εμπορικές συμφωνίες, το Κοινό Ταμείο, την παροχή επαρκών πόρων για το Διεθνές Ταμείο Γεωργικής Ανάπτυξης, το Γενικευμένο Σύστημα Προτιμήσεων καθώς και την αποφυγή του προστατευτισμού που έχει επιπτώσεις στις εισαγωγές από αναπτυσσόμενες χώρες, χωρίς ωστόσο να προκαλέσουν περισπασμό των προσπαθειών της Κοινότητας εις βάρος των χωρών μελών της Σύμβασης Λομέ III.

4. Επισημαίνει με ανησυχία τις σοβαρές αδυναμίες της Σύμβασης και ιδιαίτερα:

- την ανεπάρκεια των πόρων που προβλέπονται για την εφαρμογή της·
- τη μη χρηματοδότηση του δού Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·
- τους συνεχείς περιορισμούς στο εμπόριο ορισμένων αγροτικών προϊόντων.

5. Διαπιστώνει με ικανοποίηση τη σημασία που απεδόθη στα ανθρώπινα δικαιώματα και την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και την επαναβεβαίωση της υποχρέωσης του αγώνα για την εξάλειψη κάθε είδους διάκρισης που βασίζεται σε εθνικές μειονότητες, σε καταγωγή, σε φυλή, σε εθνικότητα, σε χρώμα, σε φύλο, σε γλώσσα, σε θρησκεία ή σε οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, μαζί με τη σταθερή απόφαση να καταβληθούν αποτελεσματικές προσπάθειες για την εξάλειψη του Απαρτχάιντ, και υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα του ατόμου στη διαδικασία της ανάπτυξης.

6. Ζητεί, κατά την εφαρμογή της νέας σύμβασης, να αναλάβει πρωτοβουλίες η Επιτροπή ώστε να ενισχυθεί και να εμβαδυνθεί ο ρόλος των κοινωνικών εταίρων, τόσο των χωρών ΑΚΕ, όσο και της ΕΟΚ, κυρίως με το να συμβάλουν οι κοινωνικοί εταίροι στην εφαρμογή της Σύμβασης και με το να ενθαρρύνουν τη σταδιακή εφαρμογή των συμβάσεων της ΔΟΕ.

7. Δέχεται με ικανοποίηση τη νέα έμφαση που δίνεται στην έννοια της αυτοδύναμης και αυτοκαθοριζόμενης ανάπτυξης, ενώ υπογραμμίζει τη σημασία της ουσιαστικής εφαρμογής της αρχής αυτής κατά την υλοποίηση της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΟΚ.

8. Συμφωνεί με την προτεραιότητα που δόθηκε στην ανάπτυξη της γεωργίας και την επισιτιστική ασφάλεια, ζητεί να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην παραδοσιακής υφής αγροτική καλλιέργεια, ιδιαίτερα δε στις επισιτιστικές καλλιέργειες και στα κίνητρα που να παρασχεθούν, και ελπίζει ότι πολύ περισσότερες χώρες ΑΚΕ θα υιοθετήσουν επισιτιστικές στρατηγικές σε συνεργασία με την Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 282, 22.10.1984, σ. 26

⁽²⁾ ΕΕ C 282, 22.10.1984, σ. 28

⁽³⁾ ΕΕ C 12, 14.1.1985, σ. 52

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

9. Επισημαίνει ότι έγινε κάποια μικρή πρόοδος με τον εφοδιασμό των χωρών ΑΚΕ με διαθέσιμα αγροτικά προϊόντα σε προτιμησιακές τιμές με τον προκαθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, εάν και όποτε επιτευχθεί συμφωνία σε συγκεκριμένες λεπτομέρειες, και επιμένει ότι οι ρυθμίσεις αυτές πρέπει να προγραμματισθούν έτσι ώστε να μην αυξηθεί η εξάρτηση από εισαγόμενα τρόφιμα.

10. Επαναλαμβάνει για άλλη μια φορά την ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη ξηρασία και εξερήμωση που μαστίζει το μεγάλο μέρος της Αφρικής, διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι έχει αυξηθεί η επίγνωση της σημασίας των οικολογικών και περιβαλλοντικών παραγόντων και απευθύνει έκκληση για την πλήρη και αυστηρή εφαρμογή των οικείων διατάξεων της Σύμβασης.

11. Υπενθυμίζει ότι η Κοινότητα έχει μείζονα πολιτική ευθύνη στην καταπολέμηση της εξερήμωσης και στην προστασία του περιβάλλοντος και οφείλει να επεκτείνει τη δράση της σε άμεση σχέση με τους ενδιαφερόμενους πληθυσμούς και με τη βοήθεια των μη κυβερνητικών οργανισμών.

12. Αποδοκιμάζει τους συνεχείς περιορισμούς που επιβάλλει η Κοινότητα στις εισαγωγές ορισμένων γεωργικών προϊόντων από χώρες ΑΚΕ, ενθαρρύνει οποιοδήποτε μέτρο να μπορούσε να προωθήσει τις εξαγωγές γεωργικών προϊόντων των χωρών ΑΚΕ αλλά έχει αμφιβολίες για την αποτελεσματικότητα των διατάξεων που περιέχονται στο κεφάλαιο περί συνεργασίας στον τομέα των βασικών γεωργικών προϊόντων.

13. Επισημαίνει με ικανοποίηση ότι αφιερώθηκε ένας τίτλος στην ανάπτυξη της αλιείας και επιδοκιμάζει τις διατάξεις του· παρατηρεί ωστόσο ότι μικρή μόνο πρόοδος έχει σημειωθεί ως προς τους σχετικούς με την προέλευση κανόνες που διέπουν τα εισαγόμενα στην Κοινότητα αλιευτικά προϊόντα.

14. Αποδίδει μεγάλη σημασία στην ανάπτυξη ενός βιώσιμου βιομηχανικού τομέα, συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων βιομηχανιών, για τις οικονομίες των αναπτυσσομένων χωρών, και επιδοκιμάζει τις νέες διατάξεις σχετικά με την αποκατάσταση και αναδιάρθρωση του ήδη υπάρχοντος βιομηχανικού δυναμικού στις χώρες ΑΚΕ.

15. Επισημαίνει ότι εκτεταμένο τμήμα για την ανάπτυξη του ορυκτού και ενεργειακού δυναμικού, ανταποκρίνεται, σε μεγάλο βαθμό, στα αιτήματα που έχουν διατυπωθεί τόσο στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τα σχετικά με τη μελλοντική Σύμβαση που να διαδεχθεί τη Λομέ III (1) όσο και στο ψήφισμα της Συμβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΟΚ σχετικά με τη συνεργασία στον ενεργειακό τομέα (2).

16. Επισημαίνει ότι οι περί εμπορίου διατάξεις της Σύμβασης δε διαφέρουν σημαντικά από εκείνες της προηγούμενης, βάσει της οποίας δεν είχε επιτευχθεί πραγματική πρόοδος· εκφράζει τη βαθειά του λύπη για την έλλειψη νεωτεριστικών μέτρων για την προαγωγή του εμπορίου.

17. Λαμβάνει υπόψη τις διατάξεις σχετικά με τη συνεργασία στον τομέα του τουρισμού, προειδοποιεί όμως για τους κινδύνους που περιέχει η υπερβολική επιστήριξη στον τουρισμό, ως φορέα ανάπτυξης.

18. Υποστηρίζει θερμά την περιφερειακή συνεργασία μεταξύ χωρών ΑΚΕ, ενώ επισημαίνει τις δυσκολίες που ενυπάρχουν σε μια τέτοια δραστηριότητα και παρατηρεί ότι οι πόροι του περιφερειακού ταμείου δεν αυξήθηκαν ουσιαστικά σχεδόν καθόλου αν και το ταμείο αυτό να μπορούσε να διαδραματίσει ρόλο καταλύτη για περαιτέρω περιφερειακή και υποπεριφερειακή συνεργασία.

19. Σημειώνει με ικανοποίηση, σε σχέση με τα ανωτέρω, την κοινή δήλωση σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ κρατών ΑΚΕ, υπερποντίων χωρών και εδαφών και των πέριξ υπερποντίων γαλλικών διαμερισμάτων, που έχει στόχο την ενθάρρυνση μιας μεγαλύτερης περιφερειακής συνεργασίας στην Καραϊβική, τον Ειρηνικό Ωκεανό και τον Ινδικό Ωκεανό.

20. Επιδοκιμάζει το νέο τίτλο περί κοινωνικής και πολιτιστικής συνεργασίας που κατά μεγάλο μέρος αποτελεί τον καρπό των εργασιών της ομάδας εργασίας επί της πολιτιστικής

(1) ΕΕ C 227, 17.10.1983, σ. 146

(2) ΕΕ C 39, 10.2.1983, σ. 28

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

συνεργασίας, ομάδα που συνέστησε η Ισομερής Επιτροπή ΑΚΕ-ΕΟΚ· εκφράζει την ιδιαίτερη ικανοποίησή του για την αναγνώριση της οποίας έτυχε ο ανεκτίμητος ρόλος της γυναίκας και για τις διατάξεις που αποσκοπούν στην εξύψωση του έργου της, στη βελτίωση των συνθηκών ζωής της και στην προαγωγή της θέσης της στην παραγωγική και αναπτυξιακή διαδικασία.

21. Καλεί την Κοινότητα και τους εταίρους της των χωρών ΑΚΕ να εξετάσουν τρόπους για να βοηθήσουν τις χώρες που επιθυμούν να μειώσουν το γρήγορο ρυθμό πληθυσμιακής αύξησης, ιδίως με την εκπαίδευση, την απασχόληση και τη συμμετοχή των γυναικών στην αναπτυξιακή διαδικασία, καθώς και με τη μέριμνα για την υγεία των γυναικών όσο και των παιδιών.

22. Καλεί την Κοινότητα και τα κράτη μέλη να εξαντλήσουν κάθε άλλη δυνατότητα, περιλαμβανομένων των διαβουλεύσεων και των διαπραγματεύσεων, πριν καταφύγουν στα μέτρα διασφάλισης που προβλέπονται στο τμήμα περί εμπορικής συνεργασίας.

23. Φρονεί ότι οι μικρής σημασίας προσαρμογές που επέρχονται στο σύστημα Stabex δε θα αποτρέψουν την επανεμφάνιση των σοβαρών δυσκολιών που παρατηρήθηκαν κατά τη Λομέ II· επισημαίνει ότι η Επιτροπή ελέγχει τώρα περισσότερο τη χρήση των μεταφορών στο πλαίσιο του Stabex.

24. Τονίζει ότι κατά τη Λομέ II μόνο δύο χώρες επωφελήθηκαν από το Sysmin και επομένως εκφράζει αμφιβολίες για τις αρχές που διέπουν το σύστημα αυτό, το οποίο ουσιαστικά δεν τροποποιήθηκε. Ζητεί να εξετασθεί η δυνατότητα μεταφοράς στο Stabex πόρων του Sysmin που δεν χρησιμοποιήθηκαν.

25. Ελπίζει ότι οι νέες διατάξεις περί οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε συντομότερη και αποδοτικότερη διαδικασία λήψης αποφάσεων, σε απλούστερη διαχείριση, σε ταχύτερη καταβολή των πόρων, σε καλύτερη αξιολόγηση και επιλογή των προγραμμάτων και σε αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων του ΕΤΑ (Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως).

26. Ευνοεί σαφώς την ενθάρρυνση των προγραμμάτων μικρής κλίμακας.

27. Επιδοκιμάζει τις νέες διατάξεις σχετικά με την ενίσχυση σχεδίων και προγραμμάτων που αποσκοπούν στον αυτοανεφοδιασμό και την ενσωμάτωση ή επανεσωμάτωση των προσφύγων ή των παλινοστούντων.

28. Ζητεί να γίνεται από πλευράς Κοινοτικών Θεσμικών οργάνων, πολύ αποτελεσματικότερη και εκτενέστερη εκ των υστέρων εκτίμηση όλων των σχεδίων και προγραμμάτων που επιδοτούνται από την Κοινότητα, σύμφωνα με τις συστάσεις του ψηφίσματός του για την αξιολόγηση των κοινοτικών αναπτυξιακών πολιτικών και το ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. (1)

29. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματικότητα της λειτουργίας της ΓΔ VIII μειώνεται, λόγω έλλειψης προσωπικού σε αρκετούς κλάδους, τονίζει την ανάγκη να επανεξετασθούν οι ανάγκες της ΓΔ VIII σε προσωπικό, επειδή έχουν αυξηθεί τα κεφάλαια που πρέπει σήμερα να χορηγηθούν.

30. Τονίζει ότι οι εύθετες ιδιωτικές επενδύσεις μπορούν να αποτελέσουν ανεκτίμητη συνεισφορά στην οικονομική ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ και ελπίζει ότι οι διατάξεις που στοχεύουν στην ενθάρρυνση τέτοιου είδους επενδύσεων θα εφαρμοσθούν αμέσως και αποτελεσματικά.

31. Ζητεί, σύμφωνα με την απόφαση της Ισομερούς Επιτροπής ΑΚΕ-ΕΟΚ, που ελήφθη στις 31 Ιανουαρίου 1985 στη Μπουζουμπούρα, να δημιουργηθεί ένα ειδικό ταμείο κοινών επενδύσεων, στο οποίο θα διατεθούν 50 εκατομμύρια ECU εκτός του ΕΤΑ, προκειμένου να διευκολυνθούν οι «κοινοπραξίες» μεταξύ των ΜΜΕ της Κοινότητας και εκείνων των χωρών ΑΚΕ, για να ενθαρρυνθεί κυρίως η κοινωνική ανάπτυξη.

32. Χαιρετίζει την ανάληψη άμεσης διερεύνησης, της δυνατότητας παροχής εγγυήσεων με επενδύσεις ΑΚΕ-ΕΟΚ και ζητεί οι εγγυήσεις αυτές να συνδυασθούν με κώδικες συμπεριφοράς που να είναι κατάλληλοι για τις ενδιαφερόμενες χώρες ΑΚΕ.

(1) ΕΕ C 260, 12.10.1981, σ. 72

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

33. Επικροτεί τη θέσπιση ενός και μόνου κοινοβουλευτικού οργάνου που θα καλείται Ισομερής Συνέλευση ΑΚΕ-ΕΟΚ.

34. Τονίζει ότι το πρωτόκολλο ζάχαρης επιβάλλει στα συμβαλλόμενα μέρη συμβατικές υποχρεώσεις που πρέπει να τηρηθούν τόσο ως προς το γράμμα όσο και ως προς το πνεύμα τους.

35. Καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξασφαλίσουν την πλήρη τήρηση των διατάξεων σχετικά με την ακολουθητέα διαδικασία σε περίπτωση διεύρυνσης της Κοινοτήτας.

36. Ελπίζει ότι η Αγκόλα θα προσχωρήσει στη Σύμβαση στο εγγύς μέλλον.

37. Καλεί τα συμβαλλόμενα κράτη να κυρώσουν το συντομότερο τη Σύμβαση.

38. Θεωρεί σημαντική τη χωρίς καθυστέρηση έγκριση ενδεικτικών προγραμμάτων, όπου είναι δυνατόν κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, έτσι ώστε να αρχίσει η εφαρμογή τους ευθύς μετά την έναρξη ισχύος της Σύμβασης.

39. Αποδοκιμάζει ανεπιφύλακτα τη στενότητα των οικονομικών πόρων που διετέθησαν για τη σύμβαση και εκφράζει εκ νέου την πεποίθησή του ότι η ανεπαρκής χρηματοδότηση θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά όχι μόνο τα επιμέρους σχέδια ή προγράμματα αλλά και τους ποιοτικούς στόχους της σύμβασης στο σύνολό της, και ζητεί να εξετασθεί, για την περίπτωση αυτή, η δυνατότητα αύξησης των διαθεσίμων πιστώσεων για την εφαρμογή της Σύμβασης Λομέ ΙΙΙ.

40. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στα Κοινοβούλια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας, το Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ και την Επιτροπή Πρεσβευτών ΑΚΕ.

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

Συνεδρίαση της 11ης Μαρτίου 1985

ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, D'ANCONA, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINOT, CORNELISSEN, COSTANZO, COTTRELL, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DE VRIES, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, DURY, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EYPYΓEHHΣ, EWING, EYRAUD, FAITH, FANTI, FELLERMAIER, DE FERRANTI, FICH, ΦΙΛΙΝΗΣ, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FLESCH, FLOSSE, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GAIBISSO, GALLUZZI, GATTI, GAWRONSKI, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GLINNE, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOFFMANN K.H., HOON, HUGHES, HUME, HUTTON, IPPOLITO, IVERSEN, JACKSON CHRISTOPHER, JACOBSEN, JEPSEN, JUPPE, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, ΛΑΓΑΚΟΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LOMAS, LOUWES, LUSTER, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MACSHARRY, MAHER, MAIJWEGGEN, MALAUD, DE LA MALÈNE, MARCK, MARTIN S., ΜΑΥΡΟΣ, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIZZAU, MOORHOUSE, MORRIS, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NORD, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, ΠΑΡΑΡΙΑΤΡΟ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PENDERS, PERY, PETERS, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, PLUMB, POETSCHKI, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ΡΩΜΑΙΟΣ, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RYAN, SABY, SAKKELLARIOU, SALISCH, SCHLEICHER, SCHMIT L., SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TOUSSAINT, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHES, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VEIL, VERBEEK, VETTER, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WETTIG, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, ZAHORKA.

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αποτέλεσμα ψηφοφορίας δι' ονομαστικής κλήσεως

(+) = Ναι

(-) = Όχι

(O) = Αποχή

Έγγρ. 2-1781/84 Cohen

Τροπ. 7

(+) :

BALFE, BLOCH VON BLOTTNIZ, FORD, GRIFFITHS, HINDLEY, KUIJPERS, VAN DER LEK, MCGOWAN, MCMAHON, PIERMONT, ROELANTS DU VIVIER, SCHWALBA-HOTH, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VERBEEK.

(-)

AIGNER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, D'ANCONA, ARNDT, ΑΒΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BEUMER, BEYER DE RYKE, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BRAUN-MOSER, BROK, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CHANTERIE, CHARZAT, CHINAUD, CHOURAQUI, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CLINTON, CORNELISSEN, COSTANZO, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DI BARTOLOMEI, DIDÓ, ΔΙΜΙΤΡΙΑΔΙΣ, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, ΕΥΡΙΓΕΝΙΣ, FAITH, DE FERRANTI, FITZGERALD, FLESCHE, FOCKE, FONTAINE, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FRÜH, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HOFFMANN K.H., HUTTON, IPPOLITO, JACKOBSEN, JACKSON CH., JEPSEN, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, METTEN, MIZZAU, MOORHOUSE, MORRIS, MÜHLEN, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NORDMANN, D'DONNELL, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PANTAZI, PARODI, PENDERS, PETERS, PETRONIO, PEUS, PIRKL, PISONI F., PLUMBS, POETSCHKI, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBE-THGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ROGALLA, ROMUALDI, VAN ROOY, ROTHE, RYAN, ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ, SALISCH, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SELLER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMONS, SMITH, SPÄTH, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, TOKSVIG, TONGUE, TOPMANN, TUCKMAN, TURNER, ΤΖΟΥΝΙΣ, VANNECK, VERGEER, VETTER, VIEHOFF, VISSER, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WIJSENBECK, VON WOGAU

(O)

BARBARELLA; CERVETTI, FANTI, FILINIS, GATTI, ΚΟΛΟΚΟΤΡΟΝΙΣ, NOVELLI, PAPAPIETRO, ROSETTI, ROSSI T., SEGRE, SQUARCIALUPI, THAREAU, TOMLINSON, TRIVELLI.

Τροπ. 4

(+) :

ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, BANOTTI, BARBARELLA, BARZANTI, BERSANI, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLUMENFELD, BOCKLET, BONACCINI, BRAUN-MOSER, BROK, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, CORNELISSEN, COSTANZO, DALSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DI BARTOLOMEI, ΔΙΜΙΤΡΙΑΔΙΣ, EBEL, ESTGEN, ΕΥΡΙΓΕΝΙΣ, FANTI, FILINIS, FITZGERALD, FLESCHE, FONTAINE, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FRÜH, GATTI, GAWRONSKI, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GUERMEUR, HABSBURG, HERMAN, HOFFMANN K.H., IPPOLITO, JACKOBSEN, KLEPSCH, KUIJPERS, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MCCARTIN, MERTENS, MIZZAU, MÜHLEN, NIELSEN J.B.,

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1985

NOVELLI, O'DONNELL, D'ORMESSON, PΑΡΑΡΙΑΤΡΟ, PARODI, PENDERS, PETRONIO, PEUS, PIRKL, PISONI F., POETSCHKI, RHABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., RYAN, SCHÖN, SEGRE, SPÁTH, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, TRIVELLI, ΤΖΟΥΝΙΣ, ULBURGHs, VANNECK, VERGEER, DE VRIES, VAN DER WAAL, WAWRZIK, WEDEKIND, WIJSENBECK, VON WOGAU, WURTZ.

(—)

BAGET BOZZO, BALFE, BOMBARD, CHARZAT, ELLIOTT, FORD, FUILLET, GRIFFITHS, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, VAN DER LEK, MCGOWAN, MCMAHON, NEWENS, NEWMAN, ΠΑΝΤΑΖΙ, ΠΑΠΟΥΤΣΙΣ, PIERMONT, RABBETHGE, ROELANTS DU VIVIER, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEELERI, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SIMONS, SMITH, STEVENSON, STEWART, VERBEEK.

(O)

D'ANCONA, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BESSE, BLOCH VON BLOTTNITZ, DALY, DIDÓ, DURY, ELLES J., FAITH, DE FERRANTI, FOCKE, HÄNSCH, HAPPART, HUTTON, JACKSON CH., JEPSEN, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΟΝΙΣ, MCMILLAN-SCOTT, METTEN, MOORHOUSE, MORRIS, NEWTON DUNN, OPPENHEIM, PETERS, PITT, PLUMB, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, ROGALLA, ROTHE, ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ, SALISCH, SCHMIT, SCOTT-HOPKINS, SHERLOCK, SIMPSON, THAREAU, TOKSVIG, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TUCKMAN, TURNER, VAN HEMELDONCK, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VON DER VRING, WAGNER, WALTER.

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

ΣΥΝΟΔΟΣ 1985/1986

Συνεδριάσεις από 12 έως 15 Μαρτίου 1985

Μέγαρο της Ευρώπης — Στρασβούργο

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ, 12 ΜΑΡΤΙΟΥ 1985

(85/C 94/02)

ΜΕΡΟΣ Ι

Διεξαγωγή της συνεδρίασης

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. PFLIMLIN

Προέδρου

(Έναρξη της συνεδρίασης στις 9 π.μ.)

1. Έναρξη της ετήσιας συνόδου

Άρχεται η ετήσια σύνοδος 1985-1986.

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Προϋπολογισμών

2. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών

Τα συνοπτικά πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

— απόφαση για την έγκριση περισσότερων του ενός προσωρινών δωδεκατημορίων για το 1985 — Τμήμα II: Συμβούλιο (έγγρ. 2-1858/84)

3. Απόφαση για το κατελείγον

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την απόφαση για το κατελείγον μιας πρότασης της Επιτροπής σχετικά με την εμπορία των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας (έγγρ. 2-1771/84).

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Προϋπολογισμών

Το κατελείγον αποφασίζεται.

Το σημείο αυτό εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη της Παρασκευής 15 Μαρτίου.

— απόφαση για την έγκριση περισσότερων του ενός προσωρινών δωδεκατημορίων για το 1985 — Τμήμα II Παράρτημα: Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (έγγρ. 2-1859/84)

Παρεμβαίνει ο κ. Sherlock, που αποσύρει τις δηλώσεις που είχε κάνει έναντι του προέδρου της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της 14ης Φεβρουαρίου 1985 (βλ. σημείο 14 των ΣΠ της ημερομηνίας αυτής).

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Προϋπολογισμών

4. Κατάθεση εγγράφων

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

α) από το Συμβούλιο:

- απόφαση της 7ης Μαρτίου 1985 για την έγκριση περισσότερων του ενός προσωρινών δωδεκατημορίων για το 1985 (έγγρ. 2-1830/84)

β) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές, τις ακόλουθες εκθέσεις:

- των κκ. Curry και Fich, εξ ονόματος της Επιτροπής Προϋπολογισμών, σχετικά με την τέταρτη απόφαση εγκρίσεως συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (μη υποχρεωτικές δαπάνες) (έγγρ. 2-1860/84)

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

- του κ. Wettig, εξ ονόματος της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, σχετικά με τις διοικητικές δαπάνες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1984 (χρήση 1984) (έγγρ. 2-1861/84)
- γ) τις ακόλουθες προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση:
- των κκ. Beumer, Hahn και Selva, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, της κ. Ewing, των κκ. Paparietro, Schinzel, της κ. Viehoff και του κ. de Vries, προς την Επιτροπή, για τη χρησιμοποίηση του πρώτου διαύλου του δορυφόρου «Όλυμπος» για ένα ευρωπαϊκό τηλεοπτικό πρόγραμμα (έγγρ. 2-1837/84)
- των κυριών Maij-Weggen, Lentz-Cornette, Schleicher και Banotti, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, προς την Επιτροπή, σχετικά με την ανάγκη παράτασης της απόφασης του Συμβουλίου της 23ης Φεβρουαρίου 1983, σχετικά με την απαγόρευση εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων που προέρχονται από νεογνά της φώκης της γροιλανδικής και της φώκης της λοφοφόρου (έγγρ. 2-1838/84)
- των κυριών van den Heuvel και Gadioux, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, της κ. Lentz και του κ. Croux, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, των κυριών Cinciari Rodano και Hoffman, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας και Προσκεϊμένων, της κ. Larive-Groenendaal, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας και της κ. Daly, προς την Επιτροπή, για πρόγραμμα και πολιτικές της Επιτροπής των ΕΚ υπέρ της ισότητας των γυναικών (έγγρ. 2-1839/84)
- των κκ. Pfennig, Langes, Mizzau, Cornelissen, Dalsass, Χριστοδούλου και Ryan, προς την Επιτροπή, για τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής σχετικά με το σύστημα των ιδίων πόρων (έγγρ. 2-1840/84)
- της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, προς την Επιτροπή, για την εφαρμογή των γενικών κατευθύνσεων οικονομικής πολιτικής για το 1984-1985 (έγγρ. 2-1841/84)
- της κ. Pery, των κκ. Guermeur, Clinton, Battersby, Borgo, Σταύρου και Maher, εξ ονόματος της υποεπιτροπής «αλιεία», προς την Επιτροπή, για το κόστος ένταξης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στην Κοινότητα, όσον αφορά την κοινή αλιευτική πολιτική (έγγρ. 2-1842/84)
- της κ. Seibel-Emmerling, των κκ. Hitzigrath, Collins, της δ. Tongue, Griffiths, προς την Επιτροπή, για την προστασία της θαλάσσιας χελώνας (έγγρ. 2-1843/84)
5. **Συζήτηση επικαίρων και επείγοντων θεμάτων** (αναγγελία των προτάσεων ψηφίσματος που κατατέθηκαν)
- Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε αιτήσεις για συζήτηση επικαίρων και επείγοντων θεμάτων, που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 48, παράγραφος 1, του κανονισμού, για τις ακόλουθες προτάσεις ψηφίσματος:
- των κκ. Vetter, Rothley, της κ. Simons, των κκ. Peters, Seeler, Mihr, Schreiber, Topmann, Wagner, Vittinghoff, Walter, B. Friedrich, των κυριών Rothe, Hoff, των κκ. Hitzigrath, Gautier, Rogalla, Sakellariou, της κ. Wiczorek-Zeul, του κ. Schmid, της κ. Seibel-Emmerling, σχετικά με την επιστροφή στη διαδικασία ψηφοφορίας στο Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Συμβούλιο Υπουργών), σύμφωνα με τις διατάξεις των Συνθηκών, κατά τη διάρκεια της Ιταλικής Προεδρίας (πρώτο εξάμηνο του 1985) (έγγρ. 2-1523/84)
- της κ. Focke, των κκ. Bersani, Wurtz, Baget-Bozzo, των κυριών Barbarella, Cassanmagnago Cerretti, Cinciari-Rodano, των κκ. Chinaud, Cohen, των κυριών Daly, de Backer-Van Ocken, των κκ. Fellermaier, Galland, Habsburg, των κυριών Heinrich, Jackson, των κκ. Jackson, Luster, Martin, των κυριών Πανταζή, Pery, του κ. Pirkel, της κ. Schmit, των κκ. Tomlinson, Trivelli, Ulburghs, Vergeer, Wawrzik, όλοι μέλη της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας, για την καταπολέμηση της πείνας στην Αφρική (έγγρ. 2-1782/84)
- των κκ. Welsh, Marshall, Elles, της κ. Jackson, των κκ. Curry, Cassidy, Cottrell, Jackson, της Λαίδης Elles, του Sir Henry Plumb, των κκ. Simpson, Turner, Taylor, Price, του Sir Peter Vanneck, του Sir James Scott-Hopkins, των κκ. Provan, Hutton, του Sir Fred Catherwood, του κ. Battersby, της κ. Daly, του Λόρδου Douro, του κ. Moorhouse, του Λόρδου O'Hagan, των κκ. McMillan-Scott, Beazley, Toksvig, Pearce, Prag, Kilby, Newton Dunn, του Sir Jack Stewart-Clark, του κ. Normanton, της κ. Jepsen, του κ. Simmonds, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ και του κ. Collins, σχετικά με την κακομεταχείριση των ζώων κατά τη μεταφορά τους στην Ευρώπη (έγγρ. 2-1805/84)
- της κ. Heinrich, των κκ. Härlin, Schwalba-Hoth, της κ. Piermont, των κκ. van der Lek, Staes, Graefe zu Baringdorf, Roelants du Vivier, Molinari, Verbeek, της κ. Bloch von Blotnitz, των κκ. Falconer, Hughes, Ford, της κ. Boserup, των κκ. Hindley, Newman, Bafle, Ulburghs, Kuijpers και της κ. d'Ancona, σχετικά με την πρόσκληση στον Πρόεδρο των ΗΠΑ να ομιλήσει την 8η Μαΐου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (έγγρ. 2-1817/84/ αναθ.)
- του κ. Graefe zu Baringdorf, εξ ονόματος της Ομάδας ΟΤ, σχετικά με το θέμα της απειλής της ίδιας της ύπαρ-

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

- ξης των μικρομεσαίων εκμεταλλεύσεων γαλακτοπαραγωγών αγελάδων λόγω της ποσόστωσης του γάλακτος (έγγρ. 2-1818/84)
- του κ. Staes, εξ ονόματος της Ομάδας ΟΤ, για τη στάση του Προέδρου των ΗΠΑ έναντι της Νικαράγουα (έγγρ. 2-1819/84)
 - του κ. Nordmann, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, για την κατάσταση του Yossif Begun (έγγρ. 2-1833/84)
 - των κκ. Ducarme και Romeo, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης Ομάδας, για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (έγγρ. 2-1834/84)
 - του κ. Hänsch, της κ. Wiczorek-Zeul, του κ. Walter, της κ. van den Heuvel, των κκ. Newens, B. Friedrich, Christiansen, Glinne, της κ. Dury, των κκ. Van Miert και Arndt, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, σχετικά με την στρατηγική αμυντική πρωτοβουλία (SDI) των ΗΠΑ (έγγρ. 2-1835/84/αναθ.)
 - του κ. Romualdi, εξ ονόματος των Κομμάτων της Ευρωπαϊκής Δεξιάς, σχετικά με το σεισμό που έπληξε τη Χιλή (έγγρ. 2-1836/84)
 - του κ. Van Miert, της κ. Lizin, του κ. Glinne, των κυριών Simons, van den Heuvel, Castle, της δ. Tongue, των κκ. Balfé, Newens και Arndt, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας σχετικά με την καταπίεση στη Νότια Αφρική (έγγρ. 2-1844/84)
 - της κ. Vaussade, των κκ. Arndt, Glinne, της δ. Tongue, της κ. Salisch, του κ. Pitt, της κ. van den Heuvel, του κ. Balfé, της κ. Dury, των κκ. Newens, Hughes, Morris, Ford, Tomlinson, Rogalla, Griffiths, της δ. Quin, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, σχετικά με τις συνθήκες εργασίας και την ενίσχυση των μέτρων ασφαλείας κατά την εκμετάλλευση των ανθρακωρυχείων (έγγρ. 2-1845/84)
 - των κυριών d'Ancona, van den Heuvel, των κκ. Arndt και Glinne, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, για την αδράνεια της σημερινής κυβέρνησης της Αργεντινής όσον αφορά τις εξαφανίσεις και τους βασανισμούς κατά τη διάρκεια της στρατιωτικής δικτατορίας στη χώρα αυτή (έγγρ. 2-1846/84)
 - των κυριών Weber, Schleicher, Bloch von Blotnitz, των κκ. Collins, Alber, Arndt, Bombard, Elliott, Ford, της κ. Maij-Weggen, των κκ. Mertens, Roelants du Vivier, της κ. Rothe, του κ. Sherlock, της κ. Squarcialupi, της δ. Tongue, του κ. Topmann, της κ. van den Heuvel, του κ. van der Lek, των κυριών Van Hemeldonck, Viehoff, των κκ. Walter και von Wogau, σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας συνεννόησης (άρθρο 38 του κανονισμού) (έγγρ. 2-1847/84)
 - του κ. de Pasquale, της κ. Gadioux, των κκ. Mattina, Servetti, Didò, Newman, Spinelli, των κυριών Viehoff, Barbarella, των κκ. Guarraci, Papapietro, της κ. Fuillet, των κκ. Φιλίνη, Baget Bozzo, T. Rossi, Amadei, Gatti, της κ. Cinciari Rodano, των κκ. Ippolito, Segre, Rossetti, Carossino, της κ. Squarcialupi και του κ. Bonaccini, σχετικά με την τροποποίηση της πρότασης που αφορά τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (έγγρ. 2-1848/84)
 - του κ. Guerneur, της κ. Pery, των κκ. Clinton, Battersby, Gautier, της κ. Lemass, των κκ. Roelants du Vivier, Ebel, Wettig, Happort, MacSharry, της κ. Ewing, των κκ. Σταύρου, Borgo, Maher, Cott, της κ. Fuillet, των κκ. Eyraud, Barrett, Flanagan, Fitzsimmons, Remacle, σχετικά με τα προβλήματα στον τομέα της αλιείας που παρουσιάζει η ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας (έγγρ. 2-1849/84)
 - των κκ. Romualdi, d'Ormesson και de Camaret, εξ ονόματος της Ομάδας των Κομμάτων της Ευρωπαϊκής Δεξιάς, σχετικά με την αμερικανική διαστημική ασπίδα (έγγρ. 2-1850/84)
 - των κκ. d'Ormesson και de Camaret, εξ ονόματος της Ομάδας των Κομμάτων της Ευρωπαϊκής Δεξιάς, σχετικά με την οικτρή κατάσταση των Χριστιανών στο Λίβανο (έγγρ. 2-1851/84)
 - του κ. Nordmann και της κ. Fleisch, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης Ομάδας, σχετικά με τη βία στο Λίβανο (έγγρ. 2-1852/84)
 - των κκ. Coste-Floret, Mouchel, της κ. Chouraqui, των κκ. Flosse, Baudouin, Flanagan, Andrews, της κ. Lemass, του κ. FitzGerald, των κυριών Ewing και Thome-Patenôtre, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, για τη συνεδρίαση της ΔΑΣΕ, την αφιερωμένη αποκλειστικά στα δικαιώματα του ανθρώπου (Οττάβα 7 Μαΐου 1985) (έγγρ. 2-1853/84)
 - των κκ. Musso, Barrett, Guerneur, της κ. Dupuy, των κκ. Roux, FitzGerald, Mouchel, των κυριών Ewing, Lemass, του κ. Flanagan, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (έγγρ. 2-1854/84)
 - των κκ. de la Malène, Guerneur, Andrews, Flosse, της κ. Chouraqui, του κ. FitzGerald, της κ. Lemass, του κ. Mouchel, της κ. Thome-Patenôtre, του κ. Flanagan, της κ. Ewing, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, για την πείνα στον κόσμο (έγγρ. 2-1855/84)
 - της κ. Lemass, του κ. Juppe, της κ. Thome-Patenôtre, των κκ. Pasty, Roux, Flanagan, Mouchel, Guerneur, Musso, της κ. Chouraqui, του κ. Andrews, της κ. Ewing, των κκ. FitzGerald, Flosse και MacSharry, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, σχετικά με την ανησυχητική αύξηση των βιαιοτήτων που διαπράττονται κατά των ηλικιωμένων (έγγρ. 2-1856/84)

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

- των κκ. de la Malène, Vernier, Fitzsimmons, Juppe, Roux, FitzGerald, των κυριών Lemass, Anglade, Chouraqui, των κκ. Andrews, Flanagan, Flosse και της κ. Ewing, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, της κ. Veil, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης Ομάδας, σχετικά με την καταστροφή στα ανθρακωρυχεία της Λωραίνης (έγγρ. 2-1857/84)
- των κκ. Αδάμου, Trivelli, Wurtz, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας, σχετικά με την αποτροπή εκτέλεσης των θανατικών καταδικών στην Τουρκία (έγγρ. 2-1862/84)
- των κκ. Piquet, Cervetti, Εφραιμίδη, Iversen, Φιλίνη, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας, για την ασφάλεια και την υγιεινή στα ανθρακωρυχεία (έγγρ. 2-1863/84)
- των κκ. Wurtz, Trivelli, Εφραιμίδη, Iversen, Φιλίνη, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας, για το νέο κύμα συλλήψεων στη Νότια Αφρική (έγγρ. 2-1864/84)
- των κκ. Cervetti και Piquet, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας, για την κατάσταση στη Νικαράγουα (έγγρ. 2-1865/84)
- του κ. Schwalba-Hoth, της κ. Heinrich, των κκ. van der Lek, Staes, Graefe zu Baringdorf, Roelants du Vivier, της κ. Bloch von Blottnitz, των κκ. Härlin, Verbeek, Molinari, της κ. Piermont, των κκ. Falconer, Hughes, Ford, Hindley, Newman, Balfe, Ulburghs, της κ. Castellina, του κ. Visser, της κ. Viehoff, των κκ. Vandemeulebroucke, Kuijpers, της κ. d'Ancona, σχετικά με ένα μνημόσυνο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο άλλοτε στρατόπεδο Struthof, κοντά στο Στρασβούργο, στις 8 Μαΐου 1985, με την ευκαιρία της 40ής επετείου της απελευθέρωσης από το φασισμό (έγγρ. 2-1866/84)
- των κκ. Roelants du Vivier, Molinari, Schwalba-Hoth, Verbeek, Staes, της κ. Van Hemeldonck, των κκ. Glinne, Härlin, της κ. Bloch von Blottnitz, των κκ. Hapart, van der Lek, Ulburghs, της κ. Castellina, του κ. Kuijpers, της δ. Tongue, των κκ. Newman, Vandemeulebroucke, της κ. Piermont, του κ. Remacle, της κ. Heinrich, του κ. Graefe zu Baringdorf, της κ. Dury, σχετικά με το δικαίωμα εγγραφής των ξένων σπουδαστών στο Βέλγιο (έγγρ. 2-1867/84)
- του κ. Prag, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, του κ. Habsburg, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, σχετικά με την ειρηνευτική πρωτοβουλία της Αιγύπτου στη Μέση Ανατολή (έγγρ. 2-1868/84)
- του κ. Prag, της Λαίδης Elles, του κ. Jackson, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, των κκ. Habsburg και Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, για την κατάσταση στο Βιετνάμ (έγγρ. 2-1869/84)
- του κ. Didò, της κ. Schmit, του κ. Ciancaglini, της κ. Salisch, των κκ. Carossino, Bersani, Guaraci, των κυριών Cassanmagnago Cerretti, Castellina, του κ. Papapietro, της κ. Van Hemeldonck, του κ. McGowan, των κυριών Cinciari Rodano, Dury, Fuillet, του κ. Trivelli, της κ. Charzat, των κκ. Baget Bozzo, de Pasquale και Rossetti, σχετικά με την περάτωση των διαπραγματεύσεων για τη διεύρυνση της Κοινότητας (έγγρ. 2-1870/84)
- των κκ. van der Lek, Verbeek, Schwalba-Hoth, των κυριών Heinrich, Piermont, του κ. Graefe zu Baringdorf, εξ ονόματος της Ομάδας ΟΤ, σχετικά με τη μεταχείριση των προσφύγων της μειονότητας Tamil στις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (έγγρ. 2-1871/84)
- της κ. Piermont, των κκ. Verbeek, van der Lek, της κ. Heinrich, των κκ. Schwalba-Hoth, Staes, εξ ονόματος της Ομάδας ΟΤ, των κκ. Vandemeulebroucke, Kuijpers, Pitt και της δ. Tongue, σχετικά με την ανεξαρτησία της χώρας των Κανάκων (Νέα Καλληδονία) (έγγρ. 2-1872/84)
- των κκ. Poettering, Croux, Τζούνη, Formigoni, Habsburg, Penders, Blumenfeld, Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, του κ. Prag, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, σχετικά με την τήρηση κοινής ευρωπαϊκής στάσης απέναντι στην «Στρατηγική Αμυντική Πρωτοβουλία» των Ηνωμένων Πολιτειών (έγγρ. 2-1873/84)
- της κ. Lenz, των κκ. Bersani, Habsburg, Clinton, Costanzo, της κ. de Backer-van Ocken, των κκ. Starita, Mertens, Selva, Dalsass, Iodice, Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, του κ. Prag, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, σχετικά με το σεισμό που έπληξε την κεντρική περιοχή της Χιλής (έγγρ. 2-1874/84)
- των κκ. Costanzo, Λαμπρία, Borgo, Τζούνη, Giavazzi, Χριστοδούλου, Mizzau, Mallet, της κ. Cassanmagnago Cerretti, των κκ. Αναστασόπουλου, Casini, Σταύρου, Antoniozzi, Ευρυγένη, Selva, της κ. Γιαννακού-Κούτσικου, των κκ. Gaibisso, Poetschki, Γερωντόπουλου, Ciancaglini, Starita, F. Pisoni, Bersani, Giummarra, Iodice, Parodi, N. Pisoni, Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (έγγρ. 2-1875/84)
- των κκ. Clinton, von Wogau, Ryan, von Bismarck, O'Donnell, Beumer, Raftery, Herman, Jakobsen, της κ. de Backer-van Ocken, των κκ. Mühlen, Costanzo, Mallet, Stauffenberg, της κ. van Rooy και του κ. Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, για το εμπόριο με τον Καναδά (έγγρ. 2-1876/84)
- των κκ. Zarges, Habsburg, των κυριών de Backer-van Ocken, Lenz, των κκ. Mallet, Mühlen, Clinton, Costanzo, Ευρυγένη, της κ. Boot, των κκ. Γερωντόπουλου και Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, σχετικά με την παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας στην περίπτωση του γερμα-

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

νού υπηκόου Ernst-Hubert von Michaelis από το Arolsen (έγγρ. 2-1877/84)

- των κκ. Giunmarra, Starita, Borgo, Mizzau, F. Pisoni, N. Pisoni, Gaibisso, Costanzo, Chianbrando, Michelini, Formigoni, Pomilio, Iodice, Ercini, Ligios, Parodi, Bersani, Chiusano, Antoniozzi, Selva, Ciancaglini, σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τον αλιευτικό τομέα στα πλαίσια της ένταξης της Ισπανίας (έγγρ. 2-1878/84)

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 48 του κανονισμού, θα ενημερώσει το Κοινοβούλιο στις 6 μ.μ. για τον κατάλογο των θεμάτων προς εγγραφή στην ημερήσια διάταξη της επόμενης συζήτησης επικαίρων και επειγόντων θεμάτων που θα διεξαχθεί την Πέμπτη 14 Μαρτίου από τις 10 π.μ. έως τη 1 μ.μ.

6. Ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985 — Προτεραιότητες της νέας Επιτροπής στον κοινωνικό τομέα — Καθαρό κόστος της διεύρυνσης (συζήτηση)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση της δήλωσης της Επιτροπής, της έκθεσης Tuckman και μιας προφορικής ερώτησης.

Ο κ. Delors, Πρόεδρος της Επιτροπής, παρουσιάζει το ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1985.

Ο κ. Tuckman παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, σχετικά με τις προτεραιότητες της νέας Επιτροπής στον τομέα των κοινωνικών υποθέσεων και της απασχόλησης (έγγρ. 2-1753/84).

Ο κ. Elles αναπτύσσει την προφορική ερώτηση με συζήτηση που έθεσε μαζί με τους κκ. De Vries, Dankert, von der Vring, Curgy, Χριστοδούλου, Langes, τις κυρίες Scrivener, Barbarella, τους κκ. Price και Pasty, προς την Επιτροπή, σχετικά με το καθαρό κόστος της διεύρυνσης (έγγρ. 2-1675/84).

(Οι προφορικές ερωτήσεις έγραφα 2-1682/84, 2-1672/84, 2-1673/84, 2-1674/84, 2-1840/84, 2-1842/84, 2-1837/84, 2-1841/84, 2-1839/84, συμπεριλαμβάνονται στη συζήτηση).

Παρεμβαίνει ο κ. Glinne, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. CASSANMAGNAGO CERRETTI

Αντιπρόεδρου

Παρεμβαίνει ο κ. Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ.

Η κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε επτά προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν για την περάτωση των συζητήσεων σχετικά με το πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής:

- των κκ. Petronio και Romualdi, εξ ονόματος της Ομάδας των Κομμάτων της Ευρωπαϊκής Δεξιάς,

σχετικά με το ετήσιο πρόγραμμα δραστηριοτήτων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1985 (έγγρ. 2-1806/84)

- των κκ. Cervetti, Bonaccini, Spinelli, Ippolito, της κ. Barbarella, των κκ. Rossetti, Barzanti, της κ. Trupia, των κκ. Valenzi, Trivelli, Gatti, Galluzzi, των κυριών Squarcialupi, Castellina, του κ. Segre, των κυριών Marinaro, Cinciari Rodano, των κκ. Carossino, Novelli, Paparietro και de Pasquale, για το ετήσιο πρόγραμμα δραστηριοτήτων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1985 (έγγρ. 2-1812/84)

- του κ. de la Malène, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, σχετικά με τη δήλωση του Προέδρου της Επιτροπής (έγγρ. 2-1813/84)

- των κκ. Klepsch, von Wogau και Ciancaglini, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, του κ. de Vries, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, σχετικά με το πρόγραμμα δραστηριοτήτων της Επιτροπής (έγγρ. 2-1814/84)

- των κκ. Klepsch, Croux, Formigoni, Penders, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Arndt, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, του Sir Henry Plumb και του κ. Prag, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, σχετικά με το πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής για το 1985 (έγγρ. 2-1815/84/αναθ.)

- των κκ. Arndt και Glinne, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, σχετικά με το ετήσιο πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής για το 1985 (έγγρ. 2-1816/84)

- της κ. Boot, των κκ. van Aerssen, Beumer, Hahn, Schön, Γεροντόπουλου, Mühlen και Raftery, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών της Επιτροπής για το 1985, όσον αφορά το θέμα της αναγνώρισης εθνικών διπλωμάτων και πιστοποιητικών επαγγελματικών προσόντων σε ευρωπαϊκό επίπεδο (έγγρ. 2-1820/84)

Επιστημαίνει ότι η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα το απόγευμα στις 6 μ.μ.

Στη συνέχεια της κοινής συζήτησης παρεμβαίνουν ο Sir Fred Catherwood, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, ο κ. Cervetti, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας και Προσκειμένων, η κ. Veil, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, οι κκ. FitzGerald, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, Härlin, Ομάδα ΟΤ.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. ALBER

Αντιπρόεδρου

Παρεμβαίνουν οι κκ. Romualdi, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ, Paisley, Μη Εγγεγραμμένος, η κ. Salisch, οι κκ. Mallet,

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

Toksvig, Chambeiron, οι κυρίες Larive-Groenendaal, Chouraqui, οι κκ. Bogh, Tripoli, van der Waal, η κ. Pery, οι κκ. von Wogau, Patterson, Αλαβάνος, de Vries.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι κκ. Pasty, Vandemeulebroucke, Ulburghs, Christiansen, Chanterie, οι κυρίες Oppenheim, Boserup, οι κκ. Guermeur, Bachy, Brok, η κ. Daly, οι κκ. Wurtz, Megahy, Αναστασόπουλος και Provan.

Λόγω του προχωρημένου της ώρας, η συζήτηση διακόπτεται στο σημείο αυτό. Θα συνεχισθεί το απόγευμα. (βλέπε σημείο 9 των παρόντων ΣΠ).

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στη 1 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. NORD

Αντιπρόεδρος

7. Συνέχειες που δόθηκαν από την Επιτροπή στις γνωμοδοτήσεις του Κοινοβουλίου

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έχει διανεμηθεί, συγχρόνως με το κείμενο που συνέταξε η γενική γραμματεία για το ίδιο θέμα, η ανακοίνωση της Επιτροπής για τις συνέχειες που έδωσε στις γνωμοδοτήσεις που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο κατά τις περιόδους συνόδου του Ιανουαρίου και του Φεβρουαρίου 1985⁽¹⁾.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Cyger, Βάρφης, μέλος της Επιτροπής, Sherlock, Βάρφης, Hutton και Sutherland, μέλος της Επιτροπής.

8. Ώρα των Ερωτήσεων

Το Κοινοβούλιο εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων που απευθύνονται στο Συμβούλιο, στους Υπουργούς Εξωτερικών και στην Επιτροπή (έγγρ. 2-1804/84).

Ερωτήσεις προς την Επιτροπή

Ερώτηση αριθ. 1 του κ. FitzGerald: Επαναδραστηριοποίηση της ναυπηγικής βιομηχανίας στην Ευρώπη

Ο κ. Narjes, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής*, απαντά στην ερώτηση καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις του κ. FitzGerald, της δ. Quin και του κ. Vandemeulebroucke.

Παρεμβαίνει ο κ. Fellermaier για το χρόνο που χρειάζεται η Επιτροπή για να απαντήσει στις ερωτήσεις.

Ο κ. Narjes απαντά επίσης σε συμπληρωματική ερώτηση του κ. Blumenfeld.

Παρεμβαίνει ο κ. Rogalla, που αναφερόμενος, στο παράρτημα II, παράγραφος 7 του κανονισμού επανέρχεται στο θέμα για το χρόνο που χρειάζεται η Επιτροπή για να απαντήσει στις ερωτήσεις.

Ο κ. Narjes απαντά επίσης στις συμπληρωματικές ερωτήσεις της κ. Van Hemeldonck και του κ. Ulburghs.

Ερώτηση αριθ. 2 του κ. Maher: ΦΠΑ επί των εισαγομένων οχημάτων με κινητήρα

Ο Λόρδος Cockfield, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής*, απαντά στην ερώτηση καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Maher, Rogalla και MacSharry.

Ερώτηση αρ. 3 του κ. MacSharry: Διεθνές Έτος Νεότητας

Ο κ. Sutherland, μέλος της Επιτροπής, απαντά στην ερώτηση καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. MacSharry, Hughes, της κ. Ewing, του κ. Hutton, των κυριών Viehoff και Banotti.

Η ερώτηση αριθ. 4 του κ. Barrett θα λάβει γραπτή απάντηση, επειδή ο συντάκτης της απουσίαζε και δεν είχε γνωστοποιήσει αναπληρωτή.

Ερώτηση αριθ. 5 του κ. Fitzsimons: Νέες τεχνολογίες και κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία

Ο κ. Narjes απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Fitzsimons, Hoon, Pearce και της κ. Lemass.

Ερώτηση αριθ. 6 της κ. Lemass: Ατυχήματα στο σπίτι

Ο κ. Clinton Davis, μέλος της Επιτροπής, απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις της κ. Lemass και του κ. Pitt.

Ερώτηση αριθ. 7 του κ. Fanton: Εισαγωγές προβάτων προέλευσης Νέας Ζηλανδίας

Ο κ. de Clercq, μέλος της Επιτροπής, απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Fanton και Marshall.

Η ερώτηση αριθ. 8 του κ. Andrews θα λάβει γραπτή απάντηση, επειδή ο συντάκτης της απουσίαζε.

⁽¹⁾ Βλέπε παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά των Συνεδριάσεων της 12ης Μαρτίου 1985.

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

Ερώτηση αριθ. 9 του κ. Dalsass: Το άρθρο του περιοδικού «EG-Magazin» τεύχος Οκτωβρίου 1984 με τον τίτλο «Στο Νότιο Τυρόλο δοκιμάζεται και η Ευρώπη»

και

Ερώτηση αριθ. 31 του κ. Habsburg: «Η Ευρώπη δοκιμάζεται και στο Νότιο Τυρόλο» στο περιοδικό «EG-Magazin» του Οκτωβρίου 1984.

Ο κ. Ripa di Meana, μέλος της Επιτροπής, απαντά στις ερωτήσεις, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Dalsass, Habsburg, Vandemeulebroucke, Nordmann και Guermeur.

Ερώτηση αριθ. 10 του κ. Simmonds: Κονδύλια της Επιτροπής για τα σφαγεία

Ο κ. de Clercq απαντά στην ερώτηση καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Simmonds και Van Miert.

Ερώτηση αριθ. 11 του κ. Seal: Πρόσδος όσον αφορά τη Συμφωνία Πολυλινών

Ο κ. Clercq απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Ford, αναπληρωτή του συντάκτη, Moorhouse, Pitt, της κ. van Rooy, των κκ. Pitt, που ζητεί μια πλήρη απάντηση στη συμπληρωματική του ερώτηση, Wijzenbeek, Nordmann, de Gucht, της κ. Van Hemeldonck και του κ. Chanterie.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη του πρώτου μέρους της ώρας των ερωτήσεων.

Παραμβαίνει ο κ. Pearce για τη σειρά με την οποία κατατέθηκαν οι ερωτήσεις.

9. Ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985 — Προτεραιότητες της νέας Επιτροπής στον κοινωνικό τομέα — Καθαρό κόστος της διεύρυνσης (συνέχεια)

Παραμβαίνουν οι κκ. Bonaccini, Βγενόπουλος, Langes, η κ. Viehoff.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. LALOR

Αντιπρόεδρος

Παραμβαίνουν ο κ. Chiusano, οι κυρίες Van Hemeldonck, Lenz, ο κ. Bésse, οι κυρίες Maij-Weggen, van den Heuvel, οι κκ. I. Friedrich, Beumer, Herman, Welsh, Delors, Πρόεδρος της Επιτροπής.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. SEEFELD

Αντιπρόεδρος

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.

Δηλώνει ότι οι προτάσεις ψηφίσματος θα τεθούν σε ψηφοφορία την προσεχή ώρα των ψηφοφοριών. (Βλέπε σημείο 12 των παρόντων ΣΠ).

10. Συζήτηση επικαιρών και επειγόντων θεμάτων (αναγγελία του καταλόγου των θεμάτων για εγγραφή)

Ο κ. Πρόεδρος πληροφορεί το Κοινοβούλιο ότι, σύμφωνα με το άρθρο 48, παράγραφος 2 του κανονισμού, έχει καταρτισθεί ο κατάλογος των θεμάτων για τη συζήτηση επικαιρών και επειγόντων θεμάτων που θα διεξαχθεί την Πέμπτη 14 Μαρτίου 1985 από τις 10 π.μ. έως την 1 μ.μ.

Ο κατάλογος αυτός περιλαμβάνει 25 προτάσεις ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί μέσα στις προθεσμίες (βλ. σημείο 5 των παρόντων ΣΠ)

I. ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ

Κοινή συζήτηση των:

- πρόταση ψηφίσματος του κ. Guermeur και άλλων, (έγγρ. 2-1849/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Didò και άλλων, (έγγρ. 2-1870/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Giunmarra και άλλων, (έγγρ. 2-1878/84).

II. ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΑ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Κοινή συζήτηση των:

- πρόταση ψηφίσματος των κκ. Ducarme, και Romeo, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης Ομάδας (έγγρ. 2-1834/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. De Pasquale και άλλων, (έγγρ. 2-1848/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Musso και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ (έγγρ. 2-1854/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Costanzo και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (έγγρ. 2-1875/84).

III. ΠΕΙΝΑ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Κοινή συζήτηση των:

- πρόταση ψηφίσματος της κ. Focke και άλλων (έγγρ. 2-1782/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. de la Malène και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ (έγγρ. 2-1855/84).

IV. ΑΜΥΝΤΙΚΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ

Κοινή συζήτηση των:

- πρόταση ψηφίσματος του κ. Hänsch και άλλων, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας (έγγρ. 2-1835/84)

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

- πρόταση ψηφίσματος του κ. Romualdi και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας Κομμάτων της Ευρωπαϊκής Δεξιάς (έγγρ. 2-1850/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Poettering και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ και του κ. Prag, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, (έγγρ. 2-1873/84).

V. ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΣΤΑ ΑΝΘΡΑΚΩΡΥΧΕΙΑ

Κοινή συζήτηση των:

- πρόταση ψηφίσματος της κ. Vayssade και άλλων, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας (έγγρ. 2-1845/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. de la Malène και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ και της κ. Veil, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης Ομάδας (έγγρ. 2-1857/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Riquet και άλλων, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας (έγγρ. 2-1863/84).

VI. ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ

- πρόταση ψηφίσματος του κ. Prag, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ και του κ. Habsburg, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (έγγρ. 2-1868/84).

VII. ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

Κοινή συζήτηση των:

- πρόταση ψηφίσματος του κ. Nordmann, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης Ομάδας (έγγρ. 2-1833/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Zarges και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ και του κ. Prag, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ (έγγρ. 2-1877/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. d'Ormesson και του κ. Camaret, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ (έγγρ. 2-1851/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Nordmann, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας (έγγρ. 2-1852/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Van Miert και άλλων, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας (έγγρ. 2-1844/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Wurtz και άλλων, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας (έγγρ. 2-1864/84)
- πρόταση ψηφίσματος του κ. Αδάμου και άλλων, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας (έγγρ. 2-1862/84)
- πρόταση ψηφίσματος της κ. d'Ancona και άλλων, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας (έγγρ. 2-1846/84)

- πρόταση ψηφίσματος του κ. van der Lek και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΟΤ (έγγρ. 2-1871/84).

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 48 παράγραφος 3 του κανονισμού, ο συνολικός χρόνος ομιλίας για τη συζήτηση αυτή κατανέμεται ως εξής, εκτός από περίπτωση τροποποίησης του καταλόγου:

Για κάθε έναν από τους συντάκτες: 2 λεπτά

Βουλευτές: 90 λεπτά συνολικά

Σοσιαλιστική Ομάδα: 23 λεπτά

Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες): 19 λεπτά

Ομάδα Ευρωπαίων Δημοκρατών: 10 λεπτά

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκείμενοι: 9 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 7 λεπτά

Ομάδα Συναγερμού των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 7 λεπτά

Ομάδα Ουράνιο Τόξο: 5 λεπτά

Ομάδα της Ευρωπαϊκής Δεξιάς: 4 λεπτά

Μη Εγγεγραμμένοι: 6 λεπτά

Σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2 του άρθρου 48 του κανονισμού, οι ενδεχόμενες ενστάσεις κατά του καταλόγου αυτού, που πρέπει να είναι έγγραφες και αιτιολογημένες και να προέρχονται από μια πολιτική ομάδα ή 21 τουλάχιστον βουλευτές, πρέπει να κατατεθούν την επομένη, πριν τις 3 μ.μ. και η ψηφοφορία για τις ενστάσεις αυτές θα διεξαχθεί χωρίς συζήτηση στις 3 μ.μ.

Παραμβαίνει η κ. Weber.

11. Υποδοχή

Ο κ. Πρόεδρος καλωσορίζει, εξ ονόματος του Κοινοβουλίου, μια αντιπροσωπεία της Συνέλευσης των Κάτω Χωρών, που έλαβε θέση στο θεωρείο των επισήμων.

12. Ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985 (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία 6 προτάσεων ψηφίσματος (η πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1820/84 έχει αποσυρθεί).

Παραμβαίνει ο κ. Arndt.

Αιτιολόγηση ψήφου:

Παραμβαίνουν, για αιτιολόγηση ψήφου, στις διάφορες προτάσεις ψηφίσματος οι κκ. Croux, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Bonaccini, εξ ονόματος των Ιταλών βουλευτών της Κομμουνιστικής Ομάδας και Προσκειμένων, Αυγερινός, εξ ονόματος των Ελλήνων βουλευτών της Σοσιαλιστικής Ομά-

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

δας, Estgen, Raftery, Megahy και Seligman.

— πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1806/84:

Το Κοινοβούλιο απορρίπτει την πρόταση ψηφίσματος.

— πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1812/84:

Το Κοινοβούλιο απορρίπτει την πρόταση ψηφίσματος.

— πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1813/84:

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 1, α)).

— πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1814/84:

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 1, β)).

— πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1815/84/αναθ.:

Η Σοσιαλιστική Ομάδα και η Ομάδα ΕΛΚ ζητούν ψηφοφορία με ονομαστική κλήση:

Ψήφισαν: 262 (1)

Υπέρ: 185

Κατά: 59

Αποχές: 18

Το ψήφισμα ως εκ τούτου εγκρίνεται (βλ. μέρος II, σημείο 1, γ)).

— πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1816/84:

(τροπ. 2: αποσύρεται)

Η Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα ζητεί χωριστή ψηφοφορία:

Προοίμιο:

1η παύλα: εγκρίνεται

2η παύλα: εγκρίνεται

Παράγραφος 1:

— τροπ. 1 της κ. Van Hemeldonck: εγκρίνεται

Η παράγραφος 1 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφοι 2 έως 7: εγκρίνονται με διαδοχικές ψηφοφορίες.

Σύνολο της πρότασης ψηφίσματος:

Η Σοσιαλιστική Ομάδα ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση:

Ψήφισαν: 261 (1)

Υπέρ: 170

(1) Βλ. παράρτημα.

Κατά: 49

Αποχές: 42

Το ψήφισμα ως εκ τούτου εγκρίνεται (βλ. μέρος II, σημείο 1, δ)).

13. Απόφαση σχετικά με την εξυγίανση των σιδηροδρόμων και κανονισμός για τις σιδηροδρομικές, οδικές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία της έκθεσης Visser (έγγρ. 2-1763/84) (2).

— πρόταση απόφασης I (έγγρ. 1-1375/83 — COM(83) 764 τελικό)

Δεύτερη αιτιολογική σκέψη:

— τροπ. 1 της Επιτροπής Μεταφορών: εγκρίνεται

Τέταρτη αιτιολογική σκέψη:

— τροπ. 2 της ίδιας: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Άρθρο 1, παράγραφος 1:

— τροπ. 13 του κ. Newton Dunn, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Άρθρο 1, παράγραφος 4:

— τροπ. 3 της Επιτροπής Μεταφορών: εγκρίνεται

Άρθρο 2:

— τροπ. 4 της ίδιας: εγκρίνεται

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε (βλ. μέρος II, σημείο 2 α)).

— πρόταση κανονισμού II (έγγρ. 1-1375/83 — COM(83) 764 τελικό)

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής (βλέπε μέρος II, σημείο 2, β)).

(2) Ο εισηγητής παρενέβη σε όλες τις τροπολογίες.

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

— πρόταση ψηφίσματος

Προοίμιο και αιτιολογικές σκέψεις Α και Β: εγκρίνονται

Αιτιολογική σκέψη Γ:

— τροπ. 5 του κ. Wijzenbeek: απορρίπτεται

— τροπ. 14 του κ. Newton Dunn εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ: απορρίπτεται

— τροπ. 6 του κ. Wijzenbeek: απορρίπτεται

Η αιτιολογική σκέψη Γ εγκρίνεται

Αιτιολογική σκέψη Δ:

— τροπ. 7 του ιδίου: εγκρίνεται

Η αιτιολογική σκέψη Δ εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 1: εγκρίνεται

Παράγραφος 2:

— τροπ. 8 του ιδίου: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 2 εγκρίνεται.

Παράγραφος 3: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 3:

— τροπ. 17 του κ. Roux, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 4:

— τροπ. 9 του κ. Wijzenbeek: απορρίπτεται

Η παράγραφος 4: εγκρίνεται.

Παράγραφος 5:

— τροπ. 10 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 5 εγκρίνεται.

Παράγραφος 6:

— τροπ. 16 του κ. Newton Dunn, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 6 εγκρίνεται.

Παράγραφος 7: εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 7:

— τροπ. 11 του κ. Wijzenbeek: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

— τροπ. 12 του ιδίου: απορρίπτεται

— τροπ. 15 του κ. Newton Dunn, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ: απορρίπτεται.

Παράγραφος 8: εγκρίνεται.

Αιτιολόγηση ψήφου

Παρεμβαίνει ο κ. Cornelissen, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ.

Ψηφοφορία για το σύνολο της πρότασης ψηφίσματος: η Ομάδα ΕΛΚ ζητά ψηφοφορία με ονομαστική κλήση:

Ψήφισαν: 255 (!)

Υπέρ: 231

Κατά: 3

Αποχές: 21

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 2, γ)).

14. Ημερήσια διάταξη

Για να μπορέσουν να περατωθούν οι ψηφοφορίες που προβλέπονται στην ημερήσια διάταξη, ο κ. Πρόεδρος προτείνει να συνεχισθεί η συνεδρίαση πέραν της προβλεπόμενης ώρας.

Παρεμβαίνει ο κ. Bachy, ο οποίος ζητεί την παραπομπή της έκθεσης Tuckman (έγγρ. 2-1753/84) σε επιτροπή, βασιζόμενος στο άρθρο 85 του κανονισμού.

Με ηλεκτρονική ψηφοφορία, το Κοινοβούλιο απορρίπτει το αίτημα αυτό.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Arndt, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Klersch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Arndt, για την πρόταση να συνεχιστεί η συνεδρίαση.

Το Κοινοβούλιο αποφασίζει, με ηλεκτρονική ψηφοφορία, να αναβληθεί η συνέχεια της ψηφοφορίας για την Πέμπτη.

15. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Ο κ. Πρόεδρος επισημαίνει ότι η ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης της επομένης, Τετάρτης 13 Μαρτίου 1985, καθορίστηκε ως εξής:

9 π.μ.: έως 1 μ.μ. και 3 μ.μ. έως 7.30 μ.μ.:

— έκθεση Pranchere για τον καθορισμό των αγροτικών τιμών

(¹) Βλ. παράρτημα.

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

3 μ.μ. έως 4.30 μ.μ.:

- συζήτηση επειγόντων και επικαίρων θεμάτων (ενστάσεις)
- ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο και τους Υπουργούς Εξωτερικών)

(Λήξη της συνεδρίασης στις 7.15 μ.μ.)

H.-J. OPITZ
Γενικός Γραμματέας

G. FANTI
Αντιπρόεδρος

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

1. Ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής**α) ΨΗΦΙΣΜΑ****σχετικά με τη δήλωση του Προέδρου της Επιτροπής**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- A. Λαμβάνοντας γνώση της δηλώσεως του Προέδρου της Επιτροπής των Κοινοτήτων της 12ης Μαρτίου 1985,
- B. Εκφράζοντας τη λύπη του για τις ανεπάρκειες, τις καθυστερήσεις και τις παρεκκλίσεις που χαρακτήρισαν την ευρωπαϊκή δράση κατά τη διάρκεια των τεσσάρων τελευταίων ετών,
- Γ. Εκφράζοντας ανησυχία για τις αντιφάσεις που διαπιστώθηκαν ανάμεσα στις δηλώσεις του Προέδρου της Επιτροπής κατά τη σύνοδο του Ιανουαρίου και στις προτάσεις που υπέβαλε η Επιτροπή, ιδίως ως προς τις γεωργικές τιμές της προσεχούς περιόδου εμπορίας και ως προς τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα.

1. Τονίζει ότι οι γενικοί στόχοι της Ευρωπαϊκής δράσεως πρέπει να εμπνέονται από 3 βασικά στοιχεία:

- μιαν κοινοτική αντίληψη·
- την πορεία προς την ευρωπαϊκή ένωση·
- την ανάκαμψη της οικονομικής αναπτύξεως και της κοινωνικής προόδου προκειμένου να αναγνωρισθεί η θέση της Ευρώπης στον κόσμο.

2. Υπενθυμίζει ότι οι προτεραιότητες της κοινοτικής δραστηριότητας πρέπει να είναι οι εξής:

- ο αγώνας υπέρ της απασχολήσεως και η καταπολέμηση της ανεργίας σε όλα τα επίπεδα·
- η δημιουργία μιας αληθινής εσωτερικής αγοράς απαλλαγμένης από κάθε είδους εμπόδια (φορολογικά, τελωνειακά, τεχνικά, κ.λ.π.) προκειμένου να επανέλθουμε σε σταθερή αναπτυξιακή πορεία·
- η χάραξη νέων κοινών βιομηχανικών πολιτικών·
- η διατήρηση της ΚΓΠ·
- η επίρρωση της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Πριν από κάθε νέα διεύρυνση, πρέπει να εξασφαλισθεί η προστασία των αποθεμάτων·
- η ανάπτυξη αληθινά κοινοτικής περιφερειακής πολιτικής με σταθερό στόχο να μειώσει το ευρυνόμενο χάσμα ανάμεσα σε πλούσιες περιφέρειες και μειονεκτικές περιφέρειες στις οποίες πρέπει να ενθαρρυνθεί η δημιουργία απασχολήσεων·
- η επίρρωση του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος με πραγματική σύγκλιση της οικονομικής πολιτικής των κρατών μελών και ιδίως με την ενίσχυση του ρόλου της ECU·
- η αναπτυξιακή πολιτική που πρέπει να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες των λαών του Τρίτου Κόσμου και να καταπολεμά, κατά προτεραιότητα αλλά και υπό αποτελεσματικά, την πείνα στον κόσμο.

3. Ζητεί να παρασχεθούν τα εξής απαραίτητα μέσα:

- μια δημοσιονομική πολιτική που να ανταποκρίνεται στις ανάγκες της Ευρώπης, ώστε να εξασφαλισθεί κατ' αρχήν η λειτουργία των ισχυουσών κοινών πολιτικών — γεγονός που θα επιτρέψει κατόπιν την χάραξη νέων — προκειμένου τέλος να ξεπεραστεί από το 1986 ο κίνδυνος εξαντλήσεως των νέων ιδίων πόρων, κίνδυνος που συνδέεται με τις δημοσιονομικές επιπτώσεις της διευρύνσεως,
- μιαν αξιοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων της Κοινότητας που να ανταποκρίνεται στους στόχους που τους έχουν ανατεθεί,
- βελτίωση της λειτουργία των οργάνων έτσι ώστε η Επιτροπή να μπορεί να κάνει χρήση όλων των αρμοδιοτήτων της και να αναλάβει όλες τις ευθύνες της, όπως αυτές καθορίζονται από τις Συνθήκες,

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

4. Λαμβάνει γνώση του προγράμματος που πρότεινε η Επιτροπή και ευελπιστεί να τηρηθούν οι κατευθυντήριες γραμμές που χαράσσει το ψήφισμα αυτό.
5. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το ψήφισμα αυτό στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

6) ΨΗΦΙΣΜΑ

σχετικά με το πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- A. Έχοντας υπόψη το πρόγραμμα των εργασιών της Επιτροπής για το 1985,
- B. Έχοντας υπόψη την ανταλλαγή απόψεων στις 14 Ιανουαρίου 1985, σχετικά με τους μεσοπρόθεσμους προσανατολισμούς της Επιτροπής,
 1. Χαιρετίζει το ότι η Επιτροπή θεωρεί ως ένα από τα κύρια σημεία των μελλοντικών εργασιών την ενίσχυση των οικονομικών διαρθρώσεων των Κοινοτήτων.
 2. Καλεί επομένως το Συμβούλιο και την Επιτροπή,
 - α) να καταρτίσουν ένα δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς μέχρι το 1992 το αργότερο, και να το ακολουθήσουν κατόπιν, έτσι ώστε να μην αφήσουν τη διάσταση «Ευρώπη», ως παράγοντα της αγοράς, να αποβαίνει προς όφελος μόνο των επιχειρήσεων της Κοινότητας, αλλά να κάνουν την Ευρώπη αντιληπτή και στον πολίτη.
 - β) με την παραπέρα εξέλιξη της οικονομικής ολοκλήρωσης και την ενίσχυση του ΕΝΣ, σύμφωνα και πάλι με ένα δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα, να ολοκληρώσουν την κοινή αγορά με την καθιέρωση του κοινοτικού νομίσματος.
 - γ) να δελτιώσουν παραπέρα την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και τη σύγκλιση των οικονομιών της Κοινότητας με τη λήψη μέτρων στον τομέα των υποδομών, και ιδίως να υποβάλουν σχετικά ένα πρόγραμμα δράσης για μια κοινοτική πολιτική μεταφορών.
 - δ) να δελτιώσουν την ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων με μέτρα στον τομέα της πολιτικής κρατικών προμηθειών των κρατών μελών, καθώς και με κοινοτικά προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης, ιδίως στον τομέα των τεχνολογιών αιχμής, και να φροντίσουν ώστε οι καινοτόμες ιδέες που προέρχονται από τις βιομηχανίες μέλλοντος να μπορέσουν να επιδράσουν θετικά στην οικονομία ολόκληρης της Κοινότητας.
 - ε) να συνοδεύουν αυτή την πολιτική της οικονομικής ενίσχυσης, που οφείλει και ενισχύει τις ευνοϊκές συγκυριακές δυνατότητες, με μια συνεπή εμπορική πολιτική με τους γείτονές μας, καθώς και τους ανά τον κόσμο εμπορικούς εταίρους, με βάση τις συμφωνίες στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ και σε στενή συνεργασία με τις χώρες ΕΖΕΣ.
 3. Υπόσχεται στην Επιτροπή να την υποστηρίξει ιδιαίτερα κατά την εφαρμογή αυτού του προγράμματος.
 4. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το ψήφισμα αυτό στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

γ) ΨΗΦΙΣΜΑ**σχετικά με το πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- Έχοντας υπόψη το πρόγραμμα εργασιών της Επιτροπής για το 1985,
- Έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 1985 σχετικά με την ανάληψη καθηκόντων της νέας Επιτροπής (1),

1. Εγκρίνει, στις βασικές τους γραμμές, τις συνιστώσες του προγράμματος για το 1985 που υπεβλήθη από την Επιτροπή, τονίζοντας ότι οι κατευθύνσεις που δόθηκαν δεν πρέπει να παραμείνουν κενό γράμμα.
2. Εκφράζει ικανοποίηση που η Επιτροπή ευθυγραμμίζεται πάλι με τους στόχους του Κοινοβουλίου σχετικά με τη δεσμική μεταρρύθμιση.
3. Παραπέμπει, τέλος, τη λεπτομερή εξέταση του προγράμματος στις αρμόδιες επιτροπές του.
4. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή.

δ) ΨΗΦΙΣΜΑ**σχετικά με το ετήσιο πρόγραμμα δραστηριότητας της Επιτροπής για το 1985***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- Έχοντας υπόψη το πρόγραμμα εργασιών της Επιτροπής για το 1985,
- Έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 1985 σχετικά με την ανάληψη καθηκόντων της νέας Επιτροπής (1),

1. Εγκρίνει στις βασικές τους γραμμές, τις συνιστώσες του προγράμματος εργασιών για το 1985 που υποβλήθηκε από την Επιτροπή, κυρίως των μέτρων που αποσκοπούν στην καταπολέμηση της ανεργίας των νέων, τις επενδύσεις που προβλέπονται στους υπό ανάπτυξη τομείς και στα έργα υποδομής που ευνοούν την οικονομική ανάκαμψη και την επιστροφή στην πλήρη απασχόληση.
2. Εκφράζει τη λύπη του, εντούτοις, που δεν προσδιορίστηκαν επαρκώς οι στόχοι στον κοινωνικό τομέα, κυρίως όσον αφορά την πλαισίωση των συλλογικών συμβάσεων από τα κοινοτικά μέσα που αναφέρθηκαν από τον Πρόεδρο της Επιτροπής κατά την ομιλία του τον περασμένο Ιανουάριο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το δικαίωμα των εργαζομένων των διεθνών εταιρειών στην πληροφόρηση και στη διαβούλευση καθώς και την κοινωνική πλευρά της 5ης Οδηγίας περί ανωνύμων εταιρειών.
3. Ζητεί να εξασφαλιστεί η απαραίτητη αυτονομία της Κοινότητας στο τεχνικό, οικονομικό και νομισματικό επίπεδο ιδιαίτερα όσον αφορά την αυτοάμυνα της Κοινότητας σε σχέση με την υπερβολική άνοδο της αξίας του δολλαρίου.
4. Υπογραμμίζει την αναγκαιότητα να αναπτυχθεί η ευρωπαϊκή ταυτότητα με σεβασμό στις ιδιομορφίες της.
5. Ζητεί την άμεση έναρξη της δημοσιονομικής διαδικασίας.
6. Παραπέμπει τη λεπτομερή εξέταση του προγράμματος στις αρμόδιες επιτροπές του.
7. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή.

(1) Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά της ημερομηνίας αυτής.

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

2. Απόφαση σχετικά με την εξυγίανση των σιδηροδρόμων και κανονισμός για τις ενισχύσεις στις σιδηροδρομικές, οδικές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές

α) Πρόταση απόφασης I:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ (*)

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

I

Απόφαση του Συμβουλίου που τροποποιεί την απόφαση 75/327/ΕΟΚ, σχετικά με την εξυγίανση της οικονομικής κατάστασης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και την εναρμόνιση των κανόνων που διέπουν τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών και των κρατών

Προοίμιο αμετάβλητο 1η αιτιολογική σκέψη αμετάβλητη

Για να εναρμονισθούν οι όροι ανταγωνισμού πρέπει να αναλάβουν τα κράτη μέλη τις ευθύνες των αποφάσεων και της κάλυψης των δαπανών στον τομέα των έργων υποδομής και οι επιχειρήσεις να πληρώσουν για τη χρήση των εν λόγω έργων υποδομής, χωρίς να βρίσκονται σε μειονεκτική θέση σε σχέση με το βασικό ανταγωνιστή τους.

Για να εναρμονισθούν οι όροι ανταγωνισμού και για να βελτιωθεί ταυτόχρονα η οικονομική κατάσταση των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, πρέπει τα κράτη μέλη να αναλάβουν την οικονομική ευθύνη της συντήρησης και της επέκτασης του σιδηροδρομικού δικτύου. Για να υπάρχει ισορροπία πρέπει οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις να επιβαρυνθούν με εκείνα τα έξοδα τα οποία συνδέονται με τη χρήση αυτών των υποδομών κατόσον παρόμοια έξοδα επιβαρύνουν και τους αναγωνιστές τους.

Υπόλοιπες αιτιολογικές σκέψεις αμετάβλητες

Άρθρο 1

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 75/327/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

Η απόφαση 75/327/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

Παράγραφοι 1 έως 3 αμετάβλητες

4. Μετά το άρθρο 13 παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 13 α:

4. Μετά το άρθρο 13 παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 13 α:

«Άρθρο 13 α

«Άρθρο 13 α

1. Τα κράτη φροντίζουν ώστε το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1990 οι υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται στην επιχείρηση σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 να αντικατασταθούν στο μέτρο του δυνατού από συμβάσεις που συναντώνται εκ των προτέρων μεταξύ των επιχειρήσεων και των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών για να καθορίσουν τόσο τις υπηρεσίες που πρέπει να παρέχονται όσο και τους όρους για την οικονομική κάλυψή τους.

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1990 οι υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται στην επιχείρηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69, να αντικατασταθούν στο μέτρο του δυνατού από συμβάσεις που συνάπτονται εκ των προτέρων μεταξύ των επιχειρήσεων και των πελατών για να καθορίσουν τόσο τις υπηρεσίες που πρέπει να παρέχονται όσο και την πληρωμή των υπηρεσιών αυτών. Η αντιστάμιση να επέλθη εντός δοκιμαστικής περιόδου διάρκειας τριών ετών είτε μέσω του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 είτε μέσω συμβάσεων.

Παράγραφος 2 αμετάβλητη

Παράγραφοι 5 και 6 αμετάβλητες

(*) Για πλήρες κείμενο βλ. ΕΕ C 36, της 10.2.1984, σ. 5.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη υεσπίζουν το συντομότερο δυνατό και το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1985 μετά από διαβουλεύσεις με την Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη υεσπίζουν το αργότερο δύο έτη μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης και μετά από διαβουλεύσεις με την Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3 αμετάβλητο

Παραρτήματα I και II αμετάβλητα

6) Πρόταση κανονισμού II:

Εγκρίνεται.

γ) ΨΗΦΙΣΜΑ

που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο, για

- I. απόφαση που τροποποιεί την απόφαση 75/327/ΕΟΚ, σχετικά με την εξυγίανση της οικονομικής κατάστασης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και την εναρμόνιση των κανόνων που διέπουν τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών και των κρατών
- II. τον κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 για τις ενισχύσεις που χορηγούνται στον τομέα των σιδηροδρομικών οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών
(έγγρ. 1-1375/83 — COM (83) 764 τελικό)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις προτάσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο ⁽¹⁾
- έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 75 της Συνθήκης ΕΟΚ (έγγρ. 1-1375/83)
- αναφερόμενο στο ψήφισμά του της 16.10.1981 σχετικά με την οικονομική ισορροπία των επιχειρήσεων σιδηροδρόμων ⁽²⁾, της 9.3.1982, σχετικά με το μέλλον του σιδηροδρομικού δικτύου της Κοινότητας ⁽³⁾, της 20.5.1983, σχετικά με την εμπορική αυτονομία των σιδηροδρόμων στη διαχείριση της διεθνούς κυκλοφορίας επιβατών και αποσκευών ⁽⁴⁾ της 30.3.1984 σχετικά με τη συνεργασία των επιχειρήσεων σιδηροδρόμων ⁽⁵⁾
- λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών (έγγρ. 2-1763/84),
- έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας στις προτάσεις της Επιτροπής,

⁽¹⁾ ΕΕ C 36 της 10.2.1984, σ. 5

⁽²⁾ ΕΕ C 287 της 9.11.1981, σ. 141

⁽³⁾ ΕΕ C 87 της 5.4.1982, σ. 42

⁽⁴⁾ ΕΕ C 161 της 20.6.1983, σ. 172

⁽⁵⁾ ΕΕ C 117 της 30.4.1984, σ. 215

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

- A. Έχοντας υπόψη ότι οι στόχοι που πρέπει να επιτευχθούν με τις προτάσεις της Επιτροπής εντάσσονται στα πλαίσια των ακόλουθων μεγάλων προοπτικών που καθόρισε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για μια κοινοτική πολιτική στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών:
- εναρμόνιση των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων μεταφορικών μέσων.
 - επίτευξη διαφάνειας σε ότι αφορά την οικονομική κατάσταση των σιδηροδρόμων και τις σχέσεις των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων με τα κράτη μέλη,
 - πραγματοποίηση οικονομικής ισορροπίας των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων.
- B. Έχοντας υπόψη ότι όπως έχουν διαμορφωθεί προς το παρόν οι προτάσεις της Επιτροπής, δεν παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις ότι προσεγγίζεται σημαντικά η υλοποίηση των στόχων αυτών για τις σιδηροδρομικές μεταφορές στην Κοινότητα.
- Γ. Έχοντας υπόψη ότι στις προτάσεις της Επιτροπής λαμβάνονται επαρκώς υπόψη οι ακόλουθες αρχές:
- οι μεταφορές προσώπων και εμπορευμάτων που διεκπεραιώνονται σιδηροδρομικά έχουν διαφορετική οικονομική και κοινωνικοπολιτική λειτουργία και δεν μπορούν λοιπόν να υπόκεινται μόνιμα στους ίδιους κανόνες, δεν μπορούν δε κυρίως να θεωρούνται οι μεταφορές επιβατών ως απόλυτα εμπορική δραστηριότητα.
 - η κυριότητα και η διαχείριση της υποδομής των σιδηροδρομικών μεταφορών πρέπει να ανήκουν στον ίδιο φορέα
 - μια κοινοτική πολιτική για την οικονομική εξυγίανση των σιδηροδρόμων δεν πρέπει σε καμιά περίπτωση να συνεπάγεται τον κίνδυνο να προσυδέσει νέα μειονεκτήματα με έναν περιορισμό των υπηρεσιών μεταφορών σε περιοχές της Κοινότητας ασθενούς ανάπτυξης ή που πλήττονται από οικονομικές κρίσεις.
- Δ. Έχοντας υπόψη ότι για μια πραγματική εξυγίανση της κατάστασης των σιδηροδρομικών μεταφορών της Κοινότητας είναι αναγκαίος ένας προγραμματισμός στον τομέα της πολιτικής μεταφορών, ο οποίος θα διευκρινίζει το σοβαρό ρόλο που πρέπει να καταλάβουν οι σιδηροδρομικές μεταφορές στο μεταφορικό σύστημα της Κοινότητας επειδή αποτελούν μεταφορικό μέσο ασφαλές και ευνοϊκό προς το περιβάλλον με ορθολογική χρησιμοποίηση των ενέργειας και νέων τεχνολογιών (τραίνων υψηλής ταχύτητας κ.λ.π.) που θα μπορούσαν να επαυξήσουν περαιτέρω τις οικονομικές δυνατότητες του σιδηροδρόμου.
1. Εγκρίνει τους βασικούς στόχους των προτάσεων της Επιτροπής.
 2. Θεωρεί ωστόσο ότι, εφόσον η Επιτροπή αγνόησε στις προτάσεις της ορισμένες ουσιώδεις αρχές, ενδείκνυται μια σειρά τροποποιήσεων των προτάσεων αυτών και καλεί την Επιτροπή να υιοθετήσει τις τροποποιήσεις αυτές.
 3. Καλεί την Επιτροπή να υποβάλει αμέσως συγκεκριμένες προτάσεις για τη διαμόρφωση μιας μακροπρόθεσμης προοπτικής για την κοινή πολιτική μεταφορών μέσω της οποίας θα καθοριστούν οι ρόλοι των διαφόρων φορέων μεταφορών σε συνάρτηση ο ένας με τον άλλον
 4. Καλεί την Επιτροπή να δώσει, παράλληλα με την εμπορική πλευρά, μεγαλύτερη σημασία στις υποχρεώσεις του δημοσίου σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές κατά τη διαμόρφωση της μελλοντικής της πολιτικής στον τομέα των σιδηροδρόμων.
 5. Καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει αμέσως τις προτάσεις της Επιτροπής όπως αυτές τροποποιήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
 6. Καλεί τα κράτη μέλη να διαθέσουν επαρκείς επενδυτικές πιστώσεις και να συμβάλουν στην εξυγίανση των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων με μια σύγχρονη επέκταση της υποδομής.

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

7. Καλεί τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις της Κοινότητας να συνειδητοποιήσουν καλύτερα τα όρια του απαιτούμενου κόστους και να αυξήσουν περαιτέρω την αποδοτικότητα της επιχειρηματικής λειτουργίας τους.

8. Επιμένει ότι οι αρμόδιοι φορείς των κρατών μελών πρέπει να εξετάσουν το συντονισμό των επενδυτικών προγραμμάτων τους στα πλαίσια μιας ευρωπαϊκής πολιτικής μεταφορών και έργων υποδομής.

9. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει, ως γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και προς την ομάδα των δέκα σιδηροδρομικών επιχειρήσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τις προτάσεις της Επιτροπής όπως ψηφίστηκαν από το Κοινοβούλιο καθώς και το σχετικό φήφισμα.

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

Συνεδρίαση της 12ης Μαρτίου 1985

ABENS, ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, D'ANCONA, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOOT, BORG, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CICCIOMESSERE, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DE PASQUALE, DE VRIES, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, DOURO, DURY, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, ΕΥΡΥΓΕΝΗΣ, EWING, FAITH, FALCONER, FANTI, FANTON, FATOUS, FELLERMAIER, DE FERRANTI, FICH, ΦΙΑΙΝΗΣ, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FLESCHE, FLOSSE, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GAIBISSO, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIACCAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAMMERICH, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOFFMANN K. H., HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IPPOLITO, IVERSEN, JACKSON CHRISTOPHER, JACOBSEN, JEPSEN, JUPPE, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, ΛΑΓΑΚΟΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIMA, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LONGUET, LOO, LOUWES, LUSTER, McCARTIN, McGOWAN, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MACSHARRY, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MALLETT, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTELLI, MARTIN D., MARTIN S., MATTINA, ΜΑΥΡΟΣ, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIZZAU, MOORHOUSE, MORAVIA, MORRIS, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NORD, NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, ΠΑΝΤΑΖΗ, PAPAPIETRO, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PENDERS, PETERS, PETRONIO, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RIGO, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ΡΩΜΑΙΟΣ, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKEL-LARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID G., SCHMIT L., SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, STIRBOIS, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOGNOLI, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TOUSSAINT, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGH, VALENZI, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANNECK, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERNIMMEN, VETTER, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA, ZARGES.

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αποτέλεσμα ψηφοφορίας δι' ονομαστικής κλήσεως

- (+) = Ναι
 (-) = Όχι
 (O) = Αποχή

Έγγρ. 2-1815/84

(+)

ABENS, AIGNER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, D'ANCONA, ANTONIOZZI, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARDONG, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BEUMER, BLUMENFELD, BOCKLET, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CHARZAT, CHIUSANO, ΧΡΗΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CLINTON, CORNELISSEN, COSTANZO, CROUX, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DIDÒ, DOURO, DURY, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EYPYΓENHΣ, FAITH, FELLERMAIER, DE FERRANTI, FOCKE, FONTAINE, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GAUTIER, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GUARRACI, HABSBURG, HÄNSCH, HAHN, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HOFFMANN K.H., HUTTON, IODICE, JACOBSEN, JACKSON CH., JEPSEN, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, ΛΑΓΑΚΟΣ, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LENZ, LIMA, LINKOHR, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MALLET, MARCK, MARSHALL, MATTINA, McCARTIN, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MOORHOUSE, MÜHLEN, NEWTON DUNN, NORD, NORMANTON, O'DONNELL, OPPENHEIM, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PARODI, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PRAG, PRICE, PROVAN, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHKE, ROBERTS, ROGALLA, ROMEO, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROTHE, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEIBEL-EMMERLING, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, TOGNOLI, TOKSVIG, TOPMANN, TOUSSAINT, TUCKMAN, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VAYSSADE, VERGEER, VERNIMMEN, VETTER, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ΑΛΑΒΑΝΟΣ, BALFE, BARBARELLA, BARZANTI, BØGH, BONACCINI, BOSERUP, CAROSSINO, CASTELLINA, CASTLE, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHRISTENSEN, CINCIARI RODANO, COLLINOT, CRAWLEY, CRYER, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, FANTI, GALLUZZI, GATTI, GRIFFITHS, HÄRLIN, HEINRICH, HINDLEY, HOON, HUGHES, IPPOLITTO, IVERSEN, KUIJPERS, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LOMAS, MARINARO, ΜΑΥΡΟΣ, McGOWAN, McMAHON, MEGAHY, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, NOVELLI, D'ORMESSON, PAISLEY, PIERMONT, PIQUET, PORDEA, QUIN, ROELANTS DU VIVIER, ROMUALDI, ROSSETTI, ROSSI T., SMITH, SQUARCIALUPI, STEVENSON, TRIPODI, TRIVELLI, VERBEEK, WURTZ.

(O)

ANGLADE, BAUDOUIN, BLOCH VON BLOTTNITZ, CHOURAQUI, CHRISTIANSEN, CICCIOMESSERE, EWING, FANTON A., FICH, FITZGERALD, LALOR, LEMASS, DE LA MALÈNE, MOUCHEL, PASTY, TOMLINSON, TONGUE, VAN DER WAAL.

Έγγρ. 2-1816/84

(+)

ABENS, AIGNER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, D'ANCONA, ANTONIOZZI, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BERSANI, BESSE, BEUMER, BLUMENFELD, BOCKLET, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

CERRETTI, CASTELLINA, CERVETTI, CHARZAT, CHIUSANO, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CICIOMESSERE, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, CROUX, DALSASS, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEBATISSE, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, DURY, EBEL, ELLIOTT, ESTGEN, ΕΥΡΥΓΕΝΗΣ, FANTI, FELLERMAIER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FOCKE, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GAIBISSO, GATTI, GAUTIER, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GUARRACI, HABSBURG, HÄNSCH, HAHN, HAPPART, VAN DEN HEUVEL, HOFFMANN K.H., IODICE, JACKOBSEN, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, ΛΑΓΑΚΟΣ, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENZ, LIMA, LINKOHR, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MARCK, MARINARO, MARTELLI, MATTINA, ΜΑΥΡΟΣ, McCARTIN, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MÜHLEN, NOVELLI, O'DONNELL, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PARODI, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PIRKL, PISONI F., PISONI N., ΡΟΕΤΣΧΚΙ, POETTERING, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELVA, SIMONS, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, SUTRA DE GERMA, THAREAU, TOGNOLI, TOMLINSON, TORMANN, TRIVELLI, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERGEER, VERNIMMEN, VETTER, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(—)

BEAZLEY P., BØGH, BOSERUP, CASSIDY, CATHERWOOD, CHRISTENSEN, COLLINOT, CRYER, CURRY, DALY, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, FAITH, DE FERRANTI, FORD, HÄRLIN, HERMAN, HOWELL, HUTTON, JACKSON CH., LEHIDEUX, MARSHALL, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MOORHOUSE, NEWTON DUNN, NORMANTON, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, PATTERSON, PEARCE, PIERMONT, PLUMB, PRAG, PRICE, ROBERTS, ROMUALDI, SCOTT-HOKINS, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOKSVIG, TRIPODI, TUCKMAN, VALENZI, VAN DER WAAL, WELSH.

(O)

ADAM, ΑΑΑΒΑΝΟΣ, ANGLADE, BALFE, BAUDOUIN, BLOCH VON BLOTTNITZ, CASTLE, CHOURAQUI, CHRISTIANSEN, CRAWLEY, FANTON A., FICH, FITZGERALD, GRIFFITHS, HEINRICH, HINDLEY, HOON, HUCKFIELD, HUGHES, IPPOLITO, LALOR, LARIVE-GROENENDAAL, VAN DER LEK, LEMASS, LOMAS, DE LA MALÈNE, MALLET, McGOWAN, MEGAHY, MORRIS, MOUCHEL, NEWENS, NEWMAN, NORD, PIQUET, PONIATOWSKI, SMITH, STEVENSON, TONGUE, TOUSSAINT, VERBEEK, DE VRIES.

Έγγρ. 2-1763/84 — VISSER

(+)

ABENS, ADAM, AIGNER, ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, D'ANCONA, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BATTERSBY, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, CAROSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CERVETTI, CHARZAT, CHIUSANO, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLLINOT, CORNELISSEN, COSTANZO, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, DURY, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, ΕΥΡΥΓΕΝΗΣ, FAITH, FALCONER, FANTI, FANTON A., DE FERRANTI, ΦΙΛΙΝΗΣ, FOCKE, FONTAINE, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GAIBISSO, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, HABSBURG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, VAN DEN HEUVEL, HOFFMANN K.H., HOWELL, HUTTON, IODICE, JACOBSEN, JEPSER, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, ΛΑΓΑΚΟΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LEMASS, LENZ, LIMA, LINKOHR, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MATTINA, MACCARTIN, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIZZAU, MOORHOUSE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NEWTON DUNN, NORD, NORMANTON, NOVELLI, OPPENHEIM, D'ORMESSON, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΠΑΡΑΡΙΕΤΡΟ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PARODI, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PERY, PETERS,

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1985

PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ROBERTS, ROGALLA, ROMEO, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, TOKSVIG, TOPMANN, TOUSSAINT, TRIVELLI, TUCKMAN, TZOYNIS, ULBURGHS, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VANNECK, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VETTER, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VIS-SER, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ΑΛΑΒΑΝΔΟΣ, ΜΑΥΡΟΣ, ROMUALDI.

(0)

CASTLE, CRAWLEY, CRYER, FORD, GRIFFITHS, HINDLEY, HOON, HUGHES, LOMAS, MARTIN D., MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, ROELANTS DU VIVIER, SMITH, STEVENSON, TOMLINSON, TONGUE.

Τετάρτη, 13 Μαρτίου 1985

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΤΕΤΑΡΤΗΣ 13 ΜΑΡΤΙΟΥ 1985

(85/C 94/03)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. FANTI

Αντιπροέδρου

(Έναρξη της συνεδρίασης στις 9 π.μ.)

1. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών

Τα συνοπτικά πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

2. Ερμηνεία του κανονισμού

Ο κ. Πρόεδρος πληροφορεί το Κοινοβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 111, παράγραφος 3 του κανονισμού, ότι η Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών προσδιόρισε, στη συνεδρίασή της της 21ης Ιανουαρίου 1985, την ερμηνεία του κανονισμού σε ό,τι αφορά τη θέση σε ψηφοφορία των τροπολογιών που αναφέρονται σε περισσότερες προτάσεις ψηφίσματος, οι οποίες έχουν κατατεθεί στο πλαίσιο του άρθρου 48 του κανονισμού:

«οι “συμβιβαστικές” τροπολογίες, που αποσκοπούν στην αντικατάσταση περισσότερων προτάσεων ψηφίσματος με το ίδιο θέμα, είναι αποδεκτές και τίθενται πρώτες σε ψηφοφορία. Σε περίπτωση που μια τέτοια τροπολογία εγκριθεί, οι προτάσεις ψηφίσματος που σκοπό έχει να αντικαταστήσει καθίστανται άκυρες, ανεξάρτητα από το εάν η τροπολογία αυτή έχει υπογραφεί ή όχι από όλους τους συντάκτες των προτάσεων ψηφίσματος.»

Επισημαίνει ότι έλαβε από την κ. Veil, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, επιστολή με την οποία αντιτάσσεται στην ερμηνεία αυτή. Σύμφωνα με το άρθρο 111 παράγραφος 4 του κανονισμού, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να αποφασίσει με ψηφοφορία, η οποία θα διεξαχθεί την Πέμπτη 14 Μαρτίου στις 3 μ.μ.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Adam, Woltjer και Von der Vring.

Παρεμβαίνει ο κ. Cuyet για την εφαρμογή του παραρτήματος I του κανονισμού («δήλωση των οικονομικών συμφερόντων»).

3. Κανονισμοί σχετικά με τον καθορισμό των γεωργικών τιμών 1985 – 1986 (συζήτηση)

Ο κ. Pranchère παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1747/84 — COM(85) 50 τελικό), για κανονισμούς

που αφορούν τον καθορισμό των τιμών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, και ορισμένα συναφή μέτρα (1985/86) (έγγρ. 2-1770/84).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Elles, συντάκτης γνωμοδότησης της Επιτροπής Προϋπολογισμών, Woltjer, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Bocklet, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Pronan, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, Gatti, Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκείμενοι, Louwes, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, MacSharry, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, Graefe zu Baringdorf, Ομάδα ΟΤ.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. DIDÒ

Αντιπροέδρου

Παρεμβαίνουν οι κκ. d'Ormesson, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ, Paisley, Μη Εγγεγραμμένος, Dankert, Dalsass, Simmonds, Αδάμου, η κ. Martin, οι κκ. Mouchel, Christensen, van der Waal, Bombard, συντάκτης γνωμοδότησης της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. PERY

Αντιπροέδρου

Παρεμβαίνουν οι κκ. Tolman, πρόεδρος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, Pandolfi, Ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου.

Παρεμβαίνουν η κ. Jepsen, οι κκ. Iversen, Nielsen, Vandemulebroucke, η κ. Rothe, ο κ. Debatisse, η κ. Daly, οι κκ. Φιλίνης, Rogalla, ο τελευταίος για θέμα τεχνικής φύσης, di Bartolomei, Ulburghs, Thareau, Mizzau.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στη 1 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. CASSANMAGNAGO CERRETTI

Αντιπροέδρου

4. Συζήτηση επικαίρων και επειγόντων θεμάτων (ενστάσεις)

Η κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε, σύμφωνα με το άρθρο 48, παράγραφος 2, 2ο εδάφιο του κανονισμού, τις ακό-

Τετάρτη, 13 Μαρτίου 1985

λουθες έγγραφες και αιτιολογημένες ενστάσεις κατά του καταλόγου των θεμάτων που κρατούνται για την προσεχή συζήτηση επικαίρων και επειγόντων θεμάτων (βλ. σημείο 10 των ΣΠ της προηγούμενης):

α) από τη Σοσιαλιστική Ομάδα, ένσταση να διαγραφεί το σημείο I (ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ):

Η ένσταση απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία:

β) από την Ομάδα ΟΤ, να εγγραφεί ως πρώτο σημείο I η πρόταση ψηφίσματός της (έγγρ. 2-1818/84):

Η ένσταση απορρίπτεται:

γ) — από την Ομάδα ΕΔ, ένσταση να διαγραφεί το σημείο II (ΟΜΠ) και να αντικατασταθεί με την πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1868/84) που έχει εγγραφεί προς το παρόν ως σημείο VI (Μέση Ανατολή):

Η ένσταση, όσον αφορά το μέρος σχετικά με τη διαγραφή του σημείου II, απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία:

— από τη Σοσιαλιστική και Κομμουνιστική Ομάδα, ένσταση να διαγραφεί το σημείο VI (Μέση Ανατολή):

Η ένσταση γίνεται δεκτή με ηλεκτρονική ψηφοφορία:

(το δεύτερο μέρος της ένστασης της Ομάδας ΕΔ καθίσταται ως εκ τούτου άκυρο).

Παρεμβαίνει ο κ. Prag για τη διαδικασία.

δ) από την Ομάδα ΟΤ, ένσταση να εγγραφεί ως δεύτερο σημείο η πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1867/84):

Η ένσταση απορρίπτεται:

ε) από την κ. Weber και 21 άλλους συνυπογράφοντες, ένσταση να εγγραφεί ως τρίτο σημείο η πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1847/84):

Η ένσταση γίνεται δεκτή με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

στ) από την Ομάδα ΟΤ, ένσταση να εγγραφεί ως τρίτο σημείο η πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1817/84/αναθ.):

Η Φιλελεύθερη Ομάδα ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 217 (1)

Κατά: 44

Υπέρ: 160

Αποχές: 13

Η ένσταση ως εκ τούτου απορρίπτεται:

ζ) από την Ομάδα ΕΛΚ, ένσταση να διαγραφεί το σημείο IV (ΑΜΥΝΤΙΚΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ):

Η ένσταση γίνεται δεκτή.

η) από την Ομάδα ΕΛΚ, ένσταση να εγγραφεί ως τέταρτο σημείο η πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1816/84):

Παρεμβαίνει ο κ. Prag για τη διαδικασία της ψηφοφορίας.

Η ένσταση απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

θ) από την Ομάδα ΟΤ, ένσταση να εγγραφεί ως τέταρτο σημείο η πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1874/84):

Η ένσταση απορρίπτεται.

ι) από την Σοσιαλιστική Ομάδα, ένσταση να εγγραφούν πριν από το σημείο V (καταστροφή στα ανθρακωρυχεία) οι προτάσεις ψηφίσματος που περιλαμβάνονται στο σημείο VII (δικαιώματα του ανθρώπου):

Η ένσταση απορρίπτεται.

ια) από την Ομάδα ΕΛΚ, ένσταση να εγγραφεί ως πρώτο έγγραφο του σημείου V (καταστροφή στα ανθρακωρυχεία) η πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1874/84):

Η ένσταση γίνεται δεκτή.

ιβ) από τη Σοσιαλιστική Ομάδα, ένσταση να εγγραφεί στην πρώτη θέση του σημείου VII (δικαιώματα του ανθρώπου) η πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1844/84):

Η ένσταση απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

ιγ) από την Ομάδα ΟΤ, ένσταση να εγγραφεί η πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 2-1866/84):

Η Ομάδα ΟΤ ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 226 (2)

Υπέρ: 43

Κατά: 132

Αποχές: 51

Η ένσταση ως εκ τούτου απορρίπτεται.

5. Ώρα των Ερωτήσεων

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τη συνέχεια και το τέλος της ώρας των ερωτήσεων (έγγρ. 2-1804/84).

(1) Βλ. παράρτημα.

(2) Βλ. παράρτημα.

Τετάρτη, 13 Μαρτίου 1985

Ερωτήσεις προς το Συμβούλιο**Ερώτηση αριθ. 76 της κ. Banotti: Σύμβαση Λομέ και αθλητισμός**

Ο κ. Forte, *Ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου*, απαντά στην ερώτηση καθώς και σε συμπληρωματική ερώτηση της κ. Banotti.

Ερώτηση αριθ. 77 του κ. McMahon: Ποσοτώσεις ζάχαρης εν όψει της προσχώρησης της Πορτογαλίας στην ΕΟΚ

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. McMahon, Lomas και P. Beazley.

Ερώτηση αριθ. 78 του κ. Hughes: Εισαγωγές ουρανίου από τη Ναμibia στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Hughes, Seligman και Wijsenbeek.

Η ερώτηση αριθ. 79 της κ. Lizin θα λάβει γραπτή απάντηση, επειδή ο συντάκτης της απουσίαζε και δεν είχε ορίσει αναπληρωτή.

Παρεμβαίνει ο κ. Deprez για το αποδεκτό της ερώτησης αυτής.

Ερώτηση αριθ. 80 του κ. FitzGerald: Αγορά σκαφών για τον έλεγχο των αλιευτικών ζωνών προκειμένου να αποτραπεί το κλείσιμο των ναυπηγείων Verolme de Cork

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. FitzGerald, Wijsenbeek και Taylor.

Ερώτηση αριθ. 81 του κ. Flanagan: Αναβολή αποφάσεως της ΕΟΚ σχετικά με την ανάπτυξη του τομέα της τύρφης

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. FitzGerald, αναπληρωτή του συντάκτη της ερώτησης, Wijsenbeek, Taylor και Clinton.

Ερώτηση αριθ. 82 του κ. Van Miert: Κατασκευή σήραγγας κάτω από τη Μάγχη

και

Ερώτηση αριθ. 88 της κ. Thome-Patenôtre: Πρόγραμμα ευρωπαϊκών δημόσιων έργων

Ο κ. Forte απαντά στις ερωτήσεις, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Van Miert, Marshall, Vandemeulebroucke, de Courcy Ling, Cryer και Wijsenbeek.

Ερώτηση αριθ. 83 του κ. Hutton: Βελτίωση της διαδικασίας συνεννόησης

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε συμπληρωματική ερώτηση του κ. Hutton.

Η κ. Hammerich θέτει συμπληρωματική ερώτηση την οποία η κ. Πρόεδρος κρίνει μη αποδεκτή.

Ο κ. Forte απαντά επίσης σε συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. de Vries και Vandemeulebroucke.

Οι ερωτήσεις αριθ. 84 του κ. Εφραιμίδη και αριθ. 85 της κ. Dury θα λάβουν γραπτή απάντηση, επειδή οι συντάκτες τους απουσίαζαν.

Ερώτηση αριθ. 86 του κ. Deprez: Επιστροφή στο Βέλγιο της βουλευτικής έδρας που είχε περιέλθει στη Γροιλανδία

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Deprez, Vandemeulebroucke, Wijsenbeek, Croux και Christiansen.

Ερώτηση αριθ. 87 του κ. Ευρυγένη: Δημοσίευση των προπαρασκευαστικών εργασιών της Συμβάσεως των Βρυξελλών για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις.

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε συμπληρωματική ερώτηση του κ. Ευρυγένη.

Ερώτηση αριθ. 89 της κ. Ewing: Η τελευταία συνεδρίαση του Συμβουλίου Υπουργών αλιείας

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις της κ. Ewing και του κ. Pearce.

Ερώτηση αριθ. 90 του κ. Toksvig: Ευρωπαϊκό πρόγραμμα για το διάστημα

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε συμπληρωματική ερώτηση της κ. Oppenheim, αναπληρωτή του συντάκτη.

Παρεμβαίνει ο κ. Pearce, ο οποίος ζητεί να θέσει συμπληρωματική ερώτηση στην ερώτηση 87, το οποίο η κ. Πρόεδρος δε δέχεται.

Ερώτηση αριθ. 91 του κ. Bocklet: Κοινή αντιμετώπιση εκ μέρους των κρατών μελών της ΕΟΚ διαφόρων νομικών παραβάσεων που διαπράττουν νέες οργανώσεις κάτω από την προστασία της θρησκευτικής ελευθερίας

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση καθώς και σε συμπληρωματική ερώτηση της κ. Rabbethge, αναπληρωτή του συντάκτη.

Παρεμβαίνει η κ. Hammerich.

Ο κ. Forte απαντά επίσης σε συμπληρωματική ερώτηση του κ. Sutra.

Τετάρτη, 13 Μαρτίου 1985

Ερωτήσεις προς τους υπουργούς εξωτερικών

Οι ερωτήσεις αριθ. 109 της κ. Lizin, 110 του κ. Εφραμίδη, 111 του κ. Van Miert, θα λάβουν γραπτή απάντηση επειδή οι συντάκτες τους απουσίαζαν.

Ερώτηση αριθ. 112 του κ. Ευρυγένη: Σχέσεις των κρατών μελών με την ΟΥΝΕΣΚΟ

Ο κ. Forte, *Ασκών την Προεδρία των Υπουργών Εξωτερικών*, απαντά στην ερώτηση.

Παρεμβαίνει ο κ. Ευρυγένης.

Ο κ. Forte απαντά επίσης σε συμπληρωματική ερώτηση της κ. Hammerich.

Η ερώτηση αριθ. 113 του κ. Αδάμου θα λάβει γραπτή απάντηση, επειδή ο συντάκτης της απουσίαζε.

Ερώτηση αριθ. 114 της κ. Fontaine: Χριστιανοί στο Λίβανο

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση καθώς και σε συμπληρωματικές ερωτήσεις της κ. Fontaine και του κ. Marshall.

Ερώτηση αριθ. 115 της κ. Castle: Εισαγωγές και εξαγωγές προϊόντων στη Νότιο Αφρική

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση καθώς και σε συμπληρωματική ερώτηση της κ. Castle.

Η δ. Brookes θέτει συμπληρωματική ερώτηση, την οποία η κ. Πρόεδρος κηρύσσει μη αποδεκτή.

Ο κ. Forte απαντά επίσης στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Maher και P. Beazley.

Ερώτηση αριθ. 116 της κ. Hammerich: Συμμετοχή στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

Ο κ. Forte, απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις της κ. Hammerich και του κ. Christiansen.

Παρεμβαίνει η δ. Brookes για τη συμπληρωματική ερώτηση που είχε θέσει στην ερώτηση αριθ. 115.

Η ερώτηση αριθ. 117 του κ. Φιλίνη αποσύρεται με αίτηση του συντάκτη της.

Οι ερωτήσεις αριθ. 118 του κ. Schinzel και 119 του κ. Μπούτου θα λάβουν γραπτή απάντηση, επειδή οι συντάκτες τους απουσίαζαν.

Ερώτηση αριθ. 120 του κ. Croux: Συνθήκη κατά των βασανισμών

Ο κ. Forte απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των κκ. Croux και Kuijpers.

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της ώρας των ερωτήσεων.

Επισημαίνει ότι οι ερωτήσεις που δεν εξετάστηκαν θα λάβουν γραπτή απάντηση, εκτός αν, πριν από το τέλος της ώρας των ερωτήσεων, οι συντάκτες τους τις αποσύρουν ή ζητήσουν να αναβληθούν για την προσεχή ώρα των ερωτήσεων.

6. Κανονισμοί που αφορούν τον καθορισμό των γεωργικών τιμών 1985 - 1986 (συνέχεια της συζήτησης)

Παρεμβαίνουν στη συνέχεια της συζήτησης οι κκ. P. Beazley, T. Rossi.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗ

Αντιπρόεδρου

Παρεμβαίνουν οι κκ. Maher, Kuijpers, εισηγητής γνωμοδότησης της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας, η κ. Castle, οι κκ. Früh, Howell, Maffre-Bauge, Ρωμαίος, Marck, Newton Dunn, Happart, Borgo, Morris, Clinton, Guarraci, Σταύρου, Besse, Mühlen, Vernimmen, Cornelissen, η κ. Gredal, ο κ. Raftery.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. Lalor

Αντιπρόεδρου

Παρεμβαίνουν οι κκ. Prout, Ducarme, Pranchere, εισηγητής, Elles, εισηγητής γνωμοδότησης της Επιτροπής Προϋπολογισμών, που θέτει ερώτηση στον κ. Andriessen, και Andriessen, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής*.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την επομένη στις 3 μ.μ. (βλ. τμήμα 1, σημείο 8 των ΣΠ της 14ης Μαρτίου 1985).

7. Προθεσμία διαβίβασης των ερωτήσεων στο Συμβούλιο εν όψει της ώρας των ερωτήσεων του Απριλίου

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι, λόγω του αριθμού των αργιών από σήμερα μέχρι την περίοδο συνόδου του Απριλίου, καθώς και λόγω του ότι τα γραφεία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου θα παραμείνουν κλειστά στις 28 και 29 Μαρτίου, λόγω της συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, το Συμβούλιο θεωρεί ότι η Τετάρτη 27 Μαρτίου πρέπει να είναι η τελευταία προθεσμία για τη διαβίβαση των ερωτήσεων για την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Απριλίου.

Τετάρτη, 13 Μαρτίου 1985

8. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι η ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης της επομένης, Πέμπτης 14 Μαρτίου 1985, καθορίστηκε ως εξής:

10 π.μ. έως 1 μ.μ., 3 μ.μ. έως 8 μ.μ. και 9 μ.μ. έως 12 τα μεσάνυχτα:

10 π.μ. έως 1 μ.μ.:

— Συζήτηση επικαίρων και επειγόντων θεμάτων

3 μ.μ.

- ψηφοφορία για την ερμηνεία του κανονισμού
- ψηφοφορία της έκθεσης Pranchere για τις γεωργικές τιμές
- κοινή συζήτηση της έκθεσης Fich και των δύο εκθέσεων Curry και Fich για τα προσωρινά δωδεκατημόρια (1)

— έκθεση Bonaccini για τις τιμές της ενέργειας

— έκθεση F. Pisoni για τα γεωργικά προϊόντα

— έκθεση Wolff για τα κοινοτικά δάνεια για τη στήριξη των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών της κοινότητας

— έκθεση van der Lek για το ηχητικό επίπεδο των μοτοσυκλετών

— έκθεση Schmid για την εμπορία και χρήση επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων

— έκθεση Bachy για τη διαχείριση του ΕΚΤ

— έκθεση Muntingh για τα νεογνά φώκης (2)

7 μ.μ.:

— Ψηφοφορία των προτάσεων ψηφίσματος των οποίων η συζήτηση έληξε

(1) Οι προτάσεις ψηφίσματος θα τίθενται σε ψηφοφορία μετά τη λήξη κάθε συζήτησης.

(2) Οι προφορικές ερωτήσεις έγγραφα 2-1839/84 και 2-1843/84 θα περιληφθούν στη συζήτηση.

(Λήξη της συνεδρίασης στις 7.30 μ.μ.)

H.-J. OPITZ
Γενικός Γραμματέας

S. ALBER,
Αντιπρόεδρος

Τετάρτη, 13 Μαρτίου 1985

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

Συνεδρίαση της 13ης Μαρτίου 1985

ABENS, ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, D'ANCONA, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ANTONY, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOOT, BORGO, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CICCIOMESSERE, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DE PASQUALE, DEPREZ, DE VRIES, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, DONNEZ, DOURO, DUCARME, DURY, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, ΕΥΡΥΓΕΝΗΣ, EWING, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FANTI, FANTON, FELLERMAIER, DE FERRANTI, FICH, ΦΙΛΙΝΗΣ, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLOSSE, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIACCAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDEL, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HÄRLIN, HAMMERICH, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.H., HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IODICE, IPPOLITO, IVERSEN, JACKSON CAROLINE, JACKSON CHRISTOPHER, JACOBSEN, JEPSEN, JUPPE, KILBY, KLÉPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, ΛΑΓΑΚΟΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, LE CHEVALIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIMA, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LOO, LOUWES, LUSTER, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGE, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTELLI, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MATTINA, MAYPOZ, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MORAVIA, MORONI, MORRIS, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, ΠΑΝΤΑΖΗ, PAPAPIETRO, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PARODI, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PENDERS, PERY, PETERS, PETRONIO, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΣ, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRANCHERE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBE-THGE, RAFTERY, REMACLE, RIGO, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ΡΩΜΑΙΟΣ, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, A. ROSSI, T. ROSSI, ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, STIRBOIS, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOGNOLI, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TORMANN, TOUSSAINT, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHS, VALENZI, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANNECK, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VETTER, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

Τετάρτη, 13 Μαρτίου 1985

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αποτέλεσμα ψηφοφορίας δι' ονομαστικής κλήσεως

- (+) = Ναι
 (-) = Όχι
 (O) = Αποχή

Ενστάσεις έγγρ. 2-1817/84

(+)

AMADEI, ANDREWS, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, CAMARET, CASTELLINA, CINCIARI RODANO, CRAWLEY, CRYER, FALCONER, FORD, GRAEFE ZU BARINGDORF, HEINRICH, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUCKFIELD, VAN DER LEK, LOMAS, MCMAHON, METTEN, NEWENS, NEWMAN, PANTAZH, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PIERMONT, PITT, QUIN, ROELANTS DU VIVIER, ROTHE, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHMIT, SCHWALBA-HOTH, SEIBEL-EMMERLING, SMITH, TOGNOLI, TONGUE, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VERBEEK, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WEST.

(-)

ABENS, ADAM, AIGNER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANTONIOZZI, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BANOTTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BEUMER, BEYER DE RYKE, BOCKLET, BOMBARD, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CIANCAGLINI, CLINTON, COLLINOT, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DEPREZ, DIDO, DOURO, EBEL, ELLIOTT, EWING, FICH, FITZGERALD, FOCKE, FONTAINE, FORMIGONI, FRÜH, FUILLET, GAIBISSO, GAUTIER, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GRIFFITHS, GUERMEUR, HABSBURG, HÄNSCH, HAHN, HAPPART, HITZIGRATH, HUTTON, IODICE, JACKSON CH., JEPSEN, KLEPSCH, ΛΑΓΑΚΟΣ, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LOUWES, MACSHARRY, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARSHALL, MARTIN S., MATTINA, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MIZAU, MOORHOUSE, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NEWTON DUNN, NORMANTON, O'DONNELL, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PARODI, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PIRKL, PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, RABETHGE, RAFTERY, RINSCHKE, ROBERTS, ROGALLA, ROMEO, ROMUALDI, VAN ROOY, SÄLZER, SCHLEICHER, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEELER, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMPSON, SPÄTH, STARITA, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEWART-CLARK, THAREAU, TROPOLI, TUCKMAN, ΤΖΟΥΝΗΣ, VAN MIERT, VANNECK, VAYSSADE, VEIL, VERGEER, VETTER, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WELSH, WETIG, WIJSENBECK, VON WOGAU, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, ZAHORKA, ZARGES.

(O)

D'ANCONA, BARZANTI, BONACCINI, CERVETTI, DE PASQUALE, ΦΙΛΙΝΗΣ, NOVELLI, PAPAPIETRO, ROSSI T., SQUARCIALUPI, TRIVELLI, VANDEMEULEBROUCKE, VIEHOOF.

Έγγρ. 2-1866/84

(+)

BARBARELLA, BARZANTI, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, BLOCH VON BLOTTNITZ, BONACCINI, CAROSSINO, CASTELLINA, CERVETTI, CINCIARI RODANO, DE PASQUALE, FALCONER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FORD, GRAEFE ZU BARINGDORF, HEINRICH, VAN DEN HEUVEL, HOON, HUCKFIELD, IPPOLITO, VAN DER LEK, LOMAS, MARINARO, MCMAHON, NEWENS, NEWMAN, PAPAPIETRO, PIERMONT, ROELANTS DU VIVIER, ROMEO, ROSSETTI, ROSSI T., SCHWALBA-HOTH, SEGRE, SQUARCIALUPI, TONGUE,

Τετάρτη, 13 Μαρτίου 1985

TRIVELLI, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VERBEEK, VIEHOFF, WEST.

(—)

AIGNER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANTONIOZZI, BANOTTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BEYER DE RYKE, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, DE CAMARET, CASSIDY, CATHERWOOD, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, CHANTERIE, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ, CIANCAGLINI, CLINTON, COLLINOT, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DEPRez, DI BARTOLOMEI, DOURO, EBEL, EWING, FITZSIMONS, FONTAINE, FORMIGONI, FRÜH, GAIBISSO, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GUERMEUR, HABSBUrg, HÄNSCH, HAHN, HUTTON, IODICE, JACKSON CH., JEPSEN, JUPPE, KLEPSCH, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LOUWES, MACSHARRY, MAJWEGGEN, MALANGRE, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARSHALL, MARTIN S., MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MICHELINI, MIZZAU, MOORHOUSE, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NEWTON DUNN, NORMANTON, O'DONNELL, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PEUS, PIRKL, PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ROBERTS, ROMUALDI, VAN ROOY, SÄLZER, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEELER, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMPSON, SPÄTH, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEWART-CLARK, TRIPODI, TUCKMAN, ΤΖΟΥΝΗΣ, VANNECK, VEIL, VERGEER, DE VRIES, WAWRZIK, WEDEKIND, WIJSENBECK, VON WOGAU, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, ZAHORKA, ZARGES.

(0)

ABENS, ADAM, AMADEI, D'ANCONA, ANDREWS, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BESSE, BOMBARD, BROK, CASTLE, CRYER, DIDÒ, ELLIOTT, FICH, FITZGERALD, FOCKE, FUILLET, GAUTIER, GLINNE, GRIFFITHS, GUARRACI, HARPART, MATTINA, METTEN, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PERY, PETERS, PITT, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, POMILIO, QUIN, ROGALLA, ΡΩΜΑΙΟΣ, ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ, SALISCH, SEIBEL-EMMERLING, SIMONS, SMITH, STEVENSON, THAREAU, TOGNOLI, VAYSSADE, VERNIMMEN, VETTER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WETTIG.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΠΕΜΠΤΗΣ 14 ΜΑΡΤΙΟΥ 1985

(85/C 94/04)

ΜΕΡΟΣ Ι

Διεξαγωγή της συνεδρίασης

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. ALBER

Αντιπροέδρου

(Έναρξη της συνεδρίασης στις 10 π.μ.)

1. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών

Τα συνοπτικά πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

Μετά την παράγραφο 3:

— τροπ. 1 και 2 του κ. Provan: εγκρίνονται με διαδοχικές ψηφοφορίες

Παράγραφοι 4 έως 6: εγκρίνονται

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 1, α)).

ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΕΠΙΚΑΙΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΙΓΟΝΤΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

2. Διεύρυνση της Κοινότητας και αλιεία

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση τριών προτάσεων ψηφίσματος.

— πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1870/84:

Ο κ. Didò παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε μαζί με άλλους, σχετικά με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (έγγρ. 2-1870/84).

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 1, β)).

— πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1878/84:

Ο κ. Guerneur παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε μαζί με άλλους, σχετικά με τα προβλήματα στον τομέα της αλιείας που παρουσιάζει η ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας (έγγρ. 2-1849/84).

Αιτιολογικές σκέψεις Α και Β: εγκρίνονται

Μετά την αιτιολογική σκέψη Β:

— τροπ. 1 του κ. Provan: εγκρίνεται

Ο κ. Giunpaga παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε μαζί με άλλους, σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τον αλιευτικό τομέα στα πλαίσια της ένταξης της Ισπανίας (έγγρ. 2-1878/85).

Αιτιολογική σκέψη Γ και παράγραφοι 1 έως 4: εγκρίνονται

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 1, γ)).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Wettig, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Ebel, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, ο Λόρδος Dougo, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, οι κκ. Wijssenbeek, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, Musso, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, Habsburg και Natali, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής.

3. Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση τεσσάρων προτάσεων ψηφίσματος.

Ο κ. Romeo παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε ο κ. Ducarme και ο ίδιος εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (έγγρ. 2-1834/84).

Ψηφοφορία

— πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1849/84:

Αιτιολογικές σκέψεις και παράγραφοι 1 έως 3: εγκρίνονται

Ο κ. De Pasquale παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε μαζί με άλλους σχετικά με την τροποποίηση της πρότασης που αφορά τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

(έγγρ. 2-1848/84).

Ο κ. Musso παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε μαζί με άλλους, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (έγγρ. 2-1854/84).

Ο κ. Costanzo παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε μαζί με άλλους, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (έγγρ. 2-1875/84).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Mattina, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Λαμπρία, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Hutton, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, Αλαβάνος, Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκειμένοι, Ducarme, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, Kuijpers, Ομάδα ΟΤ, Buttafuoco, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ, Αυγερινός, Φιλίνης, Natali, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής*.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.

Ψηφοφορία

— *προτάσεις ψηφίσματος έγγρ. 2-1834/84, 2-1848/84, 2-1854/84 και 2-1875/84:*

— τροπ. 1 του κ. de Pasquale, της κ. Gadioux, των κκ. Mattina, Amadei, Didò, των κκ. Costanzo και Λαμπρία, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, των κκ. Ducarme και Romeo, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης Ομάδας, του κ. Musso, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ,

για την αντικατάσταση των τεσσάρων αυτών προτάσεων ψηφίσματος από ένα νέο κείμενο:

Η Ομάδα ΕΔ ζητεί χωριστή ψηφοφορία για τις παραγράφους 1 και 5:

Αιτιολογικές σκέψεις: εγκρίνονται

Παράγραφος 1: εγκρίνεται

Παράγραφοι 2 έως 4: εγκρίνονται

Παράγραφος 5: εγκρίνεται

Παράγραφοι 6 έως 8: εγκρίνονται

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 2).

4. Μόλυβδος στη βενζίνη

Η κ. Weber παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε μαζί με άλλους, σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας συνεννόησης (άρθρο 38 του κανονισμού) (έγγρ. 2-1847/84).

Παρεμβαίνουν η κ. Schleicher, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, οι κκ. Sherlock, Ομάδα ΕΔ, Vernier, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, και Clinton Davis, *μέλος της Επιτροπής*.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 3).

5. Πείνα στον κόσμο

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση των δύο προτάσεων ψηφίσματος.

Η κ. Focke παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος την οποία κατέθεσε μαζί με άλλα μέλη της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας, για την καταπολέμηση της πείνας στην Αφρική (έγγρ. 2-1782/84).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. SEEFELD

Αντιπρόεδρου

Ο κ. Guerneur παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος την οποία κατέθεσε μαζί με τον κ. de la Malène και άλλους, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, για την πείνα στον κόσμο (έγγρ. 2-1855/84).

Παρεμβαίνουν ο κ. McGowan, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, η κ. Rabbethge, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, ο κ. Howell, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, η κ. Cinciari Rodano, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας και Προσκειμένων, οι κκ. Maher, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, Graefe zu Baringdorf, εξ ονόματος της Ομάδας ΟΤ, d' Ormesson, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ, Ulburghs, Μη Εγγεγραμμένος, Bersani, Συμπρόεδρος της Ισομερούς Επιτροπής ΑΚΕ-ΕΟΚ, η κ. Daly, ο κ. Natali, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής*.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.

Παρεμβαίνουν για τη διάρκεια της παρέμβασης της Επιτροπής οι κκ. Graefe zu Baringdorf, Wijzenbeek, Marshall, Natali και Fellermaier.

Ψηφοφορία

— *πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1782/84:*

Αιτιολογικές σκέψεις και παράγραφοι 1 έως 6: εγκρίνονται

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Μετά την παράγραφο 6:

- τροπ. 1 των κκ. de la Malène, Guermeur, Andrews και Flosse: απορρίπτεται

Παράγραφοι 7 έως 32: εγκρίνονται

Μετά την παράγραφο 32:

- τροπ. 2 των ιδίων: απορρίπτεται

Παράγραφοι 33 έως 38:

Η Φιλελεύθερη Ομάδα ζητεί χωριστή ψηφοφορία για το τμήμα της φράσης «κάθε 2 μήνες... εάν είναι αναγκαίο από» της παραγράφου 35

Παράγραφοι 33 και 34: εγκρίνονται

Παράγραφος 35:

- παράγραφος χωρίς το προαναφερθέν τμήμα της φράσης: εγκρίνεται
- τμήμα της φράσης: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφοι 36 έως 38 εγκρίνονται

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση για το σύνολο της πρότασης ψηφίσματος:

Ψήφισαν: 147 (1)

Υπέρ: 142

Κατά: 1

Αποχές: 4

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει ως εκ τούτου το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 4).

- πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1855/84:

Με ηλεκτρονική ψηφοφορία το Κοινοβούλιο απορρίπτει την πρόταση ψηφίσματος.

6. Φυσικές καταστροφές

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση τεσσάρων προτάσεων ψηφίσματος.

Η κ. Lenz παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε μαζί με άλλους εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, και με τον κ. Prag, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, σχετικά με το σεισμό που έπληξε την κεντρική περιοχή της Χιλής (έγγρ. 2-1874/84).

Η κ. Vaussade παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε μαζί με άλλους εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής

Ομάδας, σχετικά με τις συνθήκες εργασίας και την ενίσχυση των μέτρων ασφαλείας κατά την εκμετάλλευση των ανθρακωρυχείων (έγγρ. 2-1845/84).

Ο κ. Vernier παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε ο κ. de la Malène και άλλοι, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, και η κ. Veil, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, σχετικά με την καταστροφή στα ανθρακωρυχεία της Λωραίνης (έγγρ. 2-1857/84).

Ο κ. Wurtz παρουσιάζει την πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσε ο κ. Piquet και άλλοι, εξ ονόματος της Κομμουνιστικής Ομάδας και Προσκειμένων, για την ασφάλεια και υγιεινή στα ανθρακωρυχεία (έγγρ. 2-1863/84).

Παρεμβαίνουν οι κκ. West, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Croux, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Verbeek, εξ ονόματος της Ομάδας ΟΤ, Antony, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ και Sutherland, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.

Ψηφοφορία

- πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1874/84:

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση

Ψήφισαν: 106 (2)

Υπέρ: 106

Κατά: 0

Αποχές: 0

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει ως εκ τούτου το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 5 α)).

- πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1845/84:

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 5, β)).

- πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1857/84:

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 5, γ)).

- πρόταση ψηφίσματος έγγρ. 2-1863/84:

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 5, δ)).

(1) Βλέπε παράρτημα.

(2) Βλέπε παράρτημα.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης επικαίρων και επειγόντων θεμάτων.

Δηλώνει ότι, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της ερμηνείας του άρθρου 48 του κανονισμού, οι προτάσεις ψηφίσματος που δεν μπόρεσαν να εξεταστούν καθίστανται άκυρες.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στη 1 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. PFLIMLIN

Πρόεδρου

7. Εφαρμογή του κανονισμού

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία για την ερμηνεία του κανονισμού που αφορά τη θέση σε ψηφοφορία των τροπολογιών που αναφέρονται σε περισσότερες προτάσεις ψηφίσματος, οι οποίες έχουν κατατεθεί στο πλαίσιο του άρθρου 48 του κανονισμού (βλ. σημείο 2 των ΣΠ της προηγούμενης).

Το Κοινοβούλιο απορρίπτει την ερμηνεία της Επιτροπής Κανονισμού και Αναφορών.

Σύμφωνα με το άρθρο 111, παράγραφος 4 του κανονισμού, το ζήτημα παραπέμπεται εκ νέου στην επιτροπή αυτή.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Ford, για την οργάνωση των περιόδων συνόδου του προσεχούς Ιουνίου και Ιουλίου, Huckfield, για τη συνέχεια που δόθηκε στο ψήφισμα με το οποίο ζητείται η συγκρότηση εξεταστικής επιτροπής σχετικά με τις κατασταλτικές ενέργειες κατά των αγωνιζομένων συνδικαλιστικών οργανώσεων, αίτηση της οποίας είχε επιληφθεί το διευρυθέν Προεδρείο (βλ. σημείο 4 των ΣΠ της 11ης Φεβρουαρίου 1985), η κ. Castle, οι κκ. Marshall, Ford, πρόεδρος της Εξεταστικής Επιτροπής για την άνοδο του φασισμού και του ρατσισμού στην Ευρώπη, εντός και εκτός της Κοινότητας, οι τελευταίοι για το ίδιο ζήτημα.

8. Κανονισμός σχετικά με τον καθορισμό των γεωργικών τιμών 1985 - 1986 (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία της έκθεσης Pranchere (έγγρ. 2-1770/84).

— προτάσεις κανονισμού έγγρ. 2-1747/84 — COM(85) 50 τελικό:

Ο κ. Arndt, βασιζόμενος στο άρθρο 32 παράγραφος 4 του κανονισμού, ζητεί, επειδή δεν έχουν κατατεθεί επίσημα τροπολογίες στις προτάσεις της Επιτροπής, να τεθούν αρχικά σε ψηφοφορία οι τροπολογίες στην πρόταση ψηφίσματος, μερικές από τις οποίες αφορούν τις προτάσεις της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος, αναφερόμενος στο άρθρο 72 παράγραφος 1 του κανονισμού, δηλώνει ότι δεν μπορεί να ακολουθήσει τη διαδικασία αυτή.

Παρεμβαίνει ο κ. Arndt, που ζητεί η Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών να επιληφθεί του ζητήματος της διαδικασίας ψηφοφορίας που πρέπει να ακολουθείται στις περιπτώσεις όπου η αρμόδια επιτροπή δεν υποβάλει επίσημα τροπολογίες στις προτάσεις της Επιτροπής, των οποίων όμως επιθυμεί την τροποποίηση.

Ο κ. Πρόεδρος επισημαίνει ότι, θα αναθέσει στο Προεδρείο και ενδεχομένως στην Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών, το θέμα αυτό.

Παρεμβαίνει ο εισηγητής.

Το Κοινοβούλιο απορρίπτει τις προτάσεις της Επιτροπής με ηλεκτρονική ψηφοφορία (βλ. τμήμα II, σημείο 6 α)).

Εξαιτίας της απόρριψης αυτής, η τροπολογία 183 καθίσταται άκυρη.

— πρόταση ψηφίσματος: (1)

Προοίμιο και αιτιολογικές σκέψεις Α έως Δ: εγκρίνονται

Αιτιολογική σκέψη Ε:

— τροπ. 219 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η αιτιολογική σκέψη Ε εγκρίνεται.

Παρεμβαίνει ο κ. Dalsass για τη διαδικασία.

Αιτιολογική σκέψη ΣΤ:

— τροπ. 220 της ίδιας: απορρίπτεται

Η αιτιολογική σκέψη ΣΤ εγκρίνεται.

Αιτιολογική σκέψη Ζ: εγκρίνεται

Αιτιολογική σκέψη Η:

— τροπ. 1 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η αιτιολογική σκέψη Η εγκρίνεται.

Αιτιολογική σκέψη Θ:

— τροπ. 2 της ίδιας: απορρίπτεται

Η αιτιολογική σκέψη Θ εγκρίνεται.

Αιτιολογική σκέψη Ι: εγκρίνεται

(1) Ο εισηγητής παρενέβη σε όλες τις τροπολογίες.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Αιτιολογική σκέψη ΙΑ:

- τροπ. 221 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η αιτιολογική σκέψη ΙΑ εγκρίνεται.

Αιτιολογική σκέψη ΙΒ:

- τροπ. 135 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 222 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 3 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Μετά την αιτιολογική σκέψη ΙΒ:

- τροπ. 182 του κ. McCartin: απορρίπτεται

Αιτιολογική σκέψη ΙΓ:

- τροπ. 223 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 133 των κκ. Gatti, Cervetti, Woltjer και Arndt: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Αιτιολογική σκέψη ΙΔ:

- τροπ. 224 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 111 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Η αιτιολογική σκέψη ΙΔ εγκρίνεται.

Μετά την αιτιολογική σκέψη ΙΔ:

- τροπ. 4 της Επιτροπής Προϋπολογισμών:

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 282 ⁽¹⁾

Υπέρ: 258

Κατά: 23

Αποχές: 1

Η τροπολογία ως εκ τούτου εγκρίνεται.

Παράγραφος 1:

- τροπ. 225 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 5 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 136 των κκ. Gatti, Cervetti, Woltjer και Arndt: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 198: αποσύρεται

Η παράγραφος 1 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Μετά την παράγραφο 1:

- τροπ. 188 των κκ. F. Pisoni, Debatisse, Klepsch, Dalsass, Bocklet, Costanzo, N. Pisoni, Früh, Chiusano, Marck, Ebel, Σταύρου, Späth, Gaibisso, Borgo και Mertens, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ: εγκρίνεται

Παράγραφος 2:

- τροπ. 6 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται
- τροπ. 137 και 226: άκυρες

Η παράγραφος 2 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 3:

- τροπ. 227 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 7 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 138 του κ. Woltjer και άλλων: ο εισηγητής προτείνει η τροπολογία αυτή να θεωρηθεί ως προσθήκη, πράγμα το οποίο ο κ. Woltjer αρνείται

Η τροπολογία εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Παράγραφος 4:

- τροπ. 228 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 8 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 139 του κ. Woltjer και άλλων: απορρίπτεται

Η παράγραφος 4 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Μετά την παράγραφο 4:

- τροπ. 112 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Παράγραφος 5: εγκρίνεται

Παράγραφος 6:

- τροπ. 9 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 140 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 6 εγκρίνεται.

Παράγραφος 7:

- τροπ. 10 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 141 του κ. Gatti και άλλων: απορρίπτεται

Η παράγραφος 7 εγκρίνεται.

(1) Όλα τα αποτελέσματα των ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση αναγράφονται στο παράρτημα.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 8:

- τροπ. 11 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 8 εγκρίνεται.

Παράγραφος 9:

- τροπ. 142 του κ. Woltjer και άλλων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 9 εγκρίνεται.

Παράγραφος 10:

- τροπ. 12 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 11: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 11:

- τροπ. 113 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 287

Υπέρ: 256

Κατά: 24

Αποχές: 7

Η τροπολογία ως εκ τούτου εγκρίνεται.

- τροπ. 114 των ιδίων: απορρίπτεται

Παράγραφος 12: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 12:

- τροπ. 229 της κ. Jepsen: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 230 της ίδιας: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 231 και 232 της ίδιας: απορρίπτονται με διαδοχικές ψηφοφορίες

Παράγραφος 13:

- τροπ. 233 της ίδιας: απορρίπτεται

Η παράγραφος 13 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 13:

- τροπ. 234 της ίδιας: απορρίπτεται

Παράγραφος 14:

- τροπ. 13 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

- τροπ. 115 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Η παράγραφος 14 εγκρίνεται.

Παράγραφος 15: εγκρίνεται

Παράγραφος 16:

- τροπ. 14 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 143 του κ. Woltjer και άλλων: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 16 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 17:

- τροπ. 144 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 15 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 116 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Η παράγραφος 17 εγκρίνεται.

Παράγραφος 18:

- τροπ. 235 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 16 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται
- τροπ. 145: άκυρη

Μετά την παράγραφο 18:

- τροπ. 100 της κ. Martin και του κ. Ducarme εξ ονόματος της Φιλελεύθερης Ομάδας: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 19:

- τροπ. 17 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 134: άκυρη

Η παράγραφος 19 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Μετά την παράγραφο 19:

- τροπ. 18 της ίδιας: εγκρίνεται

Παράγραφος 20:

- τροπ. 19 της ίδιας: απορρίπτεται

Η παράγραφος 20 εγκρίνεται.

Παράγραφος 21:

- τροπ. 146 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
 - τροπ. 20 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- Η παράγραφος 21 εγκρίνεται.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 22:

- τροπ. 21 της ίδιας: εγκρίνεται
- τροπ. 236 και 110: άκυρες

Παράγραφος 23:

- τροπ. 22 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Παράγραφος 24:

- τροπ. 23 της ίδιας: απορρίπτεται
- τροπ. 147 του κ. Woltjer και άλλων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 24 εγκρίνεται.

Παράγραφος 25:

- τροπ. 237 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 25 εγκρίνεται.

Παράγραφος 26:

- τροπ. 24 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 26 εγκρίνεται.

Παράγραφοι 27 και 28: εγκρίνονται

Μετά την παράγραφο 28:

- τροπ. 215 των κκ. Αδάμου, Εφραιμίδη και Αλαβάνου: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 29:

- τροπ. 117 κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται
- τροπ. 148 του κ. Gatti και άλλων: απορρίπτεται

Η παράγραφος 29 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 29:

- τροπ. 217 του κ. Αδάμου και άλλων: απορρίπτεται

Παράγραφος 30: εγκρίνεται

Παράγραφος 31:

- τροπ. 238 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 25 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 149: άκυρη

Παράγραφος 32:

- τροπ. 239 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 32 εγκρίνεται.

Παράγραφος 33:

- τροπ. 26 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 240 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 150 του κ. Woltjer και άλλων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Ο κ. Gatti ζητεί ψηφοφορία κατά τμήματα για την παράγραφο 33

έως «... και ιδιαίτερα των μεσογειακών»: εγκρίνεται

υπόλοιπο: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 34:

- τροπ. 27 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 151 του κ. Woltjer: απορρίπτεται
- τροπ. 241 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 34 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 34:

- τροπ. 196 και 197 των κκ. Thareau, Eyraud, της κ. Pery και του κ. Sutra: απορρίπτονται με διαδοχικές ψηφοφορίες

Παράγραφος 35:

Παρεμβαίνουν ο εισηγητής, οι κκ. von der Vring, Pitt και Provan, ο τελευταίος για την τροπολογία 152/αναθ.

- τροπ. 28 της Επιτροπής Προϋπολογισμών:

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 296

Υπέρ: 132

Κατά: 164

Αποχές: 0

Η τροπολογία ως εκ τούτου απορρίπτεται.

- τροπ. 95 του κ. Galland:

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 291

Υπέρ: 18

Κατά: 272

Αποχές: 1

Η τροπολογία ως εκ τούτου απορρίπτεται.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

— τροπ. 103 του κ. Ducarme:

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 285

Υπέρ: 8

Κατά: 274

Αποχές: 3

Η τροπολογία ως εκ τούτου απορρίπτεται.

— τροπ. 193 της κ. Jepsen:

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 297

Υπέρ: 149

Κατά: 139

Αποχές: 9

Η τροπολογία ως εκ τούτου εγκρίνεται.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Ducarme και Gautier.

— τροπ. 210, 242, 152/αναθ.: άκυρες

— τροπ. 199: αλοσύρεται

Μετά την παράγραφο 35:

— τροπ. 153 του κ. Woltjer και άλλων: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

— τροπ. 243 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Παράγραφος 36:

— τροπ. 29 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

— τροπ. 154 και 102/διορθ.: άκυρες

Παράγραφος 37:

— τροπ. 30 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 37 εγκρίνεται.

Παράγραφος 38: εγκρίνεται

Παράγραφος 39:

— τροπ. 189 του κ. Maffre-Baugé, της κ. de March, των κκ. Piquet, Wurtz, και Chambeiron: απορρίπτεται

Η παράγραφος 39 εγκρίνεται.

Ναράγραφοι 40 και 41: εγκρίνονται

Παράγραφος 42:

— τροπ. 244 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

— τροπ. 31 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

— τροπ. 155 του κ. Gatti και άλλων: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Μετά την παράγραφο 42:

— τροπ. 195 του κ. Thareau και άλλων: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 43:

— τροπ. 245 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 43 εγκρίνεται.

Παράγραφος 44:

— τροπ. 246 της ιδίας: απορρίπτεται

— τροπ. 32 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 44 εγκρίνεται.

Παράγραφος 45:

— τροπ. 156 του κ. Woltjer και άλλων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

— τροπ. 247: άκυρη

— τροπ. 33 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 45 εγκρίνεται.

Παράγραφος 46:

— τροπ. 248 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

— τροπ. 34 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Παράγραφος 47:

— τροπ. 157 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται

— τροπ. 35 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 47 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Παράγραφος 48: εγκρίνεται

Παράγραφος 49:

— τροπ. 158 του κ. Woltjer και άλλων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 49 εγκρίνεται.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Μετά την παράγραφο 49:

- τροπ. 118 του κ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται
- τροπ. 216 του κ. Αδάμου και άλλων: απορρίπτεται

Παράγραφος 50:

- τροπ. 36 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση για την παράγραφο 50.

Ψήφισαν: 243

Υπέρ: 163

Κατά: 78

Αποχές: 2

Η παράγραφος 50 ως εκ τούτου εγκρίνεται.

Παράγραφος 51:

- τροπ. 37 της ίδιας: απορρίπτεται
- τροπ. 185 του κ. Gatti και άλλων: εγκρίνεται

Παράγραφος 52:

- τροπ. 249 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 52 εγκρίνεται.

Παράγραφος 53:

- τροπ. 38 της Επιτροπής Προϋπολογισμών:

Παράγραφος 53: εγκρίνεται

Τροπολογία 38: εγκρίνεται

Παράγραφος 54:

- τροπ. 39 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται
- τροπ. 250 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 54 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 55:

- τροπ. 40 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 55 εγκρίνεται.

Παράγραφος 56:

- τροπ. 41 της ίδιας: απορρίπτεται
- τροπ. 159 των κκ. Woltjer και άλλων: απορρίπτεται
- τροπ. 251 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 56 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Μετά την παράγραφο 56:

- τροπ. 190 του κ. Maffre-Baugé και άλλων: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 200 του κ. Bocklet: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 201 του ίδιου: απορρίπτεται

Παράγραφος 57:

- τροπ. 42 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 160 του κ. Woltjer και άλλων: απορρίπτεται

Η παράγραφος 57 εγκρίνεται.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. PERY

Αντιπροέδρου

Παράγραφος 58:

- τροπ. 43 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 58 εγκρίνεται.

Παράγραφος 59:

- τροπ. 44 της ίδιας: απορρίπτεται
- τροπ. 161 του κ. Gatti και άλλων: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 59 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 60:

- τροπ. 45 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 162 των κκ. Woltjer, Gautier και Arndt: εγκρίνεται
- τροπ. 96 και 119: άκυρες

Παράγραφος 61:

- τροπ. 46 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 163 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται

Η παράγραφος 61 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Παράγραφος 62: εγκρίνεται

Παράγραφος 63:

- τροπ. 47 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 63 εγκρίνεται.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 64:

- τροπ. 48 της ίδιας: απορρίπτεται
- τροπ. 120 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Η παράγραφος 64 εγκρίνεται.

Παρεμβαίνει ο κ. Gautier.

Παράγραφος 65:

- τροπ. 191 του κ. Maffre-Baugé και άλλων: απορρίπτεται
- τροπ. 109 του κ. d'Ormesson, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται
- τροπ. 49 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 65 εγκρίνεται.

Παράγραφος 66:

- τροπ. 50 της ίδιας: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 67:

- τροπ. 525 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 51 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 131/αναθ. των κκ. Gatti και Cervetti: απορρίπτεται
- τροπ. 202 των κκ. Klepsch, Bocklet, Dalsass και Früh, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ:

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 235

Υπέρ: 115

Κατά: 115

Αποχές: 5

Η τροπολογία ως εκ τούτου απορρίπτεται.

- τροπ. 99 των κκ. Romeo και di Bartolomei, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης Ομάδας: απορρίπτεται

Ο κ. Bocklet ζητεί ψηφοφορία κατά τμήματα για την παράγραφο 67:

1. έως «... της Επιτροπής»: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
2. υπόλοιπο: απορρίπτεται

Παρεμβαίνει ο κ. Arndt.

Μετά την παράγραφο 67:

- τροπ. 218 του κ. Αδάμου και άλλων: απορρίπτεται

Παράγραφος 68:

- τροπ. 132 των κκ. Gatti και Cervetti: απορρίπτεται
- τροπ. 52 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Παράγραφοι 69 και 70: εγκρίνονται

Παράγραφος 71:

- τροπ. 164 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 53 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 253 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 71 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 72:

- τροπ. 54 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 254 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 72 εγκρίνεται.

Παράγραφος 73:

- τροπ. 55 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 255 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 186 του κ. Gatti και άλλων: απορρίπτεται
- τροπ. 203 του κ. Klepsch και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Οι κκ. Arndt και Bocklet ζητούν ψηφοφορία κατά τμήματα για την παράγραφο 73:

1. έως «... της Επιτροπής»: εγκρίνεται
2. έως «... 5%»: απορρίπτεται
3. υπόλοιπο: εγκρίνεται

Παράγραφος 74:

- τροπ. 56 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 74:

- τροπ. 213 του κ. Αδάμου και άλλων: απορρίπτεται

Παράγραφοι 75 έως 77: εγκρίνονται

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 78:

— τροπ. 165 των κκ. Woltjer και Arndt:

Η Ομάδα ΣΕΔ ζητεί ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 241

Υπέρ: 109

Κατά: 124

Αποχές: 8

Η τροπολογία 165 ως εκ τούτου απορρίπτεται.

— τροπ. 57 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται.

— τροπ. 256: άκυρη

Παρεμβαίνουν οι κκ. Gautier, για την αίτηση της Ομάδας ΣΕΔ για ονομαστική κλήση, von der Vring, που ζητεί ψηφοφορία κατά τμήματα για την παράγραφο 78:

1. έως «... ΕΟΚ»: εγκρίνεται

2. υπόλοιπο: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Μετά την παράγραφο 78:

— τροπ. 105 του κ. Graefe zu Baringdorf:

Η Ομάδα ΟΤ ζητεί ονομαστική κλήση.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Graefe zu Baringdorf, που ζητεί ψηφοφορία κατά τμήματα για την τροπολογία αυτή, και ο κ. Provan.

Εδάφιο α):

Ψήφισαν: 240

Υπέρ: 82

Κατά: 157

Αποχές: 1

Το εδάφιο α) ως εκ τούτου απορρίπτεται.

Εδάφιο β):

Ψήφισαν: 242

Υπέρ: 39

Κατά: 202

Αποχές: 1

Το εδάφιο β) ως εκ τούτου απορρίπτεται.

Εδάφιο γ):

Ψήφισαν: 242

Υπέρ: 76

Κατά: 158

Αποχές: 8

Το εδάφιο γ) ως εκ τούτου απορρίπτεται.

Παράγραφος 79:

— τροπ. 212 των κκ. Mouchel, Fanton, Macsharry, Musso, Pasty, Guermeur, Barrett, της κ. Ewing, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ: εγκρίνεται

— τροπ. 58: άκυρη

Παράγραφος 80:

— τροπ. 194 των κκ. Debatisse, Bocklet, Dalsass, Früh, Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ: Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 233

Υπέρ: 140

Κατά: 75

Αποχές: 18

Η τροπολογία 194 ως εκ τούτου εγκρίνεται.

— τροπ. 59: άκυρη

Παράγραφος 81:

— τροπ. 166 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται

Η παράγραφος 81 εγκρίνεται.

Παράγραφος 82: εγκρίνεται

Παράγραφος 83:

— τροπ. 60 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 83 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 83:

— τροπ. 257 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Παράγραφος 84:

— τροπ. 61 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

— τροπ. 167 του κ. Woltjer και άλλων:

Ζητείται ψηφοφορία κατά τμήματα.

Εδάφιο α): απορρίπτεται

Εδάφιο β): απορρίπτεται

— τροπ. 258 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Παρεμβαίνει ο κ. Bocklet.

- τροπ. 204 του κ. Bocklet: απορρίπτεται
- τροπ. 205 του κ. Klersch και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία μετά από παρεμβάσεις του κ. Arndt και του εισηγητή
- τροπ. 206 του κ. Bocklet: εγκρίνεται
- τροπ. 207 του ιδίου: εγκρίνεται

Ο κ. Arndt ζητεί ψηφοφορία κατά τμήματα στην παράγραφο 84:

Παράγραφος 84:

Εισαγωγική φράση και εδάφια β) και γ) τροποποιημένα: εγκρίνονται

Εδάφιο α): απορρίπτεται

Παράγραφος 85:

- τροπ. 62 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 259: άκυρη
- τροπ. 168 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 130 των κκ. Gatti και Cervetti: απορρίπτεται

Η παράγραφος 85 εγκρίνεται.

Παράγραφος 86:

- τροπ. 260 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 63 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 86:

- τροπ. 169 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται

Παράγραφος 87:

- τροπ. 64 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 121: άκυρη

Μετά την παράγραφο 87:

- τροπ. 122 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Παράγραφος 88:

- τροπ. 65 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Η παράγραφος 88 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Μετά την παράγραφο 88:

- τροπ. 106 του κ. Graefe zu Baringdorf: απορρίπτεται

Παράγραφος 89: εγκρίνεται

Παράγραφος 90:

- τροπ. 66 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 90 εγκρίνεται.

Παράγραφος 91:

- τροπ. 170 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 67 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Μετά την παράγραφο 91:

- τροπ. 101 του κ. Nielsen: απορρίπτεται

Παράγραφος 92:

- τροπ. 68 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 171 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 261 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 92 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Παράγραφος 93:

- τροπ. 172 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 69 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 192 του κ. Maffre-Baugé και άλλων: απορρίπτεται
- τροπ. 262 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 93 εγκρίνεται.

Παράγραφος 94:

- τροπ. 70 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Παράγραφος 95:

- τροπ. 173 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 71 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 96:

- τροπ. 72 της ίδιας: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 96 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Μετά την παράγραφο 96:

- τροπ. 211 του κ. Mouchel και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ: εγκρίνεται

Παράγραφος 97:

- τροπ. 73 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 97 εγκρίνεται.

Παράγραφος 98:

- τροπ. 123 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Η παράγραφος 98 εγκρίνεται.

Παράγραφος 99:

- τροπ. 74 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 100:

- τροπ. 174 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 75 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 263 της κ. Jepsen: απορρίπτεται
- τροπ. 208 του κ. Kiersch και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ: Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 242

Υπέρ: 126

Κατά: 115

Αποχές: 1

Η τροπολογία 208 ως εκ τούτου εγκρίνεται.

Η παράγραφος 100 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 101:

- τροπ. 76 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 101 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 101:

- τροπ. 214 του κ. Αδάμου και άλλων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 102:

- τροπ. 77 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- Η παράγραφος 102 εγκρίνεται.

Παράγραφος 103: εγκρίνεται

Παράγραφος 104:

- τροπ. 78 της ίδιας: απορρίπτεται

Η παράγραφος 104 εγκρίνεται.

Παράγραφος 105:

- τροπ. 175 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 79 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 264 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Η παράγραφος 105 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 105:

- τροπ. 265 της ίδιας: απορρίπτεται

Παράγραφος 106:

- τροπ. 176 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται
- τροπ. 80 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 106 εγκρίνεται.

Παράγραφος 107: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 107:

- τροπ. 266 της κ. Jepsen: απορρίπτεται.

Παράγραφοι 108 και 109: εγκρίνονται

Μετά την παράγραφο 109:

- τροπ. 267 και 268 της κ. Jepsen: απορρίπτονται με διαδοχικές ψηφοφορίες

Παράγραφος 110:

- τροπ. 269 της ίδιας: απορρίπτεται

Η παράγραφος 110 εγκρίνεται.

Παράγραφος 111: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 111:

- τροπ. 184 του κ. Woltjer: εγκρίνεται
- τροπ. 177 του ίδιου: απορρίπτεται

Παράγραφος 112: εγκρίνεται

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 113:

— τροπ. 81 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 113 εγκρίνεται.

Παράγραφος 114: εγκρίνεται

Παράγραφος 115:

— τροπ. 82 της ιδίας: απορρίπτεται

Η παράγραφος 115 εγκρίνεται.

Παράγραφος 116: εγκρίνεται

Παράγραφος 117:

— τροπ. 83 της ιδίας: απορρίπτεται

Η παράγραφος 117 εγκρίνεται.

Παράγραφος 118: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 118:

— τροπ. 98 του κ. Maher: εγκρίνεται

Παράγραφος 119:

— τροπ. 84 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 119 εγκρίνεται.

Παράγραφος 120:

— τροπ. 178 των κκ. Woltjer και Arndt: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

— τροπ. 85: άκυρη

Παράγραφος 121: εγκρίνεται

Παράγραφος 122:

Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση:

Ψήφισαν: 237

Υπέρ: 230

Κατά: 4

Αποχές: 3

Η παράγραφος 122 ως εκ τούτου εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 122:

— τροπ. 270 και 271 της κ. Jepsen: απορρίπτονται με διαδικαστικές ψηφοφορίες

Παράγραφος 132:

— τροπ. 86 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

— τροπ. 187: άκυρη

Παράγραφος 124: εγκρίνεται

Παράγραφος 125:

— τροπ. 179 του κ. Woltjer και άλλων: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 126: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 126:

— τροπ. 104 του κ. Graefe zu Baringdorf: απορρίπτεται

Παράγραφος 127: εγκρίνεται

Παράγραφος 128:

— τροπ. 180 των κκ. Woltjer και Arndt: απορρίπτεται

— τροπ. 87 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται

Η παράγραφος 128 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Μετά την παράγραφο 128:

— τροπ. 124 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Παράγραφος 129:

— τροπ. 107 του κ. d'Ormesson, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 129 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 130: εγκρίνεται

Παράγραφος 131:

— τροπ. 209 του κ. Mouchel και άλλων, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 131 εγκρίνεται.

Παράγραφος 132: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

(Η Λαίδη Elles ζήτησε χωριστή ψηφοφορία για την παράγραφο αυτή)

Παράγραφος 133: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 133:

— τροπ. 181 του κ. Newton Dunn: απορρίπτεται

Παράγραφος 134:

— τροπ. 108 του κ. d'Ormesson, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 134 εγκρίνεται.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 135:

- τροπ. 88 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Παράγραφος 136:

- τροπ. 89 της ίδιας: απορρίπτεται
- τροπ. 125 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Η παράγραφος 136 εγκρίνεται.

Παράγραφοι 137 και 138: εγκρίνονται

Παράγραφος 139:

- τροπ. 97 του κ. Ducarme: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 90 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται
- τροπ. 126 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: απορρίπτεται

Η παράγραφος 139 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 139:

- τροπ. 127 και 128 των ιδίων: απορρίπτονται με διαδοχικές ψηφοφορίες

Παράγραφος 140:

- τροπ. 91 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Η παράγραφος 140 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 141:

- τροπ. 92 της ίδιας:

Παράγραφος 141: εγκρίνεται

- τροπ. 92: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 142:

- τροπ. 93 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Η παράγραφος 142 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

- τροπ. 272 της κ. Jepsen: απορρίπτεται

Μετά την παράγραφο 142:

- τροπ. 129 των κκ. Vandemeulebroucke και Kuijpers: εγκρίνεται

Παράγραφος 143:

- τροπ. 94 της Επιτροπής Προϋπολογισμών: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 143 εγκρίνεται.

Παράγραφος 144: εγκρίνεται

Παρεμβαίνουν ο εισηγητής και ο κ. von der Vring.

Αιτιολόγηση ψήφου

Παρεμβαίνουν οι κκ. Provan, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, Graefe zu Baringdorf, Maher, C. Beazley, Ducarme, Wettig, εξ ονόματος των Γερμανών βουλευτών της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Marshall, Tomlinson, Elles, Eyraud, εξ ονόματος των Γάλλων βουλευτών της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Welsh, η κ. Lizin, εξ ονόματος των Βέλγων Βαλλώνων βουλευτών της Σοσιαλιστικής Ομάδας, ο κ. Pearce, η δ. Roberts, ο κ. Pitt, η κ. Jepsen, οι κκ. Arndt, Curry, F. Pisoni, Tolman, πρόεδρος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων.

Παρεμβαίνει ο κ. Griffiths για τη διαδικασία.

Σύνολο της πρότασης ψηφίσματος:

Οι Ομάδες ΕΛΚ και ΕΔ ζητούν ονομαστική κλήση:

Ψήφισαν: 273

Υπέρ: 137

Κατά: 123

Αποχές: 13

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει ως εκ τούτου το ψήφισμα (βλέπε τμήμα II, σημείο 6 β)).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. NORD

*Αντιπρόεδρος***9. Συμπληρωματικά προσωρινά δωδεκατημόρια για το 1985**

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση τριών εκθέσεων που έγιναν εξ ονόματος της Επιτροπής Προϋπολογισμών:

- έκθεση Fich, για δεύτερη γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου αναφορικά με αιτήσεις για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (υποχρεωτικές δαπάνες) (έγγρ. 2-1789/84)

- έκθεση Curry και Fich, σχετικά με τρίτη απόφαση για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (μη υποχρεωτικές δαπάνες) (έγγρ. 2-1788/84)

- έκθεση Curry και Fich, σχετικά με τέταρτη απόφαση για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (μη υποχρεωτικές δαπάνες) (έγγρ. 2-1860/84).

Ο κ. Curry, από κοινού εισηγητής, παραιτείται από την προφορική παρουσίαση των εκθέσεων.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Παρεμβαίνει ο κ. Megahy για τη διαδικασία.

Παρεμβαίνει ο κ. Andriessen, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής*.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.

Ψηφοφορία

— έκθεση Fich (έγγρ. 2-1789/84):

Αιτιολόγηση ψήφου:

Παρεμβαίνει ο κ. Pordea εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλέπε μέρος II, σημείο 7, α)).

— έκθεση Curry και Fich (έγγρ. 2-1788/84):

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλέπε μέρος II, σημείο 7, β)).

— έκθεση Curry και Fich (έγγρ. 2-1860/84):

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλέπε μέρος II, σημείο 7, γ)).

10. Προτεραιότητες της νέας Επιτροπής στον τομέα των κοινωνικών υποθέσεων (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία της έκθεσης Tuckmann (έγγρ. 2-1753/84).

Ο κ. Welsh, πρόεδρος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, ζητεί την αναβολή της ψηφοφορίας για την επόμενη περίοδο συνόδου.

Το Κοινοβούλιο αποδέχεται το αίτημα αυτό.

11. Καθορισμός των τιμών ενέργειας (συζήτηση)

Ο κ. Bonaccini παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας, για την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της Κοινότητας για τον καθορισμό των τιμών της ενέργειας στα κράτη μέλη (COM(84) 490 τελικό) (έγγρ. 2-1784/84).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Metten, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Ciancaglini, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Seligman, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, η κ. Bloch von Blottnitz, Ομάδα ΟΤ, ο κ. Metten, ο τελευταίος για τον κατάλογο των ομιλητών, και ο κ. Smith.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 8 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. GRIFFITHS

Αντιπρόεδρου

Παρεμβαίνει ο κ. Clinton Davis, *μέλος της Επιτροπής*.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την επομένη το πρωί. (Βλ. μέρος I, σημείο 8 των ΣΠ της 15ης Μαρτίου 1985).

12. Κανονισμοί όσον αφορά το ποσό που χορηγείται στο ΕΓΤΠΕ και τους όρους μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας (συζήτηση)

Ο κ. F. Pisani παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, για τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1362/84 — COM(84) 682 τελικό) σχετικά με:

- I. κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 όσον αφορά το ποσό που χορηγείται στο Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), Τμήμα Προσανατολισμού
- II. κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 σχετικά με την κοινή δράση για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας (έγγρ. 2-1783/84).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Ebel, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Battersby, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, Gatti, Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκειμένοι, McCartin και Andriessen, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής*.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την επομένη το πρωί. (Βλ. μέρος I, σημείο 9 των ΣΠ της 15ης Μαρτίου 1985).

13. Κανονισμός σχετικά με το μηχανισμό χορήγησης κοινωνικών δανείων για τη στήριξη των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών (συζήτηση)

Ο κ. Nordmann, αναπληρωτής του κ. Wolff, παρουσιάζει την έκθεσή του την οποία έκανε ο τελευταίος, εξ ονόματος της

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-345/84 — COM(84) 309 τελικό) για κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 682/81, σχετικά με το μηχανισμό χορήγησης κοινοτικών δανείων για τη στήριξη των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών της Κοινότητας (έγγρ. 2-1775/84).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Metten, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Χριστοδούλου, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Patterson, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, Sutherland, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την επομένη το πρωί. (Βλ. μέρος I, σημείο 10 των ΣΠ της 15ης Μαρτίου 1985).

14. Οδηγία σχετικά με το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών (συζήτηση)

Ο κ. van der Lek, παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-641/84 — COM(84) 438 τελικό) σχετικά με οδηγία για τροποποίηση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών (έγγρ. 2-1778/84).

Παρεμβαίνουν ο κ. Chanterie, εισηγητής γνώμοδότησης της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, η κ. Van Hemeldonck, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, ο κ. Pearce, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, η κ. Squarcialupi, Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεείμενοι και ο κ. Clinton Davis, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την επομένη το πρωί. (Βλ. μέρος I, σημείο 11 των ΣΠ της 15ης Μαρτίου 1985).

15. Οδηγία σχετικά με ορισμένες επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα (συζήτηση)

Ο κ. Schmid παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-803/84 — COM(84) 513 τελικό), για οδηγία σχετικά με τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης

επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (2η οδηγία PCB-PCT) (έγγρ. 2-1777/84).

Παρεμβαίνουν οι κυρίες Van Hemeldonck, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Lentz-Cornette, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Squarcialupi, Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεείμενοι, Bloch von Blottnitz, Ομάδα ΟΤ και ο κ. Clinton Davis, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την επομένη το πρωί. (Βλ. μέρος I, σημείο 12 των ΣΠ της 15ης Μαρτίου 1985).

16. Κατευθύνσεις για τη διαχείριση του ΕΚΤ από το 1986 έως το 1988 (συζήτηση)

Ο κ. Bachy παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, σχετικά με τις κατευθύνσεις για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου κατά τη διάρκεια των οικονομικών ετών 1986 έως 1988 (έγγρ. 2-1776/84).

Παρεμβαίνουν η κ. Lemass, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, οι κκ. Christiansen, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Gaibisso, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, η κ. Squarcialupi, Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεείμενοι, οι κκ. Ducarme, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, FitzGerald, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, McMahon, MacCartin, Sutherland, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την επομένη το πρωί. (Βλ. μέρος I, σημείο 13 των ΣΠ της 15ης Μαρτίου 1985).

17. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι η ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης της επομένης, Παρασκευής 15 Μαρτίου 1985, καθορίστηκε ως εξής:

9 π.μ.:

- διαδικασία χωρίς έκθεση
- έκθεση Tolman για τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του ΕΓΤΠΕ (χωρίς συζήτηση)
- έκθεση Weber για την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση (χωρίς συζήτηση)
- έκθεση Wettig για τις διοικητικές δαπάνες του Κοινοβουλίου (χωρίς συζήτηση)
- ψηφοφορία για τις προτάσεις ψηφίσματος των οποίων η συζήτηση έχει λήξει

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

- δεύτερη έκθεση Boserup για τους λογαριασμούς των Κοινοτήτων για το 1982 ⁽¹⁾ — έκθεση Muntingh σχετικά με το εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(Λήξη της συνεδρίασης στις 12.05 τα μεσάνυχτα)

H.-J. OPITZ
Γενικός Γραμματέας

Nicole PERY
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί μετά τη συζήτηση.

⁽²⁾ Οι προφορικές ερωτήσεις έγγρ. 2-1839/84 και 2-1843/84 περιλαμβάνονται στη συζήτηση.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

1. Διεύρυνση της Κοινότητας και αλιεία**α) ΨΗΦΙΣΜΑ**

σχετικά με τα προβλήματα στον τομέα της αλιείας που παρουσιάζει η ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- A. Έχοντας υπόψη τις δυσκολίες που ανακύπτουν στον τομέα της αλιείας προκειμένου να περατωθούν οι διαπραγματεύσεις ένταξης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,
- B. Λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Πορτογαλία χορηγείται ήδη μια, μικρή βέβαια, προενταξιακή ενίσχυση για να εκσυγχρονίσει τις διαρθρώσεις της στον αλιευτικό τομέα,
- Γ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή, στις 17 Οκτωβρίου 1984, υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση (COM (84) 569 τελικό) με σκοπό να παρασχευθεί στην Ισπανία «προενταξιακή» ενίσχυση 28,5 εκατ. Ecu για να μειώσει το αλιευτικό δυναμικό της,
- Δ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο δεν έχει ζητήσει ακόμη τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση αυτή,
 1. Ζητεί να επιληφθεί αμέσως αυτής της προτάσεως προκειμένου να εκδώσει έγκαιρα τη γνωμοδότησή του.
 2. Είναι αντίθετο με το ενδεχόμενο μιας όψιμης παραπομπής που θα οδηγούσε το Συμβούλιο να ζητήσει την εφαρμογή της διαδικασίας κατεπείγοντος, γεγονός που θα έδετε το Κοινοβούλιο μπροστά σε μία αφόρητη κατάσταση δεδομένης της πολιτικής σημασίας αυτής της προτάσεως για την ισπανική αλιεία και, κατά συνακολουθία, για τους αλιείς των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας.
 3. Φρονεί ότι η κοινοτική δράση δεν πρέπει να αποσκοπεί μόνο στη μείωση του αλιευτικού δυναμικού του ισπανικού στόλου, αλλά να ανοίγει συγχρόνως μελλοντικές προοπτικές στους Ισπανούς αλιείς για να τους κάνει να αποδεχθούν την ένταξη.
 4. Ζητεί από την επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της προκειμένου να διαπραγματευθεί την πρόσβαση κοινοτικών σκαφών σε ύδατα τρίτων χωρών.
 5. Επισημαίνει το αλιευτικό δυναμικό των νήσων Φώλκλαντ που αποτελούν υπερπόντιο έδαφος της Κοινότητας· ζητεί από την κυβέρνηση του Η.Β. να καθορίσει γύρω από τα νησιά αλιευτική ζώνη 200 μιλίων.
 6. Ζητεί η ένταξη αυτή να αποτελέσει την ευκαιρία για την επανεξέταση ορισμένων πλευρών, της κοινής αλιευτικής πολιτικής, όπως είναι η κοινή οργάνωση των αγορών, τα μέτρα ελέγχου που πρέπει να γίνουν αυστηρότερα, η διαρθρωτική πολιτική, η κοινωνική πολιτική και οι αλιευτικές συμφωνίες με τις τρίτες χώρες, με τρόπο ώστε η πολιτική αυτή να προσαρμοστεί στη νέα κατάσταση που θα προκύψει από την ένταξη.
 7. Ζητεί ωστόσο να διατηρηθεί συγχρόνως η αρχή της «σχετικής σταθερότητας», όπως καθορίζεται στους κόλπους της Κοινότητας των Δέκα, και να διασφαλιστεί παντί τρόπω η εκ νέου δημιουργία αποθεμάτων
 8. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το ψήφισμα αυτό στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

6) ΨΗΦΙΣΜΑ**σχετικά με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- A. Λαμβάνοντας υπόψη τις δυσκολίες των υπό εξέλιξη διαπραγματεύσεων με την Ισπανία και την Πορτογαλία για την είσοδό τους στην Κοινότητα,
- B. Εκτιμώντας το έργο που επιτελεί η Ιταλική Προεδρία του Συμβουλίου για να ξεπεραστούν οι υφιστάμενες ακόμη αποκλίσεις απόψεων,
- Γ. Τονίζοντας πάλι το γενικό πολιτικό και οικονομικό συμφέρον να πραγματοποιηθεί η διεύρυνση της Κοινότητας την προβλεπόμενη ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1986,
 1. Καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις ενδιαφερόμενες κυβερνήσεις, εν όψει της προσεχούς συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις Βρυξέλλες, να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να ξεπεραστεί η εκατέρωθεν αδιαλλαξία και να εξαντλήσουν όλα τα περιθώρια για τη συνολική λύση των προβλημάτων που παραμένουν άλυτα.
 2. Αναθέτει στο Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

γ) ΨΗΦΙΣΜΑ**σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τον αλιευτικό τομέα στα πλαίσια της ένταξης της Ισπανίας***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- A. Έχοντας υπόψη την αποτυχία των τελευταίων συνόδων του Συμβουλίου που είχαν αφιερωθεί στην προετοιμασία πρότασης συμβιβασμού προς την Ισπανία για τον τομέα της αλιείας,
- B. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δυσκολίες αφορούν κυρίως την πρόσβαση των ισπανικών αλιευτικών στα κοινοτικά ύδατα (μεταβατική περίοδος, άδειες, ποσοστώσεις, περιορισμοί στα χωρικά ύδατα, κλπ),
- Γ. Τονίζοντας τη σημασία της διατήρησης και ενίσχυσης της κοινής αλιευτικής πολιτικής,
- Δ. Εκτιμώντας την πολιτική σημασία της ένταξης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και την αναγκαιότητα να γίνει σεβαστή η προδεσμία της 1ης Ιανουαρίου 1986, που η ίδια η Κοινότητα έχει προκαθορίσει,
- E. Θεωρώντας ότι είναι απαραίτητο να αρθούν και τα τελευταία τεχνικά εμπόδια κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 29ης και 30ής Μαρτίου 1985,
 1. Καλεί τα κράτη μέλη, που έχουν ιδιαίτερη ευαισθησία στα προβλήματα που δημιουργεί η αλιεία στα ύδατά τους, να δώσουν δείγμα καλής πολιτικής θέλησης, προκειμένου να επιτευχθεί αποδεκτός και για την Κοινότητα και για την Ισπανία πολιτικός συμβιβασμός.
 2. Υπογραμμίζει ότι οι δυσκολίες που ανέκυψαν κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων δεν είναι τέτοιας φύσης που να δικαιολογούν την αποτυχία μιας διαπραγμάτευσης, που παρετάθη για πολλά χρόνια ή την αναβολή της ένταξης των δύο υποψηφίων χωρών.
 3. Τονίζει ότι η αποτυχία αυτή θα μπορούσε να καταφέρει θανάσιμο ίσως πλήγμα στην αξιοπιστία της Κοινότητας, όσον αφορά την ικανότητά της να τηρεί τις ανειλημμένες υποχρεώσεις και να διαπραγματεύεται αποτελεσματικά με τις τρίτες χώρες.
 4. Αναθέτει στο Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και στις Κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

2. Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα**ΨΗΦΙΣΜΑ****σχετικά με τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- A. Λαμβάνοντας υπόψη τις δηλώσεις του Προέδρου της Επιτροπής στις 12 Φεβρουαρίου και στις 12 Μαρτίου 1985 ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του περιεχομένου του προγράμματος εργασίας της
- B. Έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο της 21ης Φεβρουαρίου 1985 για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα.
- Γ. Έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Φεβρουαρίου 1985 για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (1),
 1. Λαμβάνει γνώση της ρητής δούλησης της Επιτροπής να ευρεθεί λύση, η οποία να επιτρέπει την εφαρμογή των Μεσογειακών Προγραμμάτων μέσα στο 1985.
 2. Εξετάζει με προσοχή τη δέσμευση της Επιτροπής να εφαρμόσει με τα Μεσογειακά Προγράμματα μια πραγματική κοινοτική πολιτική προς το σύνολο των μεσογειακών περιοχών, προσανατολισμένη σε τρεις αντικειμενικούς στόχους: ανάπτυξη, προσαρμογή και υποστήριξη (2).
 3. Θεωρεί συνεπώς ότι, από αυτή τη σκοπιά είναι αντιφατική και εντελώς ανεπαρκής η ειδική χρηματοδοτική πίστωση των 2 δισεκατομμυρίων Ecu για επτά χρόνια, που ισούται περίπου με 285 εκατομμύρια Ecu το χρόνο σε σύγκριση με τα ποσά της αρχικής πρότασης που αντιστοιχούσαν σε 1.100 εκατομμύρια Ecu το χρόνο για εξαετή περίοδο.
 4. Εκφράζει αμφιβολίες για τις πραγματικές δυνατότητες να διατεθεί στα Μεσογειακά Προγράμματα σημαντικό μέρος των πόρων των υφισταμένων Ταμείων, τα οποία μεταξύ άλλων, διαθέτουν περιορισμένα οικονομικά μέσα και που μετά την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας θα κληθούν να αντεπεξέλθουν σε περαιτέρω σοβαρά καθήκοντα.
 5. Αντιμετωπίζει ευνοϊκά την εφαρμογή πολιτικής επιδοτούμενων δανείων.
 6. Ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει όσον το δυνατό συντομότερα, τη νέα πρόταση κανονισμού που να υιοθετεί πλήρως τα κριτήρια που αναφέρονται στη γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου της 29ης Μαρτίου 1984 (3) και ιδιαίτερα:
 - α) τη συναρμογή και το συντονισμό των διαφόρων μέσων και ενεργειών στα πλαίσια ενός πρόσφορου περιφερειακού προγραμματισμού,
 - β) τη συμμετοχή και συνυπευθυνότητα των τοπικών και περιφερειακών αρχών όπως επίσης και των κοινοτικών και οικονομικών δυνάμεων,
 - γ) την πύκωση των παρεμβάσεων στους εξωαγροτικούς τομείς σε σχέση με τις ικανότητες ενδογενούς ανάπτυξης των ενδιαφερομένων περιοχών,
 - δ) τον προσανατολισμό και την προσήλωση στους στόχους που προσδιορίζονται στα προγράμματα αγροτικών παρεμβάσεων για τη στήριξη των αγορών και των διαρθρώσεων που έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή,
 - ε) την προσαρμογή των χρηματοδοτικών μέσων στις ανάγκες που ήδη από καιρό έχουν διαπιστωθεί και εκείνες που θα προκληθούν από τη διεύρυνση της Κοινότητας,
 - στ) τον ακριβή προσδιορισμό, για κάθε μεμονωμένο κράτος, των περιοχών τις οποίες θα καλύπτουν τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα.

(1) Βλ. συνοπτικά πρακτικά της ημερομηνίας αυτής

(2) Βλ. παράγραφο 4 της ανακοίνωσης προς το Συμβούλιο της 21.2.1985

(3) ΕΕ C 117 της 30.4.1984, σ. 11

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

7. Καλεί το Συμβούλιο να αποδεχθεί την αρχή ενός κανονισμού-πλαίσιο που να δίνει ευρείες εξουσίες στην Επιτροπή να εγκρίνει τα προγράμματα και να διαθέσει στα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα τα αναγκαία χρηματοδοτικά μέσα για την υλοποίηση των αντικειμενικών των στόχων.
8. Αναθέτει στο Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

3. Μόλυβδος στη βενζίνη

ΨΗΦΙΣΜΑ

σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας συνεννόησης (άρθρο 38 του κανονισμού)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή του της 12ης Δεκεμβρίου 1984, σχετικά με το μόλυβδο στη βενζίνη (1).
 - A. Έχοντας υπόψη τις δύο ανεπιτυχείς προσπάθειες του Συμβουλίου — στις 7 Δεκεμβρίου 1984 και στις 8 Μαρτίου 1985 —, να πετύχει συμφωνία πάνω στις προτάσεις της Επιτροπής,
 - B. Έχοντας υπόψη το γεγονός ότι το Συμβούλιο πρόκειται να συνεδριάσει και πάλι στις 20 Μαρτίου 1985, σε ειδική συνεδρίαση για το θέμα αυτό,
 - Γ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βλάβες που έχουν προκληθεί και εξακολουθούν να προκαλούνται στον άνθρωπο και το περιβάλλον από τη βενζίνη με μόλυβδο και τα καυσαέρια των αυτοκινήτων γίνονται όλο και πιο ανησυχητικές,
 - Δ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεχιζόμενη αβεβαιότητα των ευρωπαϊών καταναλωτών που οδηγεί σε επιφυλακτικότητα — δικαιολογημένη από την πλευρά τους — κατά την αγορά αυτοκινήτων, και που απειλεί όμως την οικονομική ανάκαμψη στην Κοινότητα καθώς και απασχολήσεις, προκαλεί βαθείς ανησυχίες,
 - E. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινή Αγορά θα διατρέξει σοβαρότατο κίνδυνο αν δε βρεθεί αμέσως μια κοινή ευρωπαϊκή λύση,
- ΣΤ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αποτελεί τη βάση για μία λύση που μπορεί να γίνει αποδεκτή από όλα τα κράτη μέλη,
1. Αποδοκιμάζει την αδυναμία του Συμβουλίου να πάρει αποφάσεις και την ανικανότητά του να ενεργήσει σε ευρωπαϊκές διαστάσεις και σε λογικά χρονικά περιθώρια.
 2. Επιβεβαιώνει τη γνωμοδότησή του της 12ης Δεκεμβρίου 1984 που ήταν απόρροια της συναίνεσης των βουλευτών των εκλεγμένων από τους πολίτες της Ευρώπης από όλα τα Έθνη και όλα τα κόμματα.
 3. Επικρίνει τη στάση της Επιτροπής που αγνόησε τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πριν από τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου, και υπέβαλε μόλις κατά τη διάρκεια της τελευταίας συνεδρίασης του Συμβουλίου τροποποιημένες προτάσεις των οδηγιών που δεν είναι ακόμα, μέχρι σήμερα, επίσημα γνωστές στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
 4. Εκφράζει ρητά τις ευχαριστίες του προς τον Πρόεδρο του Συμβουλίου των Υπουργών Περιβάλλοντος για τις διαβουλεύσεις του με εκπροσώπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου την παραμονή της συνεδρίασης του Συμβουλίου των Υπουργών Περιβάλλοντος.

(1) ΕΕ C 12, 14.1.1985, σ. 65

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

5. Δε βλέπει πάντως σ' αυτό παρά μόνο ένα πρώτο δήμα για μια εξέλιξη που να λαβαίνει υπόψη της τις θεσμικές ανάγκες.
6. Καλεί και πάλι το Συμβούλιο και την Επιτροπή, λόγω της μεγάλης σπουδαιότητας της προβλεπόμενης οδηγίας να προχωρήσουν στη διαδικασία συνεννόησης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έτσι ώστε να δοθεί μία κοινή ευρωπαϊκή λύση σ' αυτά τα σημαντικά ευρωπαϊκά ζητήματα και να ληφθεί απόφαση σε πολιτικό επίπεδο σχετικά μ' αυτό το αίτημα.
7. Καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να καταρτίσουν ένα πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης για άλλες τεχνολογίες εκτός από τον καταλύτη και να εγγράψουν από το 1986 ένα κονδύλι στον προϋπολογισμό για το σκοπό αυτό, χωρίς αυτό να αποτελέσει δικαιολογία για να εμποδιστεί ή να καθυστερήσει η πρώτη φάση της εφαρμογής των νέων οριακών τιμών για τα καυσαέρια.
9. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να προχωρήσει, στις απαραίτητες ενέργειες για την έναρξη της διαδικασίας συνεννόησης και να διαβιβάσει το ψήφισμα αυτό στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

4. Πείνα στον κόσμο

ΨΗΦΙΣΜΑ

για την καταπολέμηση της πείνας στην Αφρική

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- A. Λαμβάνοντας υπόψη την επιδείνωση της ξηρασίας, τη συνεχή επέκταση της ερήμου στην Αφρική και τη μετακίνηση του πληθυσμού που οφείλεται στα φαινόμενα αυτά.
- B. Εκφράζοντας έντονη ανησυχία για τη σοβαρή επισιτιστική κρίση που μαστίζει μεγάλο αριθμό αφρικανικών χωρών και ιδιαίτερα τις χώρες του Σαχέλ, το Κέρας της Αφρικής, το Σουδάν και τη Μποτσουάνα και για την έκταση των δεινών και των απωλειών σε ανθρώπινες ζωές που οφείλονται στην κρίση αυτή.
- Γ. Εκφράζοντας τη λύπη του για τα πολυάριθμα θύματα του λιμού και τονίζοντας ότι πολλά εκατομμύρια ενηλίκων και παιδιών απειλούνται άμεσα από λιμοκτονία.
- Δ. Υπενθυμίζοντας ότι η δράση της Κοινότητας βασίζεται στις ακόλουθες εκτιμήσεις:
 - a) οι ελάχιστες ανάγκες σε σιτηρά των χωρών που πλήττονται περισσότερο από το λιμό ανέρχονται
 - σε 3 700 000 τόνους για τις συνολικές ανάγκες της περιόδου 1984-1985
 - σε 2 000 000 τόνους για τις επείγουσες ανάγκες έως την επόμενη συγκομιδή (με βάση ημερήσια ποσότητα τροφίμων 400 γραμμαρίων),
 - β) οι ανάγκες σε σπόρους για να εξασφαλιστεί η επόμενη συγκομιδή ανέρχονται σε 65 500 τόνους.
- E. Τονίζοντας ότι, παρά την επείγουσα βοήθεια, οι μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες επιπτώσεις της σημερινής κατάστασης του λιμού (μετακίνηση πληθυσμών, αδυναμία να ετοιμαστεί η επόμενη συγκομιδή, πρόοδος της εξάπλωσης της ερήμου, σωματική και ηθική αποδλίωση, κλπ) απαιτούν προσοχή και επείγουσες ενέργειες.
- ΣΤ. Αναφερόμενο ρητά στην τελική διακήρυξη σχετικά με την καταπολέμηση της πείνας στην Αφρική που ενέκρινε η Ισομερής Επιτροπή ΑΚΕ/ΕΟΚ στη Μπουζουμπούρα (Μπουρούντι) στις 31 Ιανουαρίου 1985 (CA/CP/560/τελ.)

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Όσον αφορά την επείγουσα βοήθεια

1. Λαμβάνει γνώση των επείγουσών ενεργειών που ανέλαβε η Κοινότητα μέσω ενός πρώτου σχεδίου επείγουσας βοήθειας που τέθηκε σε εφαρμογή ήδη τον Απρίλιο 1984 και ενός δευτέρου σχεδίου επείγουσας βοήθειας προς το τέλος του Οκτωβρίου 1984, τα οποία αφορούν αντίστοιχα
 - βοήθεια 83 εκατ. Ecu
 - βοήθεια 60 εκατ. Ecu.και συμπληρώνουν το πρόγραμμα της τακτικής επισιτιστικής βοήθειας για το 1984 που ανέρχεται σε 126 εκατ. Ecu.
2. Υπενθυμίζει την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δουβλίνου να αυξηθεί σε 1 200 000 τόνους σιτηρών η βοήθεια της Κοινότητας προς τα ύματα του λιμού έως την επόμενη συγκομιδή το Νοέμβριο 1985.
3. Θεωρεί ότι το τρίτο στάδιο υλοποίησης του σχεδίου επείγουσας βοήθειας που εφήρμοσε η Κοινότητα και που περιλαμβάνει:
 - παροχή 220 εκατ. Ecu υπό διάφορες μορφές επείγουσας βοήθειας όπως:
 - 147,0 εκατ. Ecu στην Αιθιοπία
 - 52,7 εκατ. Ecu στο Σουδάν
 - 45,4 εκατ. Ecu στη Μοζαμβίκη
 - 42,8 εκατ. Ecu στο Μαλί
 - 37,3 εκατ. Ecu στο Νίγηρα
 - 38,3 εκατ. Ecu στη Μαυριτανία
 - 32,8 εκατ. Ecu στο Τσάντ
 - διάθεση 80 εκατ. Ecu τα οποία να παρασχεθούν αργότερα,
 - χορήγηση 170 000 τόνων σιτηρών στην Αιθιοπία και σε 7 χώρες του Σαχέλ να πρέπει, ενόψει της επιδείνωσης της κατάστασης, να επανεξετασθεί αμέσως μετά τη συνεδρίαση των δωρητών που συγκαλείται από τα Ηνωμένα Έθνη στη Γενεύη στις 11 και 12 Μαρτίου 1985.
4. Ανησυχεί ιδιαίτερα για την αιφνίδια επιδείνωση της επισιτιστικής κατάστασης στο Σουδάν, που εντείνεται από τη συρροή περίπου 1 εκατ. προσφύγων που προέρχονται από γειτονικές χώρες.
5. Ζητεί από την Επιτροπή να θεβαιωθεί ότι η βοήθεια να φτάσει σε όλα τα ύματα του λιμού, χωρίς καμία διάκριση, και γι' αυτό καλεί την Επιτροπή να παράσχει αυξημένη επείγουσα βοήθεια στους λαούς της Ερυθραίας και της Τιγρέ, κυρίως μέσω των γραφείων των ΜΚΟ που εργάζονται ήδη τόσο στις περιοχές που ελέγχονται από τις κυβερνητικές όσο και σε εκείνες που ελέγχονται από τις επαναστατικές δυνάμεις.
6. Ζητεί από το Συμβούλιο να προβεί σε όλα τα απαραίτητα διαβήματα προς τις κυβερνήσεις που έχουν να αντιμετωπίσουν εσωτερικές συγκρούσεις ώστε να δοθεί απόλυτη προτεραιότητα στη διανομή της βοήθειας και να καταπαύσουν για το σκοπό αυτό οι εχθροπραξίες.
7. Ζητεί επίσης να συμμετάσχει η Κοινότητα στη δημιουργία της απαραίτητης υποδομής για τη διοχέτευση της βοήθειας.
8. Τονίζει την ανάγκη να περιληφθεί στις επείγουσες βοήθειες η αποστολή, τις προσεχείς εβδομάδες, προϊόντων και μέσων — σπόρων, λιπασμάτων, εργαλείων κ.λ.π. — απαραίτητων για την ανάκαμψη της γεωργικής παραγωγής· ζητεί από την Επιτροπή να εξακριβώσει σε ποιο βαθμό η επείγουσα επισιτιστική βοήθεια μπορεί να συνδεθεί με τα προγράμματα «Food for Work» που προορίζονται για την αποκατάσταση.
9. Αναθέτει στην Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τις πιστώσεις που εγγράφονται στο άρθρο 958 του προϋπολογισμού «καταπολέμηση της πείνας» για ενέργειες αποκατάστασης και γενικότερα για να ληφθούν γρήγορα μέτρα με άμεσες και μεσοπρόθεσμες υετικές επιπτώσεις.
10. Ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει έκθεση για τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων αυτών καθώς και για κάθε πρωτοβουλία προς την κατεύθυνση αυτή.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Όσον αφορά τα προβλήματα των προσφύγων

11. Διαπιστώνει ότι λιμοί και καταστάσεις διενέξεων και συγκρούσεων δημιουργούν όλο και μεγαλύτερο πρόβλημα προσφύγων.
12. Ανησυχεί ιδιαίτερα για τις σοβαρές συνέπειες της κατάστασης αυτής που απειλεί να εκμηδενίσει όλες τις προσπάθειες που έχουν αναληφθεί έξωθεν με σκοπό την αποκατάσταση των πληττόμενων περιοχών.
13. Είναι της γνώμης ότι η πρόληψη είναι προτιμητέα της θεραπείας. Ζητεί επομένως από την Κοινότητα να συμβάλει ώστε να δημιουργηθούν προϋποθέσεις διαλόγου μεταξύ των ενδιαφερομένων κρατών ενόψει προλήψεως, κατά το δυνατόν, τέτοιου είδους αναγκαστικών μεταναστεύσεων.
14. Ζητεί από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει όλες τις δυνατότητες που προσφέρει το άρθρο 936 του προϋπολογισμού, ιδίως για τις χώρες ΑΚΕ, έως ότου τεθούν σε ισχύ οι ειδικές διατάξεις της Λομέ III.
15. Ζητεί επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη το χαμηλό ύψος των πιστώσεων του άρθρου 936, να συμμετάσχει η Κοινότητα από κοινού με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (HCR) στην κατάρτιση ειδικού σχεδίου για τους πρόσφυγες· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει σύντομα προτάσεις για το σκοπό αυτό.
16. Επιμένει να φροντίσει η Επιτροπή να συντονίσει τις πρωτοβουλίες της και τις πρωτοβουλίες των κρατών μελών όσον αφορά την παροχή βοήθειας στους πρόσφυγες, όχι μόνο με τις πρωτοβουλίες των ειδικών οργανισμών των Ηνωμένων Εθνών, αλλά και με τις πρωτοβουλίες των μη κυβερνητικών οργανισμών, ιδίως μέσω συγχρηματοδότησης και συμπληρωματικών ενεργειών.
17. Εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Σύμβαση Λομέ III ανταποκρίνεται σε μια από τις κύριες και συγκεκριμένες διεκδικήσεις του, δηλαδή την καλλιέργεια της βοήθειας προς τους πρόσφυγες και τους επαναπατριζόμενους, η οποία επιτρέπει πέρα από την επείγουσα βοήθεια, να τεθούν σε εφαρμογή προγράμματα και σχέδια που αποσκοπούν στην αυτάρκεια και την κοινωνική ένταξη ή επανένταξη των προσφύγων· αναμένει να εφαρμοστούν οι διατάξεις αυτές μόλις τεθεί σε ισχύ η Λομέ III και επομένως να αναληφθούν αμέσως οι απαραίτητες μελέτες.
18. Εκφράζει τη λύπη του ωστόσο για το χαμηλό ύψος της ειδικής χρηματοδότησης που προβλέπεται για το σκοπό αυτό, δηλαδή 80 εκατ. Ecu για διάρκεια 5 ετών.
19. Υπενθυμίζει ότι η βοήθεια προς τους πρόσφυγες δεν πρέπει να παρέχεται εις βάρος της βοήθειας που χορηγείται στις χώρες υποδοχής.
20. Κρίνει ότι επιβάλλεται μεγάλη σύνεση όσον αφορά τη μετακίνηση πληθυσμών από περιοχές που πλήττονται από τις καταστροφές σε άλλες περιοχές· η μεταφορά αυτή των πληθυσμών πρέπει να πραγματοποιείται σε ευελοντική μόνο βάση.
21. Είναι πεπεισμένο ότι η αποκατάσταση παραμένει η καλύτερη λύση, με τη συνδρομή των ενδιαφερομένων πληθυσμών, των περιοχών που πλήττονται από την ξηρασία και το λιμό.

Όσον αφορά το συντονισμό των βοηθειών

22. Ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλλει τακτικά έκθεση για τα αποτελέσματα του συντονισμού των βοηθειών των διαφόρων δωρητών.
23. Τονίζει άλλη μια φορά ότι ένας από τους στόχους του συντονισμού αυτού είναι να επιτευχθεί μια κανονική ροή μεταξύ της άφιξης της βοήθειας στους λιμένες εκφόρτωσης και της διανομής της.
24. Κρίνει εξάλλου ότι συντονισμός μεταξύ των δωρητών επιτρέπει ακριβείς προβλέψεις για την εξέλιξη της κατάστασης και των αναγκών· παρατηρεί ότι σήμερα τόσο η Κοινότητα όσο και οι άλλοι δωρητές περιορίζονται πολύ συχνά στο να αντιδρούν απλώς στην υπάρχουσα κατάσταση αντί να λαμβάνουν προληπτικά μέτρα.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Όσον αφορά τα μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μέτρα

25. Τονίζει την ανάγκη, εκτός από την επείγουσα βοήθεια, να ληφθούν διαρθρωτικά μέτρα που είναι τα μόνα ικανά να εξασφαλίσουν την επισιτιστική ασφάλεια μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα.
26. Τονίζει ότι επείγει να συνεχισθεί η εφαρμογή επισιτιστικών στρατηγικών στις χώρες που πλήττει ο λιμός, ιδίως στις χώρες του Σαχέλ και του Κέρατος της Αφρικής.
27. Τονίζει την ανάγκη για την Κοινότητα να συμβάλει, μαζί με τις ενδιαφερόμενες χώρες, στην κατάρτιση ενός σχεδίου αποκατάστασης των περιοχών που πλήττονται από την ξηρασία και την πείνα.
28. Τονίζει την ανάγκη να εφαρμοσθεί στις χώρες ΑΚΕ, και ιδίως στις χώρες του Σαχέλ, ένας μηχανισμός εκτάκτου ανάγκης και ανάληψης επείγουσών ενεργειών σε περίπτωση επισιτιστικής κρίσης.
29. Ζητεί να καταρτισθούν όσο το δυνατό πιο σύντομα, στα πλαίσια της συνεργασίας ΑΚΕ/ΕΟΚ, συγκεκριμένες προτάσεις με σκοπό να δημιουργηθεί στην περιοχή του Σαχέλ και, γενικότερα, σε όλες τις χώρες ΑΚΕ που πλήττονται ή απειλούνται από την έλλειψη τροφίμων, ένα αποκεντρωμένο σύστημα αποθεμάτων που να έχει σκοπό είτε να εξασφαλίζει τρόφιμα σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης, είτε να εξασφαλίζει μια σταθερή προσφορά κατά το διάστημα μεταξύ των συγκομιδών.
30. Καλεί την Επιτροπή και τα όργανα ΑΚΕ/ΕΟΚ να αναζητήσουν τα μέσα για τη θελίτωση, προς όφελος των αγροτικών πληθυσμών, της αποτελεσματικότητας των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης, ιδίως ενταρρύνοντας τα προγράμματα μικρής κλίμακας και τα ολοκληρωμένα προγράμματα.
31. Υποστηρίζει την περιφερειακή συνεργασία σε θέματα επισιτιστικής αυτάρκειας και καλεί τη διεθνή κοινότητα, ιδιαίτερα την ΕΟΚ και τα κράτη μέλη της, να προσφέρουν την υποστήριξή τους στις προσπάθειες των κρατών του Σαχέλ που εκπροσωπούνται στη Μόνιμη Διακρατική Επιτροπή για την Καταπολέμηση της Ξηρασίας στο Σαχέλ (CILSS).
32. Τονίζει την κατεπείγουσα ανάγκη να υπάρξει συνεννόηση μεταξύ των ενδιαφερομένων χωρών, της CILSS και της Κοινότητας για ένα σχέδιο για την καταπολέμηση της εξάπλωσης της ερήμου.
33. Ζητεί να διατυπωθούν αμέσως οι διατάξεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό στη Σύμβαση Λομέ, ώστε να μπορέσουν να εφαρμοσθούν τα μέτρα εφαρμογής αμέσως μετά την κύρωση της Σύμβασης.
34. Καλεί κατεπειγόντως τη διεθνή κοινότητα, ιδιαίτερα τα κράτη μέλη της ΕΟΚ, να συνεχίσει την καταπολέμηση της πείνας και να εντείνει την προσπάθειά της για την αναπτυξιακή βοήθεια, με σκοπό να επιτευχθεί ο στόχος του 0,7% του ΑΕΠ σύμφωνα με το ψήφισμα 26.26 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών· παρατηρεί ότι ο κοινοτικός μέσος όρος ανέρχεται σε 0,51% περίπου, παρά τις προσπάθειες ορισμένων μελών.
35. Ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλλει κάθε 2 μήνες γραπτή έκθεση σχετικά με την υλοποίηση του σχεδίου εκτάκτου ανάγκης και 2 φορές το χρόνο έκθεση για την εφαρμογή των διαρθρωτικών μέτρων· η γραπτή αυτή έκθεση πρέπει να συμπληρώνεται, εάν είναι αναγκαίο, από προφορικές δηλώσεις στο Κοινοβούλιο, που να ακολουθούνται από συζήτηση· τέλος, ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει αμέσως όλα τα νέα μέτρα που ενδέχεται να αποδούν απαραίτητα.
36. Αποφασίζει να αποστείλει αντιπροσωπεία σε ορισμένες από τις πληττόμενες χώρες για να επαληθεύσει επί τόπου το μέγεθος των αναγκών και την αποτελεσματικότητα της κοινοτικής βοήθειας, και να προβεί σε προτάσεις ως προς τα συμπληρωματικά μέτρα που να πρέπει να ληφθούν.
37. Αναθέτει στην Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας να παρακολουθεί ανελλιπώς το θέμα και κυρίως να ελέγχει και να επαληθεύει όλα τα μέτρα που λαμβάνει ή εξαγγέλλει η Επιτροπή.
- *
* *
*
38. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

5. Φυσικές καταστροφές**α) ΨΗΦΙΣΜΑ****σχετικά με το σεισμό που έπληξε το κεντρικό τμήμα της Χιλής***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- A. Βαυειά ανήσυχο από το σεισμό που έπληξε, στις 3 Μαρτίου 1985, ένα μεγάλο τμήμα της Κεντρικής Χιλής,
- B. Εκφράζοντας τη βαυειά λύπη του για τις εκατοντάδες των θυμάτων αυτής της καταστροφής,
1. Εκφράζει τη συμπαράστασή του στο χιλιανό λαό.
 2. Ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να θέσουν στη διάθεση της Χιλιανής Εκκλησίας και των άλλων ανθρωπιστικών οργανώσεων 1 εκατ. Ecu μέσω του Ταμείου για τις περιοχές που έχουν πληγεί από φυσικές καταστροφές.
 3. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή καυώς και στην Κυβέρνηση της Χιλής.

6) ΨΗΦΙΣΜΑ**σχετικά με τις συνθήκες εργασίας και την ενίσχυση των μέτρων ασφαλείας κατά την εκμετάλλευση των ανθρακωρυχείων***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- A. Βαυειά συγκινημένο από την καταστροφή που στοίχισε τη ζωή σε 22 ανθρακωρύχους στα ορυχεία Simon στο Forbach,
- B. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταστροφές τέτοιου τύπου είναι δυστυχώς ακόμη συχνότερες και συνεπάγονται μεγάλο αριθμό θυμάτων,
1. Εκφράζει την αλληλεγγύη και τη συμπαράστασή του στις οικογένειες των θυμάτων.
 2. Προβάλλει την αξίωση να αναληφθούν συντόμως, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σύμφωνα με το άρθρο 55 της Συνθήκης ΕΚΑΧ, μελέτες που θα οδηγήσουν σε καλύτερα μέτρα ασφαλείας για τους ανθρακωρύχους στο χώρο εργασίας τους.
 3. Ζητεί επίμονα να ληφθούν ενισχυμένα μέτρα ασφαλείας, σε συνεργασία με όλους τους εταίρους τους ενδιαφερόμενους για την ασφάλεια στα ορυχεία.
 4. Αναθέτει στο Πρόεδρό του να διαβιβάσει το ψήφισμα αυτό στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

γ) ΨΗΦΙΣΜΑ**σχετικά με την καταστροφή στα ανθρακωρυχεία της Λωραίνης**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- A. Έχοντας υπόψη τις διαστάσεις και τη σοβαρότητα του ατυχήματος που επισυνέβη στις 25 Φεβρουαρίου 1985 στα ανθρακωρυχεία του Μοζέλα, με απολογισμό 22 νεκρούς και πάνω από 100 τραυματίες,
- B. Λαμβάνοντας υπόψη τη ζωτική σημασία που έχει η εκμετάλλευση άνθρακα για την οικονομία της Λωραίνης,
 1. Ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να χορηγήσουν έκτακτη βοήθεια στις οικογένειες των πολυαριθμών θυμάτων.
 2. Επισημαίνει ότι το 98% των ατυχημάτων στα ανθρακωρυχεία οφείλονται σε εκρήξεις αερίου, μολονότι τα σημερινά τεχνικά μέσα επιτρέπουν την ανίχνευση των διαμορφωμένων θυλάκων μεθανίου.
 3. Καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, στο μέτρο του δυνατού, προτάσεις που αποσκοπούν στη βελτίωση των συνθηκών ασφαλείας στα ανθρακωρυχεία της Κοινότητας.
 4. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το ψήφισμα αυτό στην Επιτροπή και το Συμβούλιο καθώς και στους Αρχηγούς Κρατών ή Κυβερνήσεων των κρατών μελών

δ) ΨΗΦΙΣΜΑ**σχετικά με την ασφάλεια και την υγιεινή στα ανθρακωρυχεία**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- A. Βαθεία λυπημένο και συγκλονισμένο από την καταστροφή που συνέβη στη στοά Simon του Forbach στις 25 Φεβρουαρίου 1985,
- B. Θορυβημένο από τη συχνότητα των θανατηφόρων ατυχημάτων που συμβαίνουν στις βιομηχανίες εξόρυξης,
- Γ. Σημειώνοντας ότι οι ειδικοί έχουν επιβεβαιώσει ότι αυτού του είδους τα ατυχήματα είναι δυνατόν να αποφευχθούν, αρκεί να διατεθούν περισσότερα μέσα για την εφαρμογή συστημάτων ασφαλείας,
- Δ. Υπενθυμίζοντας τα προηγούμενα ψηφίσματά του της 13ης Οκτωβρίου 1978, της 13ης Μαΐου 1985, της 17ης Ιανουαρίου 1974 και της 15ης Μαρτίου 1974 (1),
 1. Απευθύνει τα συλλυπητήριά του και τη συμπαράστασή του στις οικογένειες των θυμάτων.
 2. Ζητεί από το μόνιμο όργανο για την ασφάλεια και την υγιεινή στα ορυχεία, το οποίο κλήθηκε να γνωμοδοτήσει, να διελευκάνει τα αίτια αυτής της τραγωδίας και να καθορίσει τα μέσα ενίσχυσης των μέτρων ασφαλείας.
 3. Ζητεί από την Επιτροπή να συντάξει έκθεση σχετικά με την κατάσταση της ασφαλείας και της υγιεινής στα ορυχεία της Ευρώπης και, υπό το φως αυτών των αποτελεσμάτων, να προβεί σε προτάσεις για τη βελτίωση και την τήρηση των προδιαγραφών ασφαλείας στα ορυχεία.
 4. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο μόνιμο όργανο για την ασφάλεια και την υγιεινή στα ορυχεία, στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, καθώς και στις ενδιαφερόμενες επαγγελματικές και συνδικαλιστικές οργανώσεις.

(1) ΕΕ C της 6.11.1978, σ. 52, C 128 της 9.6.1975, σ. 8, C 11 της 7.2.1974, σ. 35 και C 40 της 8.4.1974, σ. 64.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

6. Καθορισμοί που αφορούν τον καθορισμό των γεωργικών τιμών**α) Προτάσεις κανονισμών**

Το Κοινοβούλιο απορρίπτει τις προτάσεις της Επιτροπής.

6) ΨΗΦΙΣΜΑ

που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για κανονισμούς που αφορούν τον καθορισμό των τιμών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και ορισμένα συναφή μέτρα (1985/1986) (έγγρ. 2-1747/84 — COM (85) 50 τελικό)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- Έχοντας υπόψη τις προτάσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(85) 50 τελικό),
 - Έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 43 της Συνθήκης ΕΟΚ (έγγρ. 2-1747/84),
 - Έχοντας υπόψη τις προτάσεις ψηφίσματος έγγρ. 2-543/84, έγγρ. 2-553/84, έγγρ. 2-558/84, έγγρ. 2-714/84, έγγρ. 2-747/84, έγγρ. 2-814/84, έγγρ. 2-878/84, έγγρ. 2-111/84, έγγρ. 2-1248/84/αναυ.,
 - Έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας καθώς και της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, (έγγρ. 2-1770/84),
 - Έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα των ψηφοφοριών επί των προτάσεων της Επιτροπής,
- A. Έχοντας λάβει γνώση της έκθεσης με την κατάσταση της γεωργίας στην Κοινότητα το 1984,
- B. Έχοντας λάβει γνώση της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατ' εφαρμογή των πορισμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1983 (1),
- Γ. Εκτιμώντας την εξέλιξη των αγροτικών εισοδημάτων και του κόστους παραγωγής κατά τα τελευταία χρόνια,
- Δ. Υπενθυμίζοντας ότι, από το 1970 έως το 1983, σημειώθηκε απώλεια 4 εκατομμυρίων θέσεων απασχόλησης στην κοινοτική γεωργία, αριθμός που αντιπροσωπεύει απώλεια μιας γεωργικής απασχόλησης κάθε δύο λεπτά,
- Ε. Εκτιμώντας ότι η Κ.Α.Π. θα πρέπει να εξασφαλίσει κατά προτεραιότητα την περιφρούρηση και ανάπτυξη της οικογενειακής εκμετάλλευσης και να προωθήσει τους άλλους στόχους της Διάσκεψης της STRESA,
- ΣΤ. Έχοντας υπόψη ότι για τις χώρες που ο αγροτικός πληθυσμός είναι σημαντικός, η διασφάλιση του γεωργικού εισοδήματος έχει μεγάλη σημασία για την ομαλή πολιτική ζωή και την κοινωνική γαλήνη,
- Z. Εκτιμώντας ότι η γεωργία αποτελεί βασικό μοχλό οικονομικής, εμπορικής και κοινωνικής πολιτικής για την Ευρώπη, αλλά ότι αποτελεί επίσης μια απαραίτητη δραστηριότητα τόσο για την αποφυγή του μαρασμού ορισμένων περιφερειών όσο και την προστασία του περιβάλλοντος,

(1) ΕΕ C 287 της 24.10.1983.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

- H. Εκτιμώντας ότι η αύξηση της παραγωγικότητας που πραγματοποιήθηκε από τους γεωργούς χάρη στην εργασία τους και τις επενδύσεις τους, ήταν ανώτερη από εκείνη που πραγματοποιήθηκε για το σύνολο των οικονομικών δραστηριοτήτων, παρόλα αυτά όμως οι γεωργοί ωφελήθηκαν λιγότερο από ότι οι επιχειρήσεις στα ανάντη και τα κατάντη του γεωργικού τομέα.
- Θ. Εκτιμώντας ότι το ποσοστό των επισιτιστικών δαπανών σε σχέση με τις δαπάνες κατανάλωσης, συνεχίζει να μειώνεται και ότι η αύξηση των αγροτικών τιμών στην παραγωγή έχει περιορισμένες επιπτώσεις στον πληθωρισμό και τον προϋπολογισμό των νοικοκυριών.
- I. Εκτιμώντας ιδιαίτερα ότι οι τιμές καταναλωτού των τροφίμων στην ΕΟΚ έχουν αυξηθεί κατά τρόπο ώστε να συμβαδίζουν με τη γενική άνοδο των τιμών ενώ στις άλλες χώρες του ΟΟΣΑ έχουν αυξηθεί γενικά με ταχύτερο ρυθμό από εκείνες των άλλων προϊόντων ή υπηρεσιών.
- ΙΑ. Υπενθυμίζοντας ότι το μέρος της γεωργίας είναι τόσο σημαντικό στο γενικό προϋπολογισμό της Κοινότητας, επειδή η γεωργία είναι η μόνη πραγματικά ολοκληρωμένη κοινοτική πολιτική και έχει αποτελέσει αντικείμενα πραγματικής μεταφοράς αρμοδιοτήτων και χρηματοδοτικών μέσων από τα κράτη μέλη προς τα Ευρωπαϊκά Όργανα.
- ΙΒ. Εκτιμώντας ότι οι σημερινές εξελίξεις στον πολιτικό τομέα, όπως η εισαγωγή μηχανισμών περιορισμού στην αγορά (π.χ. φόρος, ποσοστώσεις και κατώφλιο εγγύησης) τους οποίους ενέκριναν τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας, δεν λαμβάνουν ακόμη πλήρως υπόψη την ανάγκη να διατηρηθεί το αγροτικό εισόδημα σε ικανοποιητικό επίπεδο για όλους τους παραγωγούς και ιδιαίτερα για αυτούς που κατέχουν μικρές γεωργοκτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις.
- ΙΓ. Κατανοώντας τους φόβους των γεωργών για τις συνέπειες της διεύρυνσης στην παραγωγή τους και την οικονομία των περιοχών τους λόγω έλλειψης αποτελεσματικής πολιτικής υπέρ των μεσογειακών περιοχών,
- ΙΔ. Εκτιμώντας ότι μία αποτελεσματική πολιτική τιμών είναι πραγματοποιήσιμη μόνο σε συνδυασμό με μία ενεργό διαρθρωτική, κοινωνική και περιφερειακή πολιτική σε ευρωπαϊκό επίπεδο ώστε οι αναγκαίοι περιορισμοί της παραγωγής να μην αποδίδουν σε βάρος των μικρών γεωργών, των παραγωγών σε καθυστερημένες περιοχές και των παραγωγών σε χώρες με σχετικά υψηλό πληθωρισμό.
- ΙΕ. Θεωρώντας ότι εξακολουθεί να είναι αναγκαίος ο έντονος προβληματισμός όσον αφορά τη μελλοντική πορεία της γεωργικής πολιτικής για την καλύτερη ένταξή της στο σύνολο των οικονομικών δραστηριοτήτων και υποστηρίζοντας, για το λόγο αυτό, την πρόθεση της Επιτροπής να εγκαινιάσει ένα ευρύ διάλογο σχετικά με τις προοπτικές της ΚΑΠ,

Γενικές σκέψεις

1. Διάπιστώνει ότι η Κοινότητα, συγκεκριμένα με τη συμφωνία της 31ης Μαρτίου 1984, που παρατάθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Φονταινεμπλώ και του Δουβλίνου, επέβαλε στους γεωργούς σημαντικές θυσίες χωρίς κανένα αντάλλαγμα στο στόχο της να μειώσει την παραγωγή και τις αγροτικές δαπάνες (οικονομικές εισφορές, μείωση των τιμών και των ενισχύσεων, κατώφλιο εγγύησης και ποσοστώσεις, περιοριστική διαχείριση των αγορών)

Θεωρεί δε ότι οι περί τιμών αποφάσεις για την περίοδο εμπορίας 1985-86 να πρέπει να επιτρέψουν τη διόρθωση αυτής της κατάστασης ανισοτήτων και να περιληφθούν στα πλαίσια μιας γενικότερης προσπάθειας για το μέλλον της ΚΑΠ προκειμένου να δημιουργήσουν ουσιαστικές προοπτικές στους γεωργούς.

2. Συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία ο αγροτικός πληθωρισμός χρειάζεται σιγουριά όσον αφορά τις μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες προοπτικές, να πρέπει δε να καθορισθούν το συντομότερο τα απαραίτητα όργανα για να μπορέσει, υπό αυτό το πρίσμα, η κοινή γεωργική πολιτική να πραγματοποιήσει τους στόχους της Συνθήκης ΕΟΚ, ιδιαίτερα δε εκείνους του άρθρου 39.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Για το σκοπό αυτό ζητεί επίμονα από την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο στο Συμβούλιο τους προσανατολισμούς και τις προτάσεις που θα προκύψουν από την προαναγγελθείσα συζήτηση στο πλαίσιο των κοινοτικών οργάνων και με τις επαγγελματικές γεωργικές οργανώσεις, έτσι ώστε από την περίοδο εμπορίας 1986-87 να καταστεί δυνατή η βελτίωση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης του αγροτικού πληθυσμού.

3. Λαμβάνει υπό σημείωση τις δηλώσεις του Προέδρου της Επιτροπής ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 14 Ιανουαρίου 1985 σχετικά με την ΚΑΠ, όπου διαβεβαίωνε ότι «είναι καιρός να υμνηθούμε τις τρεις βασικές αρχές της Συνθήκης και να προσδέσουμε σ' αυτές την κοινή εμπορική πολιτική.»

4. Εκφράζει ανησυχία για τις κοινωνικές συνέπειες των προτάσεων για τις τιμές της περιόδου 1985-1986.

5. Απορρίπτει τις προτάσεις που έχουν στόχο τη μείωση των ενδεικτικών τιμών και των τιμών προσανατολισμού γιατί, οδηγώντας σε μείωση των τιμών κατωφλίου, οδηγούν και στη μείωση της κοινοτικής προτίμησης.

Κρίνει ότι τέτοιες προτάσεις αποτελούν μονόπλευρες παραχωρήσεις από τις οποίες επωφελούνται οι κύριοι εμπορικοί εταίροι και ότι δεν επιτρέπουν καμία μείωση της αγροτικής δαπάνης.

6. Τονίζει ότι ειδικότερα σε περιόδους κρίσης, όπως η σημερινή, προέχει η υλοποίηση των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης της ΕΟΚ και ότι θα πρέπει κατά συνέπεια να γίνουν σεβαστοί.

7. Θεωρεί απαραίτητη την εφαρμογή των βασικών αρχών της ΚΑΠ — ενιαίες τιμές και αγορές, κοινοτική προτίμηση και οικονομική αλληλεγγύη περιορίζοντας τις πολλαπλές παρεκκλίσεις, στις οποίες οφείλονται, κατά ένα μεγάλο μέρος, οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει σήμερα η κοινοτική γεωργία.

8. Επισημαίνει ότι το 51% των εισαγωγών της Κοινότητας αφορούν γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται σε οργάνωση αγοράς, δηλαδή προϊόντα που η ΕΟΚ είναι σε θέση να παράγει.

9. Κρίνει, κατά συνέπεια, ότι υπάρχουν οι δυνατότητες για να εξασφαλιστεί η αξιοποίηση του δυναμικού της γεωργίας της Κοινότητας, κατά προτεραιότητα στους τομείς που παρουσιάζουν έλλειμμα, με τη χρησιμοποίηση των προϊόντων της για επισιτιστικούς ή και άλλους σκοπούς (ένεργεια, βιοτεχνολογία κ.λ.π.).

10. Ζητεί, κατά συνέπεια, από την Επιτροπή να υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις με σκοπό να προσανατολίσει ένα μέρος της παραγωγής προς παραγωγές ελλειμματικών προϊόντων ή προς άλλες κατευθύνσεις, κυρίως βιομηχανικές και να αποδεχτεί τις δημοσιονομικές συνέπειες.

11. Επισημαίνει ότι, οποιαδήποτε μείωση της αγροτικής δραστηριότητας θα έχει σοβαρές συνέπειες όσον αφορά την απασχόληση σε μια στιγμή που στην ΕΟΚ υπάρχουν ήδη 13 εκατομμύρια άνεργοι· επισημαίνει επίσης ότι από το 1960 εγκαταλείπει την αγροτική δραστηριότητα ένα άτομο κάθε ένα λεπτό, το δε κόστος της ανεργίας είναι περίπου ισοδύναμο με το σύνολο των γεωργικών δαπανών της Κοινότητας.

12. Κρίνει απαραίτητο να ληφθεί ουσιαστικότερα υπόψη η σημασία της γεωργίας όσον αφορά τις απασχολήσεις που δημιουργεί στις βιομηχανίες που ανήκουν σε προηγούμενα ή μεταγενέστερα στάδια της παραγωγής καθώς και στον τομέα παροχής υπηρεσιών.

13. Θεωρεί συγχρόνως αναγκαίο να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των καταναλωτών κατά τη χάραξη της αγροτικής πολιτικής.

14. Τονίζει ακόμη μια φορά τη σημασία που έχει μια πολιτική γεωργικών διαρθρώσεων και ζητεί να ληφθεί επιτέλους απόφαση από το Συμβούλιο με βάση τις συστάσεις που έγιναν από το Κοινοβούλιο στα ψηφίσματά του της 17ης Νοεμβρίου 1985 ⁽¹⁾, της 16ης Ιουνίου 1982 ⁽²⁾ και της 13ης Απριλίου 1984 ⁽³⁾.

Επιμένει ιδιαίτερα στη σημασία των διαρθρωτικών μέτρων υπέρ της εγκατάστασης νέων γεωργών που προτάθηκαν στο ψήφισμά του της 15ης Δεκεμβρίου 1983 ⁽⁴⁾.

(1) ΕΕ C 342 της 19. 12. 1983, σ. 98

(2) ΕΕ C 182 της 19. 7. 1982, σ. 40

(3) ΕΕ C 127 της 14. 5. 1984, σ. 171 και 165

(4) ΕΕ C 10 της 16. 1. 1984, σ. 100

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

15. Υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή υποχρεούται να ερευνά και να επεμβαίνει σε περίπτωση που αναληφθεί πρωτοβουλία για επανεθνικοποίηση π.χ. υπό μορφή εθνικών ενισχύσεων προς τους αγρότες.
16. Ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει χωρίς αναβολή εναλλακτικές χρήσεις για τα εδάφη εκείνα όπου οι γεωργοί αναγκάζονται να μειώσουν την παραγωγή των προϊόντων στα οποία παρατηρείται πλεόνασμα.
17. Επισημαίνει ότι και η πολιτική των αγορών πρέπει να επιδιώκει τη μείωση των σοβαρών ανισοτήτων που υπάρχουν μεταξύ των διάφορων περιοχών της Κοινότητας.
18. Ειδικότερα, ζητεί την άμεση έναρξη των Ολοκληρωμένων Μεσογειακών Προγραμμάτων και τονίζει ξανά, όπως το ψήφισμά του της 29ης Μαρτίου 1984 (1), ότι τα μέτρα για την αγορά πρέπει να εντάσσονται οργανικά στις ενέργειες που προβλέπονται από τα παραπάνω προγράμματα.

Προϋπολογισμός και πόροι

19. Παρατηρεί ότι από το 1973 έως το 1983 το καθαρό κόστος του Τμήματος Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ αυξήθηκε κατά 1,9% το χρόνο σε πραγματικές τιμές· διαπιστώνει ότι η επιδάρωση των καθαρών γεωργικών δαπανών αντιπροσώπευε μόνο το 0,55% του κοινοτικού ΑΕΠ το 1983, επίπεδο που μπορεί να συγκριθεί με εκείνο άλλων ανεπτυγμένων χωρών και είναι αποδεκτό προκειμένου για τον ανεφοδιασμό και την ανεξαρτησία της ΕΟΚ στον επισιτιστικό τομέα. Έχει τη γνώμη ότι οποιαδήποτε περαιτέρω εξέταση των γεωργικών δαπανών πρέπει να διέπεται από τον τρόπο χρησιμοποίησης των εν λόγω κεφαλαίων, πρέπει δε να καταβληθούν προσπάθειες για να μειωθεί το κόστος της παραγωγής πλεονασματικών αγροτικών προϊόντων.
20. Τονίζει επίσης ότι οι δαπάνες που καταλογίζονται άμεσα στη γεωργία αντιπροσωπεύουν λιγότερο από το 60% του προϋπολογισμού και ότι έχουν αυξηθεί τεχνητά από τις πολλαπλές παρεκκλίσεις από την αρχή της κοινοτικής προτίμησης (μεταξύ 2 και 4 δισεκατομμυρίων Ecu κατά τους υπολογισμούς του Ελεγκτικού Συνεδρίου).
21. Εκτιμά ότι δεν θα έπρεπε να ενισχυθούν οι άλλες πολιτικές σε βάρος της γεωργίας· αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στο να διασφαλιστεί ότι η αύξηση των αγροτικών δαπανών θα είναι βραδύτερη από την αύξηση των ιδίων πόρων της Κοινότητας· ζητεί την αύξηση των κοινοτικών πόρων.
22. Τάσσεται υπέρ του ελέγχου και της εξισορρόπησης των αγροτικών δαπανών στα πλαίσια της τήρησης των βασικών αρχών της ΚΑΠ.
23. Επισημαίνει ότι η εν λόγω επανεξισορρόπηση θα πρέπει να οδηγήσει στην προοδευτική ποιοτική διαφοροποίηση των δαπανών που θα κατευθύνονται περισσότερο σε παρεμβάσεις διαρθρωτικού χαρακτήρα (όπως για παράδειγμα τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα).
24. Τονίζει την αντίφαση που υπάρχει μεταξύ της αρχής της δημοσιονομικής πειθαρχίας, που καθορίζει ένα οικονομικό πλαίσιο στις δαπάνες στήριξης της αγοράς, και της ίδιας της αρχής της αγροτικής δαπάνης, που περιβάλλεται με υποχρεωτικό χαρακτήρα εφόσον η εν λόγω δαπάνη είναι η συνισταμένη της ισχύουσας ρύθμισης και των παραγομένων ποσοτήτων.
Υπογραμμίζει κυρίως ότι δεν είναι δυνατόν να εξαρτάται η αγροτική ρύθμιση, επί ποινη δημιουργίας κλίματος πλήρους αβεβαιότητας στους παραγωγούς, από αστάθμητους παράγοντες όπως οι κλιματολογικές συνθήκες που επηρεάζουν σοβαρά το επίπεδο της παραγωγής προκειμένου και μόνο να παραμείνουμε στο πλαίσιο της δημοσιονομικής πειθαρχίας.
25. Διαβεβαιώνει επίσης ότι η δημοσιονομική πειθαρχία αντιβαίνει στην αρχή της οικονομικής αλληλεγγύης δεδομένου ότι ο περιορισμός της στήριξης του αγροτικού εισοδήματος εγκυμονεί τον κίνδυνο να ενταρυνθούν τα πλουσιότερα κράτη μέλη και να προσφύγουν σε εθνικά μέτρα υπέρ των παραγωγών τους, πράγμα που θα όξυνε τις ανισότητες των εισοδημάτων, και θα οδηγούσε στην κατάργηση της ΚΑΠ.

(1) ΕΕ C 117, της 30. 4. 1984, σ. 141

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

26. Εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόρριψη του προϋπολογισμού του 1985 εφόσον δεν καλύπτει τις δαπάνες 12 μηνών.

27. Εκφράζει, ωστόσο, την επιθυμία ο προϋπολογισμός του 1985 να εγκριθεί σύντομα και να ανταποκρίνεται προς τις επιθυμίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, να περιλαμβάνει δε και νέους οικονομικούς πόρους που θα καλύψουν τις ανάγκες ολόκληρου του οικονομικού έτους, χωρίς να χρειαστεί και πάλι προσφυγή σε άλλη μία διακυβερνητική συμφωνία.

28. Τονίζει τα θετικά αποτελέσματα της καλύτερης τήρησης της αρχής της κοινοτικής προτίμησης για τον προϋπολογισμό.

Εξέλιξη των εξόδων παραγωγής και των εισοδημάτων

29. Υπενθυμίζει ότι ένας από τους βασικούς στόχους της Συνθήκης είναι η εξασφάλιση «ενός δίκαιου βιοτικού επιπέδου στο γεωργικό πληθυσμό, ιδίως με την αύξηση του ατομικού εισοδήματος των εργαζομένων στη γεωργία» και είναι της γνώμης ότι μόνο ο μηχανισμός των τιμών δεν αποτελεί επαρκή βάση για μία πραγματική διασφάλιση των εισοδημάτων στο γεωργικό τομέα και επομένως πρέπει να συμπληρωθεί με άλλα πολιτικά μέσα.

30. Τονίζει ότι οι τιμές των μέσων παραγωγής, κατά την περίοδο 1979-1983 αυξήθηκαν με ταχύτερο ρυθμό απ' ό,τι οι τιμές στην παραγωγή και ότι η τάση αυτή είναι ακόμη εντονότερη εάν συγκριθεί η εξέλιξη των τιμών αυτών το 1984 σε σχέση με το 1983.

31. Παρατηρεί ότι, εάν μετρηθεί το κοινοτικό αγροτικό εισόδημα με το δείκτη της καθαρής προστιθέμενης αξίας, που είχε πέσει κατά 7% το 1983, αυξήθηκε κατά 3,8% το 1984, βασικά λόγω της εξαιρετικής συγκομιδής σε ορισμένους τομείς (σιτηρά, ελαιούχα) και της εκποίησης του ζωικού κεφαλαίου εξ αιτίας της εφαρμογής των ποσοστώσεων στο γαλακτοκομικό τομέα. Διαπιστώνει ότι το εισόδημα αυτό παραμένει κατώτερο από εκείνο της περιόδου 1973-1974-1975.

32. Τονίζει ότι ο δείκτης αυτός συγκαλύπτει τις μεγάλες ανισότητες που υπάρχουν όχι μόνο μεταξύ κρατών μελών (από -7% ως +20%) αλλά και μεταξύ περιφερειών όπως και μεταξύ εκμεταλλεύσεων, ανάλογα με την οικονομική τους διάσταση και τους διαφορετικούς τύπους παραγωγής.

33. Επισημαίνει ότι η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να αναγνωρίσει τη διεύρυνση των ανισοτήτων των γεωργικών εισοδημάτων που, εάν συνδυάσει κανείς τα στοιχεία «περιοχή», «προσανατολισμός της παραγωγής», «οικονομική διάσταση» και «διαχείριση της εκμετάλλευσης», δημιουργούν μια ψαλίδα από 1 έως 40· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει την εμπεριστατωμένη ανάλυση των γενεσιουργών αιτιών των ανισοτήτων και να εξετάσει τα αποτελέσματα που έχουν οι μηχανισμοί της ΚΑΠ σε ότι αφορά τις μεταξύ περιοχών ανισότητες, τέλος δε να υποβάλει προτάσεις με στόχο τη μείωση των ανισοτήτων αυτών.

34. Συνιστά να ληφθούν στο άμεσο μέλλον ευρύτερα υπόψη οι προτάσεις που περιλαμβάνονται στο ψήφισμά του της 9ης Ιουνίου 1983⁽¹⁾ σχετικά με το επίπεδο των εισοδημάτων στη γεωργία που μπορούν να συμβάλλουν στην εξάλειψη αυτών των ανισοτήτων.

Αγροτικές τιμές

35. Τονίζει με έμφαση ότι αν και η πολιτική καθορισμού των τιμών πρέπει να διατηρηθεί ως ένας από τους μηχανισμούς της γεωργικής πολιτικής, δεν είναι δυνατό ωστόσο να παράσχει αποτελεσματική στήριξη στα γεωργικά εισοδήματα και να συντελέσει ταυτόχρονα στην πραγματική εξισορρόπηση της αγοράς· ζητεί συνεπώς να καταρτισθούν και να εφαρμοσθούν και άλλοι μηχανισμοί στο πλαίσιο της πολιτικής για τη γεωργία (όπως για παράδειγμα η πραγματικά αποτελεσματική διαρθρωτική πολιτική) έτσι ώστε να είναι δυνατή η επίτευξη και των δύο αυτών στόχων.

36. Διαπιστώνει ότι ο μηχανισμός των τιμών είναι από μόνος του ανεπαρκής για να ελέγχει την παραγωγή και τις πολύ σοβαρές δυσχέρειες που προξενούνται στους μικρότερους παραγωγούς, ειδικά σ' εκείνους στις μειονεκτικές περιοχές, από τις πτώσεις των τιμών.

37. Διαπιστώνει ότι οι προτάσεις τιμών της Επιτροπής εγγράφονται στα πλαίσια της συνέχειας των συμφωνιών της 31ης Μαρτίου 1984 και χαρακτηρίζονται από μια πτώση ή ένα πάγωμα των τιμών για τη μεγάλη πλειοψηφία των προϊόντων, και ιδιαίτερα των μεσογειακών· θεωρεί τις προτάσεις αυτές ως πρόκληση προς τους γεωργούς διότι, εάν εφαρμοσθούν χωρίς τροποποίηση, θα προκαλέσουν σημαντική μείωση του εισοδήματος το 1985 — από 4 έως 6% και — θα δημιουργήσουν τον κίνδυνο εκ νέου υπαγωγής της ΚΑΠ στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

(¹) ΕΕ C 184 της 11. 7. 1983, σ. 106

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

38. Θεωρεί απαράδεκτες τις ενέργειες της Επιτροπής στο βαθμό που ζημιώνουν τους αγρότες τόσο για τις τιμές όσο και για τον όγκο της παραγωγής.

39. Απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής για τις γεωργικές τιμές, προτείνει μέση πραγματική αύξηση των γεωργικών τιμών ύψους 3,5%, με μια διαμόρφωση ανάλογα με τους διαφορετικούς τύπους παραγωγής για την ενδάρρυνση των ελλειμματικών καλλιεργειών οι οποίες θα συνδέονταν με μια πολιτική συνυπευθυνότητας που θα καθιστά συνεταίρους τους παραγωγούς στη διαχείριση των αγορών για τα πλεονασματικά προϊόντα.

40. Έχει τη γνώμη ότι οι διάφοροι στόχοι της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής απαιτούν τη χρησιμοποίηση διαφορετικών πολιτικών· επισημαίνει το γεγονός ότι οι προτάσεις της Επιτροπής αποβλέπουν σε μεγάλο βαθμό στην επίτευξη καλύτερης διαχείρισης της αγοράς έχει επομένως τη γνώμη ότι οι προτάσεις της Επιτροπής για τις τιμές πρέπει να συνοδεύονται από συγκεκριμένα άμεσα μέτρα υπέρ των μικρών παραγωγών και των παραγωγών στις λιγότερο ευνοημένες περιοχές.

41. Ζητεί με επιμονή από το Συμβούλιο να καθορισθούν οι αγροτικές τιμές πριν από την 1η Απριλίου 1985· Ζητεί από το Συμβούλιο να λάβει, ταυτόχρονα, απόφαση σχετικά με την τροποποίηση της πολιτικής επί των γεωργικών διαρθρώσεων και όσον αφορά τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα. Τα εν λόγω προγράμματα θα έπρεπε να αποτελούν σημαντική και ουσιαστική προσθήκη όσον αφορά τα κονδύλια για τις διαρθρώσεις και δεν θα έπρεπε σε καμία περίπτωση να αποτελούν συμβολική μετονομασία των υπάρχοντων προγραμμάτων.

42. Ζητεί επίσης την υιοθέτηση μέτρων έκτακτου και μεταβατικού χαρακτήρα υπέρ των χωρών με υψηλότερο δείκτη πληθωρισμού (χαμηλά επιτόκια, πιστώσεις, συμπλήρωση των εισοδηματικών απωλειών με αγρονομισματικά μέτρα).

Γεωργο-νομισματικά ζητήματα

43. Εκφράζει την ευχαρίστησή του διότι με τις αποφάσεις της 31ης Μαρτίου 1984 σημειώνεται επιστροφή στο καθεστώς των ενιαίων τιμών με τον καθορισμό συγκεκριμένου χρονοδιαγράμματος με δεσμευτικό νομικά χαρακτήρα ως προς την κατάργηση των ΝΕΠ, αλλά υπογραμμίζει παράλληλα ότι ο εφαρμοζόμενος μηχανισμός καταλήγει στην πράξη στη δημιουργία μιας πράσινης Ecu, ευθυγραμμισμένης με το ισχυρότερο νόμισμα, πράγμα που θα μπορούσε να δημιουργήσει προβλήματα αναφορικά με την ενίσχυση του ρόλου της Ecu στο πλαίσιο του ΕΝΣ.

44. Εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με την κατάργηση των θετικών ΝΕΠ και ζητεί την πλήρη κατάργηση των αρνητικών ΝΕΠ, συμπεριλαμβανομένης και της φορολογικής απαλλαγής που προβλέπεται σε ορισμένες περιπτώσεις.

45. Υπενθυμίζει την αντίθεσή του με ορισμένες ρυθμίσεις που αφορούν την ειδική ενίσχυση που χορηγείται στην ΟΔΓ ως αντιστάθμιση για την κατάργηση των θετικών ΝΕΠ.

46. Εκτιμά ότι η τήρηση της ενότητας της αγοράς θα διευκολυνθεί με την ενίσχυση του ρόλου της Ecu και με το να πεισθούν να συμμετάσχουν στο ΕΝΣ τα κράτη που έχουν παραμείνει εκτός του συστήματος αυτού χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση.

Καλεί την Επιτροπή να του υποβάλει μελέτη σχετικά με τις ρυθμίσεις και τις επιπτώσεις της χρησιμοποίησης της Ecu στις ενδο-και εξωκοινοτικές συναλλαγές για γεωργικά προϊόντα.

Εκφράζει την πρόθεση να εκπονήσει έκθεση πρωτοβουλίας επί του θέματος αυτού:

Συναφή μέτρα και διαχείριση των αγορών

Γενικά

47. Κρίνει ότι τα συμπληρωματικά μέτρα που προτείνει η Επιτροπή είναι ανεπαρκή για να κατευθύνουν τη γεωργική παραγωγή προς μια περισσότερο ισορροπη κατάσταση στην αγορά και συγχρόνως μειώνουν τις κοινωνικές και περιφερειακές ανισότητες που υπάρχουν στην Κοινότητα.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

48. Κρίνει ότι εφόσον το δολάριο έχει αυξηθεί περισσότερο από 36% σε σχέση με το χρόνο που καταρτίστηκε ο προϋπολογισμός του 1985, είναι απαραίτητο ένα πρόσθετο ποσό μεγαλύτερο των 3 εκατ. Ecu για τον προϋπολογισμό της ΕΟΚ με τη συνδρομή του οποίου να μπορέσουν να αναληφθούν οι δαπάνες της αύξησης των γεωργικών τιμών που προτείνει η Επιτροπή Γεωργίας.

49. Υποστηρίζει ότι αυτά τα συναφή μέτρα δεν είναι αρκετά διαφοροποιημένα και δεν λαμβάνουν υπόψη το μέγεθος των επιχειρήσεων και τις συνθήκες παραγωγής στις διάφορες περιοχές.

Υπογραμμίζει εξάλλου την ανάγκη συμπληρωματικών μέτρων για τον καθορισμό των τιμών προκειμένου να προσανατολιστούν οι παραγωγοί προς τις καλλιέργειες που έχουν περισσότερες πιθανότητες ανάπτυξης.

50. Κρίνει επιπλέον ότι με τα συναφή μέτρα δεν θα μπορούσε να αντιμετωπισθεί κατά αποτελεσματικό τρόπο η διατάραξη των μηχανισμών αγοράς, που έχει λάβει ιδιαίτερα μεγάλες διατάσεις σε ορισμένους τομείς.

51. Απορρίπτει συνεπώς το σύνολο των συναφών μέτρων και υποβάλλει αντιπροτάσεις προκειμένου οι τιμές που θα καθοριστούν να εφαρμοσθούν πραγματικά και να έχουν πρακτικά αποτελέσματα για την παραγωγή.

Ειδικά μέτρα

52. Εκφράζει τη λύπη του γιατί δεν ελήφθησαν επαρκή διαρθρωτικής φύσεως μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ένα ικανοποιητικό επίπεδο αγροτικών εισοδημάτων ιδιαίτερα για τους μικρούς παραγωγούς.

53. Εκφράζει την επιθυμία να επανέλθει η Επιτροπή στις κανονικές διαδικασίες πληρωμής και επομένως να καταργηθεί η αναβολή των 120 ημερών, που ισοδυναμεί στην πραγματικότητα με μείωση των τιμών.

54. Εκφράζει την ανησυχία του για το μεγάλο ύψος των αποδεμάτων και των αποσύρσεων για ορισμένα προϊόντα, που επιβαρύνουν τον προϋπολογισμό.

55. Εκφράζει κατά συνέπεια την αγανάκτησή του για το ότι η ΕΟΚ, ενώ έχει σημαντικό έλλειμμα σε πρωτεϊνούχα φυτά, εξακολουθεί να εισάγει πολύ μεγάλες ποσότητες υποκατάστατων προϊόντων (σόγια, γλουτένη αραβοσίτου, μανιόκα κλπ.), κατάσταση που όχι μόνο επιβαρύνει την Κοινότητα με τεράστια ποσά αλλά ευθύνεται εν μέρει για διαρθρωτικά πλεονάσματα που υπάρχουν.

56. Κρίνει ανησυχητική την ανεπάρκεια και την ακαταλληλότητα των διαχειριστικών μέτρων που έλαβε η Επιτροπή και προτίθεται να εξακριβώσει, λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1983, αν είναι βάσιμες οι κριτικές του Ελεγκτικού Συνεδρίου και αν θα πρέπει να ακολουθήσουν μέτρα για την αποφυγή τέτοιων λαθών.

57. Ζητεί από την Επιτροπή να το εφοδιάσει με τον κατάλογο των άμεσων ενισχύσεων προς την παραγωγή και να εξετάσει τα αποτελέσματά τους όσον αφορά τη βελτίωση της ποιότητας και των κυκλωμάτων εμπορίας, καθώς και την αντίκτυπό τους στα αγροτικά εισοδήματα.

58. Υποστηρίζει ότι η χορήγηση άμεσων ενισχύσεων θα πρέπει να αποσκοπεί κυρίως στη βελτίωση της παραγωγής ή των δομών παραγωγής. Φρονεί, εντούτοις, ότι σε μερικές περιπτώσεις η ενίσχυση του εισοδήματος έχει ουσιώδη σημασία τόσο από κοινωνική άποψη όσο και για το περιβάλλον, προκειμένου να αποφευχθεί η εγκατάλειψη και υποβάθμιση εκτεταμένων περιοχών.

59. Επισημαίνει ότι κατά το 1981, το 70% των γεωργικών δαπανών κατευδύνθηκε στις γεωργικές βιομηχανικές επιχειρήσεις. Ζητεί να εξασφαλισθεί μέσω των μηχανισμών παρέμβασης ότι οι γεωργοί είναι οι πραγματικοί δικαιούχοι. Υπογραμμίζει την ουσιαστική ανάγκη να εξασφαλισθεί ένα ικανοποιητικό εισόδημα ιδιαίτερα για τους μικροκαλλιεργητές· υποστηρίζει τα πρόσθετα μέτρα που λαμβάνει η Κοινότητα για τις λιγότερο ανεπτυγμένες περιοχές και ζητεί από την Επιτροπή να εξομοιώσει οπωσδήποτε τις χρηματοδοτήσεις αυτές που ενισχύουν το γεωργικό εισόδημα με την ίδια την πολιτική των τιμών.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

60. Καλεί την Επιτροπή να ασκήσει αυστηρότερο έλεγχο στη διαχείριση των αγορών στα κράτη μέλη και υπενθυμίζει το αίτημά του για τη σύσταση κινητών ομάδων ελέγχου που θα ενεργούν με εντολή της Επιτροπής.

Προτάσεις κατά τομείς

ΣΙΤΗΡΑ

61. Διαπιστώνει ότι η ευθυγράμμιση των κοινοτικών τιμών με τις διεθνείς τιμές που είχε προγραμματίσει η Επιτροπή δεν οδήγησε στο άνοιγμα νέων αγορών ούτε και περιορίσε τις εισαγωγές προϊόντων υποκατάστασης.

62. Δεν μπορεί να δεχθεί την απότομη εφαρμογή του κατωφλίου εγγύησης λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η εσοδεία 1984 ήταν εξαιρετική και ότι οι διαπραγματεύσεις σχετικά με τις εισαγωγές γλουτένης αραβοσίτου δεν κατέληξαν ακόμη σε αποτελέσματα.

Απορρίπτει συνεπώς την πρόταση της Επιτροπής να μειωθούν οι τιμές κατά 3,6%.

63. Επιθυμεί μεγαλύτερη από τη μέση αύξηση τιμής για τον αραβόσιτο που παραμένει σε μεγάλο βαθμό ελλειμματικό προϊόν στην ΕΟΚ και επιμένει να διατηρηθεί στον κατάλογο των προϊόντων που μπορούν να τύχουν εξισωτικής αποζημίωσης.

64. Απορρίπτει την ενσωμάτωση του σκληρού σίτου στο καθεστώς εφαρμογής κατωφλίου εγγύησης που αφορά τα σιτηρά, τη στιγμή που η παραγωγή του δεν είναι ποσοτικά πλεονασματική.

καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει την παραγωγή των ποιοτήτων σκληρού σίτου που ζητούνται από την κοινοτική αγορά προκειμένου να αποφευχθούν οι εισαγωγές.

Ζητεί από την Επιτροπή να λάβει μέτρα για τη διάθεση του σκληρού σίτου ώστε να κατευθύνεται από τις πλεονασματικές περιοχές προς τις ελλειμματικές.

65. Καλεί την Επιτροπή, χωρίς αυτό να δημιουργήσει ανισότητες μεταξύ των εκτροφέων της Κοινότητας, να προτείνει μέτρα βελτίωσης του ποσοστού των κοινοτικών σιτηρών στη σύνθεση των ζωοτροφών, ποσοστό που έχει μειωθεί σημαντικά κατά τη τελευταία περίοδο (44,9% το 1972 — 33,5% το 1982).

66. Κρίνει ότι, αν καταστούν αυστηρότερες οι ποιοτικές προδιαγραφές, τούτο θα πρέπει να γίνει σταδιακά και προοδευτικά.

67. Αναθέτει στις επιτροπές του Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας και Οικονομικής, Νομισματικής καθώς και Βιομηχανικής Πολιτικής να ετοιμάσουν έκθεση σχετικά με τις δυνατότητες χρησιμοποίησης γεωργικών πρώτων υλών για βιοτεχνολογικούς σκοπούς.

ΖΑΧΑΡΗ

68. Αντιτίθεται στο πάγωμα της βασικής τιμής που θα επιδεινωθεί ακόμη περισσότερο με την αύξηση του ανωτάτου ορίου των εισφορών· επιθυμεί τη διατήρηση του καθεστώτος ποσοτώσεων και μετά το 1986· επιθυμεί επίσης η αύξηση της τιμής της διύλισης ζάχαρης να έχει αντανάκλαση και στον τομέα των ζαχαροτεύτων.

69. Υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη ζάχαρη, η εγγυημένη τιμή όσον αφορά τη ζάχαρη ΑΚΕ πρέπει να αποτελέσει το αντικείμενο πραγματικών διαπραγματεύσεων στις οποίες θα ληφθούν υπόψη «όλοι οι σημαντικοί οικονομικοί παράγοντες» (και ειδικότερα ο πληθωρισμός και το κόστος των ναύλων).

70. Υπογραμμίζει ότι η παραγωγή ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο από τα υπερπόντια διαμερίσματα δεν είναι τόσο σημαντική σε σχέση με την κοινοτική παραγωγή ζάχαρης από ζαχαρότευτλα, παίζει ωστόσο σημαντικό ρόλο για την οικονομία τους.

Καλεί την Επιτροπή να προτείνει μέτρα στο πλαίσιο της νέας οργάνωσης που εφαρμόστηκε μετά την 1η Ιουλίου 1981, προκειμένου να ληφθούν ευρύτερα υπόψη οι ιδιομορφίες που χαρακτηρίζουν την παραγωγή ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

71. Ζητεί να χρηματοδοτηθεί η παραγωγή αιθανόλης από ζαχαροκάλαμο και ζαχαρότευτλα.

ΟΙΝΟΣ

72. Επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα του ψηφίσματός του της 14ης Φεβρουαρίου 1985, σχετικά με την αμπελοοινική αγορά (1).

Ζητεί να καθορισθούν οι τιμές του οίνου σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) 337/79, όπως τροποποιήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο βάσει του ανωτέρω ψηφίσματος.

73. Συμφωνεί ότι έχει πρωταρχική σημασία η επίτευξη του μεσοπρόθεσμου στόχου που αφορά τη μείωση του χάσματος μεταξύ παραγωγής και ζήτησης· ζητεί να συνεχισθεί η εφαρμογή διαρθρωτικών μέτρων για να περιορισθεί η αμπελοκαλλιέργεια να συνοδευθούν δε τα εν λόγω μέτρα από την ταχεία έγκριση των Ολοκληρωμένων Μεσογειακών Προγραμμάτων για τον τομέα αυτό προκειμένου να επιτευχθεί η βελτίωση των γεωργικών εισοδημάτων.

ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ, ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΗ

74. Απορρίπτει τις προτάσεις της Επιτροπής.

75. Πιστεύει ότι όσον αφορά τα προϊόντα αυτά, μεγάλες ποσότητες των οποίων αποσύρονται από την αγορά, είναι αναπόφευκτη η εφαρμογή κατωφλίων παραγωγής, πιστεύει όμως ότι το μέτρο αυτό θα έπρεπε να συνοδεύεται και από τη χορήγηση άμεσων ενισχύσεων από την Κοινότητα· είναι της γνώμης ότι είναι απολύτως απαραίτητο να αυξηθούν οι ενισχύσεις για την εμπορία καθώς και για τη βελτίωση της ποιότητας και των διαρθρώσεων· συνιστά, ενόψει της διευρύνσεως, η ενίσχυση που χορηγείται για προϊόντα μεταποίησης τομάτας, να δίδεται μόνο για ποσότητες που δεν υπερβαίνουν τα κατώφλια εγγυήσεων.

76. Ανησυχεί για τη σημαντική αύξηση των αποσύρσεων για ορισμένα προϊόντα, τα οποία, ωστόσο, παρουσιάζουν στην Κοινότητα έλλειμμα· πιστεύει ότι οι παρεμβάσεις δεν πρέπει να αποτελούν μόνιμη διέξοδο και επομένως θεωρεί απαραίτητη:

- α) μια συνετή πολιτική τιμών παρέμβασης·
- β) μια αύξηση των ενισχύσεων στην εμπορία και μια ενίσχυση των μέτρων μετατροπής καθώς και μια ποιοτική βελτίωση·
- γ) μια βελτίωση του ορισμού των χρονοδιαγραμμάτων των εισαγωγών από τρίτες χώρες·

77. Επιδιοκίμαζει την πρόταση της Επιτροπής για ενίσχυση των ελέγχων που αφορούν την εφαρμογή των κοινοτικών ρυθμίσεων και επιθυμεί την εφαρμογή συστήματος προοδευτικά αυξανόμενων ενισχύσεων ανάλογα με το ύψος των αποσύρσεων.

ΕΛΑΙΟΥΧΑ ΚΑΙ ΠΡΩΤΕΪΝΟΥΧΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

78. Απορρίπτει τις προτάσεις της Επιτροπής για μείωση των τιμών τη στιγμή που το έλλειμμα της ΕΟΚ σε ελαιούχα είναι πολύ σημαντικό·

παρατηρεί ότι η παραγωγή ηλιανθου δεν ευνοείται, ενώ δεν έχει καν ανέλθει στο «κατώφλι εγγύησης» που είχε καθορισθεί.

79. Καλεί την Επιτροπή να προαγάγει την ανάπτυξη των φυτικών πρωτεϊνών στην Κοινότητα, ειδικότερα με την πραγματοποίηση προγραμμάτων έρευνας στον τομέα αυτό και αναθεωρώντας, με στόχο την παροχή καλύτερων κινήτρων, τις υφιστάμενες στον τομέα αυτό κοινοτικές ρυθμίσεις.

(1) Βλέπε συνοπτικά πρακτικά της ημερομηνίας αυτής

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

ΚΑΠΝΟΣ

80. Απορρίπτει τις προτάσεις τιμών της Επιτροπής.

Υπογραμμίζει τη σημασία προστασίας και διατηρήσεως της καλλιέργειας καπνού σε περιοχές όπου λόγω κλιματολογικών και εδαφολογικών συνθηκών η καπνοκαλλιέργεια είναι η μόνη δυνατή παραγωγή και δεν δύναται να αντικατασταθεί από άλλες καλλιέργειες.

81. Συμφωνεί ότι θα πρέπει να διατηρηθεί η διαφοροποίηση στις τιμές και τις προμηθευτικές προκειμένου να ενθαρρυνθεί η μετατροπή της παραγωγής των ποικιλιών που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη ζήτηση.

ΣΠΟΡΟΙ

82. Καλεί την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τη στρατηγική σημασία του τομέα των σπόρων για την κοινοτική γεωργία, να προτείνει τον ανακαθορισμό της οργάνωσης αγοράς ακολουθώντας τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στο ψήφισμά του της 9ης Ιουνίου 1983 (1).

83. Υπογραμμίζει ότι οι εισαγωγές σπόρων υβριδίων αραβοσίτου δημιουργεί τον κίνδυνο να διαταραχθεί η κοινοτική παραγωγή στον τομέα αυτό· καλεί την Επιτροπή να υιοθετήσει μέτρα διαφύλαξης προκειμένου να εξασφαλιστεί καλύτερα η κοινοτική προτίμηση, και να γίνουν διαπραγματεύσεις σχετικά με την τροποποίηση του καθεστώτος δασμολογικών εκχωρήσεων όσον αφορά τους σπόρους αραβοσίτου στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ (GATT).

ΑΝΘΗ

84. Καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει τον κανονισμό που πρότεινε η Επιτροπή και τον οποίο ενέκρινε το Κοινοβούλιο με στόχο να προστατευθούν καλύτερα οι παραγωγοί από τη διατάραξη της αγοράς λόγω των εισαγωγών.

ΛΙΠΑΡΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

85. Τονίζει για μία ακόμη φορά την ανάγκη να υπάρξει σφαιρική πολιτική για τις λιπαρές ουσίες στην ΕΟΚ.

ΓΑΛΑ

86. Διαπιστώνει ότι το 1984 οι γαλακτοπαραγωγοί επθαρύνθηκαν τριπλά, διότι έπρεπε να αντιμετωπίσουν συγχρόνως τις ποσοτώσεις, τη διατήρηση και την αύξηση της εισφοράς συνυπευθυνότητας και την πραγματική μείωση της τιμής στην παραγωγή συν τις σημαντικές καθυστερήσεις στις πληρωμές των παρεμβάσεων.

87. Κρίνει ότι η καδιέρωση ενός ελαστικότερου ευελοντικού συστήματος ελέγχου της παραγωγής θα επέτρεπε τη διατήρηση του ευρωπαϊκού γεωργικού δυναμικού, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα τον έλεγχο της παραγωγής. Με τον τρόπο αυτό θα μπορούσαμε να επιδιώξουμε κάθε γεωργός που μειώνει την παραγωγή του εντός δεδομένων ορίων να λαμβάνει ένα ορισμένο ποσοστό της ενδεικτικής τιμής της μη παραχθείσας ποσότητας.

Το σύστημα αυτό θα μπορούσε να επεκταθεί και σε άλλες πλεονασματικές παραγωγές εκτός από το γάλα.

88. Τονίζει, ειδικότερα, ότι υφίσταται άμεση σχέση μεταξύ της χρησιμοποίησης εισαγόμενων ζωοτροφών και της αύξησης της γαλακτοκομικής παράγωγής.

εκτιμά ότι οι δαπάνες του ΕΓΤΠΕ θα έπρεπε να ευνοούν τη φυσική παραγωγή που στηρίζεται στη μεταποίηση ζωοτροφών που παράγονται στην ίδια την εκμετάλλευση.

89. Ζητεί να μελετηθούν και να επανορθωθούν οι επιπτώσεις της εφαρμογής των ποσοτώσεων στο γάλα όσον αφορά τους νέους στην ηλικία παραγωγούς γάλακτος και εκείνους οι οποίοι έχουν επενδύσει σ' αυτόν τον τομέα, κυρίως στο πλαίσιο των αναπτυξιακών προγραμμάτων.

(1) ΕΕ C 184 της 11. 7. 1983, σ. 120

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

90. Πιστεύει ότι, λόγω των ποσοτικών ελέγχων στον τομέα του γάλακτος, η αύξηση της τιμής πρέπει να είναι τέτοια που να επιτρέπει στον αγρότη να καλύψει το αυξανόμενο κόστος του παραγωγής, αφού δεν μπορεί πλέον να το καλύψει αυξάνοντας την παραγωγή του.

91. Απορρίπτει τις προτάσεις σχετικά με τις τιμές και τα συναφή μέτρα της Επιτροπής που στηρίζονται στην εφαρμογή των ποσοτώσεων και προτείνει τα ακόλουθα μέτρα για να εξασφαλιστεί ο έλεγχος και η επανεξισορρόπηση των δαπανών που διατίθενται για το γαλακτοκομικό τομέα:

- a) σταδιακή κατάργηση της εισφοράς συνυπευθυνότητας αρχίζοντας με μείωση της εισφοράς συνυπευθυνότητας κατά 1% για τους γαλακτοπαραγωγούς ανωτάτης ετήσιας παραγωγής 100 000 χλγρ., διατήρηση της απαλλαγής των ορεινών περιοχών από την εισφορά συνυπευθυνότητας και φορολόγηση των «εκμεταλλεύσεων εντατικής παραγωγής» που παράγουν περισσότερο από 15 000 κιλά ζωοτροφών ανά εκτάριο, που θα διαφοροποιείται ανάλογα με τη χρησιμοποίηση συμπεπικνωμένων τροφών,
- 6) διατήρηση και αποτελεσματικότερη εφαρμογή των μέτρων διαδέσεως και χρησιμοποίηση των λοιπών επί του παρόντος μη κατάλληλα χρησιμοποιούμενων πιστώσεων εισφοράς συνυπευθυνότητας σε κοινοτικά ειδικά μέτρα για τη μείωση της παραγωγής γάλακτος.

92. Πιστεύει ότι για τα φυσικά, γεωγραφικά και οικονομικά μειονεκτήματα των ορεινών περιοχών και για τις μειονεκτικές περιοχές δεν υπάρχει άλλη εναλλακτική λύση παραγωγής από τα κτηνοτροφικά και κυρίως τα γαλακτοκομικά προϊόντα δεδομένου ότι οι περιοχές αυτές δεν συμβάλλουν στη δημιουργία διαρθρωτικών πλεονασμάτων λόγω του ότι η φύση των προϊόντων τους είναι ελάχιστα δαπανηρή για το ΕΓΤΠΕ. Πιστεύει επίσης ότι η Κοινότητα πρέπει να προβεί σε συγκεκριμένες ενέργειες αλληλεγγύης και ζητεί στο τέλος της περιόδου 1984/1985 να εξαιρεθούν από το σύστημα ποσοτώσεων επί του γάλακτος οι ορεινές και οι μειονεκτικές περιοχές. Ζητεί επίσης την επανενεργοποίηση του ποσού της ειδικής ορεινής αποζημίωσης.

93. Εκφράζει ικανοποίηση για την απόφαση της Επιτροπής να εξετάσει τη δυνατότητα χορήγησης κοινοτικής ενίσχυσης σε όσους εγκαταλείπουν τη γαλακτοπαραγωγική δραστηριότητα· καλεί την Επιτροπή να μελετήσει επειγόντως μέτρα για τη θύεση νέων κινήτρων με στόχο να παρακινηθούν οι παραγωγοί γάλακτος να διακόψουν τη δραστηριότητά τους.

94. Επισημαίνει ότι υφίσταται μία πενταετής συμφωνία για τον περιορισμό των εισαγωγών βουτύρου από τη Νέα Ζηλανδία· τάσσεται υπέρ της συνέχισης της αναστολής για το 1985/86 του Συστήματος Ενεργητικής Τελειοποίησης.

95. Εκπλήσσεται για το γεγονός ότι η Επιτροπή ενθαρρύνει την παραγωγή γάλακτος σε σκόνη και την καλεί να προτείνει αντιθέτως μέτρα ενθάρρυνσης της χρησιμοποίησης φυσικού γάλακτος για τη διατροφή των μόσχων.

96. Επαναλαμβάνει το αίτημά του για την εισαγωγή ανιχνευτή στο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για ζωοτροφή με σκοπό την αποφυγή απατών.

97. Εφιστά την προσοχή σχετικά με τον κίνδυνο των προϊόντων απομίμησης του γάλακτος που παρασκευάζονται με βάση πρώτες ύλες που εισάγονται αδασμολογητές και ανταγωνίζονται τα φυσικά γαλακτοκομικά προϊόντα· ζητεί αποτελεσματική προστασία έναντι των εισαγωγών αυτών.

98. Ζητεί από την Επιτροπή να ακολουθήσει τις κατευθυντήριες γραμμές που καθόρισε το Κοινόβούλιο κατά την πρώτη ανάγνωση του σχεδίου προϋπολογισμού για το 1985 σχετικά με τα προγράμματα επισιτιστικής βοήθειας.

ΒΟΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

99. Θεωρεί απαράδεκτο το πάγωμα της τιμής παρέμβασης που προτείνει η Επιτροπή τη στιγμή που οι κτηνοτρόφοι θα συνεχίζουν να δέχονται πλήγματα από την εφαρμογή των ποσοτώσεων γάλακτος αφού μάλιστα γνώρισαν σημαντική μείωση των εισοδημάτων τους κατά το 1984.

100. Προτείνει να γίνει η ενδεδειγμένη αύξηση των τιμών παρέμβασης και καλεί την Επιτροπή να λάβει μέτρα ώστε οι αυξήσεις των τιμών να αντανακλώνται στην παραγωγή, βελτιώνοντας το σύστημα παρέμβασης, το οποίο υποβαθμίζεται συνεχώς κατά τα τελευταία έτη.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Ζητεί ιδιαίτερα κατά την περίοδο αστάθειας της αγοράς η παρέμβαση να μη διακόπτεται και να αφορά ολόκληρα τα σφάγια.

101. Αναγνωρίζει ότι η Κοινότητα κατέστη από το 1980 αμιγής εξαγωγέας βοείου και μοσχείου κρέατος στην παγκόσμια αγορά, όπου όμως οι προοπτικές είναι μακροπρόθεσμα να επιδεινωθούν, αφής στιγμής οι χώρες που εξάγουν παραδοσιακά κρέας αποκαταστήσουν την παραγωγή τους στα κανονικά επίπεδα· οι εισαγωγές δεν θα έπρεπε λοιπόν να αυξηθούν πάνω από τα σημερινά επίπεδα.

102. Εκφράζει τη λύπη του διότι η επιδότηση για τις υηλάζουσες αγελάδες που χρηματοδοτείται από το ΕΓΤΠΕ έχει παραμείνει στα ίδια επίπεδα από το 1982· ζητεί την αναπροσαρμογή της προς τα άνω προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι ιδιόμορφες δυσκολίες αυτού του τομέα παραγωγής που συμβάλλει στην καταπολέμηση της υπερπαραγωγής γάλακτος και στην παραγωγή κρέατος ποιότητας.

103. Απορρίπτει τις προτάσεις της Επιτροπής να αντικαταστήσει τις ισχύουσες πριμοδοτήσεις με τη σημερινή πριμοδότηση για τις υηλάζουσες αγελάδες.

104. Ζητεί να θεσπισθεί εκ νέου η επιδότηση για τη γέννηση μόσχων.

105. Συνιστά να προβεί η Επιτροπή σε μεγαλύτερη χρήση της «ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθήκευση» ως συμπληρωματικού μέτρου στην παρέμβαση για τη ρύθμιση της αγοράς.

ΠΡΟΒΕΙΟ ΚΑΙ ΑΙΓΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

106. Εκφράζει την αντίθεσή του για το πάγωμα της βασικής τιμής του προβείου κρέατος του οποίου η παραγωγή είναι σε μεγάλο βαθμό ελλειμματική στην ΕΟΚ· προτείνει λογική αύξηση της τιμής.

107. Καλεί την Επιτροπή να προτείνει ουσιαστική αναδιαπραγμάτευση του Κανονισμού για το πρόβειο κρέας με βάση τις προτάσεις που περιλαμβάνονται στο ψήφισμά του της 24ης Μαΐου 1984 (1) και το μνημόνιο που υπέβαλε η Γαλλική Κυβέρνηση.

108. Διαπιστώνει ότι, μετά την εφαρμογή του κοινοτικού κανονισμού του 1980, το Ηνωμένο Βασίλειο λαμβάνει 94% των πιστώσεων του ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων που διατίθενται για τον τομέα αυτό, και ότι είναι απαραίτητο να επανεξισορροπηθούν οι όροι παραγωγής και εμπορίας.

109. Καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι Βρετανοί εξαγωγείς προβείου κρέατος δεν απολαύουν προνομίων που δεν παρέχονται σε άλλο κράτος μέλος της Κοινότητας που εξάγει πρόβειο κρέας, με τη μορφή μεταβλητής επιδότησης ή οποιοδήποτε άλλο μέσο.

110. Επιθυμεί την επέκταση του καιρестώτος αντισταθμιστικής επιδότησης για τους αμνούς, ώστε να περιλάβει και τον τομέα αιγείου κρέατος, σ' όλες τις χώρες της ΕΟΚ.

ΧΟΙΡΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

111. Απορρίπτει την πρόταση που αποσκοπεί στη δέσμευση της τιμής βάσης.

112. Διαπιστώνει ότι η αγορά του χοιρείου κρέατος ενδέχεται να διαταραχθεί σοβαρά από τις εισαγωγές από τρίτες χώρες· καλεί την Επιτροπή να εντείνει τα μέτρα για την εξασφάλιση της καλύτερης προστασίας έναντι των εισαγωγών.

113. Καλεί την Επιτροπή να ορίσει τις επιστροφές κατά την εξαγωγή έτσι ώστε να γίνει δυνατή μια δραστήρια και αποδοτική εξαγωγική πολιτική.

114. Καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την καταπολέμηση των αιτίων και για να αποφευχθεί περαιτέρω εξάπλωση της πανώλης των χοίρων, ώστε να διατηρηθεί και να αυξηθεί η εξαγωγή χοιρείου κρέατος προς τρίτες χώρες.

(1) ΕΕ C 127 της 2. 7. 1984, σ. 201

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

ΠΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

115. Τονίζει τη σοβαρότητα της κατάστασης στους τομείς των πουλερικών και των αυγών που εκδηλώνεται με πτώση του εισοδήματος των παραγωγών, την ηυξημένη συγκέντρωση της βιομηχανικής παραγωγής και το κλείσιμο πολλών επιχειρήσεων.

116. Επισημαίνει ότι η πτηνοτροφία δεν λαμβάνει καμία στήριξη όσον αφορά τις τιμές και το εισόδημα σε κοινοτικό επίπεδο.

117. Ζητεί τη δημιουργία διεπαγγελματικής οργάνωσης του πτηνοτροφικού τομέα σε κοινοτικό επίπεδο, όπως έχει ήδη ζητήσει στο ψήφισμά του της 11ης Οκτωβρίου 1984 (1).

118. Καλεί την Επιτροπή να εξετάσει ποιά μέτρα έχουν ληφθεί στα διάφορα κράτη μέλη για τη δημιουργία και λειτουργία των πτηνοτροφείων ή για την επέκταση των επιχειρήσεων αυτών και της ζητεί να ερευνήσει εάν και σε ποιο στάδιο μπορεί ο κοινοτικός συντονισμός αυτής της αγοράς να βελτιώσει τη διαχείρισή της.

ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΑ

119. Εύχεται να επεκταθεί το σύστημα κοινοτικής ενίσχυσης στη μελισσοκομία καθώς και να ενισχυθούν τα ειδικά μέτρα που αφορούν την έρευνα για τις ασθένειες και την προστασία των μελισσών.

120. Κρίνει επίσης ότι θα πρέπει να συνεχισθεί η εφαρμογή του προγράμματος εκπαίδευσης των μελισσοκόμων καθώς και των προγραμμάτων εμπορίας και διαφημίσεως του μελιού και των λοιπών μελισσοκομικών προϊόντων ώστε να αυξηθεί η κατανάλωση και να τονωθούν οι εξαγωγές.

Σχέσεις με τις τρίτες χώρες

121. Παρατηρεί ότι η Κοινότητα εξακολουθεί να είναι, και με μεγάλη διαφορά από τους υπόλοιπους, ο πρώτος εισαγωγέας γεωργικών προϊόντων στον κόσμο, εφόσον το μέρος που της αναλογεί στις παγκόσμιες εισαγωγές τροφίμων ανέρχεται στο 20% περίπου.

122. Παρατηρεί ότι,

- α) από το 1981 έως το 1983, οι εισαγωγές αγροτικών προϊόντων αυξήθηκαν κατά 12,6% ενώ οι εξαγωγές παρέμειναν στάσιμες.
- β) ότι το αγροτικό έλλειμμα του εμπορικού ισοζυγίου της Κοινότητας έφθασε τα 23,6% δισεκατ. Ecu το 1983.

123. Εκφράζει την ανησυχία του για το μέγεθος των εισαγωγών που αφορούν τις ζωοτροφές, είτε πρόκειται για σύνθετες τροφές, είτε για πρώτες ύλες που είναι απαραίτητες για την παρασκευή τους, και που μόνον αυτές ισοδυναμούν με 10 εκατ. εκτάρια καλλιεργούμενων εκτάσεων.

Τονίζει τον κίνδυνο εξάρτησης που δημιουργούν οι εισαγωγές αυτές για έναν τόσο ζωτικό τομέα όπως η κτηνοτροφία και συνεπώς για το εισόδημα των κτηνοτρόφων.

124. Καλεί κατά συνέπεια την Επιτροπή να αναλάβει και/ή να συνεχίσει τις διαπραγματεύσεις στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου προκειμένου να μειωθούν ή να φορολογηθούν οι εισαγωγές ελαιούχων και πρωτεϊνούχων προϊόντων και να ενθαρρύνει παράλληλα την ανάπτυξή τους στην ΕΟΚ αντί να την ανακόπτει με περιοριστικά μέτρα.

125. Εκφράζει την ανησυχία του για αποφάσεις που έλαβαν πρόσφατα ή προετοιμάζονται να λάβουν οι Ηνωμένες Πολιτείες (αποχώρηση από διεθνείς συμφωνίες για τα γαλακτοκομικά προϊόντα, πιέσεις για επαναδιαπραγμάτευση της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, νέο σχέδιο νόμου «Farm Bill» κ.λ.π...) και τις επιπτώσεις τους στις αγροτικές αγορές.

(1) ΕΕ C 300 της 17. 11. 1984, σ. 47

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

126. Επισημαίνει ότι τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η γεωργία των ΗΠΑ οφείλονται πολύ περισσότερο στην νομισματική πολιτική των ΗΠΑ παρά σε οποιαδήποτε συνέπεια λόγω της εφαρμογής της ΚΑΠ.

127. Καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να επιδείξουν μεγαλύτερη σταθερότητα απέναντι σε τέτοιου είδους πιέσεις και να επαγρυπνούν για να μη διαταραχθεί η ισορροπία ανάμεσα στα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των εταίρων, που μπορεί να αποβεί σε βάρος της Κοινότητας.

128. Έχει τη γνώμη ότι οι καλές εμπορικές σχέσεις με τους κύριους εμπορικούς εταίρους της Κοινότητας είναι, στο συγκεκριμένο αυτό στάδιο, εξαιρετικής σημασίας, προκειμένου να εξακολουθήσει να υπάρχει η Κοινή Γεωργική Πολιτική. Ζητεί, επομένως, οι αλλαγές στην κοινοτική πολιτική εισαγωγών-εξαγωγών να αποφασισθούν στο πλαίσιο υπαρχόντων διεθνών συμφωνιών.

129. Είναι της γνώμης ότι πρέπει να αποφευχθούν οι διεθνείς «εμπορικοί πόλεμοι» με καταστροφικά αποτελέσματα για τους ενδιαφερόμενους εμπορικούς εταίρους, πόλεμοι στους οποίους μπορεί να οδηγήσει ο περιορισμός της αύξησης των γεωργικών δαπανών στις σπουδαιότερες χώρες παραγωγής αγροτικών προϊόντων (ΗΠΑ και ΕΟΚ).

130. Υπογραμμίζει την απαίτηση για δράση που να είναι αποτέλεσμα διαβουλεύσεων με τους κύριους εμπορικούς εταίρους και να έχει στόχο την εξυγίανση της κατάστασης των αγορών για ορισμένα προϊόντα, γιατί αλλιώς τα μέτρα που έχουν ληφθεί από τον κάθε εταίρο δεν θα έχουν ποτέ την επιθυμητή αποτελεσματικότητα.

131. Πιστεύει ότι η Κοινότητα πρέπει να εξασφαλίσει τη μέγιστη εκμετάλλευση των αγροτικών της πόρων με τον αποτελεσματικότερο από άποψη κόστους τρόπο εξετάζοντας σειρά μέσων για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων αναγκών των παγκόσμιων αγορών (μακροπρόθεσμες συμβάσεις, πιστώσεις στις εξαγωγές κ.λ.π.). Ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να διερευνήσουν με συνέπεια το πλαίσιο για μακροπρόθεσμες συμβάσεις εξαγωγών στον τομέα των σιτηρών.

132. Εύχεται να συμβάλει η Κοινότητα με πιο δραστήριο τρόπο στην αρμονική ανάπτυξη του διεθνούς εμπορίου και στη βελτίωση της κατάστασης των αναπτυσσόμενων χωρών συμμετέχοντας περισσότερο στη διαχείριση των διεθνών συμβάσεων, παίζοντας για παράδειγμα, σημαντικότερο ρόλο κατά τη σύναψη διεθνών συμφωνιών για τα βασικά αγροτικά προϊόντα, διαφυλάττοντας τα συμφέροντα και τις αγορές των αναπτυσσόμενων χωρών.

133. Επαναλαμβάνει για άλλη μια φορά την άποψή του ότι τα μέτρα που τροποποιούν την Κοινή Γεωργική Πολιτική δεν πρέπει να έχουν δυσμενή αποτελέσματα για την εμπορία γεωργικών προϊόντων από τις αναπτυσσόμενες χώρες, ούτε πρέπει να οδηγήσουν στα ντάμπινγκ των πλεονασματικών ευρωπαϊκών προϊόντων στις αγορές των χωρών αυτών.

134. Αναγνωρίζει ότι, αν αληθεύει ότι η οριστική επίλυση του προβλήματος της πείνας απαιτεί να αναλάβουν οι αναπτυσσόμενες χώρες τον έλεγχο και την ανάπτυξη της γεωργίας τους, επείγει εξίσου να εξασφαλιστεί η επισιτιστική τους επάρκεια και να αποφευχθούν τραγωδίες όπως η σημερινή της Αφρικής.

135. Καλεί συνεπώς την Κοινότητα και τα κράτη μέλη να ανταποκριθούν κατεπειγόντως στην αγωνιώδη έκκληση που έκανε πρόσφατα ο Οργανισμός Γεωργίας και Τροφίμων (F.A.O.), που εκτιμά ότι η κατεπείγουσα επισιτιστική βοήθεια προς την Αφρική θα πρέπει να διπλασιαστεί κατά το 1985, εφόσον οι επείγουσες ανάγκες των 21 αφρικανικών χωρών που έχουν πληγεί περισσότερο εκτιμώνται σε 6,6 εκατομμύρια τόνους σιτηρών.

136. Καλεί την Επιτροπή να ετοιμάσει προτάσεις για την απόσυρση μεγαλύτερων ποσοτήτων σιτηρών από την αγορά προκειμένου να σταλεί βοήθεια στις χώρες του πλανήτη μας που πλήττονται από το λιμό καλύπτοντας το κόστος των ενεργειών αυτών από τις πιστώσεις που αφορούν την κοινοτική βοήθεια, χωρίς να επιβαρυνθεί ο γεωργικός προϋπολογισμός και χωρίς να προκληθούν αρνητικές συνέπειες στον καθορισμό της τιμής των δημητριακών.

137. Επιθυμεί να αυξηθεί και να διαφοροποιηθεί η επισιτιστική βοήθεια της ΕΟΚ, αφενός, με την παράδοση νέων προϊόντων (επισιτιστικά εφόδια μικρού όγκου) που ανταποκρίνονται καλύτερα στις ανάγκες και στις καταναλωτικές συνήθειες των πληθυσμών και αφετέρου, με την καλύτερη χρησιμοποίησή τους, σε συνδυασμό με αναπτυξιακά έργα για την ύπαιθρο. Ζητεί αυξημένη επιτήρηση στη διακίνηση αυτής της επισιτιστικής βοήθειας προκειμένου η παράδοση των γεωργικών προϊόντων να πραγματοποιείται υπό τις καλύτερες συνθήκες ως προς το χρόνο και τη διανομή.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

138. Καλεί το Συμβούλιο να αποφασίσει την εφαρμογή μακροπρόθεσμων συμβάσεων προμήθειας γεωργικών προϊόντων με προτιμησιακούς όρους, όπως οι χώρες ΑΚΕ.

Άλλες εκτιμήσεις

139. Καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει όπως αποκατασταθούν δίκαιοι όροι ανταγωνισμού στους τομείς παραγωγής όπου δεν υπάρχει κοινή οργάνωση αγοράς.

140. Επίσης καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει κοινοτικά μέτρα οργάνωσης της αγοράς για τις επιτραπέζιες ελιές το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1985.

141. Επιθυμεί να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην ποιότητα των προϊόντων· εκτιμά ειδικότερα ότι οι τεχνικοί ή οι υγειονομικοί κανονισμοί πρέπει να τηρούνται ορθότερα από όλα τα κράτη μέλη και δεν θα πρέπει να χρησιμεύουν κατά τεχνητό τρόπο ως προπέτασμα για τον περιορισμό ή την παρεμπόδιση του ενδοκοινοτικού εμπορίου.

142. Επιθυμεί να ενθαρρυνθεί η κατανάλωση προϊόντων διατροφής με την αύξηση της αγοραστικής δύναμης των οικογενειών χάρη στην οικονομική ανάκαμψη, αποφεύγοντας τις καταστροφές, πλεονασματικών προϊόντων βελτιώνοντας τους μηχανισμούς διάθεσης προϊόντων διατροφής στους οργανισμούς κοινωνικής πρόνοιας και στα άτομα που βρίσκονται σε κατάσταση ένδειας.

143. Καλεί την Επιτροπή να προτείνει μέτρα που θα αποσκοπούν στην ενθάρρυνση της παραγωγής ελλειμματικών προϊόντων όπως ξυλείας, πρωτεϊνούχων φυτικών ινών, καθώς και την ανάπτυξη ενεργειακών καλλιεργειών· ζητεί επίσης να εξετάσει η Επιτροπή τη δυνατότητα χορήγησης ενισχύσεων στους γεωργούς που αναλαμβάνουν εναλλακτικές δραστηριότητες με γνώμονα την καλύτερη διατήρηση και τη βελτίωση της χρήσης του εδάφους και να υποστηρίξει τις πρωτοβουλίες για τη χρησιμοποίηση των σιτηρών για μη επισιτιστικές χρήσεις.

144. Καλεί την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τις δυνατότητες ανάπτυξης των ενεργειακών καλλιεργειών, και ειδικότερα με την προοπτική χρησιμοποίησης βενζίνης χωρίς μόλυβδο με την προϋπόθεση ότι οι καλλιεργείες αυτές δεν θα υíγονται σε βάρος των επισιτιστικών αναγκών, τόσο σε κοινοτικό όσο και σε διεθνές επίπεδο.

145. Υπογραμμίζει τη σημασία που έχουν οι μέθοδοι γεωργικής ανάπτυξης που βασίζονται στη χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων της εκμετάλλευσης· καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει αυτούς τους τύπους γεωργικών μεθόδων και να προτείνει ερευνητικά προγράμματα που θα αποσκοπούν στη μείωση του κόστους παραγωγής έτσι ώστε η γεωργία να καταστεί λιγότερο σπάταλη και περισσότερο αυτόνομη· τονίζει ότι τα προγράμματα αυτά για τη γεωργία θα πρέπει να καταρτίζονται κατά τρόπο ώστε να υπάρχει μεγαλύτερος σεβασμός για το περιβάλλον.

146. Υπογραμμίζει τη σημασία της γεωργίας που δεν προσφεύγει στα συνθετικά χημικά προϊόντα, γνωστής ευρύτερα ως «βιολογική γεωργία»· καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει κοινοτικές ρυθμίσεις γι' αυτό τον τύπο γεωργίας προκειμένου να παρασχεθούν στους καταναλωτές οι εγγυήσεις που δικαιούνται να αναμένουν και να εξασφαλιστεί η καλύτερη αξιοποίηση των προσπαθειών των παραγωγών που στρέφονται προς αυτή την κατεύθυνση.

147. Ανησυχεί για τον υπερβολικό συγκεντρωτισμό στη λήψη αποφάσεων σε κοινοτικό επίπεδο· επιθυμεί να υπάρξει αποκέντρωση και καλύτερη προσαρμογή των κοινοτικών κανονισμών στις συνθήκες που επικρατούν σε εθνικό επίπεδο.

148. Επιθυμεί να αναπτυχθεί η διαβούλευση με τις επαγγελματικές οργανώσεις και να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητά της.

149. Ζητεί από τα Θεσμικά Όργανα της Κοινότητας να οργανώσουν, το ταχύτερο δυνατό, διαβουλεύσεις σχετικά με το μέλλον της ΚΑΠ. Θεωρεί ευπρόσδεκτη την πρόθεση της Επιτροπής να καταρτίσει πολυετές πρόγραμμα για προβλεπόμενες δαπάνες και ζητεί την πλήρη συνεργασία των διευθύνσεων γεωργίας και προϋπολογισμού στην κατάρτιση αυτού του εγγράφου.

150. Καλεί την Επιτροπή να προβεί σε δημοσίευση των εθνικών ενισχύσεων που χορηγήθηκαν τα τελευταία δύο έτη.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

151. Καλεί την Επιτροπή, σε εφαρμογή του ψηφίσματός του της 17ης Νοεμβρίου 1983 ⁽¹⁾, σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την αύξηση της αποδοτικότητας των διαρθρωτικών ταμείων της Κοινότητας και ιδίως όσον αφορά το ΕΓΤΠΕ-Προσανατολισμός, να ιδρύσει ένα Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων για την αλιεία, σύμφωνα με το άρθρο 40, παράγραφος 4 της Συνθήκης ΕΟΚ.

152. Καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νέες προτάσεις λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στο παρόν ψήφισμα.

*
* * *

153. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, ως γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ C 342, της 19.12.1983, σ. 88.

7. Έγκριση προσωρινών συμπληρωματικών δωδεκατημορίων

α) ΨΗΦΙΣΜΑ

για δεύτερη γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου αναφορικά με αιτήσεις για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (υποχρεωτικές δαπάνες)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 204 της Συνθήκης ΕΟΚ και το άρθρο 8 του Δημοσιονομικού Κανονισμού·
- έχοντας υπόψη την ολική απόρριψη του σχεδίου προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 1985 ⁽¹⁾·
- έχοντας υπόψη την αίτηση της Επιτροπής (SEC(85) 225 τελ.)·
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου (έγγρ. 2-1830/84)
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (έγγρ. 2-1789/84)

A. Εκτιμώντας ότι ο εποχιακός χαρακτήρας των δαπανών του κεφαλαίου 14, που αφορούν κατά 90% περίπου το θαμβάκι και συγκεντρώνονται περί τη λήξη και την αρχή του οικονομικού έτους, δικαιολογεί την έγκριση συμπληρωματικών δωδεκατημορίων για το κεφάλαιο αυτό.

1. Γνωμοδοτεί υπέρ της εγκρίσεως:

Ενός (1) συμπληρωματικού προσωρινού δωδεκατημορίου για πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και τριών (3) προσωρινών δωδεκατημορίων για πιστώσεις πληρωμών στο κεφάλαιο 14 (υφαντικά φυτά και μεταξοσκώληκες) του τμήματος III/B — Επιτροπή — του προϋπολογισμού.

2. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, ως γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ C 12, της 14. 1. 1985, σ. 90.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

6) ΨΗΦΙΣΜΑ

που αποτελεί τρίτη απόφαση για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (μη υποχρεωτικές δαπάνες)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- Έχοντας υπόψη το άρθρο 204 ΕΟΚ, το άρθρο 178 της Συνθήκης ΕΚΑΕ και τα άρθρα 8 και 92 του Δημοσιονομικού Κανονισμού,
 - Έχοντας υπόψη την ολική απόρριψη του σχεδίου προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 1985 ⁽¹⁾,
 - Έχοντας υπόψη την αίτηση της Επιτροπής (SE(85) 224 τελικό).
 - Έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου, (έγγρ. 2-1799/84).
 - Έχοντας υπόψη την πρώτη του απόφαση για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων, ειδικότερα όσον αφορά τη θέση 7361 (τμήμα III/B) (έγγρ. 2-1450/84).
 - Έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (έγγρ. 2-1788/84).
- A. Εκτιμώντας ότι θα πρέπει να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να τηρήσει τις υποχρεώσεις που ανέλαβε για τα σχέδια βελτίωσης των γεωργικών διαρρυθρώσεων και για την επιδότηση επιτοκίου στο σχέδιο χορήγησης εκτάκτων δανείων μετά τους σεισμούς που έπληξαν το Νοέμβριο 1980 την Ιταλία και το Φεβρουάριο/Μάρτιο 1981 την Ελλάδα.
- B. Εκτιμώντας ότι θα πρέπει να διασφαλιστεί η ομαλή διοικητική λειτουργία των οργάνων ιδίως όσον αφορά το προσωπικό της Επιτροπής του οποίου εκκρεμεί η τοποθέτηση επειδή το Συμβούλιο καθυστερεί να εγκρίνει τα ερευνητικά προγράμματα, και όσον αφορά το προσωπικό του Δικαστηρίου.

1. Εγκρίνει συμπληρωματικά προσωρινά δωδεκατημόρια ως εξής:

	συμπληρωματικά δωδεκατημόρια	αντίστοιχο ποσό σε εκατομμύρια Ecu
<i>Τμήμα III B — «ΕΠΙΤΡΟΠΗ»</i>		
α) Κεφ. 30 «βελτίωση των γεωργικών διαρρυθρώσεων»	Π.Υ.: — Π.Π.: 3 Π.Υ.: — Π.Π.: 35,01	
β) Θέση 6910 «Επιδότησεις επιτοκίου — Σεισμός Ιταλίας»	Π.Υ.: 4	Π.Π.: 6 Π.Υ.: 8,2 Π.Π.: 12,3
γ) άρθρο 692 «Επιδότησεις επιτοκίου — Σεισμός Ελλάδας»	Π.Υ.: 1 Π.Π.: 3	Π.Υ.: 0,2 Π.Π.: 0,7
δ) Θέση 7361 «Προσωπικό εν αναμονή τοποθετήσεως»	Π.Υ.: 3 Π.Π.: 3	Π.Υ.: 0,8 Π.Π.: 0,8
<i>Τμήμα IV — «ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ»</i>		
ε) Κεφάλαιο 11 «Προσωπικό»	Π.Υ.: — Π.Π.: 1	Π.Υ.: — Π.Π.: 1,6

2. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, ως απόφαση του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ C 12 της 14. 1. 1985, σ. 90.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

γ) ΨΗΦΙΣΜΑ

που αποτελεί τετάρτη απόφαση για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων για το οικονομικό έτος 1985 (μη υποχρεωτικές δαπάνες).

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 204 ΕΟΚ και το άρθρο 8 του Δημοσιονομικού Κανονισμού·
- έχοντας υπόψη την ολική απόρριψη του σχεδίου προϋπολογισμού για το 1985 (1)·
- έχοντας υπόψη τις αιτήσεις της Επιτροπής (SEC (85) 296 τελικό και SEC (85) 375·
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Συμβουλίου (έγγρ. 2-1799 και έγγρ. 2-1858/84 και έγγρ. 2-1859/84,
- έχοντας υπόψη την πρώτη του απόφαση για την έγκριση συμπληρωματικών προσωρινών δωδεκατημορίων, ιδίως όσον αφορά τα άρθρα 200 και 201 του τμήματος II·
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (έγγρ. 2-1860/84)·

Α. Θεωρώντας ότι πρέπει να εξασφαλισθεί η ομαλή διοικητική λειτουργία των οργάνων της Κοινότητας·

1. Εγκρίνει τα εξής συμπληρωματικά προσωρινά δωδεκατημόρια:

	συμπληρωματικά δωδεκατημόρια	αντίστοιχο ποσό σε Ecu
<i>Τμήμα II — ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ</i>		
Κεφ. 20: Επενδύσεις σε ακίνητα	ΠΥ και ΠΠ: 5	5 164 780
Κεφ. 24: Έξοδα παραστάσεως	ΠΥ και ΠΠ: 2	65 834
Κεφ. 26: Έξοδα μελετών, ερευνών και δια- βουλεύσεων	ΠΥ και ΠΠ: 9	52 500
<i>Τμήμα II — Παράρτημα: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙ- ΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ</i>		
Κεφ. 11: Προσωπικό	ΠΥ: — ΠΠ: 1	1 289 067
Κεφ. 20: Επενδύσεις σε ακίνητα	ΠΥ: — ΠΠ: 2	177 682
Κεφ. 25: Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλή- σεων	ΠΥ: — ΠΠ: 1	249 833
<i>Τμήμα III — Παράρτημα II: ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚ- ΔΟΣΕΩΝ</i>		
Κεφ. 11: Προσωπικό	ΠΥ: — ΠΠ: 1	878 307

2. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το ψήφισμα αυτό, ως απόφαση του Κοινοβουλίου, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(1) ΕΕ C 12, της 14. 1. 1985, σ. 90

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

Συνεδρίαση της 14ης Μαρτίου 1985

ABENS, ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, D'ANCONA, ANDREWS, ANGLADE, ANTONY, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOOT, BORGO, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BROOKES, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBERON, CHANTERIE, CHARZAT, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DE PASQUALE, DEPREZ, DE VRIES, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, DONNEZ, DOURO, DUCARME, DUPUY, EBEL, ELLES D., ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EYPY-GENΗΣ, EWING, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FANTON, FELLERMAIER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLOSSE, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADILOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLO, GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBERG, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAMMERICH, HAPPART, HEINRICH, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN J., HOFFMANN K.H., HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IPPOLITO, IVERSEN, JACKSON CAROLINE, JACKSON CHRISTOPHER, JEPSEN, JUPPE, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, ΛΑΓΑΚΟΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIMA, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LONGUET, LOO, LOUWES, LUSTER, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MANCEL, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTELLI, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MATTINA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MORRIS, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, PANTAZH, PΑΡΑΡΙΕΤΡΟ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PERY, PETERS, PETRONIO, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRANCHÈRE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RIGO, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ΡΩΜΑΙΟΣ, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI A., ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABA, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SPÁTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, STIRBOIS, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOGNOLI, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TOPMANN, TOUSSAINT, TRIPOLI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGH, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANNECK, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, VETTER, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αποτέλεσμα ψηφοφορίας δι' ονομαστικής κλήσεως

(+) = Ναι

(-) = Όχι

(O) = Αποχή

Έγγρ. 2-1782/84

(+) :

ΑΔΑΜΟΥ, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, d'ANCONA, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BAGET BOZZO, BALFE, BARBARELLA, BARZANTI, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BERSANI, BESSE, BLOCH VON BOLTNNITZ, BOMBARD, BORGO, BROK, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CINCIARI RODANO, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEBATISSE, DOURO, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, EYRAUD, FAITH, FALCONER, FANTON A., FELLERMAIER, FOCKE, FONTAINE, FORD, FRÜH, GADIOUX, GATTI, ΓΑΖΗΣ, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GUERMEUR, HABSBURG, HÄRLIN, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFFMANN J., HUGHES, JACKSON CH., ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, ΛΑΓΑΚΟΣ, LANGES, VAN DER LEK, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LOMAS, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MASSARI, MCCARTIN, MCGOWAN, MIZZAU, MORRIS, MOUCHEL, NEWTON DUNN, NOVELLI, PAISLEY, ΠΑΝΤΑΖΗ, PAPAPIETRO, PEARCE, PERY, PETERS, PEUS, PIERMONT, PISONI F., POETTERING, PRAG, PRICE, QUIN, RABBETHGE, ROLEANTS DU VIVIER, ROSSETTI, ROSSI T., SABA, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SIMONS, SMITH, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOMLINSON, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VAYSSADE, VERBEEK, VERNIER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WEBER, WEST, WETTIG, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ANDREWS.

(O)

BEYER DE RYKE, NIELSEN T., ROTHLEY, DE VRIES

Έγγρ. 2-1874/84

(+) :

D'ANCONA, ANGLADE, ANTONY, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BARDONG, BARZANTI, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, BONACCINI, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CAMARET, CASSIDY, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, COLUMBU, CRAWLEY, CROUX, CRYER, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, EWING, EYRAUD, FALCONER, FANTON A., FELLERMAIER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FOCKE, FONTAINE, FORD, FRÜH, ΓΑΖΗΣ, GRAEFE ZU BARINGDORF, HABSBURG, HÄRLIN, VAN DEN HEUVEL, HOON, JACKSON CH., KILBY, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, LANGES, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LENZ, LIZIN, MALANGRE, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MCGOWAN, MERTENS, MUNTINGH, NORDMANN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PEARCE, PERY, PIERMONT, PIRKL, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, ROELANTS DU VIVIER, ROTHE, SAKELLARIOU, SCHMID, SCHWALBA-HOTH, SEIBEL-EMMERLING, SELVA, SIMONS, SMITH, SPÄTH, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TRIVELLI, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHS, VAN

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

HEMELDONCK, VAYSSADE, VERBEEK, VERNIER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WEBER, WEST, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

Έγγρ. 2-1770/84

Τροπ. 4

(+)

ABENS, ADAM, AIGNER, ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, D'ANCONA, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VON BISMARCK, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BROK, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥΘΑΘ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLLINS, CORNELISSEN, COSTANZO, CÔT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE GUCHT, DE PASQUALE, DEBATISSE, DOURO, DUCARME, EBEL, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FELLERMAIER, FOCKE, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLO, GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HABSBURG, HÄNSCH, HAHN, HAPPART, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN J., HOON, HUGHES, HUME, HUTTON, IVERSEN, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, ΛΑΓΑΚΟΣ, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LOMAS, LONGUET, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MORRIS, MOTCHANE, MÜHLEN, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J.B., NIELSEN T., NORD, NOVELLI, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, ΠΑΝΤΑΖΗ, PAPAPIETRO, ΠΑΠΟΘΤΣΗΣ, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PERY, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRANCHERE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SMITH, SPÄTH, SQUARCIALUPI, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, THAREAU, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TOPMANN, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHs, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VERGEER, VERNIMMEN, VIEHOFF, VISER, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, WOLTJER, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ANDREWS, ANGLADE, BAUDOUIN, CHOURAQUI, COSTE-FLORET, DUPUY, FANTON A., FITZGERALD, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUERMEUR, JUPPE, LALOR, VAN DER LEK, LEMASS, MACSHARRY, MALAUD, DE LA MALÈNE, MANCEL, MOUCHEL, PIERMONT, SÄLZER, VERBEEK, VERNIER.

(O)

TOUSSAINT.

Τροπ. 113

(+)

ABENS, ADAM, AIGNER, ALBER, AMADEI, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE,

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

BETHELL, BEUMER, VON BISMARCK, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BROK, CAROSSINO, CASSINI, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, CORNELISSEN, COSTANZO, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DE PASQUALE, DEBATISSE, DUCARME, EBEL, ELLES D. L., ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EYRAUD, FAJARDIE, FALCONER, FELLERMAIER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FOCKE, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLO, GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIACCAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HABSBURG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUGHES, HUME, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LOMAS, LUSTER, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D. MARTIN S. MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MORRIS, MOTCHANE, MÜHLEN, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J. B., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, PAISLEY, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΠΑΡΑΠΙΕΤΡΟ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PERY, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHER, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ΡΟΜΑΙΟΣ, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABA, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, TOLMAN, TOMLINSON, TOPMANN, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, TZOYNHΣ, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERNIMMEN, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBEK, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA, ZARGES,

(-)

ΑΔΑΜΟΥ, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, ANGLADE, BAUDOIN, CHOURAQUI, COSTE-FLORET, DUPUY, EWING, FITZGERALD, GUERMEUR, HOFFMANN J., JUPPE, LEMASS, MAFFRE-BAUGÉ, MALAUD, DE LA MALÈNE, MANCEL, MOUCHEL, MUSSO, PASTY, PIQUET, VERNIER, WURTZ,

(0)

BLOCH VON BLOTTNITZ, CHAMBEIRON, JEPSEN, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, OPPENHEIM, TOK-SVIG,

Трол. 28

(+))

ADAM, ARNDT, BAGET BOZZO, BARBARELLA, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BETHELL, BEUMER, BONACCINI, BOOT, BOSERUP, CAROSSINO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHRISTIANSEN, CINCIARI RODANO, CORNELISSEN, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CURRY, DALY, DANKERT, DE PASQUALE, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, FAITH, FALCONER, FELLERMAIER, FRIEDRICH B., GATTI, GAUTIER, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HITZIGRATH, HOFF, HUGHES, HUTTON, IPPOLITO, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLINKENBORG, LINKOHR, MAIJ-WEGGEN, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, METTEN, MIHR, MOORHOUSE, MUNTINGH, NEWENS, NEWTON DUNN, NORD, NOVELLI, OPPENHEIM, PΑΡΑΠΙΕΤΡΟ, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PETERS, PITT, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, ROBERTS, ROGALLA, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOKSVIG, TOMLINSON, TOPMANN, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VERGEER, VETTER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, WALTER, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, WOLTJER.

(-)

ABENS, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, ANGLADE, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BANOTTI, BARDONG, BAUDOUIN, BERSANI, BESSE, BETTIZA, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOMBARD, BORG, BRAUN-MOSER, BROK, DE CAMARET, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHOURAQUI, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CLINTON, COLUMBU, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, CROUX, DALSSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DEBATISSE, DEPREZ, DUCARME, DUPUY, EBEL, ESTGEN, EWING, EYRAUD, FAJARDIE, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FONTAINE, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLO, GAZHS, GERONTOPOYLOS, GIANNAKOY-KOYTSIKOY, GIUMMARRA, GLINNE, GRAFE ZU BARINGDORF, GUERMEUR, HABSBERG, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HOFFMAN J., HUME, JUPPE, KLEPSCH, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, LALOR, ΛΑΜΠΙΑΣ, LANGES, LE CHEVALLIER, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIZIN, LONGUET, LOUWES, LUSTER, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLETT, MANCEL, MARCK, MARTIN S., MCCARTIN, MERTENS, MIZZAU, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NIELSEN J.H., NIELSEN T., NORDMANN, O'DONNELL, D'ORMESSON, PAISLEY, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PERY, PEUS, PIERMONT, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., ROETSCHKI, ROETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRANCHERE, RABBEHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHKE, ROELANTS DU VIVIER, ΡΩΜΑΙΟΣ, RYAN, SABY, SCHMIT, SCHÖN, SCRIVENER, SELVA, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, SUTRA DE GERMA, THAREAU, THOME PATENÔTRE, TOLMAN, TOUSSAINT, TZOYNH, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERNIER, VERNIMMEN, WAWRZIK, VON WOGAU, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

Τροπ. 95

(÷)

BETTIZA, BEYER DE RYKE, DE GUCHT, DUCARME, GALLAND, LOUWES, MARTIN S., NIELSEN J.B., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, PONIATOWSKI, SCRIVENER, VEIL, VETTER, VON DER VRING, WEBER, WIJSENBECK.

(-)

ABENS, ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, ANGLADE, ARNDT, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BETHELL, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOMBARD, BOOT, BORG, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BROK, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLUMBU, CORNELISEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEBATISSE, DEPREZ, DUPUY, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EWING, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FANTON A., FELLERMAIER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FONTAINE, FRIEDRICH I., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLO, GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, GIANNAKOY-KOYTSIKOY, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBERG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN J., HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IPPOLITO, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, JUPPE, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, LALOR, ΛΑΜΠΙΑΣ, LANGES, LE CHEVALLIER, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LIZIN, LONGUET, LUSTER, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGE, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLETT, MANCEL, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NEWENS, NEWTON DUNN, O'DONNELL, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, ΠΑΠΑΠΙΕΤΡΟ, PASTY, PATTERSON, PELIKAN, PERY, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PIQUET, PIRKL,

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

PISONI F., PISONI N., PITT, POETSCHKI, POETTERING, PORDEA, PRAG, PRANCHERE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TOPMANN, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANDEMEULE-BROUCKE, VAYSSADE, VERBEEK, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, VIEHOFF, VITTINGHOFF, DE VRIES, VAN DER WAAL, WALTER, WAWRZIK, WELSH, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

(0)

WEDEKIND.

Τροπ. 103

(+)—

DUCARME, JACKSON C., LIZIN, MARTIN S., NIELSEN T., NORDMANN, VEIL, VON DER VRING.

(—)

ABENS, ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, ANGLADE, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BETHELL, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, COTTRELL, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DE PASQUALE, DEBATISSE, DEPREZ, DUPUY, EBEL, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EWING, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FANTON A., FELLERMAIER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FONTAINE, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLO, GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΕΛΚΟΥ, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN J., HUGHES, HUME, HUTTON, IPPOLITO, JACKSON CH., JEPSEN, JUPPE, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LE CHEVALLIER, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LONGUET, LOUWES, LUSTER, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWTON DUNN, NORD, NOVELLI, O'DONNELL, OPPENHEIM, D'ORMESSON, ΠΑΡΑΠΙΕΤΡΟ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PERY, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, POETSCHKI, POETTERING, PORDEA, PRANCHERE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCH-

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

MID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SRÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEWART, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TOPMANN, TUCKMAN, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERBEEK, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, VETTER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, DE VRIES, VAN DER WAAL, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA, ZARGES.

(0)

GALLAND, NIELSEN J.B., VAN MIERT.

Τροπ. 193

(+)

ABENS, AIGNER, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, ANGLADE, BACHY, BANOTTI, BARDONG, BAUDOUIN, BERSANI, BESSE, BETTIZA, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BOCKLET, BOMBARD, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CAMARET, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHOURAQUI, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CLINTON, COLUMBU, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, CROUX, DALSSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DEBATISSE, DEPREZ, DUPUY, EBEL, ESTGEN, EWING, EYRAUD, FAJARDIE, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FONTAINE, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLO, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GLINNE, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HAPPART, HOFFMANN J., HUME, JUPPE, KLEPSCH, KUIJPERS, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LE CHEVALLIER, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIZIN, LONGUET, LUSTER, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MANCEL, MARCK, MARTIN S., MCCARTIN, MERTENS, MIZZAU, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, O'DONNELL, D'ORMESSON, PAISLEY, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PERY, PEUS, PFENNIG, PIRKL, PISONI F., PISONI N., POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRANCHERE, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHKE, ΡΩΜΑΙΟΣ, RYAN, SABY, SAELZER, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHÖN, SELVA, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, SUTRA DE GERMA, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOLMAN, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHS, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VERNIER, VERNIMMEN, VAN DER WAAL, WAWRZIK, VON WOGAU, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ADAM, ARNDT, BAGET BOZZO, BARBARELLA, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BETHELL, BLOCH VON BLOTTNITZ, BONACCINI, BOSERUP, CAROSSINO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHRISTIANSEN, CINCIARI RODANO, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CURRY, DALY, DANKERT, DE PASQUALE, DUCARME, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, FAITH, FELLERMAIER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FOCKE, GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HÄRLIN, HITZIGRATH, HOFF, HUCKFIELD, HUGHES, HUTTON, IPPOLITO, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, VAN DER LEK, LINKOHR, LOUWES, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, METTEN, MIHR, MOORHOUSE, MUNTINGH, NEWENS, NEWTON DUNN, NIELSEN J.B., NORD, NOVELLI, OPPENHEIM, PAPIETRO, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PETERS, PIERMONT, PIQUET, PITT, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, ROBERTS, ROGALLA, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOKSVIG, TOMLINSON, TOPMANN, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VERBEEK, VETTER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, WALTER, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, WOLTJER.

(0)

ΑΔΑΜΟΥ, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, BEUMER, BOOT, CORNELISSEN, GALLAND, MAIJ-WEGGEN, VAN ROOY, VERGEER.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 50

(+)

ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, ANGLADE, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARDONG, BARZANTI, BERSANI, BESSE, BETTIZA, BEYER DE RYKE, VON ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTLE, CHANTERIE, CHIUSANO, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, CROUX, DALSSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEBATISSE, DEPREZ, DUCARME, DURUY, EBEL, ESTGEN, EWING, FAJARDIE, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FONTAINE, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GATTI, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HAPPART, HOFFMANN, JEPSEN, JUPPE, KLEPSCH, KUIJPERS, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIZIN, LOUWES, LUSTER, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALNGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARTIN S., MCCARTIN, MERTENS, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NIELSEN J. B., NOVELLI, O'DONNELL OPPENHEIM, D'ORMESSON, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PERY, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRANCHERE, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ROELANTS DU VIVIER, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., RYAN, SABY, SÄLZER, SCHLEICHER, SCHMIT, SCRIVENER, SELVA, SMITH, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, SUTRA DE GERMA, THAREAU, TOKSVIG, TOLMAN, ΤΖΟΥΝΗΣ, VANDEMEULEBROUCKE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERNIER, VIEHOFF, VON DER VRING, WAWRZIK, WEDEKIND, VON WOGAU, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ADAM, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BETHELL, CASSIDY, CATHERWOOD, CHAMBEIRON, CRAWLEY, CURRY, DALY, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, FAITH, FELLERMAIER, FOCKE, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, GRIFFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HITZGRATH, HOFF, HOWELL, HUGHES, HUTTON, JACKSON CH., KILBY, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, LINKOHR, MARSHALL, MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, METTEN, MIHR, NEWENS, PAPAPIETRO, PATTERSON, PEARCE, PRAG, PRICE, PROVAN, REMACLE, ROBERTS, ROGALLA, ROTHE, SALISCH, SCHINZEL, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOPMANN, TUCKMAN, TURNER, DE VRIES, VAN DER WAAL, WALTER, WEBER, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL.

(0)

ULBURGHS, WOLTJER.

Τροπ. 202

(+)

AIGNER, ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, ANGLADE, BANOTTI, BARBARELLA, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BONACCINI, BOOT, BRAUN-MOSER, BROK, BUTTAFUOCO, CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CHANTERIE, CHOURAQUI, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, DALSSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEBATISSE, DEPREZ, DUCARME, DUPUY, EBEL, ESTGEN, FANTON A., ΦΙΛΙΝΗΣ, FITZGERALD, FONTAINE, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GATTI, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GUERMEUR, HABSBURG, HÄNSCH, HAHN, JUPPE, KLEPSCH, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LOUWES, LUSTER, MAFFRE-BAUGÉ, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARTIN S., MCCARTIN, MERTENS, MIZZAU, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NOVELLI, O'DONNELL, PAPAPIETRO, PASTY, PEUS, PIRKL, PISONI F., PISONI N., POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAN-

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

CHERE, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., RYAN, SÄLZER, SCHLEICHER, SCRIVENER, SELVA, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, TOLMAN, ΤΖΟΥΝΗΣ, VEIL, VERGEER, VERNIER, WAWRZIK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ARNDT, AMADEI, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BESSE, BETHELL, BOMBARD, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CHARZAT, CRAWLEY, CURRY, DALY, DE GUCHT, ELLES D.L., ELLIOTT, EYRAUD, FAJARDIE, FALCONER, FOCKE, FRIEDRICH B., FUILLET, GADIOUX, GALLO, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, GRAFFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GUARRACI, HAPPART, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN J., HOWELL, HUTTON, JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, LINKOHR, LIZIN, MARSHALL, MARTIN D., MCGOWAN, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MIHR, MOORHOUSE, MUNTINGH, NEWENS, NEWTON DUNN, OPPENHEIM, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PIERMONT, PRAG, PRICE, QUIN, REMACLE, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ΡΩΜΑΙΟΣ, ROTHE, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, THAREAU, TUCKMAN, TURNER, VAYSSADE, VERBEEK, VETTER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WEBER, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER, WURTZ.

(O)

BARDONG, BEUMER, CORNELISSEN, HUME, TOUSSAINT.

Τροπ. 165

(+))

ADAM, ARNDT, BAGET BOZZO, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BETHELL, BLOCH VON BLOTTNITZ, BONACCINI, BUTTAFUOCO, CAMARET, CAROSSINO, CASSIDY, CASTLE, CERVETTI, CINCIARI RODANO, DE COURCY LING, CRAWLEY, CURRY, DALY, DE GUCHT, DE PASQUALE, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, FALCONER, FOCKE, FRIEDRICH B., GATTI, GAUTIER, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HITZIGRATH, HOFF, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., KILBY, KLINKENBORG, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, LINKOHR, LOUWES, MARI-NARO, MARSHALL, MARTIN D., MCGOWAN, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MIHR, MOORHOUSE, MUNTINGH, NEWENS, NEWTON DUNN, NOVELLI, PAPAPIETRO, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PETERS, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΣ, PRAG, PRICE, PROVAN, QUIN, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, TOMLINSON, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VEIL, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WEBER, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL.

(-)

ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANGLADE, BACHY, BARDONG, BERSANI, BESSE, BEUMER, VON BISMARCK, BOCKLET, BOMBARD, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CHANTERIE, CHARZAT, CHOURAQUI, CIANCAGLINI, CLINTON, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, CROUX, DALSSASS, DE BAC-KER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DEPRES, DUCARME, DUPUY, EBEL, ESTGEN, EYRAUD, FAJARDIE, FANTON A., ΦΙΑΙΝΗΣ, FITZGERALD, FONTAINE, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GLINNE, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HOFFMANN J., HUME, JUPPE, KLEPSCH, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENZ, LIZIN, LUSTER, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARTIN S., MCCARTIN, MIZZAU, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, O'DONNELL, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PEUS, PFENNIG, PIQUET, PIRKEL, PISONI

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

F., PISONI N., POETSCHKI, POETTERING, PORDEA, PRANCHERE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHÉ, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, RYAN, SCHLEICHER, SCRIVENER, SELVA, SPÁTH, STARITA, STAUFFENBERG, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOLMAN, TOUSSAINT, ΤΖΟΥΝΗΣ, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, VETTER, WAWRZIK, WEDEKIND, VON WOGAU, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

(0)

GRAEFE ZU BARINGDORF, JEPSEN, OPPENHEIM, PIERMONT, SCHWALBA-HOTH, ULBURGHS, VAYSSADE, VERBEEK.

Τροπ. 105 α)

(+)

ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, AMADEI, ANDREWS, ANGLADE, ARNDT, BACHY, BEAZLEY C., BESSE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, CASTLE, CHARZAT, CHOURAQUI, COLUMBU, COSTE-FLORET, COT, DE COURCY LING, CRAWLEY, DALY, DUPUY, ELLIOTT, EYRAUD, FAJARDIE, FALCONER, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FUILLET, GADIOUX, ΓΑΖΗΣ, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GUERMEUR, HAPPART, HITZIGRATH, HOFFMANN J., HUGHES, HUME, ΚΟΛΟΚΟΡΩΝΗΣ, LALOR, LIZIN, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MALAUD, DE LA MALÈNE, MARTIN D., MCGOWAN, MEGAHY, MOUCHEL, MUSSO, NEWENS, PAISLEY, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PETERS, PETRONIO, PIERMONT, PIQUET, PORDEA, PRANCHERE, QUIN, REMACLE, ROELANTS DU VIVIER, SABY, SALISCH, SCHWALBA-HOTH, SEAL, STEVENSON, STEWART, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERBEEK, VERNIER, VERNIMMEN, WIECZOREK-ZEUL, WURTZ.

(-)

AIGNER, ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, BAGET BOZZO, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY P., BERSANI, BETHELL, BETTIZA, VON BISMARCK, BOCKLET, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CIANCAGLINI, CLINTON, CORNELISSEN, COSTANZO, CROUX, CURRY, DALSSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DEBATISSE, DUCARME, EBEL, ELLES D. L., ELLES J., ESTGEN, FAITH, ΦΙΛΙΝΗΣ, FOCKE, FONTAINE, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GATTI, GAUTIER, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GREDAL, GUARRACI, HABSBURG, HÄNSCH, HAHN, HOFF, HUTTON, JACKSON C., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LOUWES, LUSTER, MALANGRE, MALLETT, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN S., MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, METTEN, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MÜHLEN, MUNTINGH, NEWTON DUNN, O'DONNELL, OPPENHEIM, PAPAPIETRO, PATTERSON, PEARCE, PEUS, PFENNIG, PIRKL, PISONI F., PISONI N., ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ROBERTS, VAN ROOY, ROSSETTI, ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SÄLZER, SAKELLARIOU, SCHLEICHER, SCHMID, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SPÁTH, SPINELLI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΠΟΥ, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOKSVIG, TOLMAN, TRIVELLI, TURNER, VEIL, VERGEER, VETTER, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA, ZARGES.

(0)

VAN HEMELDONCK.

Τροπ. 105 β)

(+)

ΑΔΑΜΟΥ, AMADEI, BACHY, BESSE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, CHARZAT, COT, EYRAUD, FAJARDIE, FUILLET, GADIOUX, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, HAPPART,

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

HOFFMANN J., HUME, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, LALOR, LIZIN, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, PAISLEY, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PETRONIO, PIERMONT, PIQUET, PORDEA, PRANCHÈRE, REMACLE ROELANTS DU VIVIER, SABY, SCHWALBA-HOTH, SEIBEL-EMMERLING, THAREAU, ULBURGHS, VAYSSADE, VERBEEK, WURTZ.

()

ADAM, AIGNER, ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANGLADE, ARNDT, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, VON BISMARCK, BOCKLET, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHOURAQUI, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLUMBU, CORNELISEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DE PASQUALE, DEBATISSE, DUCARME, DUPUY, EBEL, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EWING, FALCONER, FANTON A., ΦΙΛΙΝΗΣ, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FONTAINE, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HÄNSCH, HAHN, HITZIGRATH, HOFF, HUGHES, HUTTON, JACKSON C., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LOUWES, LUSTER, MAHER, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MCCARTIN, MCGOWAN, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, METTEN, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWTON DUNN, NIELSEN J.B., NOVELLI, O'DONNELL, OPPENHEIM, PAPAPIETRO, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIRKL, PISONI F., PISONI N., ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ROBERTS, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSETTI, ROTHE, RYAN, SÄLZER, SAKEL-LARIOU, SALISCH, SCHLEICHER, SCHMID, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SPÄTH, SPINELLI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, TAYLOR, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TRIVELLI, TURNER, TZOYNHΣ, VAN HEMELDONCK, VAN-DEMEULEBROUCKE, VEIL, VERGEER, VERNIER, VETTER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WOLTJER, ZAHORKA, ZARGES.

(O)

WIECZOREK-ZEUL.

(+)

ΑΔΑΜΟΥ, AMADEI, ANDREWS, ARNDT, BACHY, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, BRAUN-MOSER, CHARZAT, CHOURAQUI, COLUMBU, COT, DUPUY, EWING, EYRAUD, FAJARDIE, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FRIEDRICH B., FUILLET, GADILOUX, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUARRACI, GUERMEUR, HAPPART, HOFFMANN J., HUME, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, LIZIN, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MALAUD, DE LA MALÈNE, MCGOWAN, MOUCHEL, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, O'DONNELL, PAISLEY, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PETERS, PIERMONT, PISONI F., PRANCHÈRE, REMACLE, ROELANTS DU VIVIER, ROTHE, SABY, SALISCH, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SIMONS, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOMLINSON, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERBEEK, VERNIER, VERNIMMEN, VIEHOFF, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WEBER, WIECZOREK-ZEUL, WURTZ.

(-)

ADAM, AIGNER, ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BAGET BOZZO, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, VON BISMARCK, BOCKLET, BONACCINI, BOOT, BORGO, BROK, BUTTAFUOCO, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE,

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, CORNELISSEN, COSTANZO, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEBATTISSE, DUCARME, EBEL, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, FAITH, FALCONER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FONTAINE, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GATTI, ΓΑΖΗΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GREDAL, GRIFFITHS, HABSBURG, HAHN, HUGHES, HUTTON, JACKSON C., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LOUWES, LUSTER, MAHER, MALANGRE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, MIZZAU, MOORHOUSE, MÜHLEN, NEWTON DUNN, NIELSEN J.B., NOVELLI, OPPENHEIM, ΡΑΡΑΡΙΕΤΡΟ, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PETRONIO, PEUS, PFENNIG, PIRKL, PISONI N., POETSCHKI, POETTERING, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ROBERTS, VAN ROOY, ROSSETTI, ROTHLEY, RYAN, SAKELLARIOU, SCHLEICHER, SCHÖN, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SPÄTH, SPINELLI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, TAYLOR, TOKSVIG, TOLMAN, TRIVELLI, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, VERGEER, VETTER, DE VRIES, VAN DER WAAL, WAWRZIK, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA, ZARGES.

(0)

COSTE-FLORET, FOCKE, GAUTIER, HÄNSCH, HOFF, MËTTEN, MIHR, WALTER.

Τροπ. 194

(+)

AIGNER, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BERSANI, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BONACINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CERVETTI, CHANTERIE, CHIUSANO, CHOURAQUI, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, DALSSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATTISSE, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, DUCARME, DUPUY, EBEL, ESTGEN, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FONTAINE, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GATTI, ΓΑΖΗΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, KLEPSCH, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LUSTER, MACSHARRY, MAHER, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARTIN S., MCCARTIN, MERTENS, MËTTEN, MIZZAU, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NIELSEN J.B., NOVELLI, O'DONNELL, PAISLEY, ΡΑΡΑΡΙΕΤΡΟ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PELIKAN, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIRKL, PISONI F., PISONI N., ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, POETSCHKI, POETTERING, PORDEA, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSETTI, ROTHE, RYAN, SÄLZER, SAKELLARIOU, SCHLEICHER, SCHÖN, SCHREIBER, SCRIVENER, SELVA, SIMMONDS, SIMONS, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, THOME-PATENÔTRE, TOLMAN, TOMLINSON, TRIVELLI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VEIL, VERGEER, VERNIER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAWRZIK, WEDEKIND, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ARNDT, BAGET BOZZO, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BETHELL, BOMBARD, CASSIDY, CATHERWOOD, CHARZAT, COT, DE COURCY LING, CURRY, DALY, DE GUCHT, ELLES D.L., EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, ΦΙΛΙΝΗΣ, FOCKE, FUILLET, GADIOUX, GAUTIER, GRAFE ZU BARINGDORF, GREDAL, HÄNSCH, HAPPART, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN J., HUCKFIELD, HUTTON, JACKSON C., JEPSEN, KILBY, KLINKENBORG, LINKOHR, MAFFRE-BAUGÉ, MCMILLAN-SCOTT, MOORHOUSE, NEWTON DUNN, OPPENHEIM, PATTERSON, PEARCE, PIERMONT, PIQUET, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, REMACLE, ROBERTS, ROTHLEY, SABY, SALISCH, SCHINZEL, SCHMID, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SHERLOCK, STEVENSON, TAYLOR, THAREAU, TOKSVIG, TURNER, VAYSSADE, VERBEEK, VERNIMMEN, VETTER, WALTER, WELSH, WETTIG, WURTZ.

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

(0)

BETTIZA, BEUMER, CASTLE, CRAWLEY, ELLIOTT, GRIFFITHS, HUGHES, LOUWES, MARTIN D., MCGOWAN, NEWENS, ROELANTS DU VIVIER, SEAL, SEELER, STEWART, ULBURGHS, DE VRIES, WEBER.

Τροπ. 208

(+) -

ABENS, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANGLADE, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARDONG, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOMBARD, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, DE CAMARET, CASINI, CHAMBEIRON, CHIUSANO, CHOURAQUI, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CLINTON, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, DALSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DUCARME, DUPUY, EBEL, ESTGEN, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GIUMMARRA, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HAPPART, HOFFMANN J., HUME, KLEPSCH, ΛΑΓΑΚΟΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIZIN, LUSTER, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, MALLET, MARCK, MARTIN S., MCCARTIN, MERTENS, MIZZAU, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NIELSEN J.B., NORDMANN, PASTY, PEUS, PFENNIG, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRANCHERE, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHÉ, VAN ROOY, RYAN, SABY, SÄLZER, SCHLEICHER, SCHÖN, SCRIVENER, SELVA, SPÁTH, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, SUTRA DE GERMA, THAREAU, TOLMAN, TOUSSAINT, ΤΖΟΥΝΗΣ, VAYSSADE, VEIL, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, WAWRZIK, WIJSENBEEK, VON WOGAU, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ADAM, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BONACCINI, CASIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHARZAT, CINCIARI RODANO, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CURRY, DALY, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, FAITH, FAJARDIE, FOCKE, FRIEDRICH B., GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HÄRLIN, HITZIGRATH, HOFF, HOWELL, HUGHES, HUTTON, JACKSON C., JEPSEN, KILBY, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, LINKOHR, LOUWES, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MASSARI, MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, MIHR, MOORHOUSE, MOTCHANE, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, PAISLEY, ΠΑΝΤΑΖΗ, PAPAPIETRO, PATTERSON, PETERS, PITT, PRAG, PRICE, PROVAN, QUIN, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ΡΩΜΑΙΟΣ, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, SAKKELLARIOU, SALISCH, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SMITH, SQUARCIALUPI, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOKSVIG, TOMLINSON, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, VERBEEK, VETTER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER.

(0)

ULBURGHS.

Τροπ. 122

(+) -

ABENS, ADAM, AIGNER, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANGLADE, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARBARELLA, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BESSE, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, DE CAMARET, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHOURAQUI, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CLINTON, CORNELISSEN,

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

COSTANZO, COSTE-FLORET, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DEPREZ, DUCARME, DUPUY, EBEL, ELLES D.L., ELLIOTT, ESTGEN, EWING, FAITH, FAJARDIE, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FOCKE, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GATTI, GAUTIER, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN J., HUGHES, HUME, HUTTON, JACKSON C., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS, ΛΑΓΑΚΟΣ, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LUSTER, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MANCEL, MARCK, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J.B., NORDMANN, O'DONNELL, PAPAPIETRO, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PITT, POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRANCHÈRE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSI T., ROTHE, RYAN, SABY, SÄLZER, SCHLEICHER, SCHMID, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SMITH, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHES, VANDEMEULENBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERNIER, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, ZARGES.

(—)

LALOR, LOUWES, DE VRIES, WELSH.

(0)

MACSHARRY, PAISLEY, TOMLINSON.

Σύνολο ψηφίσματος

(+)

ABENS, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANGLADE, BACHY, BANOTTI, BARDONG, BERSANI, BESSE, BEYER DE RYKE, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VON BISMARCK, BOCKLET, BOMBARD, BOOT, BORGIO, BROK, BUTTAFUOCO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHOURAQUI, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, DALSSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, DUCARME, DUPUY, EBEL, ESTGEN, EWING, EYRAUD, FAJARDIE, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FRIEDRICH I., FRÜH, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GLINNE, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HAPPART, HOFFMANN J., HOFFMANN K.H., HUME, KLEPSCH, ΛΑΓΑΚΟΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LEMASS, LENZ, LIZIN, LOUWES, LUSTER, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MANCEL, MARCK, MARTIN S., MASSARI, MCCARTIN, MERTENS, MIZZAU, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NIELSEN J.B., NIELSEN T., NORDMANN, O'DONNELL, PAISLEY, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PETRONIO, PEUS, PFENNIG, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRANCHÈRE, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, ΡΩΜΑΙΟΣ, RYAN, SABY, SÄLZER, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHÖN, SCRIVENER, SELVA, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, SUTRA DE GERMA, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOLMAN, ΤΖΟΥΝΗΣ, VAYSSADE, VEIL, VERNIER, VERNIMMEN, WAWRZIK, WIJSENBECK, VON WOGAU, WURTZ, ZARGES.

(—)

ADAM, ARNDT, BAGET-BOZZO, BARBARELLA, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BETHELL, BONACCINI, CAROSSINO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHRISTIAN-

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1985

SEN, CINCIARI RODANO, COTTRELL, CRAWLEY, CURRY, DALY, DE PASQUALE, ELLES J., ELLIOTT, FAITH, FALCONER, FOCKE, GATTI, GAUTIER, GRAFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIF-FITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HÄRLIN, HITZIGRATH, HOFF, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, KLINKENBORG, VAN DER LEK, LINKOHR, MARI-NARO, MARSHALL, MARTIN D., MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, METTEN, MIHR, MOORHOUSE, MOTCHANE, MUNTINGH, NEWMAN, NEWTON DUNN, NOVELLI, OPPENH-EIM, PAPAPIETRO, PATTERSON, PEARCE, PETERS, PIERMONT, PITT, PRAG, PRICE, PROUT, PRO-VAN, QUIN, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEI-BEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SMITH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOKSVIG, TOMLINSON, TOPMANN, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VERBEEK, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL.

(O)

BETTIZA, BEUMER, BLOCH VON BLOTTNITZ, CHRISTENSEN, CORNELISSEN, DE GUCHT, KUIJPERS, MAIJ-WEGGEN, VAN ROOY, TOUSSAINT, VANDEMEULEBROUCKE, VERGEER, WOLTJER.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ 15 ΜΑΡΤΙΟΥ 1985

(85/C 94/05)

ΜΕΡΟΣ Ι

Διεξαγωγή της συνεδρίασης

(Έναρξη της συνεδρίασης στις 9 π.μ.)

1. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών

Παρεμβαίνουν οι κκ. Tomlinson, που επισημαίνει ότι στον κατάλογο των ψηφοφοριών αναγράφονται ονόματα βουλευτών οι οποίοι δεν υπέγραψαν στον κατάλογο παρουσίας, Howell, για προσωπικό ζήτημα, η κ. Boot, οι κκ. Huckfield, Howell, Maher και Prout, όλοι οι τελευταίοι για την πρώτη παρέμβαση του κ. Howell.

Τα συνοπτικά πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

2. Κατάθεση εγγράφων

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

α) από το Συμβούλιο, αιτήσεις γνωμοδότησης για τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με:

- I. κανονισμό με στόχο την προώθηση, με χορήγηση οικονομικής υποστήριξης, της εκτέλεσης προγραμμάτων επίδειξης στους τομείς της εκμετάλλευσης των εναλλακτικών πηγών ενέργειας, της εξοικονόμησης ενέργειας και της υποκατάστασης των υδρογονανθράκων,
- II. κανονισμό με στόχο την προώθηση, με χορήγηση οικονομικής υποστήριξης της εκτέλεσης δοκιμαστικών προγραμμάτων στο βιομηχανικό τομέα και προγραμμάτων επίδειξης στον τομέα της υγροποίησης και αεροποίησης των στερεών καυσίμων

(έγγρ. C 2-1/85)

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Ενέργειας, Έρευνών και Τεχνολογίας· αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, Επιτροπή Προϋπολογισμών·

- κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 σχετικά με την κοινή δράση για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας (έγγρ. C 2-2/85)

που παραλέμφθηκε στην Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων·

β) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές, τις ακόλουθες εκθέσεις:

- του κ. Schön, εξ ονόματος της Επιτροπής Δημοσιονομικού Ελέγχου, για την απαλλαγή που πρόκειται να δοθεί στο Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Κέντρου Ανάπτυξης της Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και στο Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, όσον αφορά τη διάθεση των πιστώσεών τους για το οικονομικό έτος 1983 (έγγρ. 2-1800/85)·

- του κ. Härlin, εξ ονόματος της Επιτροπής Δημοσιονομικού Ελέγχου, για την πρόταση απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την απόδοση λογαριασμών για την ΕΚΑΧ για το οικονομικό έτος 1983 (έγγρ. 2-1802/85)·

γ) τις ακόλουθες προτάσεις ψηφίσματος, που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 47 του κανονισμού:

- από τις κυρίες Cinciari Rodano, Trupia, Marinao, Squarcialupi, σχετικά με την κοινωνική επίδραση των νέων τεχνολογιών στη θέση της γυναίκας (έγγρ. 2-1792/85)·

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, Επιτροπή Ενέργειας, Έρευνών και Τεχνολογίας, Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης·

- από τον κ. Φιλίη, σχετικά με την απειλή του περιβάλλοντος στη Μεσόγειο (έγγρ. 2-1797/85)·

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού·

- από την κ. Bloch von Blottnitz, σχετικά με την καταλληλότητα του άλατος ως μέσου για την απόρ-

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

ριψη των υψηλής ραδιενέργειας αποβλήτων (έγγρ. 2-1798/85):

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνών και Τεχνολογίας, αρμόδιες για γνωμοδότηση: Επιτροπή Δημοσιονομικού Ελέγχου, Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

- από τον κ. Staes, για την προάσπιση της αποστολής των μέσων μαζικής ενημέρωσης (έγγρ. 2-1803/85):

αρμόδια για την ουσία: Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, αρμόδια για γνωμοδότηση: Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών

- από τους κκ. Εφραιμίδη, Αδάμου και Αλαβάνο, σχετικά με την πρόσκληση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αντιπροσωπείας της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) (έγγρ. 2-1807/85):

που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή

3. Αναφορές

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

- από τον κ. Wilfried Busch, αναφορά για το δικαίωμα εγκατάστασης αρχιτεκτόνων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (αριθ. 1/85):
- από τον κ. Marco Pellini, αναφορά σχετικά με τον ευρωπαϊκό νόμο για τη διαχείριση του ενάλιου πλούτου (αριθ. 2/85).

Οι αναφορές αυτές εγγράφονται στο γενικό πρωτόκολλο που προβλέπεται στο άρθρο 108, παράγραφος 3 του κανονισμού και, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του ίδιου άρθρου, παραπέμπονται για εξέταση στην Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών.

Αποφάσεις σχετικά με τις διάφορες αναφορές:

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι κατά τη διάρκεια της συνεδρίασής της στις 26 και 27 Φεβρουαρίου 1985, η Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών, εξέτασε το θέμα της εκ νέου έναρξης της εξέτασης των αναφορών με βάση τα καινούργια γεγονότα.

Η επιτροπή, έχοντας υπόψη την έλλειψη μιας διάταξης σχετικά με το θέμα αυτό στον κανονισμό, αποφάσισε ότι είναι δυνατόν να αρχίσει και πάλι η εξέταση μιας αναφοράς, κατ'εξαιρεση, εφόσον ο αναφέρων παρουσιάσει σημαντικά καινούργια στοιχεία, και στις περιπτώσεις κατά τις οποίες, αντίθετα από τις εύλογες προβλέψεις της επιτροπής, το πρακτικό πρόβλημα που ήταν η αιτία της διαμαρτυρίας, στην πραγματικότητα δεν επιλύθηκε. Η εκ νέου έναρξη δεν θα επιτρέπεται εφόσον ο αναφέρων περιορίζεται στην αμφισβήτηση του

πραγματικού περιεχομένου μιας απόφασης της επιτροπής ή του Κοινοβουλίου.

Κατά τη διάρκεια της ίδιας συνεδρίασης, η επιτροπή αποφάσισε να αρχίσει εκ νέου την εξέταση των ακόλουθων αναφορών:

- αναφορά αριθ. 75/83:

Η επιτροπή αποφάσισε να ζητήσει πληροφορίες από την Επιτροπή προκειμένου να επιβεβαιώσει την προφορική παρέμβαση του εκπροσώπου της κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης, να ζητήσει από την Επιτροπή γενικές πληροφορίες για τα δικαιώματα των διακινούμενων εργαζόμενων στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης επισημαίνοντας τα ενδεχόμενα προβλήματα και τη νομολογία του Δικαστηρίου να ζητήσει τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης για τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι διακινούμενοι εργαζόμενοι όταν ζητούν πληροφορίες ή όταν διεκδικούν τα δικαιώματά τους όσον αφορά τις κοινωνικές παροχές.

- αναφορά αριθ. 76/83:

Η επιτροπή αποφασίζει να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

4. Διαδικασία χωρίς έκθεση

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία των ακόλουθων προτάσεων, που αποτελούν αντικείμενο της διαδικασίας χωρίς έκθεση, σύμφωνα με το άρθρο 99 του κανονισμού:

- Πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1536/84 — COM (84) 729 τελικό) που αφορά απόφαση σχετικά με χρηματοδοτική εισφορά της Κοινότητας στον αγώνα κατά του αθώδους πυρετού στην Νοτιοανατολική Ευρώπη (έγγρ. 2-1536/84),

που είχε παραπεμφθεί στην Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση.

- Πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1541/84 — COM (84) 708 τελικό), σχετικά με απόφαση που αφορά την αναδιάρθρωση του συστήματος των γεωργικών ερευνών στην Ελλάδα,

που είχε παραπεμφθεί στην Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση.

- Πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1771/84 — COM (85) 46 τελικό) σχετικά με κανονισμό που αφορά κοινή δράση για τη βελτίωση των διαρθρώσεων ορισμένων αμπελώνων στην Ελλάδα και που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 περί κοινής δράσης για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργι-

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

κών και αλιευτικών προϊόντων,

που είχε παραπεμφθεί στην Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση.

5. Κανονισμός σχετικά με τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του ΕΓΤΠΕ — «Τμήμα Εγγυήσεων»

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την έκθεση χωρίς συζήτηση που έγινε από τον κ. Tolman, εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, για την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1329/84 — COM (84) 661 τελικό) για κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 σχετικά με τους γενικούς κανόνες για τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων — Τμήμα Εγγυήσεων (έγγρ. 2-1795/84).

— πρόταση κανονισμού (έγγρ. 2-1329/84 — COM (84) 661 τελικό):

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής (βλ. μέρος II, σημείο 2, α)).

— πρόταση ψηφίσματος:

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 2, β)).

6. Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την έκθεση χωρίς συζήτηση που έγινε από την κ. Weber, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, για την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 2-1361/84 — COM(84) 673 τελικό) για τη συμπλήρωση του παραρτήματος IV της Συμβάσεως σχετικά με την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση όσον αφορά το κάδμιο και επί της ανακινώσεως σχετικά με την πρόταση της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση, όσον αφορά τον περιορισμό των απορρίψεων καδμίου (έγγρ. 2-1787/84).

— πρόταση της Επιτροπής (έγγρ. 2-1361/84 — COM(84) 673 τελικό):

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής (βλ. μέρος II, σημείο 3, α)).

— πρόταση ψηφίσματος:

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 3, β)).

7. Διοικητικές δαπάνες του Κοινοβουλίου για το 1984

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την έκθεση χωρίς συζήτηση που έγινε από τον κ. Wettig, εξ ονόματος της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, σχετικά με τις διοικητικές δαπάνες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984 (οικονομικό έτος 1984) (έγγρ. 2-1861/84).

(Τροπολογία 1: αποσύρεται).

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 4).

8. Καθορισμός των τιμών ενέργειας (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία τη έκθεσης Bonaccini (έγγρ. 2-1784/84).

Προοίμιο και παράγραφοι 1 έως 3: εγκρίνονται

Παράγραφος 4:

— τροπ. 18 των κκ. Kuijpers και Vandemeulebroucke: απορρίπτεται (!).

Η παράγραφος 4 εγκρίνεται.

Παράγραφος 5:

— τροπ. 19 των ιδίων: απορρίπτεται

Η παράγραφος 5 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 5:

— τροπ. 20 των ιδίων: εγκρίνεται

Παράγραφοι 6 και 7: εγκρίνονται

Μετά την παράγραφο 7:

— τροπ. 1 έως 4 της κ. Bloch von Blottnitz και του κ. Staes: απορρίπτονται με διαδοχικές ψηφοφορίες

Παράγραφος 8: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 8:

— τροπ. 12 του κ. Metten, της κ. Viehoff, των κκ. Adam και Smith: απορρίπτεται

(!) Ο εισηγητής παρενέβη σε όλες τις τροπολογίες.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

Παράγραφοι 9 έως 12: εγκρίνονται

Ψήφισαν: 127 (1)

Παράγραφος 13:

Υπέρ: 40

— τροπ. 21 των κκ. Kuijpers και Vandemeulebroucke: απορρίπτεται

Κατά: 78

Η παράγραφος 13 εγκρίνεται.

Αποχές: 9

Μετά την παράγραφο 13:

Η τροπολογία ως εκ τούτου απορρίπτεται.

— τροπ. 7 της κ. Bloch von Blottnitz και του κ. Staes: απορρίπτεται

Παράγραφος 21:

— τροπ. 24 των κκ. Kuijpers και Vandemeulebroucke: απορρίπτεται

Παράγραφοι 14 και 15: εγκρίνονται

Η παράγραφος 21 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 15:

Παράγραφοι 22 έως 25: εγκρίνονται

— τροπ. 5 και 6 των ιδίων: απορρίπτονται με διαδοχικές ψηφοφορίες

Παράγραφος 26:

Παράγραφος 16: εγκρίνεται

— τροπ. 17 των κκ. Peters και Adam: εγκρίνεται

Παράγραφος 17:

Παράγραφος 27: εγκρίνεται

— τροπ. 8 των ιδίων: απορρίπτεται

Η παράγραφος 17 εγκρίνεται.

Αιτιολόγηση ψήφου

Μετά την παράγραφο 17:

Παρεμβαίνουν ο κ. Stewart, η κ. Lizin και ο εισηγητής.

— τροπ. 9 των ιδίων: απορρίπτεται

— τροπ. 14: Ο εισηγητής ζητεί ψηφοφορία κατά τμήματα

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα με ηλεκτρονική ψηφοφορία (βλ. μέρος II, σημείο 5).

έως «... την τιμή κόστους»: απορρίπτεται

δεύτερο μέρος: άκυρο

Παράγραφος 18: εγκρίνεται

9. Κανονισμοί σχετικά με το ποσό που χορηγείται στο ΕΓΤΠΕ και βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας (ψηφοφορία)

Μετά την παράγραφο 18:

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία της έκθεσης F. Pisoni (έγγρ. 2-1783/84).

— τροπ. 15 του κ. Metten και άλλων: απορρίπτεται

— πρόταση κανονισμού I (έγγρ. 2-1362/84 — COM(84) 682 τελικό):

Παράγραφος 19:

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής (βλ. μέρος II, σημείο 6, α).

— τροπ. 11 του κ. Toksvig: εγκρίνεται

Παράγραφος 20:

— πρόταση κανονισμού II:

— τροπ. 10 του ιδίου: εγκρίνεται

Άρθρο 1:

— τροπ. 13: άκυρη

— τροπ. 1 του κ. Χριστοδούλου, εξ ονόματος της Επιτροπής Προϋπολογισμών: εγκρίνεται

Παρεμβαίνουν οι κκ. Falconer, Smith, η κ. Viehoff και ο κ. Huckfield για την ψηφοφορία αυτή.

Μετά την παράγραφο 20:

— τροπ. 22 και 23 των κκ. Kuijpers και Vandemeulebroucke: απορρίπτονται με διαδοχικές ψηφοφορίες

— τροπ. 16 της κ. Lizin, των κκ. Smith, Adam, της κ. Viehoff και του κ. Metten: Ο κ. Stewart και 20 άλλοι βουλευτές ζητούν ονομαστική κλήση.

(1) Βλ. παράρτημα II.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε (βλ. μέρος II σημείο 6, β).

— πρόταση ψηφίσματος:

Αιτιολόγηση ψήφου

Παρεμβαίνει ο κ. Guermeur, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 6 γ).

10. **Κανονισμός σχετικά με τα κοινοτικά δάνεια που προορίζονται για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών** (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία της έκθεσης Wolff (έγγρ. 2-1775/84).

— πρόταση κανονισμού (έγγρ. 1-345/84 — COM(84) 309 τελικό):

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής (βλ. μέρος II, σημείο 7, α).

— πρόταση ψηφίσματος: (1)

Προοίμιο και παράγραφοι 1 και 2: εγκρίνονται

Παράγραφος 3:

— τροπ. 1 του κ. Metten: Η Ομάδα ΕΛΚ ζητεί ονομαστική κλήση.

Ψήφισαν: 103 (2)

Υπέρ: 28

Κατά: 69

Αποχές: 6

Η τροπολογία απορρίπτεται.

Η παράγραφος 3 εγκρίνεται.

Παράγραφοι 4 έως 12: εγκρίνονται.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλέπε μέρος II, σημείο 7, β).

11. **Οδηγία σχετικά με το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών** (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία της έκθεσης van der Lek (έγγρ. 2-1778/84).

(1) Ο κ. Nordmann, αναπληρωτής του εισηγητή, παρενέβη στην τροπολογία.

(2) Βλέπε παράρτημα II.

Όλες οι τροπολογίες έχουν κατατεθεί από την Επιτροπή Περιβάλλοντος.

— πρόταση οδηγίας (έγγρ. 2-641/84 — COM(84) 438 τελικό)

2η αιτιολογική σκέψη

— τροπ. 1: εγκρίνεται.

Άρθρο 2

— τροπ. 2: εγκρίνεται.

Άρθρο 3, παράγραφος 1

— τροπ. 4: εγκρίνεται.

Άρθρο 3, παράγραφος 2

— τροπ. 5: εγκρίνεται.

Άρθρο 3, παράγραφος 3

— τροπ. 6: εγκρίνεται.

Άρθρο 4

— τροπ. 7: εγκρίνεται.

Παράρτημα:

— τροπ. 8: εγκρίνεται.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε (βλ. μέρος II, σημείο 8, α).

— πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολόγηση ψήφου

Παρεμβαίνει ο εισηγητής.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 8, β).

12. **Οδηγία σχετικά με ορισμένες επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα** (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία της έκθεσης Schmid (έγγρ. 2-1777/84).

— πρόταση οδηγίας (έγγρ. 2-803/84 — COM(84) 513 τελικό) (3)

1η αιτιολογική σκέψη

— τροπ. 1: εγκρίνεται.

(3) Χωρίς αντίθετη ένδειξη, οι τροπολογίες κατατέθηκαν από την Επιτροπή Περιβάλλοντος. Ο εισηγητής παρενέβη στις τροπολογίες 12 και 13.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

Μετά την 3η αιτιολογική σκέψη

- τροπ. 12 των κκ. Kuijpers και Vandemeulebroucke: απορρίπτεται

4η αιτιολογική σκέψη

- τροπ. 2: εγκρίνεται

Μετά την 4η αιτιολογική σκέψη:

- τροπ. 13 των κκ. Kuijpers και Vandemeulebroucke: απορρίπτεται

6η αιτιολογική σκέψη

- τροπ. 3: εγκρίνεται

7η αιτιολογική σκέψη

- τροπ. 4: εγκρίνεται

8η αιτιολογική σκέψη

- τροπ. 5: εγκρίνεται

9η αιτιολογική σκέψη

- τροπ. 6: εγκρίνεται

Άρθρο 1

- τροπ. 7: εγκρίνεται

Άρθρο 2

- τροπ. 8: εγκρίνεται

Άρθρο 3

- τροπ. 9: εγκρίνεται

Παράρτημα

- τροπ. 10: εγκρίνεται

- τροπ. 11: εγκρίνεται

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε (βλ. μέρος II, σημείο 9, α).

Ο εισηγητής ζητεί, έχοντας υπόψη τη θέση που έλαβε ο κ. Sutherland, μέλος της Επιτροπής, ως προς τις τροπολογίες που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο, την αναβολή της ψηφοφορίας για την πρόταση ψηφίσματος, βάσει του άρθρου 36, παράγραφος 2 του κανονισμού.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το αίτημα.

Το θέμα, ως εκ τούτου, θεωρείται ως παραπεμφθέν για επανεξέταση στην Επιτροπή Περιβάλλοντος.

13. Κατευθύνσεις για τη διαχείριση του ΕΚΤ από το 1986 έως το 1988 (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία της έκθεσης Bachy (έγγρ. 2-1776/84).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. Griffiths

Αντιπροέδρου

Προοίμιο: εγκρίνεται

Μετά την τελευταία παύλα του προοιμίου:

- τροπ. 1 της κ. Lemass, εξ ονόματος της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας:

Παρεμβαίνει η κ. Salisch, αναπληρωτής του εισηγητή.

Η τροπολογία 1 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Παρεμβαίνει ο κ. Seal.

Αιτιολογικές σκέψεις Α έως Γ: εγκρίνονται.

Μετά την αιτιολογική σκέψη Γ:

- τροπ. 48 του κ. Βγενόπουλου: απορρίπτεται μετά από παρέμβαση του κ. Bachy, εισηγητή⁽¹⁾

- τροπ. 49 του ιδίου: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Αιτιολογικές σκέψεις Δ έως ΣΤ: εγκρίνονται

Παράγραφος 1:

- τροπ. 17 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 1 εγκρίνεται.

Παράγραφος 2:

- τροπ. 18 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 2 εγκρίνεται.

Παράγραφος 3:

- τροπ. 19 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 3 εγκρίνεται.

Παράγραφος 4:

- τροπ. 20 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 4 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 4:

- τροπ. 43 του κ. FitzGerald και της κ. Chouraqui: απορρίπτεται

- τροπ. 50: αποσύρεται.

(¹) Ο εισηγητής παρενέβη σε όλες τις τροπολογίες.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 5:

- τροπ. 21 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 5 εγκρίνεται.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Arndt, για τη διαδικασία της ψηφοφορίας, Stauffenberg, για την παρέμβαση αυτή, και Arndt.

Παράγραφος 6:

- τροπ. 22 του ιδίου: απορρίπτεται
- τροπ. 12 του κ. Cassidy: απορρίπτεται

Η παράγραφος 6 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 6:

- τροπ. 6: αποσύρεται
- τροπ. 2 και 3 της κ. Lemass, εξ ονόματος της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας: εγκρίνονται με διαδοχικές ψηφοφορίες
- τροπ. 45 του κ. Cassidy: εγκρίνεται
- τροπ. 59 των κκ. Ciancaglini και Iodice: εγκρίνεται
- τροπ. 51: αποσύρεται

Παρεμβαίνει ο κ. Pordea.

Παράγραφος 7:

- τροπ. 23 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Παρεμβαίνει η κ. Squarcialupi.

- τροπ. 14 του κ. Gawronski: απορρίπτεται

Παρεμβαίνει ο κ. von der Vring.

- τροπ. 52 του κ. Βγενόπουλου: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 44 του κ. FitzGerald και της κ. Chouraqui: απορρίπτεται
- τροπ. 60 των κκ. Ciancaglini και Iodice: εγκρίνεται

Η παράγραφος 7 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 8:

- τροπ. 24 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 8 εγκρίνεται.

Παράγραφος 9:

- τροπ. 25 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 9 εγκρίνεται.

Παράγραφος 10:

- τροπ. 26 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 10 εγκρίνεται.

Παράγραφος 11:

- τροπ. 27 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 11 εγκρίνεται.

Παράγραφος 12:

- τροπ. 28 του ιδίου: απορρίπτεται
- τροπ. 7 των κκ. Pininfarina και di Bartolomei: απορρίπτεται

Η παράγραφος 12 εγκρίνεται.

Παράγραφος 13:

- τροπ. 29 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 13 εγκρίνεται.

Παράγραφος 14:

- τροπ. 30 του ιδίου: απορρίπτεται
- τροπ. 58 του κ. McMahon: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 14 εγκρίνεται.

Παράγραφος 15:

- τροπ. 31 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 15 εγκρίνεται

- τροπ. 8: αποσύρεται

Παράγραφος 16:

- τροπ. 32 του ιδίου: απορρίπτεται
- τροπ. 61 των κκ. Pininfarina και di Bartolomei: εγκρίνεται

Η παράγραφος 16 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Μετά την παράγραφο 16:

- τροπ. 61 του κ. FitzGerald και της κ. Chouraqui: εγκρίνεται

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 17:

- τροπ. 33 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται
- τροπ. 10 των κκ. Pininfarina και di Bartolomei: απορρίπτεται
- τροπ. 62 των κκ. Ciancaglini και Iodice: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία
- τροπ. 47 των κυριών Squarcialupi και Marinaro: εγκρίνεται

Η παράγραφος 17 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Μετά την παράγραφο 17:

- τροπ. 46/ αναθ. του κ. Cassidy: Ο κ. Cassidy ζητεί ψηφοφορία κατά τμήματα
1. μέχρι «υψηλού θεωρητικού περιεχομένου»: εγκρίνεται
 2. υπόλοιπο: απορρίπτεται

Παράγραφος 18:

- τροπ. 34 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 18 εγκρίνεται.

Παράγραφος 19:

- τροπ. 35 του ιδίου: Η Σοσιαλιστική Ομάδα ζητεί ονομαστική κλήση

Ψήφισαν: 107 (1)

Υπέρ: 0

Κατά: 101

Αποχές: 6

Η τροπολογία ως εκ τούτου απορρίπτεται.

- τροπ. 15 του κ. Gawronski: απορρίπτεται

Η παράγραφος 19 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 19:

- τροπ. 55 της κ. Maij-Weggen: εγκρίνεται

Παράγραφος 20:

- τροπ. 36 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται
- τροπ. 53 του κ. Βγενόπουλου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 20 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 20:

- τροπ. 4 της κ. Lemass, εξ ονόματος της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας: εγκρίνεται
- τροπ. 13/αναθ. του κ. Cassidy: Ο κ. Cassidy προτείνει προφορικά να τροποποιηθεί το τέλος της τροπολογίας ως εξής: «... μεγαλύτερη πρόσβαση στη συνδρομή του Κοινωνικού Ταμείου (υπόλοιπο διαγράφεται)».

Το Κοινοβούλιο συμφωνεί να ληφθεί υπόψη η τροποποίηση αυτή.

Η τροπολογία εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Παράγραφος 21:

- τροπ. 37 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται
- τροπ. 11 των κκ. Pininfarina και di Bartolomei: απορρίπτεται

Η παράγραφος 21 εγκρίνεται.

Παράγραφος 22:

- τροπ. 38 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 22 εγκρίνεται.

Παράγραφος 23:

- τροπ. 39 του ιδίου: απορρίπτεται
- τροπ. 56 της κ. Maij-Weggen: εγκρίνεται

Μετά την παράγραφο 23:

- τροπ. 57 της ίδιας: εγκρίνεται

Παράγραφος 24:

- τροπ. 40 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 24 εγκρίνεται.

Παράγραφος 25:

- τροπ. 41 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 25 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 25:

- τροπ. 5 της κ. Lemass, εξ ονόματος της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας: εγκρίνεται

(1) Βλ. παράρτημα II.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

Παράγραφος 26:

— τροπ. 42 του κ. le Chevallier, εξ ονόματος της Ομάδας ΚΕΔ: απορρίπτεται

Η παράγραφος 26 εγκρίνεται.

Παράγραφοι 27 και 28: εγκρίνονται

Παράγραφος 29:

— τροπ. 54 του κ. Βγενόπουλου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 29 εγκρίνεται.

Αιτιολόγηση ψήφου

Παρεμβαίνουν οι κκ. Elliott, Cassidy, Huckfield και Βγενόπουλος.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλ. μέρος II, σημείο 10).

Παρεμβαίνει ο κ. Patterson για την εφαρμογή της παραγράφου 3 του άρθρου 74 του κανονισμού στη διαδικασία ψηφοφορίας.

Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι το Προεδρείο θα επιληφθεί του θέματος.

Παρεμβαίνει ο κ. Sherlock για τη διεξαγωγή της ψηφοφορίας.

14. Λογαριασμοί των Κοινοτήτων για το 1982

Η κ. Boserup παρουσιάζει τη δεύτερη έκθεσή της που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού σχετικά με τους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά το οικονομικό έτος 1982 (έγγρ. 2-1793/84).

Παρεμβαίνουν οι κκ. Clercq μέλος της Επιτροπής, Dankert, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Schön, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, Price, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ και Aigner, πρόεδρος της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού.

Ψηφοφορία

Αιτιολογική σκέψη Α:

— τροπ. 1 του κ. Wettig: απορρίπτεται μετά από παρέμβαση του εισηγητή για όλες τις τροπολογίες.

Η αιτιολογική σκέψη Α εγκρίνεται.

Αιτιολογικές σκέψεις Β έως ΣΤ: εγκρίνονται

Αιτιολογική σκέψη Ζ:

— τροπ. 2 του ιδίου: απορρίπτεται

Η αιτιολογική σκέψη Ζ εγκρίνεται.

Αιτιολογική σκέψη Η: εγκρίνεται

Παράγραφος 1

— τροπ. 3 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 1 εγκρίνεται.

Παράγραφος 2, εδάφιο β)

— τροπ. 4 του ιδίου: απορρίπτεται

Η παράγραφος 2 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 2

— τροπ. 5 και 6 του ιδίου: απορρίπτονται με διαδοχικές ψηφοφορίες.

Παράγραφος 3: εγκρίνεται.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το ψήφισμα (βλέπε μέρος II, σημείο 11).

15. Κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη

Ο κ. Muntingh παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, σχετικά με το κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη, και ιδιαίτερα από τα νεογνά της γροιλανδικής και της φώκης της λοφοφόρου (*Pagophilus Groenlandicus* και *Cystophora Cristata*) (έγγρ. 2-1785/84).

Παρεμβαίνουν οι κυρίες Seibel-Emmerling, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Peus, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ, ο κ. Seligman, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, οι κυρίες Thome-Patenôtre, εξ ονόματος της Ομάδας ΣΕΔ, Van Rooy, αναπληρώτρια της κ. Maij-Weggen, οι κκ. Habsburg, Prag, Patterson, Cassidy, Sutherland, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία

Ο κ. Seligman ζητεί, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, ψηφοφορία με ονομαστική κλήση για την πρόταση ψηφίσματος:

Ψήφισαν: 55 (1)

Υπέρ: 55

(1) Βλ. παράρτημα II.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

Κατά: 0

Αποχές: 0

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει ως εκ τούτου το ψήφισμα (βλέπε μέρος II, σημείο 12).

16. Γραπτές δηλώσεις που έχουν εγγραφεί στο πρωτόκολλο
(άρθρο 49 του κανονισμού)

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει στο Κοινοβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 49, παράγραφος 5 του κανονισμού, τον αριθμό των υπογραφών που συγκέντρωσαν οι δηλώσεις αυτές (βλέπε παράρτημα I).

17. Διαβίβαση των ψηφισμάτων που εγκρίθηκαν κατά την παρούσα συνεδρίαση

Ο κ. Πρόεδρος υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 89, παράγραφος 2 του κανονισμού, τα συνοπτικά πρακτικά της

παρούσας συνεδρίασης θα υποβληθούν στο Κοινοβούλιο για έγκριση στην αρχή της επόμενης συνεδρίασης.

Με σύμφωνη γνώμη του Κοινοβουλίου, επισημαίνει ότι θα διαβιβάσει αμέσως στους παραλήπτες τους τα ψηφίσματα που μόλις εγκρίθηκαν.

18. Χρονοδιάγραμμα των επόμενων συνεδριάσεων

Ο κ. Πρόεδρος υπενθυμίζει ότι οι επόμενες συνεδριάσεις θα διεξαχθούν στο Στρασβούργο, από τις 15 έως τις 19 Απριλίου 1985.

19. Διακοπή της συνόδου

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη διακοπή της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(Λήξη της συνεδρίασης στις 11.55 π.μ.)

H.-J. OPITZ
Γενικός Γραμματέας

P. PFLIMLIN
Πρόεδρος

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

1. Διαδικασία χωρίς έκδοση

- πρόταση έγγρ. 2-1536/84 — COM (84) 729 τελικό: εγκρίνεται
- πρόταση έγγρ. 2-1541/84 — COM (84) 708 τελικό: εγκρίνεται
- πρόταση έγγρ. 2-1771/84 — COM (85) τελικό: εγκρίνεται

2. Κανονισμός σχετικά με τους γενικούς κανόνες για τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων — Τμήμα Εγγυήσεων.

α) Πρόταση κανονισμού:

εγκρίνεται

6) ΨΗΦΙΣΜΑ

που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για κανονισμό που τροποποιεί τον Κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 1883/78 σχετικά με τους γενικούς κανόνες για τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων — Τμήμα Εγγυήσεων (έγγρ. 2-1329/84 — COM (84) 661 τελικό)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(84) 661 τελ.),
- έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 43 της Συνθήκης ΕΟΚ (έγγρ. 2-1329/84),
- έχοντας υπόψη την έκδοση της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων, και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (έγγρ. 2-1795/84),
- έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής,

1. Εγκρίνει την παραπάνω πρόταση.

2. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή ως γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, την πρόταση της Επιτροπής όπως ψηφίσθηκε από το Κοινοβούλιο καθώς και το σχετικό ψήφισμα.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

3. Προστασία του Ρήνου από Χημική Ρύπανση

α) Πρόταση της Επιτροπής:

εγκρίνεται

6) ΨΗΦΙΣΜΑ

που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για τη συμπλήρωση του Παραρτήματος IV της Συμβάσεως για την Προστασία του Ρήνου από Χημική Ρύπανση όσον αφορά το Κάδμιο, και επί της ανακοινώσεως σχετικά με την πρόταση της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη Ρύπανση, με σκοπό τον περιορισμό των απορρίψεων καδμίου (έγγρ. 2-1361/84 — COM(84) 673 τελικό)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο ⁽¹⁾,
- έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 235 της Συνθήκης ΕΟΚ (έγγρ. 2-1361/84),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών (έγγρ. 2-1787/84),
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 77/586/ΕΟΚ της 25ης Ιουλίου 1977 σχετικά με τη σύνοψη της Συμφωνίας για την Προστασία του Ρήνου από χημικές ρυπάνσεις και το Παράρτημα της Συμφωνίας που υπεγράφη στη Βέρνη στις 29 Απριλίου 1963 σχετικά με τη Διεθνή Επιτροπή για την Προστασία του Ρήνου από τη Ρύπανση ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύμφωνη γνώμη του όσον αφορά την πρόταση της Επιτροπής προς το συμβούλιο σχετικά με απόφαση για συμπλήρωση του Παραρτήματος IV της Συμφωνίας για την Προστασία του Ρήνου από χημικές ρυπάνσεις ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 82/460/ΕΟΚ της 24ης Ιουνίου 1982 σχετικά με συμπλήρωση του Παραρτήματος IV της συμφωνίας για την προστασία του Ρήνου από Χημική Ρύπανση ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας επί της προτάσεως της Επιτροπής,

1. Εγκρίνει την παρούσα πρόταση,

2. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, ως γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, την πρόταση της Επιτροπής όπως εγκρίθηκε από το Κοινοβούλιο καθώς και το σχετικό ψήφισμα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 16 της 17. 1. 1985, σ. 7

⁽²⁾ ΕΕ L 240 της 19. 9. 1977, σ. 81

⁽³⁾ ΕΕ C 291 της 10. 11. 1980, σ. 57

⁽⁴⁾ ΕΕ L 210 της 19. 7. 1982, σ. 8.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

4. Διοικητικές δαπάνες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την περίοδο 1984**ΨΗΦΙΣΜΑ**

σχετικά με τις διοικητικές δαπάνες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 1984 (οικονομικό έτος 1984)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— Έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (έγγρ. 2-1861/84),

I. Κατάρτιση των λογαριασμών του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 1984 (Άρθρο 74 και 75 του Δημοσιονομικού Κανονισμού — άρθρο 10 των εσωτερικών κανόνων)

1. Κρίνει ότι οι διατάξεις των άρθρων 74 και 75 του Δημοσιονομικού Κανονισμού που αναφέρονται στην παρουσίαση των λογαριασμών και της ανάλυσης της δημοσιονομικής διαχείρισης έχουν σκοπό να ενισχύσουν την αποτελεσματικότητα του δημοσιονομικού ελέγχου· θεωρεί επομένως ότι το τμήμα «ανάλυση» που αναφέρεται στους λογαριασμούς αυτούς πρέπει να ανταποκρίνεται περισσότερο στο γράμμα και στο πνεύμα του Δημοσιονομικού Κανονισμού και να παρέχει πληροφορίες για τις ιδιομορφίες της δημοσιονομικής διαχείρισης του οικονομικού έτους, και τις αιτίες του.

2. Διαπιστώνει ότι οι διαδέσιμες πιστώσεις καταρτίστηκαν ως εξής:

	Ecu
— αρχικές πιστώσεις του οικονομικού έτους 1984	239.127.804,00
— αυτόματα μεταφερθείσες με απόφαση της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής από το οικονομικό έτος 1983 στο οικονομικό έτος 1984 (άρθρο 6.1 (γ) του Δημοσιονομικού Κανονισμού)	29.211.949,21
— πιστώσεις μεταφερθείσες με απόφαση της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής από το οικονομικό έτος 1983 στο οικονομικό έτος 1984 (άρθρο 6.1 (β) του Δημοσιονομικού Κανονισμού)	368.000,00
3. Σημειώνει ότι οι πιστώσεις χρησιμοποιήθηκαν ως εξής:	
α) όσον αφορά τις αρχικές πιστώσεις του οικονομικού έτους 1984:	
— αναληφθείσες υποχρεώσεις	235.410.088,71
— πληρωμές	220.022.774,21
β) όσον αφορά τις μεταφερθείσες πιστώσεις:	
— πληρωμές από αυτόματες μεταφορές	25.521.564,56
— πληρωμές από μεταφερθείσες πιστώσεις ύστερα από αίτηση	—
4. Επισημαίνει ότι οι διατάξεις του Δημοσιονομικού Κανονισμού επιβάλλουν τις ακόλουθες ακυρώσεις	
α) μη αναληφθείσες πιστώσεις του οικονομικού έτους 1984, για τις οποίες δεν υποβλήθηκε αίτηση μεταφοράς	3.717.715,29
β) πιστώσεις μεταφερθείσες από το οικονομικό έτος 1983 και μη χρησιμοποιηθείσες	
— αυτόματες μεταφορές	3.690.384,65
— μη αυτόματες μεταφορές	368.000,00

II. Πιστώσεις προς μεταφορά

(Άρθρο 6 του Δημοσιονομικού Κανονισμού — Άρθρα 46-53 των εσωτερικών κανόνων)

5. Διαπιστώνει ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 6.1 (β) του Δημοσιονομικού Κανονισμού, μεταφέρθηκε ποσό 15.387.314,50 Ecu στο επόμενο οικονομικό έτος.

6. Σημειώνει ότι δεν έχει υποβληθεί καμία αίτηση μη αυτόματης μεταφοράς, κατ' εφαρμογή του άρθρου 48 των εσωτερικών κανόνων.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

7. Θεωρεί ότι ο κατάλογος των μεταφορών θα πρέπει να υποβληθεί στο δημοσιονομικό ελεγκτή σε συνθήκες που να του επιτρέπουν, να ελέγχει, σύμφωνα με το άρθρο 50 των εσωτερικών κανόνων, την εγκυρότητα και κανονικότητα των πράξεων που δικαιολογούν τις μεταφορές. Ειδικότερα, θεωρείται σκόπιμο ο κατάλογος αυτός να υποβάλλεται μέσα σε εύλογη προθεσμία και να συνοδεύεται από δικαιολογητικά έγγραφα.

* * *

8. Διαπιστώνει ότι, σε σύγκριση με τα δύο προηγούμενα έτη, το ποσοστό χρησιμοποίησης των πιστώσεων και ο ρυθμός τακτοποίησης των παγίων προκαταβολών, που είχαν προκαλέσει επικρίσεις εκ μέρους του Ελεγκτικού Συνεδρίου, παρουσιάζουν αισθητή βελτίωση.

9. Ανανεώνει την εντολή προς την Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού για την άσκηση συνεχούς ελέγχου της δημοσιονομικής διαχείρισης, συγκεκριμένα:

- με συνεδριάσεις ανά τρίμηνο των διατακτών και του εισηγητή της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού,
- με τη διάθεση μηχανογραφικών μέσων στην επιτροπή αυτή.

10. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, καθώς και την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού που περιέχει τους λογαριασμούς στην Επιτροπή, για να της επιτραπεί να καταρτίσει το λογαριασμό διαχείρισης καθώς και τον ετήσιο δημοσιονομικό ισολογισμό της Κοινότητας, σύμφωνα με τα άρθρα 73 και 74 του Δημοσιονομικού Κανονισμού.

5. Καθορισμός των τιμών ενέργειας

ΨΗΦΙΣΜΑ

επί της πρότασης της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της Κοινότητας για τον καθορισμό των τιμών της ενέργειας στα κράτη μέλη

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- Έχοντας υπόψη την έκθεση των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών αρχών για τον καθορισμό των τιμών ενέργειας στα κράτη μέλη (COM(84) 490 τελ.),
- Έχοντας υπόψη την πρόταση ψηφίσματος των κ.κ. Stewart και Stevenson για τα προβλήματα και τις κοινωνικές επιπτώσεις που προκαλεί η διακοπή της παροχής θέρμανσης και ηλεκτρικού ρεύματος (έγγρ. 2-593/84),
- Έχοντας υπόψη την πρόταση ψηφίσματος της κ. Lizin σχετικά με ευρωπαϊκή σύσταση για την αναστολή της διακοπής παροχής φυσικού αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος στις «κοινωνικά προβληματικές κατηγορίες ατόμων» (έγγρ. 2-938/84),
- Έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ενεργείας, Ερευνών και Τεχνολογίας καθώς και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών (έγγρ. 2-1784/84),

1. Εκφράζει την κατάπληξή του που η Επιτροπή δεν υποβάλλει την έκθεση των υπηρεσιών της ως εκφράζουσα τη δική της θέση.

2. Συμφωνεί με τις γενικές κατευθύνσεις που χαρακίσει η «έκθεση των υπηρεσιών της Επιτροπής» (COM(84) 490 τελ.) της 18ης Σεπτεμβρίου 1984, σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών αρχών για τον καθορισμό των τιμών της ενέργειας στα κράτη μέλη.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

3. Διαπιστώνει ότι οι αρχές αυτές εφαρμόζονται ήδη σε διάφορα κράτη μέλη, με αποτέλεσμα να βελτιωθεί αισθητά ο κύκλος εργασιών των επιχειρήσεων και να τονωθεί η ικανότητά τους για αυτοχρηματοδότηση.
4. Παρατηρεί ότι το γεγονός αυτό συνέβαλε σαφώς στην επανάληψη και τη νέα προώθηση των προγραμμάτων επενδύσεων και ανάπτυξης του παραγωγικού δυναμικού ορισμένων κρατών, τομείς όπου είχε σημειωθεί μεγάλη καθυστέρηση, αν ληφθεί μάλιστα υπόψη η αναγκαιότητα υποκαταστάσεως του πετρελαίου που χρησιμοποιείται για την ηλεκτροπαραγωγή και για βιομηχανική χρήση, με άνθρακα και πυρηνική ενέργεια, σύμφωνα με τους ενεργειακούς στόχους της Κοινότητας για το 1990.
5. Εκφράζει την επιθυμία να πραγματοποιούνται στο μέλλον προσεκτικότεροι έλεγχοι και συγκρίσεις, όσον αφορά τη διαδικασία διαφοροποίησης των ενεργειακών πηγών, την ορθολογική οργάνωση της κατανάλωσης και την υπέρμετρη εξάρτηση από το πετρέλαιο που χαρακτηρίζει ορισμένα κράτη μέλη.
6. Διαπιστώνει ότι, όπως αποδεικνύεται από έρευνες, η χρήση της βιομάζας μπορεί να καλύψει το 20% των ενεργειακών αναγκών των κρατών μελών και να συμβάλει στην εξάλειψη των γεωργικών πλεονασμάτων· ζητεί επομένως να αναληφθούν οι αναγκαίες πρωτοβουλίες σε ευρωπαϊκό επίπεδο για να αξιοποιηθεί η χρήση τις βιομάζας.
7. Υπογραμμίζει τη σημασία των τιμών του φωταερίου, του ηλεκτρικού ρεύματος και του άνθρακα για τις επιχειρήσεις στην Κοινότητα, εφόσον το κόστος παραγωγής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την κατανάλωση ενέργειας για τις διαδικασίες παραγωγής και μεταποιήσεως, καθώς και τη σημασία της ανταγωνιστικότητας των εν λόγω επιχειρήσεων έναντι των ομοειδών τους στις ΗΠΑ, Ιαπωνία και άλλες χώρες που ανταγωνίζονται την Κοινότητα στην παγκόσμια αγορά.
8. Καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να καταβάλουν κάθε προσπάθεια και για την εναρμόνιση των αρχών για τον καθορισμό των τιμών της ενέργειας σε άλλους διεθνείς οργανισμούς, όπως π.χ. ο Διεθνής Οργανισμός Ενέργειας.
9. Για το λόγο αυτό, συμφωνεί απολύτως με την προβλεπόμενη διεξαγωγή ερευνών που μνημονεύονται στις παραγράφους 52 και 58, σχετικά με τις τιμές ηλεκτρικού ρεύματος και φυσικού αερίου, και ζητεί να ολοκληρωθεί η ανάλυση που αναφέρει η παράγραφος 64 ως προς τις τιμές φυσικού αερίου για τις πετροχημικές βιομηχανίες.
10. Τονίζει τη στενή σχέση που υπάρχει ανάμεσα στις δραστηριότητες που αφορούν την παραγωγή και τη διανομή των ενεργειακών πόρων αφενός, και τις δραστηριότητες που αποσκοπούν στην προστασία και την αποκατάσταση του περιβάλλοντος και στην προστασία της υγείας και της ζωής των πολιτών και των κοινοτήτων, αφετέρου. Οι επιπτώσεις του κόστους των τελευταίων αυτών δραστηριοτήτων στη διαμόρφωση των τελικών τιμών ενέργειας και στη διάρθρωση των τιμολογίων θα έπρεπε, καταρχήν, να μην αποβαίνουν εις βάρος της ίδιας της δραστηριότητας παραγωγής και διανομής.
11. Κρίνει ότι με τα μέτρα που θα αρχίσουν να εφαρμόζουν ορισμένα κράτη μέλη πρέπει να θεωρηθεί ότι ολοκληρώνεται η φάση της αναγωγής των τιμολογίων στην πραγματική τους αξία, ιδίως των τιμολογίων του ηλεκτρικού ρεύματος που έχουν γίνει συγκρίσιμα μεταξύ τους.
12. Θεωρεί ότι η μη ικανοποιητική πορεία της οικονομίας και των διεθνών συναλλαγών και η παράλληλη υπερπαραγωγή αργού πετρελαίου, επιτρέπουν την πρόβλεψη ότι στο άμεσο μέλλον οι τιμές του αργού πετρελαίου θα μειωθούν ακόμη περισσότερο και μάλιστα αισθητά.
13. Υποστηρίζει, όμως, ότι και αυτή καθώς και άλλες ευνοϊκές προϋποθέσεις για την κοινοτική οικονομία θα εξουδετερωθούν από την αφύσικη και αδικαιολόγητη άνοδο της τιμής του δολαρίου. Γι αυτόν ακριβώς το λόγο (και χωρίς να επεκτείνεται επί του παρόντος σε γενικότερες σκέψεις για τη νομισματική πολιτική, τις οποίες είχε πολλές φορές την ευκαιρία να εκφράσει), το Κοινοβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να διερευνήσει όλες τις δυνατότητες που προσφέρονται για την τιμολόγηση των πετρελαϊκών προϊόντων και του φυσικού αερίου σε Ecu.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

14. Ζητεί να συνυπολογιστούν, κατά τον υπολογισμό του κόστους, οι βλαβερές συνέπειες για το περιβάλλον βάσει της αρχής ότι «ο ρυπαίνων πληρώνει».

15. Δηλώνει ότι οι διαρρυθμίσεις των τιμών και των τιμολογίων να έπρεπε ούτως ή άλλως να καθορίζονται βάσει πληρέστερης ανάλυσεως κόστους/ωφέλειας, ώστε να ανταποκρίνονται στο συνολικό κόστος και στους στόχους της ενεργειακής πολιτικής όπως ορίζονται από την ΕΟΚ, και να προωθήσουν τον καθορισμό μιας σφαιρικότερης κοινοτικής ενεργειακής πολιτικής.

16. Συμμερίζεται, στο πλαίσιο του προβληματισμού αυτού, τις απόψεις που εκφράζονται στην έκθεση για την ανάγκη να οργανωθεί η αγορά πετρελαϊκών προϊόντων με τρόπο που να εξασφαλίζει τον ανταγωνισμό των προμηθευτών εταιριών διανομής πετρελαίου (παράγραφος 29), και να αντιμετωπιστεί η κυριαρχία των μονοπωλίων στον τομέα του φυσικού αερίου (παράγραφος 38).

17. Είναι της γνώμης ότι προκειμένου για το Μονοπώλιο Φωταερίου των Κάτω Χωρών, να πρέπει να ληφθούν συγκεκριμένα μέτρα ελέγχου των τιμών που έχει καθορίσει, οι οποίες εξακολουθούν να αποτελούν δείγμα ειδικής μεταχείρισεως.

18. Τονίζει τη σημασία της διαφάνειας των τιμών στον ενεργειακό τομέα, με σκοπό τον προσανατολισμό των καταναλωτών και την εξασφάλιση εύρυθμης λειτουργίας στην ευρωπαϊκή αγορά της ενέργειας.

19. Συντάσσεται, επομένως, με τη γνώμη ότι προέχει να αποφεύγονται τεχνητές στρεβλώσεις στον τομέα των τιμών της ενέργειας, οι οποίες ενδέχεται να πλήξουν τον ανταγωνισμό στο εσωτερικό της Κοινότητας.

20. Συμμερίζεται τη γνώμη ότι τα τιμολόγια, ιδίως εκείνα που αφορούν την οικιακή κατανάλωση, πρέπει να είναι διαφανή και ότι ο καθορισμός των τιμών ενέργειας να πρέπει να βασίζεται αποκλειστικά στις συστάσεις του Συμβουλίου σχετικά με την εναρμόνιση των αρχών για τον καθορισμό των τιμών ενέργειας ως προς τα τιμολόγια φυσικού αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος.

21. Θεωρεί ότι τα κράτη μέλη να πρέπει να προβούν σε διευθετήσεις στα πλαίσια των κοινωνικών τους πολιτικών για να συνδράμουν τα φτωχότερα, πιο παραμελημένα και στερημένα τμήματα του πληθυσμού στην εξόφληση των λογαριασμών τους για τα καύσιμα θέρμανσης όταν δεν είναι σε θέση να το κάνουν, και να τα απαλλάσσουν από τις ταλαιπωρίες.

22. Υπογραμμίζει την ανάγκη να επισπευσθεί η δημιουργία διασυνοριακών αγωγών φυσικού αερίου και δικτύων ηλεκτρικού ρεύματος για να διευκολυνθεί η ανταλλαγή ενέργειας σε τιμές που να καθορίζονται ρεαλιστικά και χωρίς τεχνητές στρεβλώσεις, ώστε να τονωθεί ο ανταγωνισμός μεταξύ προμηθευτών φωταερίου και ηλεκτρικού ρεύματος σε βιομηχανικές επιχειρήσεις και σε ιδιώτες καταναλωτές.

23. Καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει για την άμεση επανάληψη των συναντήσεων με σκοπό την εναρμόνιση των ειδικών φόρων κατανάλωσης και των φόρων προστιθέμενης αξίας, ώστε να μην τεθεί σε κίνδυνο ο στόχος για μια αποτελεσματικότερη πολιτική σχετικά με τον καθορισμό των τιμών.

24. Ζητεί από την Επιτροπή να προετοιμάσει, το συντομότερο δυνατό, ένα σχέδιο σύστασης με βάση τις επιλογές και τις αρχές που προαναφέρθηκαν, το οποίο να αποσκοπεί στο συντονισμό της ενεργειακής πολιτικής των κρατών μελών.

25. Υπενθυμίζει, ότι, κατά την πρώτη ανάγνωση του σχεδίου προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1985, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με πρωτοβουλία της Επιτροπής Ενεργείας, Ερευνών και Τεχνολογίας, ενέκρινε τροπολογία για τη δημιουργία νέας θέσεως στον Προϋπολογισμό για έρευνες σχετικά με τις ενεργειακές δαπάνες (θέση 7091), με σκοπό να πραγματοποιηθεί μελέτη σκοπιμότητας για τη δημιουργία ανεξαρτήτου οργάνου που να ελέγχει τις τιμές ενέργειας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, δίνοντας ιδιαίτερο βάρος στην ηλεκτροπαραγωγή και τη διανομή φωταερίου· επιβεβαιώνει την πρόθεσή του να συμπεριληφθεί αυτή η θέση στον προϋπολογισμό, όταν περατωθεί η διαδικασία του προϋπολογισμού για το 1985.

26. Καλεί την Επιτροπή να αναλάβει την αναφερθείσα στην προηγούμενη παράγραφο μελέτη σκοπιμότητας το συντομότερο δυνατόν.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

27. Απαιτεί να ενημερωθεί διεξοδικά με την πορεία των διαβουλεύσεων στο Συμβούλιο.
28. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή και το Συμβούλιο.

6. Κανονισμοί σχετικά με το ποσό που χορηγείται στο ΕΓΤΠΕ και βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας

α) πρόταση κανονισμού I:

εγκρίνεται

β) πρόταση κανονισμού II:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ (*)

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

II

Κανονισμός του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 σχετικά με την κοινή δράση για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας

Προοίμιο και αιτιολογικές σκέψεις αμετάβλητες

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 16, το τελευταίο εδάφιο της παραγράφου 3 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Το προβλεπόμενο κόστος για την κοινή δράση που επιβαρύνει το Ταμείο για την περίοδο από 1η Ιανουαρίου 1985 έως 31 Δεκεμβρίου 1989 ανέρχεται σε 1.442,5 εκ. Ecu ήτοι ένα προβλεπόμενο κόστος 242,5 εκ. Ecu κατά το 1985 και 300 εκ. Ecu κατ' έτος για τα επόμενα έτη. Τα ποσά αυτά δεν έχουν παρά ενδεικτική αξία».

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 16, το τελευταίο εδάφιο της παραγράφου αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Το προβλεπόμενο κόστος για την κοινή δράση που επιβαρύνει το Ταμείο για την περίοδο από 1η Ιανουαρίου 1985 έως 31 Δεκεμβρίου 1989 υπολογίζεται σε 1.442,5 εκατ. Ecu με βάση τα σημερινά δεδομένα. Το ετήσιο ποσό των πιστώσεων καθορίζεται στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού.»

Άρθρο 2 αμετάβλητο.

(*) Για πλήρες κείμενο βλ. ΕΕ C 13 της 15. 1. 1985

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

γ) ΨΗΦΙΣΜΑ

που περατώνει τη διαδικασία διαβουλεύσεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις προτάσεις της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με:

- I. κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αρ. 729/70 όσον αφορά το ποσό που χορηγείται στο Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Προσανατολισμού
- II. κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αρ. 355/77 σχετικά με την κοινή δράση για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων της αλιείας.
(έγγρ. 2-1362/84 — COM(84) 682 τελικό)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις προτάσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (1),
- έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 43 της Συνθήκης ΕΟΚ (έγγρ. 2-1362/84),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων καθώς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας (έγγρ. 2-1783/84),
- έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα των ψηφοφοριών επί των προτάσεων της Επιτροπής.

1. Εγκρίνει τις προτάσεις της Επιτροπής, με τις επιφυλάξεις που αναφέρονται παρακάτω.
2. Θεωρεί ότι η συνολική οικονομική ενίσχυση που προβλέπεται για το τμήμα Προσανατολισμού για την πενταετία 1985/89 είναι σαφώς ανεπαρκής ως προς τις ανάγκες, και ότι κατά συνέπεια θα πρέπει να αυξηθεί ουσιαστικά προκειμένου να αντιμετωπισθούν, τόσο οι προβλέψεις για επενδύσεις, όσο και ο ίδιος ο πληθωρισμός.
3. Επισημαίνει τη σκοπιμότητα να οριστεί ένα κατώτατο όριο για τις δαπάνες του τμήματος Προσανατολισμού έτσι ώστε, στο πλαίσιο της σημερινής δημοσιονομικής κατάστασης της Κοινότητας, να αποφευχθεί η απορρόφηση όλων των διαθέσιμων πόρων από το τμήμα Εγγυήσεων συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που προορίζονται για διαρθρωτικά μέτρα και θεωρεί ότι το ποσοστό των χορηγήσεων που προορίζονται για το τμήμα Προσανατολισμού δεν θα πρέπει σε ουδεμία περίπτωση να είναι κατώτερο του 6-7% εκείνων που προορίζονται για το τμήμα Εγγυήσεων.
4. Επισημαίνει ότι τα σχετικά με την εκρίζωση των αμπέλων μέτρα αποσκοπούν στην επαναφορά της ισορροπίας στην αγορά του οίνου: θεωρεί ως εκ τούτου ότι οι σχετικές πιστώσεις θα έπρεπε να εγγραφούν στο ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων, λυπάται για την απόφαση του Συμβουλίου Υπουργών σχετικά με τον καταλογισμό των 740 εκατομμυρίων Ecu που προορίζονται για την ενέργεια αυτή στο ΕΓΤΠΕ — τμήμα Προσανατολισμού και καλεί το Συμβούλιο να τροποποιήσει την απόφαση αυτή σύμφωνα με την πρόταση του Κοινοβουλίου.
5. Καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει χωρίς καθυστέρηση την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων (COM(84) 559 τελικό) και την πρόταση σχετικά με τα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα, με την επιφύλαξη της γνωμοδότησης που θα δοθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για κάθε μια των προτάσεων αυτών.
6. Καλεί την Επιτροπή να καθορίσει όσο το δυνατόν συντομότερα την μελλοντική διαρθρωτική πολιτική στον τομέα της αλιείας, λαμβανομένης υπόψη της εμπειρίας που έχει συσσωρευτεί και της προοπτικής της προσεχούς διεύρυνσης.
7. Καλεί τον Πρόεδρό του να διαβιβάσει προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή ως γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, την πρόταση της Επιτροπής, όπως ψηφίστηκε από το Κοινοβούλιο, καθώς και το σχετικό ψήφισμα.

(1) ΕΕ αριθ. C 13, της 15. 1. 1985, σ. 2.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

7. Κανονισμός σχετικά με τη χορήγηση κοινοτικών δανείων που προορίζονται για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών

α) πρόταση κανονισμού:

εγκρίνεται

6) ΨΗΦΙΣΜΑ

που περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο για κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 682/81 σχετικά με το μηχανισμό χορήγησης κοινοτικών δανείων για τη στήριξη των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών της Κοινότητας (έγγρ. 2-345/84 — COM(84) 309 τελικό)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- A. Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (1),
- B. Έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 235 της Συνθήκης ΕΟΚ (έγγρ. 1-345/84),
- Γ. Έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και Βιομηχανικής Πολιτικής, καθώς και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (έγγρ. 2-1775/84),
- Δ. Έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας στην πρόταση της Επιτροπής,

1. Εγκρίνει καταρχήν τη σκοπιμότητα των ρυθμίσεων που περιλαμβάνει η τροποποιημένη πρόταση κανονισμού σχετικά με το μηχανισμό χορήγησης των κοινοτικών δανείων για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών της Κοινότητας, ρυθμίσεις που αποσκοπούν ταυτόχρονα στην αύξηση των πόρων του μηχανισμού, στην τροποποίηση των κανόνων πρόσβασης και στη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής τους.

2. Θεωρεί ότι, όπως φαίνεται σήμερα, η κατάσταση των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών της Κοινότητας έχει βελτιωθεί αισθητά από το 1975, αφού αρκετά κράτη μέλη έχουν πλεονασματικό ισοζύγιο πληρωμών και τα ελλείμματα των άλλων κρατών μελών έχουν μειωθεί σημαντικά.

3. Υπογραμμίζει και πάλι ότι είναι απαράδεκτο, ενώ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει αποφασιστική εξουσία στα θέματα του προϋπολογισμού, να μη συμμετέχει έγκαιρα στον καθορισμό της διαδικασίας χορήγησης των δανείων καθώς και στον καθορισμό των προϋποθέσεων οικονομικής πολιτικής οι οποίες πρέπει να πληρούνται από το/τα δικαιούχα κράτη μέλη· καταγγέλλει επίσης τον τρόπο με τον οποίο ζητήθηκε η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την υπό εξέταση πρόταση, όταν ήδη το Συμβούλιο είχε καταλήξει σε μια καταρχήν συμφωνία.

4. Έχει τη γνώμη ότι πρέπει, και ζητεί να αρχίσει η εξέταση για τη συνολική αναθεώρηση των δύο μηχανισμών που ισχύουν σήμερα, του μηχανισμού χορήγησης κοινοτικών δανείων και του μηχανισμού της μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής ενίσχυσης· με την ευκαιρία αυτή ζητεί επίσης να εξεταστούν ειδικότερα:

- τα περιθώρια που διαθέτει η Κοινότητα προκειμένου να εξακολουθήσει να συνάπτει δάνεια με ευνοϊκούς όρους, ειδικότερα στο πλαίσιο μιας αύξησης των κοινοτικών δανείων έως 20 δισεκατ. Ecu, σύμφωνα με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την οικονομική ανάκαμψη της Ευρώπης, που εγκρίθηκε στις 27 Μαρτίου 1984 (2).

(1) ΕΕ C 167 της 27. 6. 1984, σ. 8

(2) ΕΕ C 7, 30. 4. 1984, s. 34

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

- η κατάλληλη μευδδευση για την εξασφάλιση της ισότιμης μεταχείρισης των κρατών μελών που συνάπτουν δάνεια,
 - οι στόχοι προτεραιότητας ως προς τον προορισμό των δανείων,
 - η ενδεχόμενη συνένωση των δύο μηχανισμών που ισχύουν σήμερα.
5. Λαμβάνει υπό σημείωση την απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1984, να παρατείνει την ισχύ του μηχανισμού μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής ενίσχυσης· δέχεται την απόφαση αυτή, αλλά απαιτεί να ζητείται στο μέλλον η γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου.
6. Δεν θα δεχτεί τροποποίηση του συνολικού ύψους της μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής ενίσχυσης, πριν διενεργηθεί η εξέταση την οποία ζητεί στην παράγραφο 4 για τη συνολική αναυεώρηση των δύο μηχανισμών που ισχύουν σήμερα, του μηχανισμού χορήγησης κοινοτικών δανείων και του μηχανισμού μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής ενίσχυσης.
7. Πληροφορήθηκε από τον Τύπο — και η Επιτροπή επιβεβαίωσε ανεπίσημα την πληροφορία — ότι το Συμβούλιο έχει την πρόθεση να μειώσει το ύψος της μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής ενίσχυσης κατά 2 δισεκατομμύρια Ecu, μόλις καταστεί δυνατή η αύξηση των πόρων του μηχανισμού χορήγησης κοινοτικών δανείων, για την οποία απαιτείται η γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου. Το Κοινοβούλιο κρίνει ότι θα έπρεπε να ενημερωθεί επίσημα για την πρόθεση του Συμβουλίου, ώστε να είναι σε θέση να εκφέρει τη γνώμη του όσον αφορά το μηχανισμό χορήγησης κοινοτικών δανείων, έχοντας υπόψη του όλα τα σχετικά στοιχεία· η απόφαση του Συμβουλίου να παρατείνει την ισχύ του μηχανισμού μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής ενίσχυσης να μπορούσε, αντιθέτως, να δημιουργήσει στο Κοινοβούλιο την εντύπωση ότι ο μηχανισμός παραμένει αμετάβλητος.
8. Δεν θα μπορούσε, επομένως, να δεχτεί νέα απόφαση του Συμβουλίου ως προς το ύψος της μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής ενίσχυσης· εξάλλου, κατά τη γνώμη του, η Επιτροπή να έδειχνε ασυνέπεια, εάν, λίγους μήνες μετά την πρότασή της να παραταθεί η ισχύς του μηχανισμού, υπέβαλε νέα πρόταση για τη μείωση του ύψους των χορηγούμενων δανείων. Κρίνει ότι, εάν η Επιτροπή υποβάλει παρόμοια πρόταση, σημαίνει ότι υπακούει στα κελεύσματα του Συμβουλίου και ότι ενεργεί αντίθετα προς το πνεύμα συνεργασίας που είχε διακηρύξει παρουσιάζοντας τη νέα Επιτροπή στο Κοινοβούλιο.
9. Ανανεώνει το αίτημά του να εγγράφονται στον προϋπολογισμό τα συναπτόμενα και χορηγούμενα δάνεια.
10. Συμφωνεί να αυξηθεί το ανώτατο όριο έως τα 8 δισεκατ. Ecu.
11. Προτείνει να διατηρηθεί ο νέος κανόνας που αποσκοπεί στον περιορισμό της πιστοληπτικής δυνατότητας των κρατών μελών έως το ήμισυ του εγκεκριμένου ανωτάτου ορίου.
12. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει στο Συμβούλιο και την Επιτροπή ως γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου την πρόταση της Επιτροπής, όπως ψηφίστηκε από το Κοινοβούλιο, καθώς και το σχετικό ψήφισμα.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

8. Οδηγία σχετικά με το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών

α) πρόταση οδηγίας

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ (*)

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Οδηγία του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών

Προοίμιο και 1η αιτιολογική σκέψη αμετάβλητα

Λαμβάνοντας υπόψη ότι με την έκδοση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ τονίστηκε το γεγονός ότι αυτή αποτελεί ένα πρώτο βήμα για τη βελτίωση του περιβάλλοντος ότι πρέπει να συνεχισθεί η προώθηση της τεχνολογικής ανάπτυξης μοτοσυκλετών που προκαλούν λιγότερο θόρυβο· ότι οι ισχύουσες οριακές τιμές πρέπει να μειωθούν πριν από το 1985, ιδίως όσον αφορά τις ισχυρότερες μοτοσυκλέτες και ότι για τα επίπεδα που πρόκειται να καθορισθούν, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι τεχνολογικές δυνατότητες που είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν την εποχή εκείνη.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι με την έκδοση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ τονίστηκε το γεγονός ότι αυτή αποτελεί ένα πρώτο βήμα για τη βελτίωση του περιβάλλοντος ότι πρέπει να συνεχισθεί η προώθηση της τεχνολογικής ανάπτυξης μοτοσυκλετών που προκαλούν λιγότερο θόρυβο· ότι οι ισχύουσες οριακές τιμές πρέπει να μειωθούν **περίπου σε 80 ΟΒ(Α)** πριν από το 1985, ιδίως όσον αφορά τις ισχυρότερες μοτοσυκλέτες και ότι για τα επίπεδα που πρόκειται να καθορισθούν, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι τεχνολογικές δυνατότητες που είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν την εποχή εκείνη.

Υπόλοιπες αιτιολογικές σκέψεις αμετάβλητες

Άρθρο 2

Πριν από την 1η Οκτωβρίου 1992, οι οριακές τιμές για το ηχητικό επίπεδο που θα ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου 1995 ή/και η ημερομηνία αυτή που εμφανίζονται στο σημείο 2.1.1. του παραρτήματος Ι της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ μετά από πρόταση της Επιτροπής, ώστε να γίνουν οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις που επιβάλλονται αν ληφθούν υπόψη τα νέα τεχνολογικά ή/και οικονομικά στοιχεία που ενδεχομένως θα προκύψουν μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Πριν από την 1η Οκτωβρίου 1988, οι οριακές τιμές για το ηχητικό επίπεδο που θα ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου 1990 που εμφανίζονται στο σημείο 2.1.1. του παραρτήματος Ι της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ **όπως τροποποιείται στην οδηγία αυτή** μετά από πρόταση της Επιτροπής, ώστε να γίνουν οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις που επιβάλλονται αν ληφθούν υπόψη τα νέα τεχνολογικά ή/και οικονομικά στοιχεία που ενδεχομένως θα προκύψουν μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

1. Από την 1η Οκτωβρίου 1986:

- τα κράτη μέλη στα οποία ορισμένες μοτοσυκλέτες ή ορισμένες κατηγορίες μοτοσυκλετών υπόκεινται σε εθνική έγκριση, εφαρμόζουν, μετά από αίτηση του κατασκευαστή ή του εντολοδόχου του και σαν βάση για την εθνική έγκριση, τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ αντί των αντιστοιχών εθνικών προδιαγραφών,

Άρθρο 3

1. Από την 1η Οκτωβρίου 1985:

- τα κράτη μέλη στα οποία ορισμένες μοτοσυκλέτες ή ορισμένες κατηγορίες μοτοσυκλετών υπόκεινται σε εθνική έγκριση, εφαρμόζουν, μετά από αίτηση του κατασκευαστή ή του εντολοδόχου του και σαν βάση για την εθνική έγκριση, τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ **όπως τροποποιείται στην παρούσα οδηγία** αντί των αντιστοιχών εθνικών προδιαγραφών,

(*) ΕΕ C 263, της 2. 10. 1984, σ. 5

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

- τα κράτη μέλη στα οποία οι μοτοσυκλέττες ή ορισμένες κατηγορίες μοτοσυκλετών δεν υπόκεινται σε εθνική έγκριση, δεν μπορούν να αρνηθούν τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας ούτε να απαγορεύσουν την πώληση, τη θέση σε κυκλοφορία ή τη χρήση των μοτοσυκλετών αυτών με το πρόσχημα ότι τηρήθηκαν οι εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ και όχι οι αντίστοιχες εθνικές προδιαγραφές.

2. Από την 1η Οκτωβρίου 1987:

Πρώτη παύλα αμετάβλητη

- τα κράτη μέλη μπορούν να αρνηθούν την εθνική έγκριση, την πώληση και τη θέση σε κυκλοφορία και τη χρήση ενός τύπου μοτοσυκλέτας της οποίας το ηχητικό επίπεδο και η διάταξη εξάτμισης δεν πληρούν τις διατάξεις της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ.

3. Ύστερα από τη λήξη του τρίτου έτους μετά από τις ημερομηνίες της θέσης σε εφαρμογή των οριακών τιμών που καθορίζονται στο σημείο 2.1.1. του παραρτήματος I της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη μπορούν να απαγορεύσουν την πρώτη θέση σε κυκλοφορία μοτοσυκλετών των οποίων το ηχητικό επίπεδο και η διάταξη εξάτμισης δεν πληρούν τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν πριν από την 1η Οκτωβρίου 1986, τις αναγκαίες διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 5 αμετάβλητο

Παράρτημα

Τίτλος και εισαγωγική φράση αμετάβλητα

Κατηγορία σε cm ³	Οριακές τιμές για το επίπεδο θορύβου σε dB(A)	
	Από τη θέση σε εφαρμογή της οδηγίας	Από την 1η Οκτωβρίου 1990
≤80	77	75
>80 ≤175	80	78
>175	82	80

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

- τα κράτη μέλη στα οποία οι μοτοσυκλέττες ή ορισμένες κατηγορίες μοτοσυκλετών δεν υπόκεινται σε εθνική έγκριση, δεν μπορούν να αρνηθούν τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας ούτε να απαγορεύσουν την πώληση, τη θέση σε κυκλοφορία ή τη χρήση των μοτοσυκλετών αυτών με το πρόσχημα ότι τηρήθηκαν οι εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ όπως τροποποιείται στην παρούσα οδηγία και όχι οι αντίστοιχες εθνικές προδιαγραφές.

2. Από την 1η Οκτωβρίου 1987:

- τα κράτη μέλη μπορούν να αρνηθούν την εθνική έγκριση, ενός τύπου μοτοσυκλέτας της οποίας το ηχητικό επίπεδο και η διάταξη εξάτμισης δεν πληρούν τις διατάξεις της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται στην παρούσα οδηγία.

3. Ύστερα από την παρέλευση ενός έτους μετά από τις ημερομηνίες της θέσης σε εφαρμογή των οριακών τιμών που καθορίζονται στο σημείο 2.1.1. του παραρτήματος I της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται στην παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη απαγορεύουν την πρώτη θέση σε κυκλοφορία μοτοσυκλετών των οποίων το ηχητικό επίπεδο και η διάταξη εξάτμισης δεν πληρούν τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν πριν από την 1η Οκτωβρίου 1985, τις αναγκαίες διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Παράρτημα

Κατηγορία σε cm ³	Από τη θέση σε εφαρμογή της οδηγίας		Από την 1η Οκτωβρίου 1990	
	Οριακές τιμές για το επίπεδο θορύβου σε dB(A)	Κατηγορία σε cm ³	Οριακές τιμές για το επίπεδο θορύβου σε dB(A)	Κατηγορία σε cm ³
≤80	75	≤80	73	
≤125	77	≤175	76	
≤350	80	>175	78	
≤500	81			
>500	82			

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Υπόλοιπο του παραρτήματος αμετάβλητο

6) ΨΗΦΙΣΜΑ

που αποτελεί γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με οδηγία για τροποποίηση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών (έγγρ. 2-641/84 — COM(84) 438 τελικό).

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (1),
 - έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 100 της Συνθήκης ΕΟΚ (έγγρ. 2-641/84),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών καθώς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής και της Επιτροπής Μεταφορών (έγγρ. 2-1778/84),
 - έχοντας υπόψη την έκβαση της ψηφοφορίας σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής,
- A. Λαμβάνοντας υπόψη ότι περιορισμός του ηχητικού φόρτου που οφείλεται σε παντός είδους οχήματα έχει μεγάλη σημασία τόσο για το περιβάλλον όσο και για τη δημόσια υγεία,
- B. Λαμβάνοντας υπόψη ότι ήδη το 1978, με την έγκριση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ είχε οριστεί ότι πρέπει να συνεχιστεί η προώθηση της τεχνολογικής αναπτύξεως λιγότερο ηχηρών μοτοσυκλετών, καθώς και ότι, ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά ισχυρότερες μοτοσυκλέτες, έπρεπε να καταβληθούν προσπάθειες προκειμένου να επιτευχθεί πριν από το 1985 μείωση της οριακής τιμής σε 80 DB (A) περίπου,
- Γ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά συνέπεια, οι κατασκευαστές είχαν την ευκαιρία επί έξι τουλάχιστον έτη να προσαρμοσθούν στις εν λόγω αυστηρότερες απαιτήσεις,
- Δ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με διάφορες έρευνες σε κάθε μία από τις κατηγορίες, εξαιρέσει των κατηγοριών μεγαλύτερου κυβισμού έχουν ήδη κατασκευασθεί και πωληθεί μοτοσυκλέτες που πληρούν άνετα τις αναγγελθείσες το 1978 προδιαγραφές εις ό,τι αφορά το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο,
- Ε. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανόρυβες αυτές μοτοσυκλέτες είναι γενικά λιγότερο επιβλαβείς για το περιβάλλον κι από άλλες απόψεις, αφού προκαλούν μικρότερη ατμοσφαιρική ρύπανση και είναι οικονομικότερες εις ό,τι αφορά την κατανάλωση καυσίμων,
- ΣΤ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι για ελαφρότερες μοτοσυκλέτες (μέχρι 500 cm³ περίπου), που αποτελούν επιπλέον το μεγαλύτερο τμήμα των εν χρήσει μοτοσυκλετών, αρκούν σχετικά απλές μετατροπές, ώστε να ανταποκρίνονται στις νέες προδιαγραφές, ενώ για τους βαρύτερους τύπους όσον αφορά ορισμένες μάρκες, που δεν έχουν συμμορφωθεί έγκαιρα προς τις αναγγελθείσες προδιαγραφές, θα χρειασθούν ριζικότερες μετατροπές, και ότι επομένως θα ήταν σκόπιμο να διατηρηθεί κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου η παλιά υποδιαίρεση σε πέντε κατηγορίες,

(1) ΕΕ C 263 της 2. 10. 1984, σ. 5

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

- Z. Λαμβάνοντας υπόψη ότι προτείνεται νέα μέθοδος μετρήσεως που αν και πιο πολύπλοκη έχει πολλά πλεονεκτήματα ιδίως από την άποψη της συγκρισιμότητας,
- H. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η νέα αυτή μέθοδος μετρήσεως για μοτοσυκλέτες κυβισμού ανωτέρου των 350 cm³ σημειώνει για την ίδια εκπομπή ήχου τιμές χαμηλότερες κατά 2 DB (A), ενώ για μοτοσυκλέτες κυβισμού μεταξύ 175 και 350 cm³ τιμές υψηλότερες περίπου κατά 1 έως 2 DB (A),
- Θ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα καθόλου αμελητέο τμήμα του ηχητικού φόρτου από μοτοσυκλέτες προκαλείται από μοτοσυκλέτες που έχουν υποστεί μετατροπές από τον χρήστη δηλαδή στις οποίες έχουν προστεθεί από τον χρήστη εξαρτήματα που δεν έχουν υποστεί τον τυποποιημένο έλεγχο, επομένως δε ότι επείγει αφενός να θεσπισθούν προδιαγραφές όσον αφορά την κατασκευή, που να καθιστούν δυσκολότερες ή να αποκλείουν παρόμοιες μετατροπές και αφετέρου να θεσπισθεί τυποποιημένος έλεγχος και για τα ανταλλακτικά,
- I. Επισμαίνοντας ότι, εφόσον τα κατασκευαστικά χαρακτηριστικά των μοτοσυκλετών δεν αποκλείουν την μετατροπή τους, ο έλεγχος των συγκεκριμένων εξαρτημάτων αποκτά ιδιαίτερη σημασία για τη μείωση των οχλήσεων από το ύδρυβο,
- IA. Λαμβάνοντας υπόψη, ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στη γνωμοδότησή του της 14ης Μαΐου 1976 ⁽¹⁾, ετόνισε ότι το ευελοντικό σύστημα της οδηγίας 78/1015/EOK θα έπρεπε να ισχύει για ένα περιορισμένο μόνο διάστημα και ότι στην συνέχεια θα έπρεπε να εκδοθούν οδηγίες που να ισχύουν ενιαία για όλα τα κράτη μέλη,
1. Εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής.
 2. Πιστεύει, ωστόσο, ότι η οριακή τιμή των 80 DB (A) για τις ισχυρότερες μοτοσυκλέτες και αντίστοιχα χαμηλότερες τιμές για τους υπόλοιπους τύπους, μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή γρηγορότερα από ό,τι προτείνει η Επιτροπή.
 3. Παρατηρεί ότι το μεγαλύτερο ποσοστό πωλήσεων σημειώνεται στις καινούργιες μοτοσυκλέτες με κινητήρες μικρής ισχύος (έως 125 κυβ. εκ.) οι οποίες ωστόσο είναι μεγαλύτερη πηγή ηχορυπάνσεως, ιδίως στις αστικές περιοχές.
 4. Θεωρεί, επομένως, τις πολύ άτολμες προτάσεις της Επιτροπής για τη μείωση των εκπομπών ύδρυβου από τους κινητήρες μικρότερης ισχύος, ως απολύτως ανεπαρκείς.
 5. Κρίνει παραδεκτή τη θέσπιση μιας νέας μεθόδου μετρήσεως.
 6. Πιστεύει, ωστόσο, ότι κατά τον καθορισμό των νέων οριακών τιμών, επιβάλλεται να ληφθούν υπόψη οι διαφορές μεταξύ της παλιάς και της νέας μεθόδου μετρήσεως, πράγμα, που σημαίνει ότι για μοτοσυκλέτες κυβισμού ανωτέρου των 350 cm³ η τιμή αυτή πρέπει να ορισθεί σε 78 DB (A) αντί για 80 DB (A).
 7. Κρίνει σκόπιμο να προταθεί μια απλοποιημένη υποδιαίρεση των διαφόρων τύπων σε τρεις κατηγορίες.
 8. Πρεσβεύει, ωστόσο, ότι όσον αφορά την προσαρμογή στις νέες οριακές τιμές για το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο, είναι προτιμότερο να διατηρηθεί για μια μεταβατική περίοδο η υφιστάμενη υποδιαίρεση σε πέντε κατηγορίες.
 9. Πιστεύει ότι η περίοδος για την απόσυρση από την κυκλοφορία των παλιών αποθεμάτων μοτοσυκλετών όπως και τα αυτοκίνητα οχήματα με περισσότερους των δύο τροχούς, δεν πρέπει να υπερβεί το ένα έτος.
 10. Καλεί την Επιτροπή, συγχρόνως με τον έλεγχο για τον επιτρεπόμενο τύπο μοτοσυκλετών, να εκπονήσει κανονιστική ρύθμιση για την έγκριση και τη θέση σε κυκλοφορία ανταλλακτικών, όπως τα συστήματα εξατμίσεων και τα φίλτρα αέρος.
 11. Ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει αν μπορούν επίσης να θεσπισθούν προδιαγραφές και κατά τον έλεγχο τύπου όσον αφορά ορισμένες πτυχές της τεχνικής εκτελέσεως που να εμποδίζουν ή να αποκλείουν τις μετατροπές, έτσι ώστε να μπορέσουν να προστεθούν αργότερα οι προδιαγραφές αυτές στην προτεινόμενη τώρα ρύθμιση.

⁽¹⁾ EE C 125 της 8. 6. 1976. σ. 48

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

12. Εκφράζει τη γνώμη ότι θα ήταν σκόπιμο να εκπονηθεί και μια οδηγία για τον περιορισμό του ηχητικού επιπέδου μικροτέρων μοτοσυκλετών, ανωτάτης ταχύτητας 50 ΚΜ/ανά ώρα, καθώς και των μοτοποδηλάτων· ως προς αυτό πρέπει να δοθεί η κατάλληλη προσοχή, ώστε μια παρόμοια οδηγία να μην υποχρεώνει τα κράτη μέλη που έχουν ήδη περιλάβει τη σχετική ρύθμιση στη νομοθεσία τους να κάνουν ελαστικότερες τις προδιαγραφές τους.
13. Είναι της γνώμης ότι δεν πρέπει να μειωθούν επίσης οι τιμές εκπομπής καυσαερίων από τις μοτοσυκλέτες και ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει σχετική οδηγία.
14. Θεωρεί ως δεδομένο, αν εγκριθούν οι τροπολογίες του, ότι θα έχουν ληφθεί υπόψη οι αντιρρήσεις των γνωμοδοτικών επιτροπών.
15. Καλεί το Συμβούλιο να περιλάβει, κατά την τελική λήψη της αποφάσεώς του τις συνημμένες τροπολογίες.
16. Επιφυλάσσεται του δικαιώματός του να εφαρμόσει το άρθρο 39 του Κανονισμού του σε περίπτωση που δεν υιοθετηθούν οι προτάσεις του.
17. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, την πρόταση της Επιτροπής, όπως ψηφίστηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ως γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, καθώς και το σχετικό ψήφισμα.

9. Οδηγία σχετικά με ορισμένες επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

α) πρόταση οδηγίας

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ (*)

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (2η οδηγία PCB-PCT)

Προοίμιο αμετάβλητο

ότι υπάρχει υπόνοια ότι τα πολυχλωριούχα διαφαινύλια (PCB) και τα πλυχλωριώμενα τριφαινύλια (PCT) έχουν καρκινογόνες επιδράσεις και ότι προκαλούν και άλλες βλάβες στην υγεία. Ότι, για το λόγο αυτό, η οδηγία 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 83/478/ΕΟΚ (5) απαγορεύει σε ευρεία κλίμακα τη διάθεση και χρησιμοποίηση των ουσιών αυτών.

ότι τα πολυχλωριώμενα διφαινύλια και τα πολυχλωριώμενα τριφαινύλια προκαλούν σοβαρές ζημιές στην υγεία και είναι κατά πάσα πιθανότητα καρκινογόνες ουσίες. Ότι, για το λόγο αυτό, η οδηγία 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου (4) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 83/478/ΕΟΚ (5) απαγορεύει σε ευρεία κλίμακα τη διάθεση και χρησιμοποίηση των ουσιών αυτών.

2η και 3η αιτιολογικές σκέψεις αμετάβλητες

ότι έχει αποδειχθεί επίσης ότι, σε περίπτωση πυρκαγιάς σε χώρους όπου υπάρχουν μετασχηματιστές που περιέχουν PCB ως ψυκτικό μέσο, ενδέχεται να εκλυθεί πολυχλωροδιβενζοδιοξίνη (PCDD), η οποία είναι ουσία χημικά συγγενής με τη «διοξίνη του SEVESO» (TCDD).

ότι έχει αποδειχθεί επίσης, ότι σε περίπτωση πυρκαγιάς σε χώρους όπου υπάρχουν μετασχηματιστές που περιέχουν PCB ως ψυκτικό μέσο, ενδέχεται να εκλυθούν τοξικές πολυχλωροδιβενζοδιοξίνες (PCDD), μεταξύ των οποίων η «διοξίνη του SEVESO» 2, 3, 7, 8 — TCDD.

(*) Για πλήρες κείμενο βλ. COM(84) 513 τελικό

(1) ΕΕ L 262, 27. 9. 1976, σ. 201

(2) ΕΕ L 263, 24. 9. 1983, σ. 33

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

5η αιτιολογική σκέψη αμετάβλητη

ότι συνεπώς πρέπει να μην δίδεται πλέον έγκριση για οποιαδήποτε νέα χρήση των PCB και PCT και ως εκ τούτου, πρέπει να απαγορευθεί η κυκλοφορία τους στην αγορά για να χρησιμοποιηθούν σε μετασχηματιστές, αντιστάσεις, στραγγαλιστικά πηνία, πυκνωτές ή ως υγρά μεταφοράς της θερμότητας και υγρά υδραυλικών συστημάτων.

ότι η απαλλαγή από τα PCB και τα PCT πρέπει να γίνονται σε εγκαταστάσεις που προορίζονται ειδικά για το σκοπό αυτό και σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 76/403/ΕΟΚ του Συμβουλίου· ότι επειδή υπάρχουν λίγες μόνον τέτοιες εγκαταστάσεις και δυναμικότητά τους είναι περιορισμένη, *πρέπει να επιτρέπεται η χρήση των PCB και PCT στις υπάρχουσες συσκευές και εγκαταστάσεις ως το τέλος της διάρκειας ζωής τους. Ότι η απαλλαγή από τα PCB και τα PCT σε περίοδο λίγων μόνον ετών θα δημιουργούσε περισσότερες δυσκολίες και θα συνεπαγόταν περισσότερους κινδύνους για τον άνθρωπο και το περιβάλλον από τη συνέχιση της χρήσης τους σε κλειστά συστήματα.*

ότι η χρησιμοποίηση των PCB και PCT ως αρχικών και ενδιάμεσων προϊόντων που προορίζονται να υποστούν περαιτέρω μεταποίηση σε άλλα προϊόντα, τα οποία δεν εμπίπτουν στις απαγορευτικές διατάξεις της οδηγίας, είναι ακόμη δυνατή υπό τον όρο ότι δεν απειλεί τον άνθρωπο και το περιβάλλον.

ότι η επισήμανση των PCB και PCT ρυθμίζεται από την οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/.../ΕΟΚ· ότι είναι όμως αναγκαίο τα κράτη μέλη να απαιτούν επί πλέον να περιλαμβάνονται στην πινακίδα επισήμανσης και ενδείξεις σχετικά με την απαλλαγή· ότι οι ενδείξεις αυτές είναι δυνατόν να διαφέρουν ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες.

Άρθρο 1

1. Η κυκλοφορία στην αγορά πολυχλωδιφαινυλίων (PCB) και πολυχλωριωμένων τριφαινυλίων (PCT) στις συσκευές, τις διατάξεις και τα υγρά που αναφέρονται στο παράρτημα I, στη δεξιά στήλη, σημεία 1 έως 5, της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ *επιτρέπεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 1986.*

Παράγραφος 2 αμετάβλητη

Άρθρο 2

Στο παράρτημα I, δεξιά στήλη, σημείο 6, της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ προστίθενται οι ακόλουθοι όροι: «το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989, υπό τον όρο ότι δεν δημιουργούνται κίνδυνοι για τον άνθρωπο και το περιβάλλον».

ότι συνεπώς πρέπει να δίδεται πλέον έγκριση για οποιαδήποτε νέα χρήση των PCB και PCT και ως εκ τούτου, πρέπει να απαγορευθεί η κυκλοφορία τους στην αγορά για να χρησιμοποιηθούν σε μετασχηματιστές, αντιστάσεις, στραγγαλιστικά πηνία, πυκνωτές ή ως υγρά μεταφοράς της θερμότητας και υγρά υδραυλικών συστημάτων. Αυτό πρέπει να ισχύσει και για το εμπόριο με παλαιά υπόλοιπα καθώς και για την εξαγωγή προς τρίτες χώρες. Μπορεί και πρέπει να μειωθεί η τιμή του 0,1% κατά βάρος για παρασκευάσματα, για να αποφευχθεί περαιτέρω η μη ελεγχόμενη πρόκληση ζημίας στο περιβάλλον.

ότι η απαλλαγή από τα PCB και τα PCT πρέπει να γίνονται σε εγκαταστάσεις που προορίζονται ειδικά για το σκοπό αυτό και σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 76/403/ΕΟΚ του Συμβουλίου· ότι επειδή υπάρχουν λίγες μόνον τέτοιες εγκαταστάσεις και η δυναμικότητά τους είναι περιορισμένη, *δεν απαγορεύεται προς το παρόν, σε γενικές γραμμές, η χρήση. Πάντως η χρήση σε μετασχηματιστές περιορίζεται.*

ότι η χρησιμοποίηση των PCB και PT ως αρχικών και ενδιάμεσων προϊόντων που προορίζονται να υποστούν περαιτέρω μεταποίηση σε άλλα προϊόντα, τα οποία δεν εμπίπτουν στις απαγορευτικές διατάξεις της οδηγίας, απαγορεύεται.

ότι η επισήμανση των PCB και PCT ρυθμίζεται από την οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/.../ΕΟΚ· ότι είναι όμως αναγκαίο τα κράτη μέλη να απαιτούν επί πλέον να περιλαμβάνονται επί πλέον στην πινακίδα επισήμανσης και ενδείξεις σχετικά με την απαλλαγή· ότι οι ενδείξεις αυτές είναι δυνατόν να διαφέρουν ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες.

Άρθρο 1

1. Η κυκλοφορία στην αγορά πολυχλωριωμένων διφαινυλίων (PCB) και πολυχλωριωμένων τριφαινυλίων (PCT) στις συσκευές, τις διατάξεις και τα υγρά που αναφέρονται στο παράρτημα I, στη δεξιά στήλη, σημεία 1 ως 5, της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ *καθώς και παρασκευασμάτων που περιέχουν κατά ποσοστιαία σε βάρος αναλογία περισσότερο από 0,005 PCB ή PCT επιτρέπεται μνι έως την 31η Δεκεμβρίου 1985.*

Άρθρο 2

1. Στο παράρτημα I, δεξιά στήλη, σημείο 6, της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ προστίθενται οι ακόλουθοι όροι: «το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1985.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων άλλων οδηγιών σχετικά με την επισήμανση των επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να απαιτούν η πινακίδα επισήμανσης να περιέχει και ενδείξεις σχετικά με την απαλλαγή από τα PCB και PCT. Οι ενδείξεις αυτές πρέπει να είναι αναγνώσιμες οριζόντια, όταν το αντικείμενο που περιέχει PCB ή PCT είναι τοποθετημένο ή στερεωμένο κατά τον συνήθη τρόπο. Η γραπτή ένδειξη πρέπει να διακρίνεται σαφώς από το φόντο.

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν να αναγράφονται οι ενδείξεις σε γλώσσα που να είναι κατανοητή στην επικράτειά τους.

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων άλλων οδηγιών σχετικά με την επισήμανση των επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων, απαιτείται η πινακίδα επισήμανσης να περιέχει και ενδείξεις σχετικά με την απαλλαγή από τα PCB και τα PCT. Οι ενδείξεις αυτές πρέπει να είναι αναγνώσιμες οριζόντια, όταν το αντικείμενο που περιέχει PCB ή PCT είναι τοποθετημένο ή στερεωμένο κατά τον συνήθη τρόπο. Η γραπτή ένδειξη πρέπει να διακρίνεται σαφώς από το φόντο.

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν να αναγράφονται οι ενδείξεις σε γλώσσα που να είναι κατανοητή στην επικράτειά τους.

Άρθρα 4 και 5 αμετάβλητα

Παράρτημα (1)
(δεξιά στήλη)

Όροι περιορισμού

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται παρά μόνο στις κάτωθι κατηγορίες

1. Ηλεκτρικές συσκευές κλειστού συστήματος, μετασχηματιστές, αντιστάσεις και επαγωγείς

Παράρτημα
(δεξιά στήλη)

Όροι περιορισμού

Η χρήση PCB σε μετασχηματιστές επιτρέπεται μόνο:

1. — Σε μετασχηματιστές που είναι εγκατεστημένοι σε «ανοικτούς» χώρους (δηλ. σε χώρους με αντιπυρική προστασία), όπως σε καταστήματα, νοσοκομεία, γηροκομεία, σχολεία, χώρους συναυλοίσεων, ουρανοξύστες και σε τόπους βιομηχανικών εγκαταστάσεων, στους οποίους υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, έως τις 31. 12. 1988.
 - σε μετασχηματιστές, εφόσον βρίσκονται σε χώρους με αντιπυρική προστασία από όλες τις πλευρές, μέσα στα κτίρια που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, έως τις 31. 12. 1995.
 - σε όλες τις υπόλοιπες περιπτώσεις καθώς και σε αντιστάσεις και στραγγαλαστικά πηνία έως τις 31. 12. 1995.

Παράγραφοι 2 έως 5 αμετάβλητες

(1) Άννεχε à la 1^{re} directive: EO Λ 262 δθ 27. 9. 1976. π. 201

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

6. Προϊόντα βάσεως και ενδιάμεσα προϊόντα προοριζόμενα να μεταποιηθούν σε άλλα προϊόντα, τα οποία δεν υπόκεινται στις απαγορευτικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

6. Προϊόντα βάσεως και ενδιάμεσα προϊόντα προοριζόμενα να μεταποιηθούν σε άλλα προϊόντα, τα οποία δεν υπόκεινται στις απαγορευτικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας, **το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1985.**

Δερνιέρε πηρασε ινψηανγέε

6) Πρόταση ψηφίσματος:

Η ψηφοφορία αναβάλλεται και το θέμα παραπέμπεται σε επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 36, παράγραφος 2 του Κανονισμού.

10. Κατευθύνσεις για τη διαχείριση του ΕΚΤ για το 1986 έως το 1989

ΨΗΦΙΣΜΑ

που αποτελεί γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις κατευθύνσεις για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου κατά τη διάρκεια των οικονομικών ετών 1986 έως 1988

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις κατευθύνσεις για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου κατά τη διάρκεια των οικονομικών ετών 1985-1987 ⁽¹⁾, που ενέκρινε η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 1 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾,
- έχοντας κληθεί από την Επιτροπή να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 2 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 1983 για τα αποτελέσματα της συνεννόησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με το Συμβούλιο σχετικά με την επανεξέταση των κειμένων που αφορούν την αναμόρφωση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 30ής Μαρτίου 1980 για τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για την περίοδο 1985-1987 ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή του της 12ης Φεβρουαρίου 1985 σχετικά με το στατιστικό μηχανισμό που επιτρέπει τον προσδιορισμό των περιοχών με προτεραιότητα για τη χορήγηση της συνδρομής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας (έγγρ. 2-1776/84),

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 126, 12. 5. 1984, σ. 3

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 289, 22. 10. 1983, σ. 38

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 342, 19. 12. 1983, σ. 150

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 117, 30. 4. 1984, σ. 185

⁽⁵⁾ Συνοπτικά πρακτικά της συνεδρίασης της 12ης Φεβρουαρίου 1985

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

- A. Λαμβάνοντας υπόψη το διαρθρωτικό και διαρκή χαρακτήρα της κρίσης της απασχόλησης που δεν παύει να επιδεινώνεται στην Ευρώπη και που έχει δραματικές συνέπειες για το βιοτικό επίπεδο και τις προοπτικές των ατόμων κάθε ηλικίας,
- B. Διαπιστώνοντας ότι, στο πλαίσιο του γενικού προβλήματος της απασχόλησης, η ανεργία των νέων προσλαμβάνει ιδιαίτερα δραματικές διαστάσεις και αποτελεί για την Ευρώπη του αύριο θεμελιώδες πρόβλημα, για την επίλυση του οποίου είναι απαραίτητη η εφαρμογή εποικοδομητικών και επινοητικών μέτρων που να επιτρέψουν τη δημιουργία απασχολήσεων και ιδίως επιμορφωτικών προγραμμάτων που να τύχουν επαρκούς χρηματοδοτικής ενίσχυσης από την Κοινότητα.
- Γ. Εκτιμώντας ότι το ΕΚΤ είναι το κύριο λειτουργικό όργανο που διαθέτει η Κοινότητα για να ασκεί την πολιτική καταπολέμησης της ανεργίας, και του οποίου ο ευρωπαϊκός και κοινωνικός συγχρόνως ρόλος να πρέπει να ενισχυθεί ώστε να αποφευχθούν οι παρεκκλίσεις των επιμέρους κρατών και να διατηρηθεί έτσι η πρωτοτυπία του Ταμείου στο σύνολο των Ευρωπαϊκών Οργάνων.
- Δ. Θεωρώντας ότι η επιτυχία μιας στρατηγικής για την καταπολέμηση της ανεργίας, που αποσκοπεί στη δημιουργία νέων τομέων οικονομικής ανάπτυξης και απασχόλησης, εξαρτάται από την παράλληλη εφαρμογή μιας πολιτικής για σχολική και επαγγελματική κατάρτιση που αντιμετωπίζει επιτυχώς την πρόσκληση των τεχνολογικών και διαρθρωτικών αλλαγών.
- Ε. Θεωρώντας ότι εμπίπτει στο ρόλο του ΕΚΤ να παρεμβαίνει στη χρηματοδότηση θετικών ενεργειών επαγγελματικής κατάρτισης και προώθησης της απασχόλησης, ιδίως υπέρ των νέων αγοριών και κοριτσιών και των πιο ευάλωτων κατηγοριών στην αγορά εργασίας, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην πρακτική πείρα στο χώρο εργασίας.
- ΣΤ. Θεωρώντας ότι οι κατευθύνσεις αποτελούν ένα από τα θεμελιώδη στοιχεία της κανονιστικής ρύθμισης του Ταμείου, στο μέτρο που καθορίζουν τα κριτήρια προτεραιότητας, τα οποία πρέπει να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για να κρίνει κατά πόσον τα προγράμματα συμφωνούν με την ρύθμιση και με την επιδίωξη των στόχων που ορίζει η απόφαση 83/516/ΕΟΚ.
1. Θεωρεί ότι να πρέπει να γίνουν βελτιώσεις στην αποτελεσματικότητα της λειτουργίας του Ταμείου και ιδιαίτερα στον τρόπο με τον οποίο η διαχείρισή του ανταποκρίνεται στις Κοινοτικές προτεραιότητες. Πιστεύει ότι η κατανομή των πόρων από το Ταμείο να πρέπει να διέπεται πάνω απ' όλα από το πνεύμα των κοινοτικών αρχών.
 2. Κρίνει, εξάλλου, ότι οι κατευθύνσεις που ισχύουν σήμερα, οι οποίες καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα ενεργειών, 24 για την ακρίβεια, καθορίζονται με πολύ γενικούς όρους και έχουν όλες τον ίδιο βαθμό προτεραιότητας, πράγμα που έρχεται σε αντίθεση με αίτημα για δυνατότητες επιλογής και εμποδίζει την υλοποίηση των κοινοτικών στόχων που καθορίζει η αναμόρφωση.
 3. Επισημαίνει ότι, στο πλαίσιο των σημερινών κατευθύνσεων, η έλλειψη μιας ουσιαστικής καταρτίμησης του κριτηρίου επιλογής που καθορίζουν τον ποιοτικό προσανατολισμό του Ταμείου, βλάπτει τη διαφάνεια της διαχείρισης του οργάνου αυτού.
 4. Παρατηρεί ότι το πολύ εκτεταμένο φάσμα των ενεργειών που προβλέπονται στο πλαίσιο των σημερινών κατευθύνσεων εντείνει τη δυσανολογία που υφίσταται μεταξύ του αριθμού των αιτήσεων και των πιστώσεων που εγγράφονται στον προϋπολογισμό, και κρίνει ότι η διαφορά αυτή να αυξηθεί στο μέλλον εάν δεν αποδώσει στις κατευθύνσεις αυτές ένας ρόλος πιο εκλεκτικός, σε συνάρτηση με τις κοινοτικές προτεραιότητες.
 5. Κρίνει ότι η επικρατούσα αυτόματη επιλογή των αιτήσεων συνδρομής
 - λειτουργεί εις βάρος της αποτελεσματικότητας των παρεμβάσεων του Ταμείου, στο μέτρο που εξουδετερώνει την «υπό όρους πραγματοποίηση» των κοινοτικών παρεμβάσεων,
 - δεν αποδίδει την πρέπει σημασία στην ποιότητα των υποβληθεισών αιτήσεων.
 - περιορίζει το ρόλο της Κοινότητας στην απλή εξέλεξη του συμβιβαστού,
 - και πρέπει να αποφεύγεται, όπως η ίδια η Επιτροπή το επιβεβαιώνει στο έγγραφο της σχετικά με τους τρόπους αύξησης αποτελεσματικότητας των διαρθρωτικών ταμείων.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

6. Κρίνει, εξάλλου, ότι η προσεκτικότερη επιλογή, λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη τις περιφέρειες, είναι ο καλλίτερος τρόπος δράσης για την Επιτροπή. Εφόσον η ισχύουσα μέθοδος υπολογίζεται με βάση τα ανεπαρκή και μη συγκρίσιμα εθνικά στατιστικά δεδομένα, δεν δίνει πάντα μια πραγματική εικόνα της κατάστασης των περιφερειών και δεν επιτρέπει επομένως στην Επιτροπή να προβεί σε δίκαιη εκτίμηση.

7. Διαπιστώνει επίσης, ότι βάσει των αποτελεσμάτων του οικονομικού έτους 1984, οι γυναίκες δεν ευεργετήθηκαν κατά κανόνα με ισότιμο τρόπο από τις ενέργειες που χρηματοδοτεί το Κοινωνικό Ταμείο, ούτε και προς τις παρεμβάσεις υπέρ των ατόμων κάτω των 25 ετών ούτε ως προς αυτές υπέρ των ατόμων άνω των 25 ετών.

8. Διαπιστώνει επίσης ότι στις στατιστικές δε γίνεται διάκριση ανάμεσα στις χορηγήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ των γυναικών ή υπέρ των ανδρών και φρονεί ότι η διάκριση αυτή αποδεικνύεται απαραίτητη λόγω των διαφορετικών ποσοστών ανεργίας που εμφανίζουν οι δύο αυτές κατηγορίες.

9. Πιστεύει ότι η οποιαδήποτε διαδικασία μείωσης για την εξισορρόπηση προσφοράς και ζήτησης όσον αφορά τους πόρους του Κοινωνικού Ταμείου να πρέπει να βασίζεται κατά το δυνατόν σε θετικά κριτήρια επιλογής (όπως είναι το επίπεδο ανεργίας ή το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν) και όχι απλώς σε μια γραμμική μείωση ανάλογη προς τον αριθμό των αιτήσεων του κάθε κράτους μέλους. Πιστεύει ότι τα θετικά κριτήρια επιλογής συμβάλλουν στο να διασφαλίσουν ότι στόχος του Ταμείου είναι όσοι έχουν μεγαλύτερη ανάγκη και να αποδαρύνουν την εσκεμμένη υπερφόρτωση της διαδικασίας υποβολής αιτήσεων.

10. Θεωρεί εξάλλου ότι το Κοινωνικό Ταμείο δεν πρέπει να θεωρείται ως παράρτημα του Περιφερειακού Ταμείου.

11. Θεωρεί επομένως, ότι τα κριτήρια που να καθορισθούν στο πλαίσιο των μελλοντικών κατευθύνσεων πρέπει να επιτρέπουν την ουσιαστική επιδίωξη των στόχων προτεραιότητας που καθορίζονται στη βασική απόφαση και συγκεκριμένα:

- τη γεωγραφική συγκέντρωση των παρεμβάσεων του Ταμείου στις περιοχές όπου τα προβλήματα ανεργίας, αναπροσαρμογής και αναδιάρθρωσης είναι σοβαρότερα.
- την ποιοτική συγκέντρωση των παρεμβάσεων ώστε να προκύψει το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα για τη δημιουργία και την σταθεροποίηση των θέσεων εργασίας, μέσω καινοτόμων ενεργειών που να καταστήσουν ανταγωνιστικό το ευρωπαϊκό οικονομικό σύστημα και τις επιχειρήσεις που συμμετέχουν σ' αυτό,
- την εφαρμογή, με την προοπτική αυτή, σημαντικών προτύπων ενεργειών· ιδιαίτερα με την επέκταση των διευκολύνσεων στον τομέα καινοτομίας του Ταμείου για τη γνωστοποίηση αυτών των δυνατοτήτων στις περιφέρειες.

12. Θεωρεί ουσιαστικό, κατά τον προσδιορισμό των κριτηρίων που καθορίζονται στο πλαίσιο των κατευθύνσεων, να λαμβάνεται ιδιαίτερα υπόψη το γεγονός ότι οι παρεμβάσεις του Ταμείου αναγκάζουν μια συγκεκριμένη κοινοτική πολιτική και δεν αποτελούν ένα μέσο επιστροφής χρημάτων για τις εθνικές πολιτικές των οποίων η κοινοτική πτυχή αποτελεί μόνο την επίφαση, παραποιώντας έτσι την ίδια την ιδέα του Ταμείου και την αρχή της κοινοτικής αλληλεγγύης που είναι η βάση του.

13. Θεωρεί επιθυμητό κατά την κατανομή των πόρων, η Επιτροπή να προβαίνει σε εμπειρισματομένο έλεγχο, προκειμένου να εξακριβώνει σε ποίο βαθμό τα κράτη μέλη χρησιμοποίησαν τις πιστώσεις αυτές, όχι για να καλύψουν το έλλειμμα τους, αλλά για να προωθήσουν νέες απασχολήσεις, σύμφωνα με την αρχή της συμπληρωματικότητας.

14. Ανησυχεί για τη σημερινή εξέλιξη στο θέμα της διαχείρισης του Ταμείου, η οποία φαίνεται να αντικατοπτρίζει τις ίδιες ανησυχίες των εθνικών διοικήσεων και τα αποκλειστικά συμφέροντα των κρατών μελών, εις βάρος των τοπικών φορέων και των επιχειρήσεων που αντιμετωπίζουν δυσχέρειες όσον αφορά την ενσωμάτωσή της στις ισχύουσες διαδικασίες.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

15. Τονίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να ενημερώσει καλύτερα τους κρατικούς ή ιδιωτικούς φορείς που επιθυμούν να λάβουν τη συνδρομή του Ταμείου αλλά δεν έχουν εξοικειωθεί με τις κοινοτικές κανονιστικές ρυθμίσεις, και ζητεί, για το σκοπό αυτό να δημοσιευθεί, όσο το δυνατόν πιο γρήγορα, ένα εύληπτο φυλλάδιο το οποίο να χρησιμεύσει όχι μόνο ως πρακτικός οδηγός για τη χρησιμοποίηση των επιδοτήσεων και για τους τρόπους υποβολής αίτησης για τη χορήγηση αυτών των επιδοτήσεων, αλλά και να ενθαρρύνει τους ενδιαφερόμενους να προβούν σε τέτοιες πρωτοβουλίες, ιδιαίτερα με την επέκταση του τομέα καινοτομιών του Ταμείου.

16. Είναι της γνώμης ότι οι αιτήσεις που εγγράφονται στο πλαίσιο πολυετούς προγραμματισμένης πολιτικής να μπορούσαν να διευκολύνουν, περισσότερο από όσο τα διάσπαρτα προγράμματα, την τήρηση της αρχής των «υπό όρους παρεμβάσεων» και να επιτρέψουν την πραγματοποίηση αισθητής προόδου, τόσο όσον αφορά την εκ των προτέρων τεχνική, οικονομική και χρηματοδοτική εκτίμηση όσο και από την άποψη του εκ των υστέρων ελέγχου των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων· πράγματι, ο έλεγχος δε θα έπρεπε πλέον να περιορίζεται στην καλή χρήση των χορηγούμενων επιδοτήσεων, αλλά να μπορούσε επίσης να αφορά την οικονομική εκτίμηση των αποτελεσμάτων.

17. Κρίνει ότι, μελλοντικά, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να εκτιμήσει με ακρίβεια τα ειδικά αποτελέσματα των αναληφθεισών, χάρη στη συνδρομή του Ταμείου, ενεργειών προβαίνοντας σε ποιοτική επί τόπου ανάλυση από στοιχεία των δικαιούχων (με σφυγμομετρήσεις, έρευνες...) για την εξακρίβωση της ισορροπίας μεταξύ του κόστους και του επιτευχθέντος αποτελέσματος (κυρίως όσον αφορά την επαγγελματική κατάρτιση των νέων).

18. Είναι βαθειά πεπεισμένο για τη σημασία που έχει η ενθάρρυνση προγραμμάτων που προβλέπουν τη συνδρομή πολλών χρηματοδοτικών μέσων, κυρίως των δανειών του Ν.Κ.Μ. και της Ε.Τ.Ε. καθώς και των επιδοτήσεων του ΕΤΠΑ, έτσι ώστε οι κοινές ενέργειες να συναρμόζονται καλύτερα μεταξύ τους, και να μπορούν να συμβάλλουν αποτελεσματικά στη βελτίωση των οικονομικών δυνατοτήτων των περιφερειών και στην ενίσχυση του πολλαπλασιαστικού αποτελέσματος του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

19. Κρίνει ότι θα πρέπει να βελτιωθεί ο συντονισμός μεταξύ της διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και των κατευθύνσεων των άλλων διευθύνσεων της Γενικής Διεύθυνσης V της Επιτροπής (απασχόληση, επαγγελματική κατάρτιση) και των οικονομικών υπηρεσιών (διεύθυνση του ανταγωνισμού) προκειμένου οι προσανατολισμοί του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου να βασίζονται σε ανάλυση των αναγκών που θα ενσωματώνει τα κοινωνικά δεδομένα καθώς και τις οικονομικές και διομηχανικές μεταβλητές.

20. Υπενθυμίζει, επ' αυτού, τη θετική επίδραση, όσον αφορά την απασχόληση, που μπορεί να έχει το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο σε ειδικά προγράμματα νεωτεριστικού χαρακτήρα, προγράμματα αποτελεσματικά και όχι αρωγής, που προορίζονται να διευκολύνουν την εφαρμογή τοπικών πρωτοβουλιών, σχετικών με τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, ιδίως όταν τα προγράμματα αυτά είναι το αποτέλεσμα έμπνευσης και συμφωνίας μεταξύ των κοινωνικών εταίρων· αναγνωρίζει επίσης το υψηλό ποσοστό επιτυχίας που σημείωσαν πολλές τοπικές αρχές με τις τοπικές πρωτοβουλίες για απασχόληση, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης μικρών επιχειρήσεων και συνεταιρισμών, και με προγράμματα επαγγελματικής βελτίωσης που προωθούσε το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1984 σχετικά με «τη συμβολή των τοπικών πρωτοβουλιών απασχόλησης για την καταπολέμηση της ανεργίας» και η Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, της 14ης Σεπτεμβρίου 1984, σχετικά με τα πλεονεκτήματα τέτοιων προγραμμάτων «για τη βελτίωση των βασικών ικανοτήτων, συμπεριλαμβανομένων της στοιχειώδους παιδείας και της κατανόησης θεμελιωδών επιστημονικών εννοιών».

21. Θεωρεί, εκτός των άλλων, ως ζήτημα υψίστης σημασίας την ανάληψη ουσιαστικής δράσης υπέρ των νέων, η οποία να τους επιτρέψει να ενταχθούν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο στην κοινωνική και επαγγελματική ζωή· παρατηρεί ότι σχολείο, μαζί με την οικογένεια, αποτελεί το καλύτερο περιβάλλον για την προετοιμασία αυτής της διαδικασίας ένταξης και κρίνει ότι τα εθνικά εκπαιδευτικά συστήματα οφείλουν να παρέχουν στους νέους κατάρτιση γενικού, επαγγελματικού και τεχνικού χαρακτήρα.

22. Ζητεί επιμόνως η επαγγελματική κατάρτιση να συνδεθεί στενά με τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και επιθυμεί να τονίσει, ως προς αυτό, ότι οι γενικές κατευθύνσεις της επαγγελματικής κατάρτισης πρέπει να καθορισθούν κατά τέτοιο τρόπο ώστε η

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

τεχνολογική καινοτομία να καθιστά ανταγωνιστικές τις επιχειρήσεις· θεωρεί ότι η επαγγελματική κατάρτιση και τα επαγγελματικά προσόντα πρέπει να επιτρέπουν την ορθή διαχείριση των καινοτόμων τεχνολογιών και να ανοίγουν έτσι νέες προοπτικές για τους εργαζόμενους αντί να επισπεύδουν την απόλυσή τους. Ζητεί επίσης, για να προσανατολιζόμαστε πραγματικά η επαγγελματική κατάρτιση προς την απασχόληση, να δημιουργηθεί κοινοτικός φορέας εποπτείας της αγοράς εργασίας, τον οποίο πολλές φορές ζήτησε το Κοινοβούλιο, για να συντονίζει τα ήδη υπάρχοντα διάφορα κοινοτικά μέσα της ήδη υφισταμένης πολιτικής για την εργασία.

23. Πιστεύει ότι οι νέες κατευθύνσεις θα πρέπει να λαμβάνουν σαφώς υπόψη αυτόν το στόχο προωθώντας νέες, περισσότερο ελαστικές μορφές δημιουργίας παραγωγικών απασχολήσεων που θα συμπληρώνουν τα παραδοσιακά προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης. Κρίνει επίσης ότι η συνδρομή που χορηγεί το Κοινωνικό Ταμείο για επαγγελματική κατάρτιση και δημιουργία θέσεων απασχόλησης θα πρέπει να βασίζεται στις πρακτικές απαιτήσεις όσον έχουν μεγαλύτερη ανάγκη. Θεωρεί ότι δεν θα πρέπει να εστιάζεται σε προγράμματα αδικαιολόγητα υψηλού θεωρητικού περιεχομένου.

24. Υπογραμμίζει συνεπώς τη σημασία της βασικής κατάρτισης και κρίνει ότι η κατάρτιση θα πρέπει να καταλήξει σε πραγματική απόκτηση προσόντων, να είναι πολυσχιδής και να επικυρώνεται με δίπλωμα, αναγνωρισμένο από τα κράτη μέλη και τις συλλογικές συμβάσεις· αναγνωρίζει όμως επίσης ότι σε πολλές περιπτώσεις, στα πλαίσια κατάλληλων προγραμμάτων, τα προσόντα αυτά δεν χρήζουν τέτοιας επίσημης αναγνώρισης ή επίσημης έγκρισης υπό την προϋπόθεση ότι είναι αποδεκτά και ανταποκρίνονται πλήρως στις ανάγκες της τοπικής κοινότητας.

25. Υπενθυμίζει, εξάλλου τις δυσκολίες τις οποίες αντιμετωπίζουν γενικά οι νέοι κατά τη μεταβατική περίοδο μεταξύ του σχολείου και της ενεργού ζωής, και θεωρεί απαραίτητο για το σκοπό αυτό, η επαγγελματική κατάρτιση να λαμβάνει υπόψη την κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη των σχετικών περιοχών, τις συνθήκες της αγοράς εργασίας και τη θέση να καταπολεμηθούν οι διακρίσεις μεταξύ ανδρών και γυναικών· αναγνωρίζει επίσης ότι πολλά τοπικά προγράμματα, ειδικά εκείνα που γίνονται με πρωτοβουλία των τοπικών αρχών, έχουν κερδίσει τη γενική αποδοχή και έγκριση στην τοπική κοινότητα, διότι είναι προσαρμοσμένα στις τοπικές ανάγκες·

26. Επισημαίνει σχετικά ότι τα προγράμματα του ΕΚΤ πρέπει να περιλαμβάνουν περισσότερες ενισχύσεις για τους τοπικούς οικονομικούς φορείς και την τοπική βιομηχανία από ότι προηγουμένως, δεδομένου ότι έτσι μπορεί να διασφαλισθεί καλύτερα η σχέση μεταξύ επαγγελματικής κατάρτισης και θέσεων εργασίας εκφράζει την επιθυμία να διευρυνθούν οι δυνατότητες για επιχορηγήσεις του ΕΚΤ στη βιομηχανία και στις επιχειρήσεις, εφόσον υποβάλλουν προγράμματα που ανταποκρίνονται στους στόχους του Ταμείου·

27. Ζητεί η χορήγηση των πιστώσεων να αντανakλά στην πραγματικότητα την ευχή, την οποία επανειλημμένως εξέφρασε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, οι παρεμβάσεις του Ταμείου να κατανέμονται πιο δίκαια μεταξύ των φύλων και να λαμβάνουν υπόψη, εξάλλου, τις πιο ευάλωτες κατηγορίες, όπως οι μετανάστες και τα μειονεκτούντα άτομα·

28. Ζητεί να προβλεφθούν, σύμφωνα με τη σύσταση περί θετικών μέτρων υπέρ των γυναικών, συμπληρωματικά προγράμματα, ιδίως στους εξής τομείς:

- α) μαθήματα για τη διαχείριση συνεταιρισμών και μικρών επιχειρήσεων για γυναίκες
- β) μαθήματα σχετικά με τις νέες τεχνολογίες, για νεαρές κοπέλες και γυναίκες,
- γ) μαθήματα για την επανένταξη των γυναικών στην επαγγελματική ζωή
- δ) μαθήματα για την προετοιμασία των γυναικών στους τομείς όπου υποεκπροσωπούνται.

29. Λυπάται πολύ για την πρόσφατη διαδικασία σύμφωνα με την οποία, οι ανάπηροι αντιμετωπίζονται, ως προς τις παρεμβάσεις του Κοινωνικού Ταμείου, από ό,τι άλλες μειονεκτικές κατηγορίες. Πιστεύει ότι, στις νέες κατευθύνσεις, θα πρέπει να έχουν μεγαλύτερη πρόσβαση στη συνδρομή του Κοινωνικού Ταμείου.

30. Επισημαίνει ότι ο καθορισμός των κατευθύνσεων, όσον αφορά τη γεωγραφική συγκέντρωση, απαιτεί την καθιέρωση ενός έγκυρου στατιστικού μηχανισμού που να

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

επιτρέπει τον καθορισμό των περιοχών με προτεραιότητα, με την προοπτική της χορήγησης συνδρομών και τονίζει για άλλη μία φορά ότι ο κατάλογος που επισυνάπτεται στις ισχύουσες σήμερα κατευθύνσεις δεν λαμβάνει υπόψη τα πιο πρόσφατα φαινόμενα ανεργίας που προκύπτουν από τη βιομηχανική αναδιάρθρωση, ούτε τους «πλέον σοβαρούς ύψακες ανεργίας», ούτε τις ομάδες ατόμων που είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένες στην ανεργία.

31. Καλεί, για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο να θεσπίσει και να εφαρμόσει όσο το δυνατόν πιο γρήγορα το μηχανισμό αυτό, λαμβάνοντας υπόψη τη γνωμοδότηση που εξέδωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

32. Εύχεται το χρονοδιάγραμμα εντός του οποίου θα ληφθούν οι αποφάσεις για τη χορήγηση των πιστώσεων να καταρτιστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι τοπικές αρχές και οι εισηγητές των προγραμμάτων να μπορέσουν να λάβουν τη χρηματοδότηση αυτή μόλις εγκριθεί ο προϋπολογισμός και μόλις αρχίσει η εκτέλεση των προγραμμάτων. Θεωρεί ότι οι προθεσμίες υποβολής των προγραμμάτων και χορηγήσεως των πιστώσεων πρέπει να επισπευσθούν το Σεπτέμβριο και το Φεβρουάριο αντιστοίχως.

33. Ζητεί επειγόντως από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει αποκλειστικά τις πιστώσεις του ΕΚΤ για τον στόχο που έχει τεθεί και να μη προβαίνει πλέον σε προσωρινές μεταφορές σε άλλες θέσεις του προϋπολογισμού, π.χ. σ' αυτή της γεωργίας, όπως συνέβη το 1984, διότι αυτό οδηγεί σε καθυστέρηση και αναστολή των προγραμμάτων του ΕΚΤ.

34. Κρίνει χρήσιμη την εκ μέρους της Επιτροπής έγκαιρη υποβολή της έκθεσης δραστηριοτήτων του ΕΚΤ για το προηγούμενο έτος ώστε να εξετασθεί και να εκτιμηθεί πριν αποφασισθούν οι κατευθύνσεις διαχείρισης του Ταμείου (άρθρ. 6 παρ. 1 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ του Συμβουλίου).

35. Θεωρεί σκόπιμο, εφόσον η ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του ΕΚΤ, πολύτιμο και λεπτομερές έγγραφο, δεν διαβιβάζεται στο Κοινοβούλιο παρά μόνο στην αρχή του δεύτερου εξαμήνου του αντίστοιχου οικονομικού έτους, η Επιτροπή, αφού αποφασίσει για την κατανομή των κονδυλίων, να διαβιβάζει ενημερωτικό σημείωμα στην αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή για τα αποτελέσματα της διαχείρισης του τρέχοντος έτους.

36. Ζητεί να περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου αριθμητικά στοιχεία και πληροφορίες σχετικά με:

- α) τα μέτρα υπέρ των γυναικών, σε σύγκριση με τα μέτρα υπέρ των ανδρών
- β) το είδος των ενεργιών υπέρ των γυναικών, σε σύγκριση με τις ενέργειες υπέρ των ανδρών
- γ) την ηλικία των γυναικών, σε σύγκριση με την ηλικία των ανδρών.

37. Αναθέτει στην αρμόδια επιτροπή του να διεξαγάγει κατά τη διάρκεια του 1987, δηλαδή μετά την έναρξη της ισχύος των νέων κατευθύνσεων, έρευνα η οποία να βασίζεται σε δημόσια ακρόαση των κοινωνικών εταίρων και στη συνδρομή εμπειρογνομόνων των εθνικών και ενδεχομένως περιφερειακών διοικήσεων, προκειμένου να μπορέσει να εκτιμήσει καλύτερα τα αποτελέσματα των νέων κατευθύνσεων. πιστεύει επίσης ότι αυτό θα πρέπει να οδηγήσει σε αυξημένη κοινοβουλευτική ευθύνη, ιδιαίτερα στην προηγούμενη έγκριση από το Κοινοβούλιο, πριν από την επιβολή αλλαγής σε μελλοντικές κατευθύνσεις.

38. Κρίνει χρήσιμο να δοθεί η δυνατότητα στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησεως να συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ετησίως με τα μέλη της Επιτροπής του Κοινωνικού Ταμείου για να εξετάζουν από κοινού τα προβλήματα που ανακύπτουν από τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

39. Θεωρεί, όπως και η Επιτροπή, ότι πρέπει να καθιερωθεί πραγματικός διάλογος μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, προκειμένου να καθορισθούν από κοινού οι κοινοτικές και εθνικές προτεραιότητες.

40. Υπενθυμίζει, τέλος, ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη, κατά τον καθορισμό των κατευθύνσεων, η επικείμενη διεύρυνση της Κοινότητας με την Ισπανία και την Πορτογαλία και η ιδιάζουσα κοινωνικοοικονομική κατάσταση των χωρών αυτών.

41. Εύχεται η Επιτροπή να λάβει υπόψη της, κατά τον καθορισμό των κατευθύνσεων για τα οικονομικά έτη 1986 έως 1988, τις υποδείξεις του Κοινοβουλίου που αναφέρθηκαν πιο πάνω και να συνεχίσει να ζητεί τη γνώμη του κατά διαστήματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6, παρ. 2 της απόφασης 83/516/ΕΟΚ.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

42. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

11. Λογαριασμοί των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1982

ΨΗΦΙΣΜΑ

σχετικά με τους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά το οικονομικό έτος 1982

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- A. Έχοντας υπόψη τον λογαριασμό εσόδων και εξόδων και το ισοζύγιο στοιχείων ενεργητικού και παθητικού σχετικά με τον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους 1982 (1),
- B. Έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1982 καθώς και τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων στην εν λόγω έκθεση (2),
- Γ. Έχοντας υπόψη την σχετική σύσταση του Συμβουλίου (έγγρ. 1-34/84),
- Δ. Έχοντας υπόψη την απόφασή του της 10ης Απριλίου 1984 να αναβάλει την χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά το οικονομικό έτος 1982 (3) μέχρις ότου η Επιτροπή απαντήσει γραπτά σε αρκετά σημεία θεμελιώδους σημασίας που ετίθησαν στην έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού,
- E. Έχοντας υπόψη την απόφασή του της 14ης Νοεμβρίου 1984 να μη χορηγηθεί απαλλαγή στην Επιτροπή κατά το οικονομικό έτος 1982 (4),
- ΣΤ. Έχοντας υπόψη τις προηγούμενες εκθέσεις της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (έγγρ. 1-111/84, 2-888/84),
- Z. Θεωρώντας ότι η τακτοποίηση των λογαριασμών του προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά το οικονομικό έτος 1982 θα πρέπει να επισπευσθεί προκειμένου να καταστεί δυνατή η διεκπεραίωση των λογαριασμών των επομένων ετών,
- H. Έχοντας υπόψη την πρώτη έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (έγγρ. 2-1266/84)
- Θ. Έχοντας υπόψη την δεύτερη έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (έγγρ. 2-1793/84)
1. Λαμβάνει γνώση της προτάσεως της Επιτροπής για το κλείσιμο των λογαριασμών για το οικονομικό έτος 1982, όπως συνοψίζεται από τα ακόλουθα στοιχεία (5):

Εγκρίσεις	σε Ecu
Έσοδα	21.994.312.850,98
Πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων	24.176.181.620,64
Πιστώσεις για πληρωμές	21.994.312.850,98
Εκτέλεση	
1. Πόροι	
1.1 Έσοδα του οικονομικού έτους	21.427.416.656,43
1.2 Μεταφερθείσες πιστώσεις του οικονομικού έτους 1981 ακυρούμενες	166.259.561,68
Σύνολο 1:	21.593.676.218,11

(1) COM(83) 223, 224 και 225

(2) ΕΕ αριθ. C 357, 31. 12. 1983

(3) ΕΕ αριθ. C 217, 14. 5. 1984, σ. 35

(4) ΕΕ αριθ. C 337, 17. 12. 1984, σ. 23

(5) COM(83) 225 — Τόμος V σ. 9

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

2. Δαπάνες	
2.1 Δαπάνες του οικονομικού έτους	20.705862.052,30
2.2 Διαφορές συναλλάγματος	61.167.497,79
2.3 Έσοδα καταλογιζόμενα προς επιστροφή	1.408.105,17
Σύνολο 2:	20.768.437.655,26
3. Υπόλοιπο του οικονομικού έτους (1. — 2.)	825.238.562,85

2. Εκφράζει επιφυλάξεις για τα ακόλουθα ποσά, για τα οποία κατά συνέπεια θα πρέπει να υπάρχουν παρατηρήσεις στους λογαριασμούς,

α) Έσοδα: 9.365.924 Ecu ⁽¹⁾:

Μεταξύ των ανωμαλιών που επισημάνθηκαν σχετικά με το ΕΓΤΠΕ, δηλώθηκε ότι το ποσό αυτό δεν πρόκειται να καλυφθεί από τα κράτη μέλη. Ωστόσο, στο άρθρο 8(2) του Κανονισμού 729/70 υποχρεούται η Επιτροπή να εξετάσει την έκταση στην οποία παρόμοια ποσά μπορούν να επιβαρύνουν τα κράτη μέλη όταν προκύπτουν από αμέλεια ή ανωμαλία που είναι δυνατό να καταλογισθεί σ' αυτά. Οι λογαριασμοί θα πρέπει κατά συνέπεια να αναφέρουν ότι από το εν λόγω ποσό μπορεί να ανακύψει οφειλή της Κοινότητας προς τα κράτη μέλη και ότι η Επιτροπή άρχισε — ή πρόκειται να αρχίσει — τη διαδικασία που προβλέπεται για τον καταλογισμό των ευθυνών.

β) Πληρωμές: 33.837.252,07 Ecu ⁽²⁾

Το ποσό αυτό καταβλήθηκε με μη ομαλό τρόπο κατά τον Δεκέμβριο του 1982 ως προκαταβολή του ΕΓΤΠΕ για τον Ιανουάριο 1983 προκειμένου να καλύψει τις δαπάνες του 1982, και αμφισβητήθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο. Η κατάσταση αυτή πρέπει να ερευνηθεί όταν γίνει εκκαθάριση των σχετικών λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ.

3. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το ψήφισμα αυτό στην Επιτροπή και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο και το Συμβούλιο.

⁽¹⁾ Σημεία 4.53α και 4.54 έως 4.58 της Ετήσιας Εκθέσεως του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το 1982 — ΕΕ C 357, 31. 12. 1983

⁽²⁾ Σημεία 4.24 και 4.25 της Ετήσιας Εκθέσεως του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το 1982 — ΕΕ C 357, της 31. 12. 1983

12. Κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη

ΨΗΦΙΣΜΑ

όσον αφορά το κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη και ιδιαίτερα από τα νεογνά της γροιλανδικής και της φώκης της λοφοφόρου (*ragophilus groenlandicus* και *cystophora cristata*)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- Έχοντας υπόψη την πρόταση ψηφίσματος της κ. Castle και άλλων όσον αφορά το κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη και ιδιαίτερα από τα νεογνά της γροιλανδικής και της φώκης της λοφοφόρου (*ragophilus groenlandicus* και *cystophora cristata*) (έγγρ. 2-432/84) καθώς και την πρόταση ψηφίσματος του Λόρδου Bethell και άλλων σχετικά με την παράταση της ισχύος της οδηγίας ΕΟΚ που αφορά την εισαγωγή στα κράτη μέλη δερμάτων ορισμένων νεογνών φώκης και παραγώγων προϊόντων (έγγρ. 2-591/84),

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

- Έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 1982 σχετικά με το κοινοτικό εμπόριο προϊόντων που παράγονται από τη φώκη και ιδιαίτερα από τα νεογνά της γροιλανδικής και της φώκης της λοφοφόρου (*ragorhilus groenlandicus* και *cystophora cristata*) ⁽¹⁾,
 - Έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 1982 με το οποίο ζητείται η απαγόρευση εκ μέρους της Κοινότητας εισαγωγών προϊόντων που παράγονται από τη γροιλανδική φώκη και τη φώκη τη λοφοφόρο ⁽¹⁾,
 - Έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 16ης Σεπτεμβρίου 1982 και 19ης Νοεμβρίου 1982 σχετικά με το ίδιο θέμα ⁽²⁾,
 - Έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 1982, επί της παραλείψεως της Επιτροπής να εφαρμόσει το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 1982 (νεογνά φώκης) ⁽³⁾,
 - Έχοντας υπόψη την οδηγία του Συμβουλίου 83/129/ΕΟΚ σχετικά με την εισαγωγή στα κράτη μέλη δερμάτων ορισμένων νεογνών φώκης και προϊόντων που προέρχονται από αυτά ⁽⁴⁾,
 - Έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Φεβρουαρίου 1984, για την προστασία του είδους της φώκης-μοναχού ⁽⁵⁾,
 - Έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών (έγγρ. 2-1785/84),
- A. Εκφράζοντας την ικανοποίησή του για την απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1983 σχετικά με την απαγόρευση εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων που παράγονται από νεογνά γροιλανδικής φώκης και φώκης της λοφοφόρου, η οποία άρχισε να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1983 και θα εξακολουθήσει να ισχύει για δύο έτη εκτός αν το Συμβούλιο, ενεργώντας με βάση πρόταση της Επιτροπής, αποφασίσει διαφορετικά με ειδική πλειοψηφία,
- B. Εκφράζοντας την ανησυχία του για το ότι η εν λόγω απαγόρευση παύει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1985,
- Γ. Διαπιστώνοντας ότι το γεγονός ότι σφάζονται χωρίς κανένα λόγο οι φώκιες αυτές κάθε χρόνο εξακολουθεί να προκαλεί βαθύ αίσθημα αγανάκτησης,
- Δ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει στο μέλλον να εξακολουθήσουν να λαμβάνονται μέτρα για την προστασία της γροιλανδικής φώκης και της φώκης της λοφοφόρου και μάλιστα για τους ίδιους βασικούς λόγους που έχει ήδη αναφέρει το Κοινοβούλιο σε παλαιότερα ψηφίσματά του για το θέμα αυτό,
- Ε. Εκφράζοντας μεγάλη ανησυχία για τις διαρκώς δυσμενέστερες προοπτικές όσον αφορά την επιβίωση της φώκης μοναχού στη Μεσόγειο Θάλασσα στο μέλλον,
- ΣΤ. Πεπεισμένο ότι πρέπει σύντομα να ληφθούν αποτελεσματικά μέτρα για να αποτραπεί η εξαφάνιση του είδους αυτού,
- Z. Εκφράζοντας την ικανοποίησή του για τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή μετά το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Φεβρουαρίου 1984, σχετικά με τη φώκη μοναχό,
- H. Εκφράζοντας την αγανάκτησή του για το ότι το Συμβούλιο, ανταποκρινόμενο στην πίεση των Κυβερνήσεων της Δανίας και της Γερμανίας, έλαβε την ιδιαίτερα λυπηρή απόφαση να αποκλείσει, στα πλαίσια του κανονισμού αριθ. 1872/84 της 28ης Ιουνίου 1984 για λήψη κοινοτικών μέτρων σχετικά με το περιβάλλον, με εξαίρεση στα πτηνά, τη μελλοντική χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας κατά τη λήψη σε σημαντικών μέτρων προς αποτροπή της εξαφάνισης ζωικών ειδών άλλων από πτηνά, δηλαδή και της φώκης μοναχού,

⁽¹⁾ ΕΕ C 87, 5. 4. 1982, σ. 87⁽²⁾ ΕΕ C 267, 11. 10. 1982, σ. 47

ΕΕ C 334, 20. 12. 1982, σ. 135

⁽³⁾ ΕΕ C 334, 20. 12. 1982, σ. 87⁽⁴⁾ ΕΕ L 91, 9. 4. 1983, σ. 30⁽⁵⁾ ΕΕ C 77, 19. 3. 1984, σ. 112

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

1. Καλεί την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο δυνατό προτάσεις στο Συμβούλιο σχετικά με την παράταση, για αόριστο χρονικό διάστημα, της ισχύος της παρούσας οδηγίας ΕΟΚ για την απαγόρευση των εισαγωγών δερμάτων ορισμένων νεογνών φώκης και παραγώγων προϊόντων.
2. Καλεί την Επιτροπή, σύμφωνα με το αίτημα που περιλαμβάνεται στα ανωτέρω ψηφίσματά του της 11ης Μαρτίου 1982, 16ης Σεπτεμβρίου 1982 και 19ης Νοεμβρίου 1982, να διασφαλίσει ότι η οδηγία ΕΟΚ για την απαγόρευση εισαγωγών των προϊόντων αυτών να εφαρμόζεται ρητώς σε όλες τις φώκιες που είναι νεότερες του έτους.
3. Ζητεί από την Επιτροπή να εξακολουθήσει να λαμβάνει κάθε δυνατό μέτρο για την προστασία της φώκης μοναχού.
4. Ζητεί από την Επιτροπή να εγγράφει στο νέο προσχέδιο προϋπολογισμού μια νέα θέση με την ονομασία «Προστασία απειλούμενων ζωικών ειδών ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος».
5. Ζητεί από τα κράτη μέλη που βρέχονται από τη Μεσόγειο να καταβάλουν, το συντομότερο δυνατό, κάθε προσπάθεια για την επιβίωση της φώκης μοναχού στη Μεσόγειο Θάλασσα.
6. Ζητεί από τις Κυβερνήσεις της Γαλλίας και της Ελλάδας να διαδέσουν, το ταχύτερο δυνατό, οικονομικούς και τεχνικούς πόρους για τη δημιουργία σταθμών υποδοχής και εκτροφής στις χώρες αυτές.
7. Ζητεί από τις Κυβερνήσεις της Γαλλίας και της Ελλάδας να διασφαλίσουν ότι όλες οι αναγκαίες διοικητικές διαδικασίες σχετικά με τη δημιουργία των σταθμών αυτών θα ολοκληρωθούν το ταχύτερο δυνατό.
8. Ζητεί από την Ελληνική Κυβέρνηση να θέσει σε ισχύ αποτελεσματικούς τρόπους προστασίας στην περιοχή των Βορείων Σποράδων, το ταχύτερο δυνατό.
9. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, το Συμβούλιο και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

— ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ —

Συνεδρίαση της 15ης Μαρτίου 1985

ABEMS, ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, AMADEI, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, ANTONY, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BESSE, BETTIZA, BEYMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BOSERUP, BROK, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CERVETTI, CHAMBERON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COTTRELL, CRAWLEY, CROUX, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE PASQUALE, DEPRES, DE VRIES, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, EBEL, ELLIOTT, ESTGEN, EWING, FAJARDIE, FALCONER, ΦΙΛΙΝΗΣ, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLOSSE, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GALLAND, GATTI, GAUTIER, ΓΑΖΗΣ, ΓΕΡΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, GIUMMARRA, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, HERMAN, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.H., HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IPPOLITO, IVERSEN, JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, KUIJPERS, ΛΑΓΑΚΟΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LIZIN, LUSTER, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MAC SHARRY, MAFFRE-BAUGE, MAHER, MALANGRE, MALAUD, MALLET, MARCK, MARTELLI, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIZZAU, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NEWMAN, NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, OPPENHEIM, PAISLEY, ΠΑΝΤΑΖΗ, PAPAPIOETRO, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PERY, PETERS, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PISONI F., PISONI N., PITT, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ, POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, RAB-BETHGE, RAFTERY, REMACLE, RINSCHÉ, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ΡΩΜΑΙΟΣ, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, T. ROSSI, ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALB-HOTH, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMONS, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥ-POY, STEVENSON, STEWART, STIRBOIS, SUTRA DE GERMA, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TOPMANN, TOUSSAINT, TRIPODI, TRIVELLI, TURNER, ΤΖΟΥΝΗΣ, ULBURGHS, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERNIMMEN, VETTER, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WEST, WETTIG, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Γραπτές δηλώσεις

(σύμφωνα με το άρθρο 49 του κανονισμού)

Αριθ. Εγγράφου	Συντάκτης	Υπογραφές
2-1315/84	Cryer, Stewart, Huckfield, West, Hughes, Smith, Megahy, Hindley	28
2-1316/84	Cervetti, Piquet, Εφραιμίδης, Barbarella, Barzanti, Bonaccini, de March, de Pasquale, Fanti, Galluzzi, Gatti, Gremetz, Ippolito, Maffre Baugé, Marinaro, Novelli, Pranchère, Raggio, Rodano, Rossetti, Segre, Squarcialupi, Trivelli, Trupia, Vergès, Wurtz	29
2-1318/84	Collins, Quin	54
2-1367/84	Dury	18
2-1445/84	Glinne	63
2-1478/84	Lienemann	10
2-1660/84	Bernard-Reymond	4
2-1668/84	Castle	13
2-1669/84	Ford, Hoon, Hughes, Huckfield, Megahy, Newman	12
2-1737/84	Pordea	1

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αποτέλεσμα ψηφοφορίας δι' ονομαστικής κλήσεως

(+) = Ναι

(-) = Όχι

(O) = Αποχή

Έγγρ. 2-1784/84

Τροπ. 16

(+)

ADAM, ARNDT, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOSERUP, CRAWLEY, ELLIOTT, FALCONER, HAPPART, HITZIGRATH, HOFF, HUCKFIELD, LINKOHR, LIZIN, METTEN, MUNTINGH, NEWMAN, PELIKAN, PIERMONT, ROELANTS DU VIVIER, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMID, SCHMIT, SEAL, SEIBEL-EMMERLING, SIMONS, SMITH, SQUARCIALUPI, STEWART, THAREAU, ULBURGHS, VAYSSADE, VERBEEK, VIEHOFF, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WOLTJER.

(-)

AIGNER, ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BOCKLET, BOOT, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CHANTERIE, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DEBATISSE, ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, EBEL, EWING, FRÜH, GAIBISSO, GALLAND, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HERMAN, HUTTON, JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, MAHER, MALLET, MCCARTIN, MERTENS, MOUCHEL, MÜHLEN, NIELSEN T., NORDMANN, O'DONNELL, PASTY, PATTERSON, PEUS, PISONI F., POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PROUT, PABBETHGE, RAFTERY, RINSCHÉ, VAN ROOY, RYAN, SCHLEICHER, SCHÖN, SELIGMAN, SHERLOCK, SPÁTH, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, TOLMAN, TRIVELLI, TURNER, TZOYNHΣ, VERGEER, VON WOGAU.

(O)

BONACCINI, CAROSSINO, CINCIARI RODANO, FILINHS, GATTI, NOVELLI, PAPAPIETRO, ROSETTI, ROSSI T.

Έγγρ. 2-1775/84

Τροπ. 1

(+)

ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, BOSERUP, COLUMBU, ELLIOTT, I. FRIEDRICH, ΓΑΖΗΣ, HOFF, HUCKFIELD, VAN DER LEK, METTEN, MUNTINGH, ΠΑΝΤΑΖΗ, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMID, SEIBEL-EMMERLING, SIMONS, SMITH, SQUARCIALUPI, VAYSSADE, VERNIMMEN, VON DER VRING, WAGNER, WALTER.

(-)

AIGNER, ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, BANOTTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BOCKLET, BOOT, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, EBEL, EWING, FRÜH, GAIBISSO, GALLAND, GUERMEUR, HABSBURG, KILBY, KLEPSCH,

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1985

LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LUSTER, MAHER, MALLETT, MARCK, MÜHLEN, MUSSO, NIELSEN T., NORDMANN, O'DONNELL, PATTERSON, PIRKL, PISONI N., POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PRAG, PROUT, VAN ROOY, RYAN, SÄLZER, SCHLEICHER, SCRIVENER, SHERLOCK, STAUFFENBERG, THOME-PATENÔTRE, TOLMAN, TOUSSAINT, TURNER, TZOYNΗΣ, VEIL, VON WOGAU, ZAHORKA.

(O)

BONACCINI, CAROSSINO, CERVETTI, ΦΙΛΙΝΗΣ, GATTI, TRIVELLI.

Έγγρ. 2-1776/84

Τροπ. 35

(-)

AIGNER, ΑΛΑΒΑΝΟΣ, ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ARNDT, ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ, BACHY, BANOTTI, BARDONG, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOKLET, BONACCINI, BOSERUP, BROK, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CERVETTI, CHANTERIE, CHRISTIANSEN, ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, CROUX, DALY, DE GUCHT, EBEL, ΦΙΛΙΝΗΣ, FITZGERALD, FITZSIMONS, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GATTI, ΓΑΖΗΣ, ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ, GRIFFITHS, GUARRACI, HABSBURG, HAHN, HOFF, HUTTON, KILBY, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ, LALOR, ΛΑΜΠΡΙΑΣ, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, MALANGRE, MALLETT, MARCK, MCCARTIN, MERTENS, METTEN, MUNTINGH, NIELSEN T., NORD, NOVELLI, O'DONNELL, OPPENHEIM, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΡΑΡΑΡΙΕΤΡΟ, ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ, PATTERSON, PELIKAN, PEUS, PIERMONT, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, ROGALLA, ΡΩΜΑΙΟΣ, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., SALISCH, SCHLEICHER, SCHÖN, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, ΣΤΑΥΡΟΥ, TURNER, TZOYNΗΣ, VIEHOFF, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, VON WOGAU.

(O)

ELLIOTT, HUCKFIELD, MARTIN D., MCGOWAN, SEAL, SMITH.

Έγγρ. 2-1785/84

(+)

ALBER, ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, ANDREWS, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BLOCH VON BLOTTNITZ, CASSIDY, COTTRELL, CROUX, DALY, ELLIOTT, EWING, FITZGERALD, FITZSIMONS, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, HABSBURG, HAHN, HERMAN, HITZIGRATH, HUTTON, JEPSEN, LALOR, LENTZ-CORNETTE, LUSTER, MACSHARRY, MALLETT, MARTIN D., MCGOWAN, MUNTINGH, PAISLEY, PATTERSON, PEUS, PIERMONT, POETSCHKI, PRAG, PRICE, PROUT, ROGALLA, VAN ROOY, SCHLEICHER, SCHÖN, SCHWALBA-HOTH, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SHERLOCK, SMITH, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TURNER, VERGEER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, VAN DER WAAL, VON WOGAU.